

Installation, Operation, and Maintenance

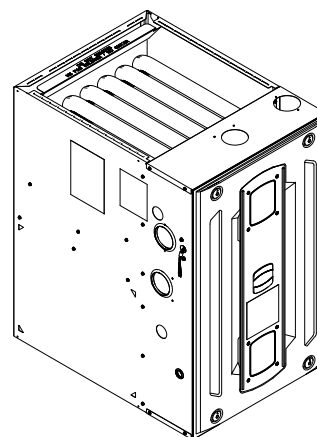
Fournaies à condensation et à vitesse variable à 2 étages, évacuation directe/indirecte, au gaz avec circulation ascendante/horizontale et circulation descendante dédiée

**Flux ascendant,
convertible à l'horizontal
à droit ou à l'horizontal à
gauche**

S9V2B040U3PSBC/D
S9V2B060U4PSBC/D
S9V2B080U4PSBC/D
S9V2C080U5PSBC/D
S9V2C100U5PSBC/D
S9V2D120U5PSBC/D

**Flux descendant
uniquement**

S9V2B040D3PSBC/D
S9V2B060D3PSBC/D
S9V2B080D4PSBC/D
S9V2C100D5PSBC/D
S9V2D120D5PSBC/D



MISE EN GARDE

EXIGENCE RELATIVE AUX SERPENTINS!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des dommages matériels ou provoquer des blessures. Les serpentins 4GXC* et 4MXC* installés sur des chaudières à flux ascendant dans une orientation verticale, horizontale gauche ou horizontale droite sans protection de bac de récupération métallique doivent utiliser un kit MAY*FERCOLKITAA. Les serpentins installés sur les chaudières à flux ascendant doivent être équipés de bacs de récupération conçus pour une utilisation à 205 °C (400 °F) ou posséder une protection de bac de récupération métallique. Les chaudières à flux descendant ne requièrent pas de protection de bac de récupération métallique ou l'utilisation du kit MAY*FERCOLKITAA.

Note: Dans le présent document, les illustrations sont fournies uniquement à des fins de représentation. Le modèle réel peut avoir une apparence différente.



S9V2-SVX001-1A-FC

ALERTE DE SÉCURITÉ

Seul un personnel qualifié doit installer et entretenir l'équipement. L'installation, le démarrage et l'entretien des équipements de chauffage, de ventilation et de climatisation peuvent être dangereux et nécessitent des connaissances et une formation spécifiques. Un équipement mal installé, ajusté ou modifié par une personne non qualifiée peut entraîner la mort ou des blessures graves. Lorsque vous travaillez sur l'équipement, observez toutes les précautions dans la documentation et sur les étiquettes, autocollants et étiquettes qui sont attachés à l'équipement.

SECTION SUR LA SÉCURITÉ — FOURNAISES

Important: — Cette documentation contient le schéma de câblage et des renseignements sur l'entretien. Il appartient au client et doit rester avec l'appareil. Veuillez restituer le dossier d'information sur l'entretien à la fin des travaux.

WARNING

RISQUED'INCENDIE OU D'EXPLOSION!

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner un incendie ou une explosion causant des dommages matériels, des blessures ou la mort.

— Ne pas entreposer et ne pas utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. — QUE FAIRE S'IL Y A UNE ÉMANATION DE GAZ

- Ne pas essayer d'allumer un appareil.
 - Ne pas toucher les interrupteurs électriques; ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment.
 - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz depuis le téléphone d'un voisin. Suivre les directives du fournisseur de gaz.
 - S'il est impossible de joindre le fournisseur de gaz, appeler le service des incendies.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur ou une agence d'entretien qualifié(e), ou le fournisseur de gaz.

WARNING

RISQUE D'EXPLOSION!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.

Installer un dispositif de détection et d'avertissement en cas de fuite de gaz.

REMARQUE : Le fabricant de fournaïses ne teste pas les détecteurs et ne recommande aucune marque ou aucun type de détecteur.

WARNING

RISQUED'INCENDIE OU D'EXPLOSION!

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.

Ne jamais vérifier la présence de fuites de gaz avec une flamme nue. Pour vérifier les raccordements, utiliser une solution savonneuse disponible dans le commerce et spécialement étudiée pour la détection des fuites. Un incendie ou une explosion pourrait en résulter, provoquant des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

WARNING

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'EXPLOSION!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner un fonctionnement dangereux, des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner un fonctionnement dangereux, des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

- Avant l'entretien, débrancher toute alimentation électrique de la fournaïse.
- Lors de l'entretien des commandes, étiqueter tous les fils avant de les débrancher. Rebrancher les fils correctement.
- Vérifier le bon fonctionnement après l'entretien.

WARNING

RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE!

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Pour s'assurer que l'évacuation de la fournaïse est correcte, ne pas remplacer les composants d'évacuation fournis de manière standard par des pièces fabriquées sur place. La fabrication de pièces pourrait entraîner des événements et des composants endommagés permettant au monoxyde de carbone de s'échapper du système de ventilation.

WARNING**RISQUE LIÉ AU MONOXYDE DE CARBONE!**

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Ne pas essayer de changer le système de ventilation. Suivre les instructions d'installation et de fonctionnement pour le système de ventilation.

WARNING**RISQUE D'INCENDIE!**

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Ne pas installer la fournaise directement sur une moquette, des carreaux ou tout autre matériau combustible autre qu'un plancher en bois. Pour les installations à circulation descendante et verticale, l'embase (BAYBASE205) doit être utilisée entre la fournaise et le plancher combustible. Lorsque la fournaise à circulation descendante est installée verticalement avec un serpentín en caisson, aucune embase n'est nécessaire.

WARNING**AVERTISSEMENT!**

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, dont le plomb, reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.P65Warnings.ca.gov.

WARNING**RISQUE D'EXPLOSION!**

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Le gaz propane est plus lourd que l'air et peut s'accumuler dans les zones basses ou tout espace confiné. D'autre part, la disparition des agents odorisants peut rendre le gaz indétectable sauf avec un dispositif d'alarme. Si la fournaise à gaz est installée dans un sous-sol, un endroit creusé ou un espace confiné, il est fortement recommandé de demander à un fournisseur de gaz d'installer un dispositif de détection et d'avertissement en cas de fuite de gaz. Le fabricant de votre fournaise ne teste pas de détecteur et ne saurait conseiller une marque ni un type quelconque de détecteur.

WARNING**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!**

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Ne pas court-circuiter l'interrupteur de porte ou la boucle du panneau de façon permanente.

WARNING**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!**

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Ne toucher à aucun composant de l'IFC, en dehors des boutons Menu et Option, lors du réglage du système ou lors d'une récupération de code de défaut.

WARNING**RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION!**

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

NE PAS essayer d'allumer manuellement la fournaise.

WARNING**RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE!**

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Suivre les instructions de maintenance périodique et/ou d'entretien pour la fournaise et le système d'évacuation.

WARNING**RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou la mort.

S'assurer que la porte de la soufflerie est en place et bien fermée. Des fumées dangereuses peuvent s'échapper d'une porte mal fermée.

WARNING

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Débrancher l'alimentation de l'unité avant de retirer la porte de la soufflerie. Attendre au moins 10 secondes pour que l'alimentation électrique de la commande intégrée de la fournaise se décharge à 0 volt.

WARNING

RISQUE LIÉ À LA SÉCURITÉ!

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Ces fournaises ne sont pas homologuées ni conçues pour une installation dans des caravanes ou des véhicules de camping. L'installation dans des maisons préfabriquées (mobiles) n'est homologuée qu'avec la trousse BAYMFGH.

WARNING

RISQUE D'EXPLOSION!

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

En cas de défaillance électrique, mécanique ou de panne de combustible, couper l'alimentation en gaz au niveau du robinet d'arrêt manuel de gaz, qui se trouve sur la conduite d'alimentation en gaz vers la fournaise, avant de mettre la fournaise hors tension. Communiquer avec l'agence d'entretien désignée par votre concessionnaire.

WARNING

RISQUE D'EXPLOSION!

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves, ou la mort.

Ne pas stocker de matériaux combustibles, d'essence, d'autres vapeurs ni de liquides inflammables près de l'unité.

WARNING

RISQUE LIÉ À LA SÉCURITÉ!

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Ne pas utiliser de raccords de gaz métalliques semi-rigides (conduites de gaz souples) à l'intérieur du caisson de la fournaise.

WARNING

AVERTISSEMENT RELATIF À L'INSTALLATION – PIÈCES MOBILES À HAUTE TENSION!

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Des blessures corporelles peuvent être causées par des composants électriques à haute tension, des ventilateurs à mouvement rapide et des gaz combustibles. Pour une protection contre ces risques inhérents au cours de l'installation et de l'entretien, le robinet de gaz principal doit être fermé et l'alimentation électrique doit être débranchée. Si des contrôles de fonctionnement doivent être réalisés alors que l'unité est en marche, il incombe au technicien de reconnaître ces risques et de prendre les mesures de sécurité appropriées.

WARNING

RISQUE LIÉ À LA SÉCURITÉ!

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Ne pas installer le filtre dans le conduit de retour directement au-dessus de la fournaise en position horizontale. Installer le filtre à distance.

WARNING

RISQUE LIÉ À LA SÉCURITÉ!

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Couper l'alimentation de la fournaise avant d'effectuer l'entretien des filtres afin d'éviter tout contact avec des pièces mobiles.

WARNING

RISQUE LIÉ AU MONOXYDE DE CARBONE!

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Il est interdit d'évacuer les fumées de la fournaise dans une cheminée en maçonnerie ou en béton non doublée.

WARNING**RISQUE LIÉ AU MONOXYDE DE CARBONE!**

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Le chemisage de la cheminée doit être soigneusement inspecté pour s'assurer qu'il est exempt de fissures ou d'autres sources potentielles de fuites de gaz de combustion. Des fuites du chemisage causeront une détérioration rapide de la cheminée.

WARNING**RISQUE D'ÉLECTROCUTION!**

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves ou la mort.

Si un sectionneur est présent, il doit toujours être bloqué en position ouverte avant l'entretien de l'unité.

WARNING**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures ou la mort.

Veiller à ce que le caisson ait une mise à la terre ininterrompue et continue conformément au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 – « dernière édition », ainsi qu'au Code canadien de l'électricité, CSA C22.1, ou aux codes locaux afin de réduire les risques de blessures corporelles en cas de défaut électrique.

WARNING**RISQUE DE SURCHAUFFE ET D'EXPLOSION!**

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.

En cas de surchauffe, ou s'il n'y a pas de l'alimentation en gaz, fermer le robinet de gaz de la fournaise avant de couper l'alimentation électrique.

CAUTION**RACCORDEMENT INCORRECT DE TENSIONS!**

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dommages matériels.

Ne PAS brancher la tension de ligne de la fournaise à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel.

CAUTION**AVERTISSEMENT RELATIF À LA CORROSION!**

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

Ne pas installer la fournaise dans une atmosphère corrosive ou contaminée.

CAUTION**RISQUE LIÉ À LA SÉCURITÉ!**

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

L'évacuation de cet appareil ne doit pas déboucher : (1) sur des trottoirs; (2) près des évacuations d'avant-toit, de vides sanitaires ou près d'autres zones dans lesquelles des condensats ou des vapeurs peuvent générer une nuisance, un danger ou des dommages matériels; ou (3) à un endroit où les vapeurs de condensats peuvent causer des dommages ou nuire au fonctionnement de régulateurs, de soupapes de décharge ou d'autres équipements.

CAUTION**RISQUE D'ARÊTES COUPANTES!**

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

Faire attention aux arêtes coupantes sur l'équipement ou aux incisions pratiquées sur la tôle pendant l'installation ou l'entretien.

CAUTION**CLÉ DE MAINTIEN REQUISE!**

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels.

Utiliser une clé de maintien sur le robinet de gaz lors de l'installation des tuyaux de gaz pour éviter d'endommager la soupape de gaz et le collecteur.

CAUTION

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU GEL!

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Si la fournaise est mise à l'arrêt complet pendant la période hivernale, des mesures doivent être prises pour empêcher le gel de tous les tuyaux et réservoirs d'eau.

CAUTION

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU GEL!

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Si le tuyau d'évacuation est exposé à des températures négatives (par exemple, lorsqu'il passe à travers des espaces non chauffés, etc.), le tuyau doit être isolé avec un isolant de type Armaflex de 12,7 mm (0,5 po) d'épaisseur ou équivalent. Si l'espace est suffisamment chauffé pour éviter le gel, l'isolation n'est pas nécessaire. Si les conduites d'eau domestiques ne sont pas protégées contre le gel, l'espace répond à la condition d'un espace chauffé.

CAUTION

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU GEL!

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Chaque fois que votre maison sera vacante, demandez à quelqu'un de l'inspecter pour vérifier si la température est appropriée. Ceci est très important par temps de gel. Si, pour une raison quelconque, votre fournaise ne fonctionnait pas, des dommages pourraient être entraînés, tels que des conduites d'eau gelées.

CAUTION

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU GEL!

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Il convient d'empêcher les vidanges de geler ou de provoquer des conditions glissantes. Un drainage excessif du condensat peut provoquer des conditions de sol saturées pouvant endommager les plantes.

CAUTION

FONCTION D'ALLUMAGE!

Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner de mauvaises performances d'allumage. Maintenir la pression du collecteur dans les installations en haute altitude.

CAUTION

DÉGÂTS CAUSÉS PAR L'EAU!

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Il est recommandé d'installer un bac de récupération externe du trop-plein dans toutes les applications sur un plafond terminé afin d'éviter les dommages matériels et les blessures corporelles dus à une fuite de condensat.

CAUTION

SURFACE CHAUDE!

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des blessures ou la mort. Ne PAS toucher l'allumeur. Il est extrêmement chaud.

CAUTION

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'ENTRETIEN DE LA FOURNAISE!

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Étiqueter tous les conducteurs avant de les débrancher pour entretien. Contrôler le bon fonctionnement après entretien. Une erreur de câblage peut provoquer une situation anormale ou dangereuse.

CAUTION

NE PAS UTILISER COMME UNITÉ DE CHAUFFAGE DE CHANTIER!

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Afin de ne pas réduire sa durée de vie, la fournaise ne doit PAS être utilisée comme « chauffage de chantier » pendant les phases de finition de la construction, tant que les exigences énumérées dans la section des directives d'installation de la fournaise n'ont pas été respectées. Les condensats en présence de chlorures et de fluorures provenant de la peinture, du vernis, des taches, des adhésifs, des produits de nettoyage et du ciment créent une condition agressive qui pourrait entraîner une détérioration rapide de l'échangeur de chaleur.

CAUTION**INFORMATIONS SUR LE CÂBLAGE!**

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels. La commande intégrée de la fournaise est sensible à la polarité. Le fil de phase de l'alimentation du 120 VCA doit être connecté au conducteur NOIR du site.

WARNING**RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE!**

Le non-respect des étapes décrites ci-dessous pour chaque appareil relié au système de ventilation mis en exploitation pourrait causer un empoisonnement par le monoxyde de carbone ou la mort.

Respectez les étapes suivantes pour chaque appareil relié au système de ventilation mis en exploitation, alors que les autres appareils reliés au système de ventilation ne sont pas utilisés :

- Inspectez le système d'évacuation pour vous assurer qu'il est bien dimensionné et qu'il présente une inclinaison horizontale conforme aux exigences du National Fuel Gas Code (Code national du gaz combustible), ANSI Z223.1/NFPA 54 ou du *Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1*, ainsi qu'aux présentes instructions. Vérifier qu'il n'y a pas de blocage ni de restriction, fuites, corrosion ou autres défauts pouvant représenter un danger.
- Fermer toutes les portes et fenêtres de l'espace où sont situés les appareils connectés au système d'évacuation. Fermer également les registres des foyers ouverts.
- Allumez les sècheuses et autres appareils non connectés au système d'évacuation. Mettre en marche tous les ventilateurs d'extraction, tels que les hottes, de façon à ce qu'ils fonctionnent à vitesse maximale. Ne pas actionner de ventilateur d'extraction pour l'été.
- Suivre les instructions d'allumage. Faire fonctionner l'appareil inspecté. Réglez le thermostat de façon à ce que l'appareil fonctionne en continu.
- Vérifier la présence d'émanation à l'ouverture de décharge du coupe-tirage après 5 minutes de fonctionnement du brûleur principal. Utiliser la flamme d'une allumette ou d'une bougie.
- Si une évacuation inadéquate est observée pendant l'un des tests ci-dessus, le système d'évacuation doit être corrigé conformément aux exigences du National Fuel Gas Code, ANSI Z221.1/NFPA 54 et/ou du *Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1*.
- Lorsqu'au cours de tests il a été constaté que chaque appareil connecté au système d'évacuation fonctionnait correctement, remplacer les portes, fenêtres, ventilateurs d'extraction, etc. selon leur condition d'utilisation précédente.

CAUTION**EXIGENCES RELATIVES À L'ÉVACUATION!**

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Pour l'évacuation des fournaies à condensation, ne PAS faire passer le conduit d'évacuation par une cheminée de fournaie à mazout ou à bois, d'incinérateur ou de tout autre appareil à gaz. Si l'espace libre restant entre le conduit de fumée à simple paroi et la cheminée de maçonnerie doit être utilisé pour un autre appareil à gaz, la zone de ventilation doit être suffisante pour ventiler cet appareil et cet appareil doit être raccordé à la cheminée avec des ouvertures d'entrée séparées. **IMPORTANT** – Les joints des conduits de fumée à simple paroi doivent être étanches. Le raccordement du coude de 90° au tuyau vertical doit être étanche pour éviter la fuite de condensat vers la base de la cheminée de maçonnerie.

CAUTION**EXIGENCES RELATIVES À L'ÉVACUATION!**

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels. L'évacuation des fournaies à condensation peut se faire par des cheminées INUTILISÉES. Ne faites PAS passer l'évent dans la cheminée pour les fournaies à bois ou au mazout ou les incinérateurs ou tout autre appareil à gaz. **IMPORTANT** – Les joints des conduits de fumée à simple paroi doivent être étanches. Le raccordement du coude de 90° au tuyau vertical doit être étanche pour éviter la fuite de condensat vers la base de la cheminée de maçonnerie.

CAUTION**DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT!**

L'exposition aux rayons UV peut détériorer le matériau en plastique du ventilateur, ce qui pourrait endommager le boîtier du ventilateur. Pour les unités contenant un boîtier de ventilateur en plastique, n'installez PAS de purificateurs d'air à ultraviolets tiers là où le boîtier du ventilateur peut être exposé à la lumière UV.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.trane.com et www.americanstandardair.com ou contactez votre installateur.
6200 Troup Highway
Tyler, TX 75707

Attention bobine**CAUTION****EXIGENCES RELATIVES AUX BOBINES!!**

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Les bobines 4GXC* et 4MXC* installées sur des fournaies à circulation ascendante dans des orientations verticales, horizontales gauche ou horizontales droite sans protection de bac de récupération en métal installé en usine doivent utiliser un kit MAY*FERCOLKITAA. Les bobines installées sur des fournaies à circulation ascendante doivent avoir des bacs de récupération adaptés à 400 °F (205 °C) ou avoir un écran métallique pour bac de récupération. Les fournaies à circulation descendante ne nécessitent pas de protection de bac de récupération en métal ni l'utilisation du kit MAY*FERCOLKITAA.

Table of Contents

Accessoires.....	10	Consignes de drainage du condensat	107
Contenu du paquet et de la documentation	11	Applications verticales	108
Liste des pièces.....	11	Applications horizontales	111
Spécifications du produit	12	Démarrage général et réglage	112
Instructions d'installation de la fournaise	15	Inspections préliminaires.....	112
Pratiques et précautions de sécurité.....	15	Consignes d'allumage	112
Instructions générales	15	Réglage des commutateurs de sécurité et de commande.....	112
Emplacements et dégagements.....	16	Options d'évacuation de l'air de combustion de la fournaise.....	113
Schéma d'encombrement	18	Fournaise à circulation ascendante en position de circulation ascendante - Air de combustion ventilé par le haut.....	115
Schéma électrique.....	20	Fournaise à circulation ascendante en position de circulation ascendante - Air de combustion ventilé côté gauche.....	116
Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement	21	Fournaise en position horizontale gauche - Air de combustion évacué par le haut.....	119
Installation générale de la fournaise	69	Fournaise en position horizontale gauche - Air de combustion évacué par le haut.....	123
Retrait du panneau de la fournaise de la série S	69	Fournaise en position horizontale droite - Air de combustion évacué par le haut.....	126
Installation horizontale dans un grenier ou dans un vide sanitaire.....	69	Fournaise en position horizontale droite - Air de combustion évacué à gauche.....	129
Conduits de gaz	70	Fournaise à circulation descendante - Air de combustion évacué par le haut	132
Vérification de combustion et de débit calorifique	72	Fournaise à circulation descendante - Air de combustion évacué côté gauche.....	133
Réglage du robinet de gaz	72	Configuration des composants	137
Détarage en haute altitude	73	Emplacement de la bande ventrale	140
Évacuation générale	74	Codes d'affichage intégrés de la commande de fournaise.....	141
Cas particulier d'évacuation.....	75	Récupération des codes d'anomalie.....	143
Terminaisons d'évacuation	77	Dépannage	144
Fixation de la tuyauterie d'évent.....	78	Séquence de fonctionnement	167
Tableau de longueur maximale d'évent	79	Exigences en matière d'entretien périodique.....	170
Ventilation horizontale.....	81		
Ventilation horizontale à travers le mur avec la trousse de ventilation concentrique	84		
Ventilation à travers le toit	88		
Air pour combustion et ventilation	90		
Raccords de conduit	92		
Raccords des conduits d'alimentation	93		
Raccordements des conduits de reprise	97		
Filtres d'air de retour.....	102		
Raccordements électriques.....	104		
Câblage sur site.....	104		

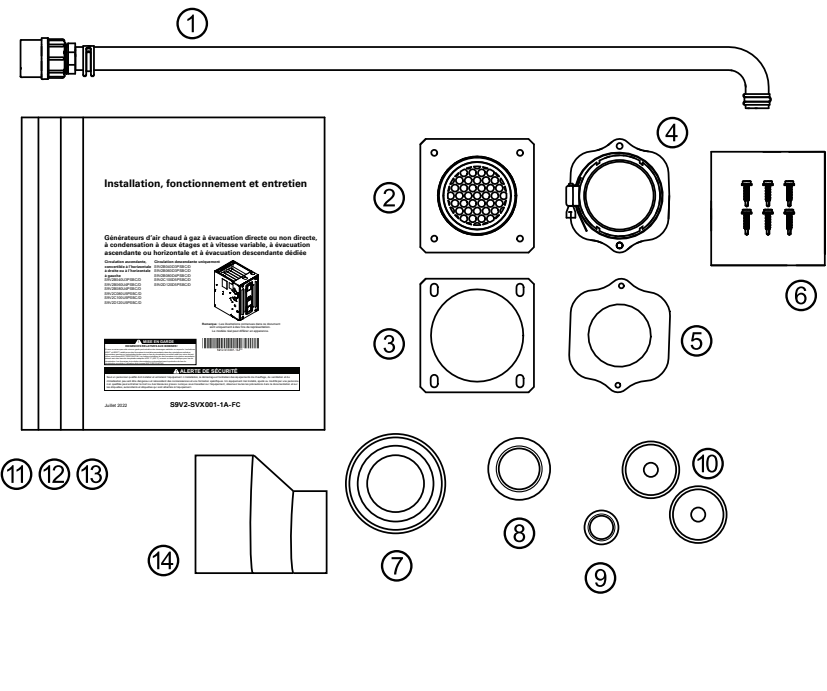
Accessoires

Table 1. Accessoires

Numéro de modèle	Description	Utilisez avec
BAYHANG	Trousse de suspension horizontale	Toutes les fournaises à circulation ascendante
BAYVENT200B	Trousse d'extrémité pour une évacuation par un mur latéral	Toutes les fournaises
BAYVENTCN200B	Trousse d'extrémité pour une évacuation par un mur latéral (Canada —CPVC)	Toutes les fournaises
BAYAIR30AVENTA	Trousse d'évacuation concentrique	Toutes les fournaises
BAYAIR30CNVENT	Trousse d'évent concentrique (Canada —CPVC)	Toutes les fournaises
BAYREDUCE	Raccord de réduction (CPVC)	Toutes les fournaises
BAYLIFTB	Trousse de double reprise (extension taille B)	Fournaises à circulation ascendante avec armoire de taille B
BAYLIFTC	Trousse de double reprise (extension taille C)	Fournaises à circulation ascendante avec armoire de taille C
BAYLIFTD	Trousse de double reprise (extension taille D)	Fournaises à circulation ascendante avec armoire de taille D
BAYBASE205	Embase pour installation à circulation descendante	Toutes les fournaises à circulation descendante
BAYFLTR206	Trousse de porte d'accès au filtre (circulation descendante uniquement)	Toutes les fournaises à circulation descendante
BAYSF1165AA ^(a)	Boîte SlimFit de 2,5 cm (1 po) avec filtre MERV 4	Toutes les fournaises à circulation ascendante
BAYLPSS400*	Trousse de conversion au propane avec brûleurs en acier inoxydable	Toutes les fournaises
BAYMFGH200B	Trousse pour maisons préfabriquées/mobiles	Toutes les fournaises
BAYCNDTRAP2A	Kit de piège à condensat en ligne utilisé avec une ventilation spéciale sur un tuyau de ventilation de 5 cm (2 po)	Toutes les fournaises
BAYCNDTRAP3A	Trousse de siphon pour condensats en ligne utilisée avec une évacuation spéciale sur des tuyaux d'évacuation de 7,62 cm (3 po)	Toutes les fournaises

^(a) Un débit d'air supérieur à 45,31 m³/min (1 600 pi³/min) nécessite deux reprises.

Contenu du paquet et de la documentation

Élé- ment	Qté.	Description	
1	1	Assemblage de tubes de vidange des condensats	
2	1	Entrée d'évacuation ^(a)	
3	1	Joint de l'entrée d'évacuation	
4	1	Assemblage de la sortie d'évacuation	
5	1	Joint de la sortie d'évacuation	
6	6	Vis	
7	1	Rondelle du siphon pour condensats	
8	1	Bouchon — Condensat/Gaz	
9	1	Bouchon — Électrique	
10	2	Rondelle — Condensat/Gaz	
11	1	Installation, fonctionnement et entretien	
12	1	Guide du propriétaire	
13	1	Garantie limitée	
14	1	Couplage de 5,1 à 7,6 cm (2 à 3 po) — CPL00938 ^(b)	

^(a) Entrée d'évacuation de 7,6 cm (3 po) fournie uniquement avec les modèles S9V2D120U5PS et S9V2D120D5PS. Évent d'entrée de 5 cm (2 po) fourni avec tous les autres modèles.

^(b) Fourni uniquement pour les modèles S9V2D120U5PS et S9V2D120D5PS.

Liste des pièces

• Allumeur • Détecteur de flamme • Brûleur(s) à flamme horizontale • Robinet de gaz	• Assemblage de l'inducteur • Moteur de la soufflerie • Roue de la soufflerie • Configuration des composants (IFC)	• Commutateur(s) de pression • Limite thermique principale • Limiteur(s) de retour de flamme • Interrupteur(s) de circulation à contre-courant
--	---	---

Spécifications du produit

Modèle	S9V2B040U3 PSBC/D(a), (b)	S9V2B060U4 PSBC/D(a), (b)	S9V2B080U4 PSBC/D(a), (b)	S9V2C080U5 PSBC/D(a), (b)	S9V2C100U5 PSBC/D(a), (b)	S9V2D120U5 PSBC/D(a), (b)
Type	Circulation ascendante/horizontale					
VALEURS NOMINALES (c)						
Débit 1er étage en kW (BTU/H)	7,62 (26 000)	11,43 (39 000)	15,24 (52 000)	15,24 (52 000)	19,05 (65 000)	22,86 (78 000)
Capacité 1er étage en kW (BTU/H) (ICS)	7,41 (25 300)	11,17 (38 100)	14,8 (50 500)	14,83 (50 600)	18,58 (63 400)	22,13 (75 500)
Débit calorifique 2e étage en kW (BTU/H)	11,72 (40 000)	17,58 Kw (60 000 BTU/H)	23,44 Kw (80 000 BTU/H)	23,44 Kw (80 000 BTU/H)	29,31 Kw (100 000 BTU/H)	35,17 (120 000)
Capacité 2e étage en kW (BTU/H) (ICS)(d)	22,13 (38 950)	17,12 (58 400)	22,77 (77 700)	22,79 (77 750)	28,62 (97 650)	33,91 (115 700)
Élévation de temp. de 1er étage Montée (Min. -max.) °C (°F)	-4 - 13°C (25 - 55°F)	-4 - 13°C (25 - 55°F)	-1 - 15°C (30 - 60°F)	-1 - 15°C (30 - 60°F)	-4 - 13°C (25 - 55°F)	1 - 18°C (35 - 65°F)
Temp. 2e étage Montée (Min. -max.) °C (°F)	-1 - 15°C (30 - 60°F)	1 - 18°C (35 - 65°F)	1 - 18°C (35 - 65°F)	1 - 18°C (35 - 65°F)	-1 - 15°C (30 - 60°F)	4 - 21°C (40 - 70°F)
Rendement énergétique annuel (%) (d)	96,0					
Temp. d'air de retour (Min. -Max.) °C (°F)	7,2°C (45°F)- 26°C (80°F)					
ENTRAÎNEMENT DE LA SOUFFLERIE	DIRECT					
Diamètre – Largeur (cm (po))	27,94 x 20,32 (11 x 8)			28 X 25 cm (11 X 10 po)		
Nbre Utilisé	1					
Vitesses (nb)	Variable					
Débit en m³/min (pi³/min) par rapport à la pression en hauteur (po C.E.)	Voir le tableau des performances du ventilateur					
Puissance du moteur	0,5	0,75		1		
Tr/min	Variable					
Volts/Ph/Hz	120/1/60					
HWG	5,7/6,4	8/9,6		10,5/10		
VENTILATEUR DE COMBUSTION - Type	Condensateur auxiliaire permanent (PSC)					
Entraînement - Nombre de vitesses	Direct- 2					
Puissance moteur – Régime moteur (tr/min)	3 300/2 600					
Volts/Ph/Hz	120/1/60					
HWG	0,66					
Orifice de l'inducteur	0,61	0,79	0,96	0,88	1,05	1,19
FILTRE — Fourni?	Non					
Type recommandé	Grande vélocité					
Grande vél. (Nbre - Taille - Ép.)	1 - 40,64 x 63,50 cm (16 x 25 po) - 2,5 cm (1 po)			1 - 50,80 x 63,50 cm (20 x 25 po) - 2,5 cm (1 po)		1 - 60,96 x 63,50 cm (24 x 25 po) - 2,5 cm (1 po)
DIAMÈTRE DE SORTIE DE L'ÉVENT - MIN. (cm [po]) (e)	Rond – 5,1 (2)					Rond – 7,6 (3)
DIAMÈTRE D'ENTRÉE D'AIR -MIN. (cm [po])(e)	Rond – 5,1 (2)					Rond – 7,6 (3)
ÉCHANGEUR DE CHALEUR – Type						
Soumis au feu	Acier inoxydable 409					
Non soumis au feu	Acier inoxydable 29-4C					

Modèle	S9V2B040U3 PSBC/D(a), (b)	S9V2B060U4 PSBC/D(a), (b)	S9V2B080U4 PSBC/D(a), (b)	S9V2C080U5 PSBC/D(a), (b)	S9V2C100U5 PSBC/D(a), (b)	S9V2D120U5 PSBC/D(a), (b)
Calibre (soumis au feu)	20					
ORIFICES - principales						
Gaz nat. (Qté. - Taille de perçage)	2 - 45	3 - 45	4 - 45		5 - 45	6 - 45
Gaz propane (Qté. - Diamètre de perçage)	2 - 56	3 - 56	4 - 56		5 - 56	6 - 56
ROBINET À GAS	Redondant - Deux étapes					
DISPOSITIF PILOTE DE SÉCURITÉ – Type	Allumeur SiNi 120 V					
BRÛLEURS - TYPE - QTÉ	Flamme horizontale - 2	Flamme horizontale - 3	Flamme horizontale - 4		Flamme horizontale - 5	Flamme horizontale - 6
SOURCE D’ALIMENTATION - V/ Ph/Hz ^(f)	120/1/60					
Courant admissible (en ampères)	7,9 / 8,8	10,8 / 12,8		13,9 / 13,3		
Max. Protection contre la surintensité (Ampères)	15					
RACCORDEMENT DE TUYAU TUYAU en cm (po)	0,5					

Modèle	S9V2B040D3 PSBC/D(a), (b)	S9V2B060D3 PSBC/D(a), (b)	S9V2B080D4 PSBC/D(a), (b)	S9V2C100D5 PSBC/D(a), (b)	S9V2D120D5 PSBC/D(a), (b)
Type	Circulation descendante				
VALEURS NOMINALES (c)					
Débit 1er étage en kW (BTU/H)	7,62 (26 000)	11,43 (39 000)	15,24 (52 000)	19,05 (65 000)	22,86 (78 000)
Capacité 1er étage en kW (BTU/H) (ICS)	7,41 (25 300)	11,05 (37 700)	14,74 (50 300)	18,55 (63 300)	22,21 (75 800)
Débit calorifique 2e étage en kW (BTU/H)	11,72 (40 000)	17,58 Kw (60 000 BTU/H)	23,44 Kw (80 000 BTU/H)	29,31 Kw (100 000 BTU/H)	35,17 (120 000)
Capacité 2e étage en kW (BTU/H) (ICS) (d)	11,39 (38 850)	16,95 (57 850)	22,67 (77 350)	28,47 (97 150)	34,03 (116 100)
Élévation de temp. de 1er étage Montée (Min. -max.) °C (°F)	-4 - 13°C (25 - 55°F)		-1 - 15°C (30 - 60°F)		
Temp. 2e étage Montée (Min. -max.) °C (°F)	-1 - 15°C (30 - 60° F)	1 - 18°C (35 - 65°F)			
Rendement énergétique annuel (%) (d)	96,0				
Temp. d'air de retour (Min. -Max.) °C (° F)	7,2°C (45°F)- 26°C (80°F)				
ENTRAÎNEMENT DE LA SOUFFLERIE	DIRECT				
Diamètre – Largeur (cm (po))	27,94 x 20,32 (11 x 8)			28 X 25 cm (11 X 10 po)	
Nbre Utilisé	1				
Vitesses (nb)	Variable				
Débit en m³/min (pi³/min) par rapport à la pression en hauteur (po C.E.)	Voir le tableau des performances du ventilateur				
Puissance du moteur	1/2		3/4	1	
Tr/min	Variable				
Volts/Ph/Hz	120/1/60				
HWG	5,7/6,4		8/9,6	10,5/10	
VENTILATEUR DE COMBUSTION - Type	Condensateur auxiliaire permanent (PSC)				
Entraînement - Nbre de vitesses	Direct- 2				
Puissance moteur – Régime moteur (tr/min)	3 300/2 600				
Volts/Ph/Hz	120/1/60				
HWG	0,66				

Spécifications du produit

Modèle	S9V2B040D3 PSBC/D(a), (b)	S9V2B060D3 PSBC/D(a), (b)	S9V2B080D4 PSBC/D(a), (b)	S9V2C100D5 PSBC/D(a), (b)	S9V2D120D5 PSBC/D(a), (b)
Orifice de l'inducteur	0,61	0,79	0,96	1,05	1,19
FILTRE — Fourni?	Non				
Type recommandé	Grande vélocité				
Grande vél. (Nbre - Taille - Ép.)	1 - 40,64 x 63,50 cm (16 x 25 po) - 2,5 cm (1 po)			1 - 50,80 x 63,50 cm (20 x 25 po) - 2,5 cm (1 po)	1 - 60,96 x 63,50 cm (24 x 25 po) - 2,5 cm (1 po)
DIAMÈTRE DE SORTIE DE L'ÉVENT - MIN. (cm (po)) (e)	Rond – 5,1 (2)				Rond – 7,6 (3)
DIAMÈTRE D'ENTRÉE D'AIR - MIN. cm (po) (e)	Rond – 5,1 (2)				Rond – 7,6 (3)
ÉCHANGEUR DE CHALEUR – Type					
Soumis au feu	Acier inoxydable 409				
Non soumis au feu	Acier inoxydable 29-4C				
Calibre (soumis au feu)	20				
ORIFICES - principales					
Gaz nat. (Qté. - Taille de perçage)	2 - 45	3 - 45	4 - 45	5 - 45	6 - 45
Gaz propane (Qté. - Taille de perçage)	2 - 56	3 - 56	4 - 56	5 - 56	6 - 56
ROBINET À GAS	Redondant - Deux étapes				
DISPOSITIF PILOTE DE SÉCURITÉ – Type	Allumeur SiNi 120 V				
BRÛLEURS - TYPE - QTÉ	Flamme horizontale - 2	Flamme horizontale - 3	Flamme horizontale - 4	Flamme horizontale - 5	Flamme horizontale - 6
SOURCE D'ALIMENTATION - V/Ph/Hz (f)	120/1/60				
Courant admissible (en ampères)	7,9 / 8,8		10,8 / 12,8	13,9 / 13,3	
Max. Protection contre la surintensité (Ampères)	15				
RACCORDEMENT DE TUYAU TUYAU en cm (po)	0,5				

(a) Satisfait aux exigences Energy Star

(b) Les modèles de fournaise centrale sont homologués ANSI Z21.47/CSA 2.3. - dernière édition.

(c) Pour les applications aux États-Unis, les valeurs nominales d'entrée ci-dessus (BTUH) sont valables jusqu'à 2 000 pieds; elles diminuent de 4 % par 1 000 pieds au-delà de 2 000 pieds au-dessus du niveau de la mer. Dans le cas des applications au Canada, les valeurs nominales d'entrée ci-dessus (kW) sont valables jusqu'à 1 371 mètres (4 500 pi); diminue de 4 % par 304 mètres (1 000 pi) au-delà de 1 371 mètres (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

(d) Conformément aux normes du gouvernement des États-Unis.

(e) Se référer au tableau des longueurs d'évacuation inclus dans ce document.

(f) Les spécifications de câblage ci-dessus sont conformes au Code national de l'électricité; cependant, les installations doivent être conformes à la réglementation locale.

Instructions d'installation de la fournaise

Les sections suivantes donnent des directives générales pour l'installation des fournaises à gaz.

Pratiques et précautions de sécurité

Les pratiques et précautions de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'installation, de l'entretien et de l'utilisation de cette fournaise.

1. Utilisez uniquement le type de gaz autorisé pour cette fournaise. Reportez-vous à la plaque signalétique de la fournaise.
2. Installez la fournaise uniquement dans un endroit et dans la position indiqués dans la section «Emplacements et dégagements» des présentes instructions.
3. Fournissez de l'air de combustion et de ventilation en quantité suffisante dans l'espace de la fournaise, comme indiqué dans la section «Air de combustion et de ventilation» de ces instructions.
4. Les produits de combustion doivent être évacués à l'extérieur. Raccordez cette fournaise uniquement à un système d'évacuation homologué, comme indiqué dans la section «Évacuation» des présentes instructions.
5. Ne vérifiez jamais la présence de fuites de gaz avec une flamme nue. Utilisez une solution savonneuse vendue dans le commerce et spécialement conçue pour la détection de fuites afin de vérifier tous les raccords, comme spécifié dans la section «Tuyaux de gaz» des présentes instructions.
6. Installez toujours la fournaise pour un fonctionnement dans la plage d'augmentation de la température prévue pour la fournaise avec un système de conduit présentant une pression statique externe dans la plage autorisée, comme spécifié sur la plaque signalétique de l'appareil. Les données de circulation d'air en fonction de l'augmentation de la température en m^3/min (pi^3/min) en fonction de la température statique est indiqué dans le document accompagnant cette fournaise.
7. Quand une fournaise est installée de façon à ce que les conduits d'alimentation transportent l'air entraîné par la fournaise dans des endroits situés à l'extérieur du local où elle se trouve, l'air de reprise doit également être acheminé par des conduits raccordés de façon étanche à la fournaise et débouchant à l'extérieur du local où elle se trouve.
8. Une fournaise au gaz destinée à être installée dans un garage résidentiel doit être installée comme indiqué dans la section «Emplacement et dégagements» de ces instructions.

9. La fournaise peut être utilisée pour chauffer temporairement les bâtiments ou les structures en construction, uniquement lorsque les conditions suivantes sont remplies :
 - a. Le système d'évacuation de la fournaise doit être effectué et installé selon les instructions du fabricant.
 - b. La fournaise est commandée uniquement par une commande de confort de la pièce (pas de cavaliers de terrain).
 - c. Le conduit d'air de reprise de la fournaise doit être effectué et scellé dans la fournaise.
 - d. Le débit d'entrée de la fournaise et l'augmentation de la température doivent être vérifiés pour être conformes au marquage de la plaque signalétique.
 - e. Un filtre à air MERV 11 de 10,16 cm (4 po) au minimum doit être en place.
 - f. La totalité (100 %) de l'air de combustion de la fournaise doit provenir de l'extérieur de la structure.
 - g. La plage de température de l'air de reprise de la fournaise est comprise entre 7,2 et 26,6°C (45 et 80°F).
Modèles à 80 % = 12°C (55 °F)
Modèles 90 %+ = 7 °C (45°F)
 - h. Nettoyez la fournaise, les conduits et les composants en fin du processus de construction et vérifiez que les conditions de fonctionnement de la fournaise, notamment l'allumage, le débit d'entrée, l'augmentation de la température et l'évacuation des fumées, sont conformes aux instructions du fabricant.
10. **Dans le Commonwealth du Massachusetts, États-Unis, l'installation de tuyaux de gaz doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz qualifié.**

Cette fournaise est homologuée pour dégager un débit en pieds cube inférieur ou égal à 2 % de climatisation nominale une fois soumise à une pression exercée de 1,27 cm (0,5 po) de colonne d'eau avec toutes les entrées, sorties et vidanges scellées.

Instructions générales

Le fabricant n'est en aucun cas responsable des équipements installés en violation de tout code ou réglementation.

Il est recommandé de suivre le Manuel J de l'Air Conditioning Contractors Association (ACCA) ou A.R.I. 230 pour estimer les besoins en chauffage. Lors de l'estimation des besoins en matière de chauffage requis pour une installation à une altitude supérieure à

Instructions d'installation de la fournaise

610 m (2 000 pi), ne pas oublier de réduire le débit calorifique du gaz. Voir la section Vérification de combustion et de débit calorifique.

Le matériel de cette livraison a été inspecté en usine et remis au transporteur sans dommage connu. Inspecter l'extérieur du carton à la recherche d'éventuelles détériorations lors de la livraison. Déballer avec précaution après avoir déplacé l'équipement dans un endroit approprié. Si des détériorations sont constatées, les signaler immédiatement à l'agence de livraison.

Les codes et les réglementations locales relatives à l'installation des équipements au gaz, des câblages, des raccords et des conduits d'évacuation des fumées doivent être respectés. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme à l'édition la plus récente du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 • Code d'installation national, CAN/CGA B149.1. Le code le plus récent est disponible auprès des American Gas Association Laboratories, 400 N. Capitol St. NW, Washington D.C. 20001.
1-800-699-9277 ou www.aga.org.

Ces fournaies ont été classées comme fournaies de CATÉGORIE IV conformément à l'édition la plus récente des normes ANSI Z21.47 • CSA 2.3. Les fournaies de catégorie IV fonctionnent avec une pression statique d'évacuation positive et une perte à la cheminée inférieure à 17 %. Ces conditions nécessitent des systèmes d'évacuation spéciaux, qui doivent être étanches au gaz et à l'eau. Ces fournaies à évacuation directe de catégorie IV sont agréées pour une installation dans des maisons préfabriquées et des maisons mobiles si elles sont utilisées avec la trousse BAYMFGH200B.

Une installation dans des maisons préfabriquées (mobiles) doit respecter la norme « *Manufactured Home Construction and Safety Standard* » (Normes de construction et de sécurité des maisons préfabriquées), Titre 24 CFR, Partie 3280, ou les normes « *Standard for Manufactured Home Installations* » (Normes d'installation des maisons préfabriquées) (Manufactured Home Sites, Communities and Set-Ups), ANSI/NCS A225.1 lorsque le première n'est pas applicable. et/ou Série MH Maisons mobiles, CAN/CSA-Z240.

Emplacements et dégagements

L'emplacement de la fournaise est normalement choisi par l'architecte, le constructeur ou l'installateur. Toutefois, avant de déplacer la fournaise pour l'installer, veiller à tenir compte des exigences suivantes :

1. L'endroit choisi est-il proche de la cheminée ou du conduit d'évacuation et pratique, et permet-il une répartition homogène de la chaleur?
2. Tous les dégagements entre la fournaise et les murs du local sont-ils égaux ou supérieurs aux

valeurs minimales figurant dans le tableau des dégagements ci-dessous?

Dégagement minimal par rapport aux matériaux combustibles	
Caisson	
Côtés	0 cm (0 po)
Arrière	2,54 cm (1 po)
Haut	2,54 cm (1 po)
Avant	0 cm (0 po)
Bas	0 cm (0 po)
Conduit de fumée	0 cm (0 po)
Dégagement avant minimal recommandé de 61 cm (24 po) pour l'entretien	
Alcôve et caisson horizontal	
Côté droit	0 cm (0 po)
Côté gauche	0 cm (0 po)
Arrière	2,54 cm (1 po)
Haut	2,54 cm (1 po)
Bas	0 cm (0 po)
Conduit de fumée	0 cm (0 po)
Conduit de fumée horizontal (déchargement sur la gauche)	
Caisson	
Côté droit	0 cm (0 po)
Côté gauche	0 cm (0 po)
Arrière	2,54 cm (1 po)
Haut	2,54 cm (1 po)
Bas	0 cm (0 po)
Conduit de fumée	0 cm (0 po)

3. Y a-t-il un espace suffisant pour l'entretien de la fournaise et des autres équipements? Un accès d'au moins 60,96 cm (24 po) doit être prévu à l'avant de la fournaise. Un panneau ou une porte d'accès doit permettre de retirer le composant le plus volumineux.
4. Y a-t-il un dégagement minimal de 7,62 cm (3 po) entre les ouvertures d'air de combustion de la fournaise dans le panneau avant et un panneau ou une porte fermée quelconque?
5. Les orifices d'évacuation et d'air de combustion sont-ils suffisamment grands et resteront-ils dégagés? En cas d'utilisation d'air extérieur, les ouvertures sont-elles placées à 30,48 cm (12 po) au dessus du niveau maximal d'accumulation de neige?
6. Laisser une hauteur suffisante dans le plénum d'alimentation au-dessus de la fournaise pour l'installation du serpentin de refroidissement, si

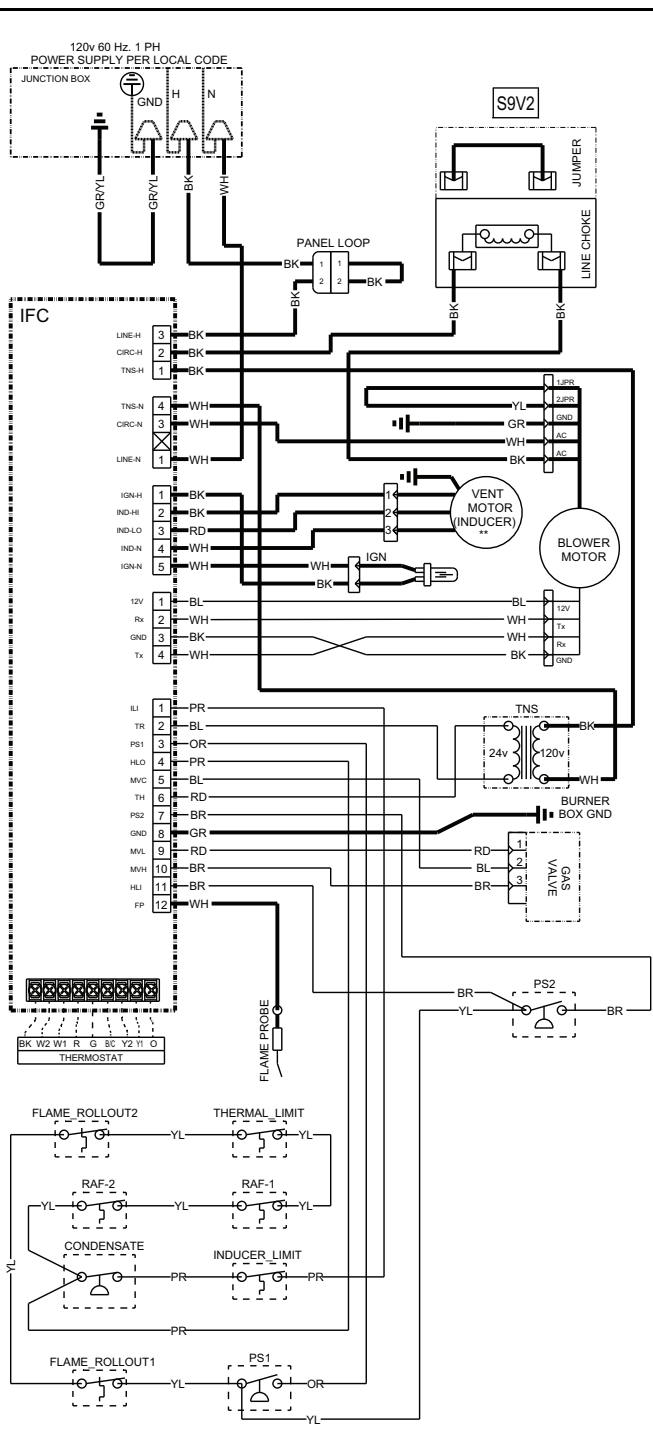
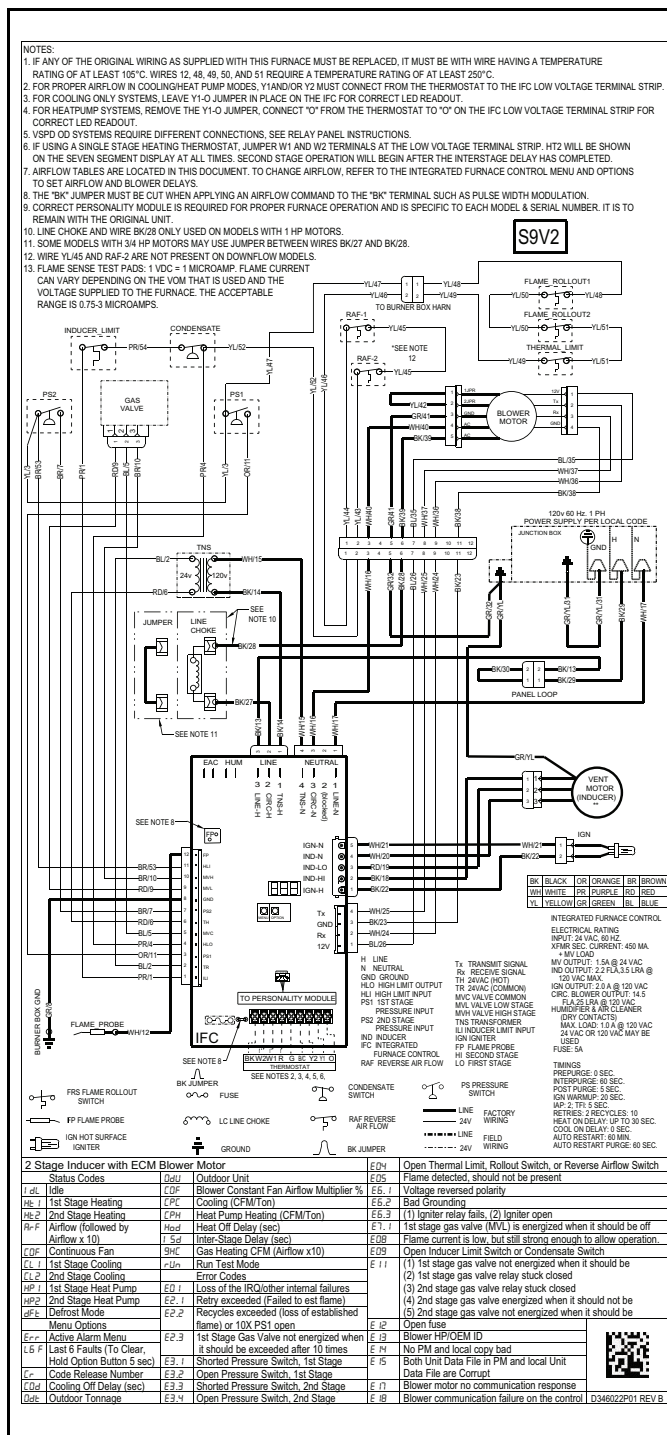
celui-ci n'est pas installé en même temps que la fournaise.

7. La fournaise doit être installée de façon à ce que les composants électriques soient protégés de l'eau.
8. Pour les installations à circulation descendante et verticale, l'embase BAYBASE205 doit être utilisée entre la fournaise et le plancher combustible. Lorsque la fournaise à circulation descendante est installée verticalement avec un serpentín en caisson.
9. Si la fournaise est installée dans un garage, elle doit être installée de façon à ce que les brûleurs et la source d'allumage soient à au moins 45,72 cm (18 po) au-dessus du sol et que la fournaise soit placée ou protégée afin de ne pas être endommagée par les véhicules.
 - a. Solutions d'ondulation permanente
 - b. Produits nettoyants et cires chlorés
 - c. Produits chimiques pour piscine à base de chlore
 - d. Produits chimiques pour l'adoucissement de l'eau
 - e. Sels de déglacage ou produits chimiques
 - f. Tétrachlorure de carbone
 - g. Fluides frigorigènes halogénés
 - h. Solvants de nettoyage (perchloroéthylène, par exemple)
 - i. Encres d'imprimerie, décapants, vernis, etc.
 - j. Acide chlorhydrique, ciments et colles
 - k. Assouplissant antistatique pour les sècheuses
 - l. Nettoyants acides pour la maçonnerie
10. La fournaise à gaz ne doit pas être située dans un endroit où une exposition excessive à l'air de combustion contaminée engendrera des problèmes liés à la sécurité et aux performances. Éviter les contaminants connus suivants :
 - a. Solutions d'ondulation permanente
 - b. Produits nettoyants et cires chlorés
 - c. Produits chimiques pour piscine à base de chlore
 - d. Produits chimiques pour l'adoucissement de l'eau
 - e. Sels de déglacage ou produits chimiques
 - f. Tétrachlorure de carbone
 - g. Fluides frigorigènes halogénés
 - h. Solvants de nettoyage (perchloroéthylène, par exemple)
 - i. Encres d'imprimerie, décapants, vernis, etc.
 - j. Acide chlorhydrique, ciments et colles
 - k. Assouplissant antistatique pour les sècheuses
 - l. Nettoyants acides pour la maçonnerie

IMPORTANT : La fournaise doit être installée de niveau. La seule variation autorisée est une légère inclinaison vers la gauche et/ou l'avant sur les installations à circulation ascendante ou une légère inclinaison vers l'avant sur les installations horizontales. Ceci est nécessaire pour garantir une évacuation appropriée des condensats.

Table 2. 17,5",21" et24,5"Flux ascendant Armoires





Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 4. S9V2B040U3PSBC Débit d'air de chauffage

S9V2B040U3PSBC Débit d'air de chauffage de la fournaise m ³ /min (pi ³ /min)), augmentation de la température °C (°F) et puissance (watts) de la fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
				Capacité 1er étage = 7,41 kW (25 300 BTU/h) Capacité 2e étage = 11,41 kW (38 950 BTU/h)				
Chauffage	Réglage du débit d'air	Débit d'air cible		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Chauffage 1er étage	Faible	468	m ³ /min (pi ³ /min)	13,25 (468)	12,8 (452)	12,37 (437)	11,92 (421)	11,5 (406)
			Élévation de T°	27,22 (49)	10,55 (51)	12,22 (54)	13,33 (56)	58
			Watts (W)	-2,77 (27)	58	90	121	152
	Moyennement bas	598	m ³ /min (pi ³ /min)	15,63 (552)	16,99 (600)	18,32 (647)	19,65 (694)	20,98 (741)
			Élévation de T°	6,11 (43)	3,88 (39)	20 (36)	0 (32)	-2,22 (28)
			Watts (W)	41	76	112	147	183
	Support ^(a)	634	m ³ /min (pi ³ /min)	16,51 (583)	17,98 (635)	19,45 (687)	20,93 (739)	22,4 (791)
			Élévation de T°	3,88 (39)	20 (36)	0,55 (33)	-1,11 (30)	-2,77 (27)
			Watts (W)	8,9 (48)	83	118	153	189
	Élevé	1008	m ³ /min (pi ³ /min)	26,33 (930)	25,63 (905)	24,89 (879)	24,15 (853)	23,45 (828)
			Élévation de T°	-3,9 (25)	-3,9 (25)	-3,33 (26)	-2,77 (27)	-2,77 (27)
			Watts (W)	125	178	232	285	339
Chauffage 2ème étage	Faible	650	m ³ /min (pi ³ /min)	17,92 (633)	18,01 (636)	18,09 (639)	18,21 (643)	18,29 (646)
			Élévation de T°	13,88 (57)	13,88 (57)	13,88 (57)	13,33 (56)	13,33 (56)
			Watts (W)	8,9 (48)	92	135	179	223
	Moyennement bas	830	m ³ /min (pi ³ /min)	21,52 (760)	22,26 (786)	23,02 (813)	23,79 (840)	24,52 (866)
			Élévation de T°	8,9 (48)	7,77 (46)	7,22 (45)	6,11 (43)	41
			Watts (W)	82	132	182	232	282
	Support ^(a)	880	m ³ /min (pi ³ /min)	22,43 (792)	23,13 (817)	23,84 (842)	24,55 (867)	25,26 (892)
			Élévation de T°	6,66 (44)	6,66 (44)	6,11 (43)	6,11 (43)	5,55 (42)
			Watts (W)	94	142	189	237	284
	Élevé	1400	m ³ /min (pi ³ /min)	37,86 (1 337)	35,93 (1 269)	33,98 (1 200)	32,05 (1 132)	30,1 (1 063)
			Élévation de T°	-2,77 (27)	-1,67 (29)	-0,5 (31)	0 (32)	18,89 (34)
			Watts (W)	335	376	417	458	499

^(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 5. S9V2B040U3PSBD Débit d'air de chauffage

S9V2B040U3PSBD Débit d'air de chauffage de la fournaise (PCM), élévation °C (°F) et puissance (watts) de la fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
				Capacité 1er étage = 7,41 kW (25 300 BTU/h) Capacité 2e étage = 11,41 kW (38 950 BTU/h)				
				Pression statique externe				
Chauffage	Réglage du débit d'air	Débit d'air cible		0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Chauffage 1er étage	Faible	468	m ³ /min (pi ³ /min)	13,25 (468)	12,8 (452)	12,37 (437)	11,92 (421)	11,5 (406)
			Élévation de T°	27,22 (49)	10,55 (51)	12,22 (54)	13,33 (56)	58
			Watts (W)	-2,77 (27)	58	90	121	152
	Moyennement bas	598	m ³ /min (pi ³ /min)	15,63 (552)	16,99 (600)	18,32 (647)	19,65 (694)	20,98 (741)
			Élévation de T°	6,11 (43)	3,88 (39)	20 (36)	0 (32)	-2,22 (28)
			Watts (W)	5 (41)	76	112	147	183
	Support (a)	634	m ³ /min (pi ³ /min)	16,51 (583)	17,98 (635)	19,45 (687)	20,93 (739)	22,4 (791)
			Élévation de T°	3,88 (39)	20 (36)	0,55 (33)	-1,11 (30)	-2,77 (27)
			Watts (W)	8,9 (48)	83	118	153	189
	Élevé	864	m ³ /min (pi ³ /min)	21,32 (753)	22,26 (786)	23,16 (818)	24,06 (850)	25 (883)
			Élévation de T°	-1,11 (30)	-1,66 (29)	-2,22 (28)	-2,77 (27)	-3,33 (26)
			Watts (W)	87	129	171	214	256
Chauffage 2ème étage	Faible	650	m ³ /min (pi ³ /min)	17,92 (633)	18,01 (636)	18,09 (639)	18,21 (643)	18,29 (646)
			Élévation de T°	13,88 (57)	13,88 (57)	13,88 (57)	13,33 (56)	13,33 (56)
			Watts (W)	8,9 (48)	92	135	179	223
	Moyennement bas	830	m ³ /min (pi ³ /min)	21,52 (760)	22,26 (786)	23,02 (813)	23,79 (840)	24,52 (866)
			Élévation de T°	8,9 (48)	7,77 (46)	7,22 (45)	6,11 (43)	5 (41)
			Watts (W)	82	132	182	232	282
	Support (a)	880	m ³ /min (pi ³ /min)	22,43 (792)	23,13 (817)	23,84 (842)	24,55 (867)	25,26 (892)
			Élévation de T°	6,6 (44)	6,6 (44)	6,11 (43)	6,11 (43)	5,55 (42)
			Watts (W)	94	142	189	237	284
	Élevé	1200	m ³ /min (pi ³ /min)	28,97 (1 023)	29,56 (1 044)	30,18 (1 066)	30,81 (1 088)	31,40 (1 109)
			Élévation de T°	1,11 (34)	1,11 (34)	0,55 (33)	0,55 (33)	0 (32)
			Watts (W)	192	251	310	369	428

(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 6. S9V2B040D3PSBC/D Débit d'air de chauffage

S9V2B040D3PSBC/D Débit d'air de chauffage de la fournaise m ³ /min (pi ³ /min), élévation °C (°F) et puissance (watts) de la fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
				Capacité 1er étage = 7,41 kW (25 300 BTU/h) Capacité 2e étage = 11,38 kW (38 850 BTU/h)				
Chauffage	Réglage du débit d'air	Débit d'air cible		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Chauffage 1er étage	Faible	468	m ³ /min (pi ³ /min)	13,14 (464)	12,83 (453)	12,52 (442)	12,20 (431)	420
			Élévation de T°	10,55 (51)	11,11 (52)	11,67 (53)	12,22 (54)	12,8 (55)
			Watts (W)	-3,33 (26)	12,8 (55)	84	113	142
	Moyennement bas ^(a)	634	m ³ /min (pi ³ /min)	17,44 (616)	17,19 (607)	16,96 (599)	16,74 (591)	16,51 (583)
			Élévation de T°	3,3 (38)	3,3 (38)	3,88 (39)	4,4 (40)	4,4 (40)
			Watts (W)	4,4 (40)	78	115	152	190
	Support	684	m ³ /min (pi ³ /min)	17,98 (635)	18,21 (643)	18,41 (650)	18,63 (658)	18,86 (666)
			Élévation de T°	2,78 (37)	2,78 (37)	20 (36)	20 (36)	1,67 (35)
			Watts (W)	8,3 (47)	106	165	224	283
	Élevé	900	m ³ /min (pi ³ /min)	23,33 (824)	23,87 (843)	24,38 (861)	24,92 (880)	25,43 (898)
			Élévation de T°	-2,22 (28)	-2,22 (28)	-2,77 (27)	-3,33 (26)	-3,33 (26)
			Watts (W)	82	130	178	226	274
Chauffage 2ème étage	Faible	650	m ³ /min (pi ³ /min)	18,75 (662)	18,55 (655)	18,38 (649)	18,18 (642)	17,98 (635)
			Élévation de T°	12,22 (54)	12,8 (55)	12,8 (55)	13,33 (56)	13,33 (56)
			Watts (W)	2,78 (37)	79	120	162	203
	Moyennement bas ^(a)	880	m ³ /min (pi ³ /min)	22,97 (811)	23,16 (818)	23,39 (826)	23,62 (834)	23,81 (841)
			Élévation de T°	7,22 (45)	6,6 (44)	6,6 (44)	6,11 (43)	5,5 (42)
			Watts (W)	67	121	176	230	284
	Support	950	m ³ /min (pi ³ /min)	24,32 (859)	24,49 (865)	24,66 (871)	24,83 (877)	25,03 (884)
			Élévation de T°	5,55 (42)	5 (41)	5 (41)	5 (41)	5 (41)
			Watts (W)	88	144	200	256	312
	Élevé	1250	m ³ /min (pi ³ /min)	30,64 (1 082)	30,92 (1 092)	31,21 (1 102)	31,46 (1 111)	31,74 (1 121)
			Élévation de T°	0,55 (33)	0,55 (33)	0,55 (33)	0,55 (33)	0,55 (33)
			Watts (W)	192	253	314	375	436

^(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 7. S9V2B040U3PSBC/D/ S9V2B040D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement

S9V2B040U3PSBC/D/ S9V2B040D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	1,5 tonne	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	19,11 (675)	19,11 (675)	19,11 (675)	19,11 (675)	19,11 (675)
			Watts (W)	8,3 (47)	81	121	166	215
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	17,84 (630)	17,84 (630)	17,84 (630)	17,84 (630)	17,84 (630)
			Watts (W)	4,4 (40)	72	111	154	202
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	16,99 (600)	16,99 (600)	16,99 (600)	16,99 (600)	16,99 (600)
			Watts (W)	20 (36)	67	105	147	193
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	15,72 (555)	15,72 (555)	15,72 (555)	15,72 (555)	15,72 (555)
			Watts (W)	-1,11 (30)	15,5 (60)	96	136	181
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	14,87 (525)	14,87 (525)	14,87 (525)	14,87 (525)	14,87 (525)
			Watts (W)	-2,77 (27)	13,33 (56)	90	130	174
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	14,02 (495)	14,02 (495)	14,02 (495)	14,02 (495)	14,02 (495)
			Watts (W)	24	10,55 (51)	85	124	167
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	13,17 (465)	13,17 (465)	13,17 (465)	13,17 (465)	13,17 (465)
			Watts (W)	21	8,9 (48)	80	118	161
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	12,32 (435)	12,32 (435)	12,32 (435)	12,32 (435)	12,32 (435)
			Watts (W)	19	6,6 (44)	76	113	155

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 7. S9V2B040U3PSBC/D/ S9V2B040D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B040U3PSBC/D/ S9V2B040D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	2,0 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	25,49 (900)	25,49 (900)	25,49 (900)	25,49 (900)	25,49 (900)
			Watts (W)	94	137	186	240	298
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	23,79 (840)	23,79 (840)	23,79 (840)	23,79 (840)	23,79 (840)
			Watts (W)	79	120	166	218	273
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	22,65 (800)	22,65 (800)	22,65 (800)	22,65 (800)	22,65 (800)
			Watts (W)	70	109	154	204	258
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	20,95 (740)	20,95 (740)	20,95 (740)	20,95 (740)	20,95 (740)
			Watts (W)	58	95	138	185	236
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	19,82 (700)	19,82 (700)	19,82 (700)	19,82 (700)	19,82 (700)
			Watts (W)	10,55 (51)	86	127	173	223
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	18,69 (660)	18,69 (660)	18,69 (660)	18,69 (660)	18,69 (660)
			Watts (W)	6,6 (44)	78	118	162	211
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	17,56 (620)	17,56 (620)	17,56 (620)	17,56 (620)	17,56 (620)
			Watts (W)	3,3 (38)	71	109	152	199
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	16,42 (580)	16,42 (580)	16,42 (580)	16,42 (580)	16,42 (580)
			Watts (W)	0,55 (33)	17,77 (64)	101	142	188

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 7. S9V2B040U3PSBC/D/ S9V2B040D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B040U3PSBC/D/ S9V2B040D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	2,5 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	31,86 (1 125)	31,86 (1 125)	31,86 (1 125)	31,86 (1 125)	31,86 (1 125)
			Watts (W)	167	219	278	341	408
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	29,73 (1 050)	29,73 (1 050)	29,73 (1 050)	29,73 (1 050)	29,73 (1 050)
			Watts (W)	139	188	244	304	368
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	28,32 (1 000)	28,32 (1 000)	28,32 (1 000)	28,32 (1 000)	28,32 (1 000)
			Watts (W)	123	170	223	281	343
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	26,19 (925)	26,19 (925)	26,19 (925)	26,19 (925)	26,19 (925)
			Watts (W)	100	145	195	250	308
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	24,78 (875)	24,78 (875)	24,78 (875)	24,78 (875)	24,78 (875)
			Watts (W)	87	129	178	230	287
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	23,36 (825)	23,36 (825)	23,36 (825)	23,36 (825)	23,36 (825)
			Watts (W)	121	160	205	254	308
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	21,95 (775)	21,95 (775)	21,95 (775)	21,95 (775)	21,95 (775)
			Watts (W)	101	139	182	229	281
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	20,53 (725)	20,53 (725)	20,53 (725)	20,53 (725)	20,53 (725)
			Watts (W)	88	123	164	210	260

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 7. S9V2B040U3PSBC/D/ S9V2B040D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B040U3PSBC/D/ S9V2B040D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	3,0 tonnes (a)	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	38,23 (1 350)	38,23 (1 350)	38,23 (1 350)	36,76 (1 298)	33,92 (1 198)
			Watts (W)	272	334	402	440	450
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	35,68 (1 260)	35,68 (1 260)	35,68 (1 260)	35,68 (1 260)	33,92 (1 198)
			Watts (W)	226	284	348	417	450
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	33,98 (1 200)	33,98 (1 200)	33,98 (1 200)	33,98 (1 200)	33,92 (1 198)
			Watts (W)	198	254	315	381	450
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	31,43 (1 110)	31,43 (1 110)	31,43 (1 110)	31,43 (1 110)	31,43 (1 110)
			Watts (W)	161	213	271	333	399
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne (a)	m ³ /min (pi ³ /min)	29,73 (1 050)	29,73 (1 050)	29,73 (1 050)	29,73 (1 050)	29,73 (1 050)
			Watts (W)	139	188	244	304	368
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	28,03 (990)	28,03 (990)	28,03 (990)	28,03 (990)	28,03 (990)
			Watts (W)	119	166	219	277	338
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	26,33 (930)	26,33 (930)	26,33 (930)	26,33 (930)	26,33 (930)
			Watts (W)	102	146	197	252	311
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	24,64 (870)	24,64 (870)	24,64 (870)	24,64 (870)	24,64 (870)
			Watts (W)	86	128	176	229	285

(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 8. S9V2B060D3PSBC/D Débit d'air de chauffage

S9V2B060D3PSBC/D Débit d'air de chauffage de la fournaise m ³ /min (pi ³ /min), élévation °C (°F) et puissance (watts) de la fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
				Capacité 1er étage = 11,05 kW (37 700 BTU/h) Capacité 2e étage = 16,95 kW (57 850 BTU/h)				
Chauffage	Réglage du débit d'air	Débit d'air cible		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Chauffage 1er étage	Faible	711	m ³ /min (pi ³ /min)	19,17 (677)	19,17 (677)	19,2 (678)	19,2 (678)	19,2 (678)
			Élévation de T°	11,11 (52)	11,11 (52)	11,11 (52)	11,11 (52)	11,11 (52)
			Watts (W)	27,22 (49)	94	139	184	229
	Moyennement bas ^(a)	814	m ³ /min (pi ³ /min)	22,28 (787)	21,95 (775)	21,60 (763)	21,26 (751)	20,93 (739)
			Élévation de T°	7,22 (45)	7,77 (46)	8,3 (47)	8,9 (48)	27,22 (49)
			Watts (W)	71	116	160	205	249
	Support	893	m ³ /min (pi ³ /min)	24,49 (865)	24,24 (856)	23,96 (846)	23,70 (837)	23,42 (827)
			Élévation de T°	5 (41)	5 (41)	5,5 (42)	5,5 (42)	6,11 (43)
			Watts (W)	86	134	182	230	278
	Élevé	1067	m ³ /min (pi ³ /min)	29,25 (1 033)	28,69 (1 013)	28,15 (994)	27,58 (974)	27,04 (955)
			Élévation de T°	1,67 (35)	1,67 (35)	20 (36)	20 (36)	2,78 (37)
			Watts (W)	141	193	245	297	349
Chauffage 2ème étage	Faible	900	m ³ /min (pi ³ /min)	24,32 (859)	24,24 (856)	24,15 (853)	24,06 (850)	23,98 (847)
			Élévation de T°	17,22 (63)	17,22 (63)	17,22 (63)	17,22 (63)	17,22 (63)
			Watts (W)	90	139	188	237	287
	Moyennement bas ^(a)	1030	m ³ /min (pi ³ /min)	27,66 (977)	27,38 (967)	27,13 (958)	26,84 (948)	26,56 (938)
			Élévation de T°	12,8 (55)	13,33 (56)	13,88 (57)	13,88 (57)	58
			Watts (W)	126	179	232	285	338
	Support	1130	m ³ /min (pi ³ /min)	30,21 (1 067)	29,81 (1 053)	29,45 (1 040)	29,08 (1 027)	28,69 (1 013)
			Élévation de T°	10,55 (51)	11,11 (52)	11,11 (52)	11,67 (53)	12,22 (54)
			Watts (W)	162	219	275	332	388
	Élevé	1350	m ³ /min (pi ³ /min)	35,28 (1 246)	34,94 (1 234)	34,60 (1 222)	34,23 (1 209)	33,89 (1 197)
			Élévation de T°	6,6 (44)	6,6 (44)	6,6 (44)	7,22 (45)	7,22 (45)
			Watts (W)	279	333	387	440	494

^(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 9. S9V2B060D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement

S9V2B060D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise (PCM) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi³/min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	1,5 tonne	Refroidissement 12,74 m³/min (450 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	19,02 (672)	19,08 (674)	19,02 (672)	18,86 (666)	18,57 (656)
			Watts (W)	8,9 (48)	84	122	161	203
		Refroidissement 11,89 m³/min (420 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	17,72 (626)	17,78 (628)	17,75 (627)	17,61 (622)	17,33 (612)
			Watts (W)	5 (41)	76	112	150	190
		Refroidissement 11,33 m³/min (400 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	16,85 (595)	16,93 (598)	16,90 (597)	16,76 (592)	16,51 (583)
			Watts (W)	2,78 (37)	70	105	143	182
		Refroidissement 10,48 m³/min (370 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	15,54 (549)	15,66 (553)	15,63 (552)	15,49 (547)	15,23 (538)
			Watts (W)	32	63	97	133	171
		Refroidissement 9,91 m³/min (350 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	14,67 (518)	14,78 (522)	14,78 (522)	14,67 (518)	14,41 (509)
			Watts (W)	29	15 (59)	91	126	164
		Refroidissement 9,34 m³/min (330 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	13,79 (487)	13,93 (492)	13,93 (492)	13,82 (488)	13,56 (479)
			Watts (W)	26	12,8 (55)	86	121	158
		Refroidissement 8,78 m³/min (310 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	12,91 (456)	13,05 (461)	462	12,97 (458)	12,71 (449)
			Watts (W)	23	10,55 (51)	81	115	153
		Refroidissement 8,21 m³/min (290 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	12,03 (425)	12,20 (431)	12,23 (432)	12,12 (428)	420
			Watts (W)	21	8,3 (47)	77	111	148

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 9. S9V2B060D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B060D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise (PCM) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi³/min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	2,0 tonnes	Refroidissement 12,74 m³/min (450 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	25,31 (894)	25,23 (891)	24,97 (882)	24,66 (871)	24,72 (873)
			Watts (W)	91	137	182	228	282
		Refroidissement 11,89 m³/min (420 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	23,73 (838)	23,76 (839)	23,64 (835)	23,42 (827)	23,64 (816)
			Watts (W)	78	122	166	212	259
		Refroidissement 11,33 m³/min (400 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	22,59 (798)	22,62 (799)	22,51 (795)	22,31 (788)	22,03 (778)
			Watts (W)	70	112	155	199	244
		Refroidissement 10,48 m³/min (370 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	20,87 (737)	20,93 (739)	20,84 (736)	20,6 (730)	20,36 (719)
			Watts (W)	58	98	138	180	223
		Refroidissement 9,91 m³/min (350 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	19,74 (697)	19,79 (699)	19,74 (697)	19,54 (690)	19,25 (680)
			Watts (W)	11,11 (52)	89	128	168	211
		Refroidissement 9,34 m³/min (330 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	18,57 (656)	18,66 (659)	18,60 (657)	18,43 (651)	18,15 (641)
			Watts (W)	7,77 (46)	81	118	157	199
		Refroidissement 8,78 m³/min (310 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	17,44 (616)	17,49 (618)	17,47 (617)	17,33 (612)	17,04 (602)
			Watts (W)	40	74	110	147	187
		Refroidissement 8,21 m³/min (290 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	16,28 (575)	16,36 (578)	16,34 (577)	16,19 (572)	15,94 (563)
			Watts (W)	35	67	101	138	177

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 9. S9V2B060D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B060D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise (PCM) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi³/min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	2,5 tonnes	Refroidissement 12,74 m³/min (450 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	31,71 (1 120)	31,63 (1 117)	31,46 (1 111)	31,21 (1 102)	30,84 (1 089)
			Watts (W)	162	218	275	332	390
		Refroidissement 11,89 m³/min (420 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	29,36 (1 037)	29,31 (1 035)	29,14 (1 029)	28,88 (1 020)	28,54 (1 008)
			Watts (W)	132	185	238	291	346
		Refroidissement 11,33 m³/min (400 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	28,54 (997)	28,20 (996)	28,06 (991)	27,81 (982)	21,47 (970)
			Watts (W)	120	171	222	274	327
		Refroidissement 10,48 m³/min (370 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	26,13 (923)	26,13 (923)	25,99 (918)	25,77 (910)	25,43 (898)
			Watts (W)	99	146	194	243	293
		Refroidissement 9,91 m³/min (350 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	24,72 (873)	24,72 (873)	24,61 (869)	24,38 (861)	24,06 (850)
			Watts (W)	86	132	177	224	273
		Refroidissement 9,34 m³/min (330 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	23,30 (823)	23,33 (824)	23,22 (820)	23,02 (813)	22,71 (802)
			Watts (W)	75	118	162	207	253
		Refroidissement 8,78 m³/min (310 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	21,89 (773)	21,92 (774)	21,83 (771)	21,63 (764)	21,35 (754)
			Watts (W)	36,11 (65)	106	147	191	235
		Refroidissement 8,21 m³/min (290 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	20,44 (722)	20,50 (724)	20,42 (721)	20,25 (715)	19,96 (705)
			Watts (W)	13,33 (56)	94	134	175	218

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 9. S9V2B060D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B060D3PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise (PCM) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi³/min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	3,0 tonnes (a)	Refroidissement 12,74 m³/min (450 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	37,83 (1 336)	37,72 (1 332)	37,49 (1 324)	37,18 (1 313)	36,78 (1 299)
			Watts (W)	263	329	395	462	529
		Refroidissement 11,89 m³/min (420 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	35,4 (1 250)	35,31 (1 247)	35,08 (1 239)	34,80 (1 229)	34,43 (1 216)
			Watts (W)	218	280	343	406	470
		Refroidissement 11,33 m³/min (400 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	33,78 (1 193)	33,77 (1 189)	33,49 (1 183)	33,21 (1 173)	32,82 (1 159)
			Watts (W)	191	251	311	372	433
		Refroidissement 10,48 m³/min (370 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	31,29 (1 105)	31,23 (1 103)	31,06 (1 097)	30,78 (1 087)	30,44 (1 075)
			Watts (W)	156	212	268	325	382
		Refroidissement 9,91 m³/min (350 pi³/min) par tonne (a)	m³/min (pi³/min)	29,62 (1 046)	29,59 (1 045)	29,42 (1 039)	29,16 (1 030)	28,82 (1 018)
			Watts (W)	135	189	242	296	351
		Refroidissement 9,34 m³/min (330 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	29,95 (987)	27,92 (986)	27,78 (981)	27,55 (973)	27,21 (961)
			Watts (W)	117	167	218	270	322
		Refroidissement 8,78 m³/min (310 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	26,28 (928)	26,25 (927)	26,13 (923)	25,91 (915)	25,57 (903)
			Watts (W)	100	148	196	245	295
		Refroidissement 8,21 m³/min (290 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	24,58 (868)	24,58 (868)	24,58 (864)	24,27 (857)	23,93 (845)
			Watts (W)	85	130	176	223	271

(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 10. S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de chauffage

S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de chauffage de la fournaise (PCM), élévation °C (°F) et puissance (watts) de la fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
				Capacité 1er étage = 11,16 kW (38 100 BTU/h) Capacité 2e étage = 17,11 kW (58 400 BTU/h)				
Chauffage	Réglage du débit d'air	Débit d'air cible		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Chauffage 1er étage	Faible	782	m ³ /min (pi ³ /min)	21,97 (776)	21,78 (769)	21,58 (762)	21,41 (756)	21,21 (749)
			Élévation de T°	7,22 (45)	7,22 (45)	7,22 (45)	7,22 (45)	7,77 (46)
			Watts (W)	70	109	149	188	227
	Moyennement bas	861	m ³ /min (pi ³ /min)	23,84 (842)	23,30 (823)	22,8 (805)	22,26 (786)	21,75 (768)
			Élévation de T°	5,5 (42)	6,11 (43)	6,11 (43)	6,6 (44)	6,6 (44)
			Watts (W)	88	126	164	202	240
	Support ^(a)	916	m ³ /min (pi ³ /min)	24,44 (863)	24,35 (860)	24,3 (858)	24,21 (855)	24,15 (853)
			Élévation de T°	41	41	41	41	41
			Watts (W)	105	143	181	219	257
	Élevé	1027	m ³ /min (pi ³ /min)	31,29 (1 105)	30,7 (1 084)	30,1 (1 063)	29,51 (1 042)	28,91 (1 021)
			Élévation de T°	32	32	0,55 (33)	34	34
			Watts (W)	135	173	210	248	285
Chauffage 2ème étage	Faible	990	m ³ /min (pi ³ /min)	28,37 (1 002)	28,20 (996)	28,03 (990)	27,86 (984)	27,72 (979)
			Élévation de T°	12,8 (55)	12,8 (55)	12,8 (55)	12,8 (55)	12,8 (55)
			Watts (W)	126	172	219	266	313
	Moyennement bas	1090	m ³ /min (pi ³ /min)	32 (1 130)	31,63 (1 117)	31,29 (1 105)	30,92 (1 092)	30,55 (1 079)
			Élévation de T°	27,22 (49)	27,22 (49)	27,22 (49)	10 °C (50 °F)	10 °C (50 °F)
			Watts (W)	160	206	253	300	347
	Support ^(a)	1160	m ³ /min (pi ³ /min)	32,25 (1 139)	32,08 (1 133)	31,94 (1 128)	31,77 (1 122)	31,6 (1 116)
			Élévation de T°	8,9 (48)	8,9 (48)	27,22 (49)	27,22 (49)	27,22 (49)
			Watts (W)	181	231	281	331	381
	Élevé	1300	m ³ /min (pi ³ /min)	37,35 (1 319)	37,01 (1 307)	36,67 (1 295)	36,33 (1 283)	36,02 (1 272)
			Élévation de T°	41	5,5 (42)	5,5 (42)	5,5 (42)	6,1 (43)
			Watts (W)	246	300	353	407	461

^(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 11. S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de refroidissement

S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise (PCM) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi³/min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	1,5 tonne	Refroidissement 12,74 m³/min (450 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	18,77 (663)	19,06 (673)	18,86 (666)	18,15 (641)	16,88 (596)
			Watts (W)	8,3 (47)	83	119	155	192
		Refroidissement 11,89 m³/min (420 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	17,58 (621)	17,84 (630)	17,58 (621)	16,85 (595)	15,54 (549)
			Watts (W)	41	75	109	144	180
		Refroidissement 11,33 m³/min (400 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	16,48 (582)	16,42 (580)	16,03 (566)	14,95 (528)	14,36 (507)
			Watts (W)	36	67	99	130	170
		Refroidissement 10,48 m³/min (370 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	15,54 (549)	15,74 (556)	15,46 (546)	14,64 (517)	13,28 (469)
			Watts (W)	32	63	95	128	162
		Refroidissement 9,91 m³/min (350 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	14,75 (521)	14,92 (527)	14,61 (516)	13,76 (486)	12,37 (437)
			Watts (W)	29	15 (59)	90	122	156
		Refroidissement 9,34 m³/min (330 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	13,93 (492)	14,07 (497)	13,76 (486)	12,88 (455)	11,47 (405)
			Watts (W)	26	12,8 (55)	85	117	150
		Refroidissement 8,78 m³/min (310 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	13,11 (463)	13,25 (468)	12,88 (455)	11,98 (423)	10,53 (372)
			Watts (W)	23	10,55 (51)	81	112	145
		Refroidissement 8,21 m³/min (290 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	12,32 (435)	12,40 (438)	12,00 (424)	11,0 (391)	9,6 (339)
			Watts (W)	21	8,9 (48)	77	107	141

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 11. S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise (PCM) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi³/min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	2,0 tonnes	Refroidissement 12,74 m³/min (450 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	24,86 (878)	25,29 (893)	25,20 (890)	24,61 (869)	23,47 (829)
			Watts (W)	90	135	179	223	266
		Refroidissement 11,89 m³/min (420 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	23,25 (821)	23,62 (834)	23,5 (830)	22,88 (808)	21,72 (767)
			Watts (W)	76	119	161	202	244
		Refroidissement 11,33 m³/min (400 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	21,80 (770)	22,03 (778)	21,80 (770)	21,01 (742)	20,53 (725)
			Watts (W)	18,88 (66)	105	144	182	230
		Refroidissement 10,48 m³/min (370 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	20,53 (725)	20,87 (737)	20,7 (731)	20,02 (707)	18,80 (664)
			Watts (W)	13,88 (57)	96	134	172	211
		Refroidissement 9,91 m³/min (350 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	19,45 (687)	19,76 (698)	19,56 (691)	18,86 (666)	17,61 (622)
			Watts (W)	10,55 (51)	88	124	161	199
		Refroidissement 9,34 m³/min (330 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	18,38 (649)	18,66 (659)	18,43 (651)	17,7 (625)	16,42 (580)
			Watts (W)	7,22 (45)	80	115	151	188
		Refroidissement 8,78 m³/min (310 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	17,3 (611)	17,56 (620)	17,3 (611)	16,54 (584)	15,23 (538)
			Watts (W)	3,88 (39)	73	107	142	177
		Refroidissement 8,21 m³/min (290 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	16,22 (573)	16,45 (581)	16,17 (571)	15,38 (543)	14,04 (496)
			Watts (W)	34	67	99	133	168

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 11. S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise (PCM) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi³/min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	2,5 tonnes	Refroidissement 12,74 m³/min (450 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	31,06 (1 097)	31,54 (1 114)	31,54 (1 114)	31,06 (1 097)	30,04 (1 061)
			Watts (W)	159	212	265	317	368
		Refroidissement 11,89 m³/min (420 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	28,97 (1 023)	29,45 (1 040)	29,42 (1 039)	28,88 (1 020)	27,86 (984)
			Watts (W)	133	184	233	282	331
		Refroidissement 11,33 m³/min (400 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	27,64 (976)	28 (989)	28,03 (990)	21,47 (970)	26,39 (932)
			Watts (W)	117	166	214	261	308
		Refroidissement 10,48 m³/min (370 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	25,54 (902)	25,97 (917)	25,91 (915)	25,31 (894)	24,21 (855)
			Watts (W)	97	142	187	232	276
		Refroidissement 9,91 m³/min (350 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	24,18 (854)	24,58 (868)	24,49 (865)	23,87 (843)	22,74 (803)
			Watts (W)	84	128	171	214	257
		Refroidissement 9,34 m³/min (330 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	22,82 (806)	23,19 (819)	23,08 (815)	22,45 (793)	21,29 (752)
			Watts (W)	73	115	157	198	239
		Refroidissement 8,78 m³/min (310 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	21,49 (759)	21,83 (771)	21,69 (766)	21,01 (742)	19,82 (700)
			Watts (W)	63	103	143	182	222
		Refroidissement 8,21 m³/min (290 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	20,13 (711)	20,44 (722)	20,27 (716)	19,59 (692)	18,35 (648)
			Watts (W)	12,8 (55)	93	130	168	206

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 11. S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise (PCM) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi³/min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	3,0 tonnes	Refroidissement 12,74 m³/min (450 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	37,35 (1 319)	37,94 (1 340)	38,03 (1 343)	37,60 (1 328)	36,67 (1 295)
			Watts (W)	260	321	382	441	501
		Refroidissement 11,89 m³/min (420 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	34,80 (1 229)	35,37 (1 249)	35,42 (1 251)	34,97 (1 235)	34 (1 201)
			Watts (W)	215	274	331	387	443
		Refroidissement 11,33 m³/min (400 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	33,13 (1 170)	33,77 (1 189)	33,7 (1 190)	33,21 (1 173)	32,25 (1 139)
			Watts (W)	189	245	300	354	408
		Refroidissement 10,48 m³/min (370 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	30,64 (1 082)	31,15 (1 100)	31,12 (1 099)	30,61 (1 081)	29,62 (1 046)
			Watts (W)	154	206	258	309	360
		Refroidissement 9,91 m³/min (350 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	28,97 (1 023)	29,45 (1 040)	29,42 (1 039)	28,88 (1 020)	27,86 (984)
			Watts (W)	133	184	233	282	331
		Refroidissement 9,34 m³/min (330 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	27,32 (965)	27,78 (981)	27,72 (979)	27,18 (960)	26,11 (922)
			Watts (W)	114	163	210	257	304
		Refroidissement 8,78 m³/min (310 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	25,68 (907)	26,11 (922)	26,02 (919)	25,46 (899)	24,35 (860)
			Watts (W)	98	144	189	234	278
		Refroidissement 8,21 m³/min (290 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	24,06 (850)	24,44 (863)	24,35 (860)	23,73 (838)	22,59 (798)
			Watts (W)	83	127	170	212	255

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 11. S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise (PCM) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi³/min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	3,5 tonnes	Refroidissement 12,74 m³/min (450 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	43,78 (1 546)	44,46 (1 570)	44,63 (1 576)	44,29 (1 564)	43,44 (1 534)
			Watts (W)	399	469	537	604	671
		Refroidissement 11,89 m³/min (420 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	40,78 (1 440)	41,4 (1 462)	41,51 (1 466)	41,14 (1 453)	40,27 (1 422)
			Watts (W)	329	395	459	523	586
		Refroidissement 11,33 m³/min (400 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	38,76 (1 369)	39,39 (1 391)	39,47 (1 394)	39,08 (1 380)	38,17 (1 348)
			Watts (W)	287	350	413	474	535
		Refroidissement 10,48 m³/min (370 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	35,79 (1 264)	36,36 (1 284)	36,44 (1 287)	35,99 (1 271)	35,06 (1 238)
			Watts (W)	232	291	350	408	465
		Refroidissement 9,91 m³/min (350 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	33,84 (1 195)	34,37 (1 214)	34,40 (1 215)	33,95 (1 199)	32,99 (1 165)
			Watts (W)	199	257	313	368	423
		Refroidissement 9,34 m³/min (330 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	31,88 (1 126)	32,39 (1 144)	32,42 (1 145)	31,91 (1 127)	30,92 (1 092)
			Watts (W)	170	225	278	331	384
		Refroidissement 8,78 m³/min (310 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	29,99 (1 059)	30,44 (1 075)	30,41 (1 074)	29,90 (1 056)	28,88 (1 020)
			Watts (W)	145	197	248	298	348
		Refroidissement 8,21 m³/min (290 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	28,09 (992)	28,49 (1 006)	28,43 (1 004)	27,89 (985)	26,84 (948)
			Watts (W)	122	171	219	267	315

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 11. S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B060U4PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise (PCM) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi³/min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	4,0 tonnes (a)	Refroidissement 12,74 m³/min (450 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	50,37 (1 779)	51,14 (1 806)	51,37 (1 814)	51,11 (1 805)	50,35 (1 778)
			Watts (W)	16,56 (585)	661	20,87 (737)	812	886
		Refroidissement 11,89 m³/min (420 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	46,84 (1 654)	47,54 (1 679)	47,74 (1 686)	47,46 (1 676)	46,64 (1 647)
			Watts (W)	480	552	17,67 (624)	695	765
		Refroidissement 11,33 m³/min (400 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	44,51 (1 572)	45,19 (1 596)	45,36 (1 602)	45,02 (1 590)	44,20 (1 561)
			Watts (W)	418	488	15,77 (557)	625	693
		Refroidissement 10,48 m³/min (370 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	41,06 (1 450)	41,68 (1 472)	41,82 (1 477)	41,45 (1 464)	40,78 (1 433)
			Watts (W)	335	401	466	530	594
		Refroidissement 9,91 m³/min (350 pi³/min) par tonne (a)	m³/min (pi³/min)	38,76 (1 369)	39,39 (1 391)	39,47 (1 394)	39,08 (1 380)	38,17 (1 348)
			Watts (W)	287	350	413	474	535
		Refroidissement 9,34 m³/min (330 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	36,5 (1 289)	37,09 (1 310)	37,15 (1 312)	36,73 (1 297)	35,79 (1 264)
			Watts (W)	244	305	364	423	481
		Refroidissement 8,78 m³/min (310 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	34,26 (1 210)	34,80 (1 229)	34,86 (1 231)	34,37 (1 214)	33,41 (1 180)
			Watts (W)	206	264	320	376	431
		Refroidissement 8,21 m³/min (290 pi³/min) par tonne	m³/min (pi³/min)	32,03 (1 131)	32,54 (1 149)	32,56 (1 150)	32,05 (1 132)	31,06 (1 097)
			Watts (W)	172	227	281	334	386

(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 12. S9V2B080U4PSBC/D Débit d'air de chauffage

S9V2B080U4PSBC/D Débit d'air de chauffage de la fournaise (PCM), élévation °C (°F) et puissance (watts) de la fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
				Capacité 1er étage = 14,8 kW (55 500 BTU/h) Capacité 2e étage = 22,77 kW (77 700 BTU/h)				
Chauffage	Réglage du débit d'air	Débit d'air cible		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Chauffage 1er étage	Faible	864	m ³ /min (pi ³ /min)	25,88 (914)	24,97 (882)	24,04 (849)	23,64 (816)	22,17 (783)
			Élévation de T°	10,55 (51)	11,67 (53)	12,8 (55)	13,88 (57)	15 (59)
			Watts (W)	90	131	172	213	255
	Moyennement bas ^(a)	907	m ³ /min (pi ³ /min)	26,62 (940)	25,82 (912)	25,06 (885)	24,3 (858)	23,53 (831)
			Élévation de T°	10 °C (50 °F)	10,55 (51)	11,67 (53)	12,22 (54)	13,33 (56)
			Watts (W)	104	141	178	215	253
	Support	958	m ³ /min (pi ³ /min)	27,83 (983)	26,39 (932)	24,95 (881)	23,5 (830)	22,06 (779)
			Élévation de T°	8,3 (47)	10 °C (50 °F)	11,67 (53)	12,8 (55)	58
			Watts (W)	118	151	184	218	251
	Élevé	1051	m ³ /min (pi ³ /min)	29,14 (1 029)	30,24 (1 068)	31,35 (1 107)	32,45 (1 146)	33,55 (1 185)
			Élévation de T°	7,22 (45)	6,6 (44)	5,55 (42)	40	3,88 (39)
			Watts (W)	155	195	235	275	314
Chauffage 2ème étage	Faible	1200	m ³ /min (pi ³ /min)	34,18 (1 207)	34,15 (1 206)	34,12 (1 205)	34,09 (1 204)	34,06 (1 203)
			Élévation de T°	15,5 (60)	15,5 (60)	15,5 (60)	15,5 (60)	15,5 (60)
			Watts (W)	206	258	309	361	412
	Moyennement bas ^(a)	1260	m ³ /min (pi ³ /min)	35,68 (1 260)	35,70 (1 261)	35,73 (1 262)	35,76 (1 263)	35,79 (1 264)
			Élévation de T°	13,88 (57)	13,88 (57)	13,88 (57)	13,88 (57)	13,88 (57)
			Watts (W)	232	287	342	397	452
	Support	1330	m ³ /min (pi ³ /min)	38,51 (1 360)	38,14 (1 347)	37,75 (1 333)	37,38 (1 320)	36,98 (1 306)
			Élévation de T°	11,67 (53)	11,67 (53)	12,22 (54)	12,22 (54)	12,8 (55)
			Watts (W)	263	322	380	439	497
	Élevé	1460	m ³ /min (pi ³ /min)	40,21 (1 420)	40,75 (1 439)	41,28 (1 458)	41,82 (1 477)	42,36 (1 496)
			Élévation de T°	10,55 (51)	10 °C (50 °F)	27,22 (49)	27,22 (49)	8,9 (48)
			Watts (W)	377	433	489	546	602

^(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 13. S9V2B080D4PSBC/D Débit d'air de chauffage

S9V2B080D4PSBC/D Débit d'air de chauffage de la fournaise (PCM), élévation °C (°F) et puissance (watts) de la fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
				Capacité 1er étage = 16,21 kW (55 300 BTU/h) Capacité 2e étage = 22,67 kW (77 350 BTU/h)				
Chauffage	Réglage du débit d'air	Débit d'air cible		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Chauffage 1er étage	Faible	864	m ³ /min (pi ³ /min)	22,88 (808)	22,51 (795)	22,14 (782)	21,80 (770)	21,43 (757)
			Élévation de T°	58	15 (59)	15,5 (60)	16,1 (61)	16,7 (62)
			Watts (W)	82	126	171	216	261
	Moyennement bas	907	m ³ /min (pi ³ /min)	23,67 (836)	23,30 (823)	22,94 (810)	22,57 (797)	22,20 (784)
			Élévation de T°	13,33 (56)	13,88 (57)	58	15 (59)	15,5 (60)
			Watts (W)	94	137	180	223	266
	Support (a)	958	m ³ /min (pi ³ /min)	25,37 (896)	24,95 (881)	24,52 (866)	24,1 (851)	23,67 (836)
			Élévation de T°	10,55 (51)	11,67 (53)	12,22 (54)	13,33 (56)	13,88 (57)
			Watts (W)	110	153	196	238	281
	Élevé	1066	m ³ /min (pi ³ /min)	27,66 (977)	27,27 (963)	26,87 (949)	26,45 (934)	26,05 (920)
			Élévation de T°	8,9 (48)	27,22 (49)	10 °C (50 °F)	10,55 (51)	11,11 (52)
			Watts (W)	128	179	230	281	332
Chauffage 2ème étage	Faible	1200	m ³ /min (pi ³ /min)	31,86 (1 125)	31,26 (1 104)	30,64 (1 082)	30,04 (1 061)	29,42 (1 039)
			Élévation de T°	17,77 (64)	18,30 (65)	19,40 (67)	20 (68)	20,56 (69)
			Watts (W)	191	241	292	342	392
	Moyennement bas	1260	m ³ /min (pi ³ /min)	33,64 (1 188)	32,90 (1 162)	32,14 (1 135)	31,40 (1 109)	30,64 (1 082)
			Élévation de T°	16,1 (61)	16,7 (62)	17,77 (64)	18,30 (65)	18,88 (66)
			Watts (W)	219	273	326	380	434
	Support (a)	1330	m ³ /min (pi ³ /min)	35,2 (1 243)	34,55 (1 220)	33,89 (1 197)	33,24 (1 174)	32,59 (1 151)
			Élévation de T°	58	15 (59)	15,5 (60)	16,1 (61)	16,7 (62)
			Watts (W)	259	309	360	410	461
	Élevé	1480	m ³ /min (pi ³ /min)	38 (1 342)	37,60 (1 328)	37,18 (1 313)	36,78 (1 299)	36,36 (1 284)
			Élévation de T°	11,67 (53)	12,22 (54)	12,8 (55)	13,33 (56)	13,33 (56)
			Watts (W)	329	389	448	508	567

(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 14. S9V2B080U4PSBC/D/ S9V2B080D4PSBC/D Débit d'air de refroidissement

S9V2B080U4PSBC/D/ S9V2B080D4PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	2,0 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	25,26 (892)	25,46 (899)	25,29 (893)	24,69 (872)	23,73 (838)
			Watts (W)	91	136	180	222	265
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	23,62 (834)	23,81 (841)	23,62 (834)	23,02 (813)	22 (777)
			Watts (W)	77	120	161	202	243
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	22,23 (785)	22,23 (785)	22,11 (781)	21,35 (754)	20,87 (737)
			Watts (W)	67	106	146	183	229
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	20,89 (738)	21,07 (744)	20,84 (736)	20,22 (714)	19,17 (677)
			Watts (W)	58	97	134	172	210
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	19,82 (700)	19,96 (705)	19,74 (697)	19,11 (675)	18,06 (638)
			Watts (W)	11,11 (52)	89	125	161	198
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	18,75 (662)	18,86 (666)	18,63 (658)	17,98 (635)	598
			Watts (W)	7,77 (46)	81	116	151	187
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	17,67 (624)	17,75 (627)	17,53 (619)	16,88 (596)	15,8 (558)
			Watts (W)	40	74	107	142	177
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	16,56 (585)	16,65 (588)	16,42 (580)	15,77 (557)	14,67 (518)
			Watts (W)	35	67	100	133	168

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 14. S9V2B080U4PSBC/D/ S9V2B080D4PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B080U4PSBC/D/ S9V2B080D4PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	2,5 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	31,3 (1 108)	31,71 (1 120)	31,6 (1 116)	31,09 (1 098)	30,16 (1 065)
			Watts (W)	159	213	265	315	365
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	29,31 (1 035)	29,62 (1 046)	29,48 (1 041)	28,94 (1 022)	28 (989)
			Watts (W)	133	184	233	281	328
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	2,98 (988)	28,54 (997)	28,09 (992)	27,52 (972)	26,56 (938)
			Watts (W)	118	167	214	260	306
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	25,94 (916)	26,16 (924)	25,99 (918)	25,4 (897)	24,44 (863)
			Watts (W)	97	143	188	231	275
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	24,58 (868)	24,78 (875)	24,58 (868)	24 (848)	23,02 (813)
			Watts (W)	85	129	172	213	255
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	23,22 (820)	23,39 (826)	23,19 (819)	22,59 (798)	21,58 (762)
			Watts (W)	74	116	157	197	237
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	21,86 (772)	22,03 (778)	21,80 (770)	21,21 (749)	20,16 (712)
			Watts (W)	17,77 (64)	104	143	182	221
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	20,50 (724)	20,64 (729)	20,42 (721)	19,79 (699)	18,77 (663)
			Watts (W)	13,33 (56)	94	131	168	205

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 14. S9V2B080U4PSBC/D/ S9V2B080D4PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B080U4PSBC/D/ S9V2B080D4PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	3,0 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	37,55 (1 326)	37,97 (1 341)	37,97 (1 341)	37,52 (1 325)	36,7 (1 296)
			Watts (W)	257	320	380	439	497
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	35,08 (1 239)	35,45 (1 252)	35,4 (1 250)	34,94 (1 234)	34,06 (1 203)
			Watts (W)	214	273	330	385	440
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	33,44 (1 181)	33,78 (1 193)	33,72 (1 191)	33,21 (1 173)	32,34 (1 142)
			Watts (W)	188	245	299	353	405
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	30,98 (1 094)	31,29 (1 105)	31,18 (1 101)	30,67 (1 083)	29,73 (1 050)
			Watts (W)	153	207	258	308	358
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	29,34 (1 036)	29,62 (1 046)	29,48 (1 041)	28,94 (1 022)	28 (989)
			Watts (W)	133	184	233	281	329
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	27,69 (978)	29,95 (987)	27,81 (982)	27,24 (962)	26,28 (928)
			Watts (W)	115	164	210	256	302
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	26,05 (920)	26,31 (929)	26,13 (923)	25,54 (902)	24,58 (868)
			Watts (W)	99	145	189	233	277
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	24,44 (863)	24,64 (870)	24,44 (863)	23,87 (843)	22,85 (807)
			Watts (W)	84	128	170	212	253

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 14. S9V2B080U4PSBC/D/ S9V2B080D4PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B080U4PSBC/D/ S9V2B080D4PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	3,5 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	43,81 (1 547)	44,31 (1 565)	44,4 (1 568)	44,01 (1 556)	43,3 (1 529)
			Watts (W)	392	463	531	598	664
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	40,86 (1 443)	41,34 (1 460)	41,4 (1 462)	41 (1 448)	40,21 (1 420)
			Watts (W)	324	391	456	519	581
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	38,93 (1 375)	39,39 (1 391)	39,39 (1 391)	38,96 (1 376)	38,14 (1 347)
			Watts (W)	284	348	410	471	530
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	36,05 (1 273)	36,44 (1 287)	36,41 (1 286)	35,93 (1 269)	35,08 (1 239)
			Watts (W)	230	290	349	405	461
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	34,12 (1 205)	34,49 (1 218)	34,40 (1 215)	33,95 (1 199)	33,05 (1 167)
			Watts (W)	198	256	312	366	420
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	32,2 (1 137)	32,54 (1 149)	32,45 (1 146)	31,94 (1 128)	31,03 (1 096)
			Watts (W)	170	225	278	330	381
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	30,27 (1 069)	30,58 (1 080)	30,47 (1 076)	29,93 (1 057)	29 (1 024)
			Watts (W)	145	197	248	297	345
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	28,37 (1 002)	28,66 (1 012)	28,51 (1 007)	29,95 (987)	27,01 (954)
			Watts (W)	122	172	220	266	313

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 14. S9V2B080U4PSBC/D/ S9V2B080D4PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2B080U4PSBC/D/ S9V2B080D4PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	4,0 tonnes (a)	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	50,09 (1 769)	50,71 (1 791)	50,88 (1 797)	50,66 (1 789)	50 (1 766)
			Watts (W)	570	648	725	799	24,72 (873)
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	46,72 (1 650)	47,29 (1 670)	47,43 (1 675)	47,12 (1 664)	46,41 (1 639)
			Watts (W)	469	544	616	686	756
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	44,48 (1 571)	45,02 (1 590)	45,11 (1 593)	44,8 (1 582)	44,03 (1 555)
			Watts (W)	410	481	550	618	685
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	41,14 (1 453)	41,62 (1 470)	41,68 (1 472)	41,28 (1 458)	40,49 (1 430)
			Watts (W)	330	397	462	526	588
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne (a)	m ³ /min (pi ³ /min)	38,93 (1 375)	39,39 (1 391)	39,39 (1 391)	38,96 (1 376)	38,14 (1 347)
			Watts (W)	284	348	410	471	530
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	36,73 (1 297)	37,15 (1 312)	37,12 (1 311)	36,67 (1 295)	35,82 (1 265)
			Watts (W)	242	303	363	420	477
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	34,52 (1 219)	34,91 (1 233)	34,83 (1 230)	34,37 (1 214)	33,49 (1 183)
			Watts (W)	205	263	319	374	428
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	32,34 (1 142)	32,68 (1 154)	32,59 (1 151)	32,08 (1 133)	31,18 (1 101)
			Watts (W)	172	227	280	332	384

(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 15. S9V2C080U5PSBC Débit d'air de chauffage

S9V2C080U5PSBC Débit d'air de chauffage en m³/min (pi³/min), Élévation de T ° °C (°F) et puissance (watts) de la fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
				Capacité 1er étage = 14,83 kW (50 600 BTU/h) Capacité 2e étage = 22,79 kW (77 750 BTU/h)				
Chauffage	Réglage du débit d'air	Débit d'air cible		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Chauffage 1er étage	Faible	857	m ³ /min (pi ³ /min)	23,70 (837)	24,64 (870)	25,54 (902)	26,45 (934)	27,38 (967)
			Élévation de T°	12,8 (55)	11,67 (53)	10,55 (51)	10 °C (50 °F)	8,9 (48)
			Watts (W)	65	112	160	208	256
	Moyennement bas ^(a)	1044	m ³ /min (pi ³ /min)	28,54 (997)	28,74 (1 015)	29,25 (1 033)	29,73 (1 050)	30,24 (1 068)
			Élévation de T°	7,77 (46)	7,22 (45)	7,22 (45)	6,6 (44)	6,11 (43)
			Watts (W)	102	155	209	263	316
	Support	1123	m ³ /min (pi ³ /min)	30,21 (1 067)	30,98 (1 094)	31,74 (1 121)	32,51 (1 148)	33,27 (1 175)
			Élévation de T°	6,11 (43)	5,5 (42)	5 (41)	4,4 (40)	3,88 (39)
			Watts (W)	123	180	236	293	350
	Élevé	1498	m ³ /min (pi ³ /min)	40,21 (1 420)	40,1 (1 416)	39,95 (1 411)	39,84 (1 407)	39,7 (1 402)
			Élévation de T°	0 (32)	0,55 (33)	0,55 (33)	0,55 (33)	18,89 (34)
			Watts (W)	238	320	402	485	567
Chauffage 2ème étage	Faible	1190	m ³ /min (pi ³ /min)	31,97 (1 129)	32,51 (1 148)	33,07 (1 168)	33,64 (1 188)	34,21 (1 208)
			Élévation de T°	17,22 (63)	16,7 (62)	16,1 (61)	15,5 (60)	15 (59)
			Watts (W)	127	195	263	331	399
	Moyennement bas ^(a)	1450	m ³ /min (pi ³ /min)	39,27 (1 387)	39,5 (1 395)	39,76 (1 404)	39,98 (1 412)	40,21 (1 420)
			Élévation de T°	11,11 (52)	10,55 (51)	10,55 (51)	10,55 (51)	10,55 (51)
			Watts (W)	248	310	372	434	496
	Support	1560	m ³ /min (pi ³ /min)	42 (1 484)	42,42 (1 498)	42,81 (1 512)	43,18 (1 525)	43,58 (1 539)
			Élévation de T°	8,9 (48)	8,9 (48)	8,3 (47)	8,3 (47)	8,3 (47)
			Watts (W)	281	358	435	512	589
	Élevé	2080	m ³ /min (pi ³ /min)	55,33 (1 954)	55,38 (1 956)	55,47 (1 959)	55,53 (1 961)	55,61 (1 964)
			Élévation de T°	2,78 (37)	2,78 (37)	2,78 (37)	2,78 (37)	2,78 (37)
			Watts (W)	597	732	866	1001	1135

^(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 16. S9V2C080U5PSBD Débit d'air de chauffage

S9V2C080U5PSBD Débit d'air de chauffage en m ³ /min (pi ³ /min), Élévation de T ° °C (°F) et puissance (watts) de la fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
				Capacité 1er étage = 14,83 kW (50 600 BTU/h) Capacité 2e étage = 22,79 kW (77 750 BTU/h)				
Chauffage	Réglage du débit d'air	Débit d'air cible		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Chauffage 1er étage	Faible	857	m ³ /min (pi ³ /min)	23,73 (838)	23,25 (821)	22,77 (804)	22,31 (788)	21,83 (771)
			Élévation de T°	13,33 (56)	13,88 (57)	13,88 (57)	58	15 (59)
			Watts (W)	68	109	151	192	234
	Moyennement bas ^(a)	1044	m ³ /min (pi ³ /min)	27,38 (967)	28,11 (993)	28,85 (1 019)	29,59 (1 045)	30,3 (1 070)
			Élévation de T°	8,9 (48)	8,3 (47)	7,77 (46)	7,22 (45)	6,6 (44)
			Watts (W)	91	145	198	252	306
	Support	1123	m ³ /min (pi ³ /min)	30,01 (1 060)	29,96 (1 058)	29,90 (1 056)	29,81 (1 053)	29,76 (1 051)
			Élévation de T°	6,6 (44)	6,6 (44)	6,6 (44)	6,11 (43)	6,11 (43)
			Watts (W)	108	165	222	279	335
	Élevé	1224	m ³ /min (pi ³ /min)	35,85 (1 266)	33,16 (1 171)	30,44 (1 075)	27,75 (980)	25,03 (884)
			Élévation de T°	2,22 (36)	4,4 (40)	6,11 (43)	7,77 (46)	10 °C (50 °F)
			Watts (W)	134	194	253	313	373
Chauffage 2ème étage	Faible	1190	m ³ /min (pi ³ /min)	31,54 (1 114)	31,91 (1 127)	32,31 (1 141)	32,68 (1 154)	33,05 (1 167)
			Élévation de T°	17,77 (64)	17,22 (63)	16,7 (62)	16,7 (62)	16,1 (61)
			Watts (W)	127	188	250	312	373
	Moyennement bas ^(a)	1450	m ³ /min (pi ³ /min)	38,48 (1 359)	39,02 (1 378)	39,53 (1 396)	40,04 (1 414)	40,55 (1 432)
			Élévation de T°	11,11 (52)	11,11 (52)	10,55 (51)	10 °C (50 °F)	27,22 (49)
			Watts (W)	216	291	365	439	514
	Support	1560	m ³ /min (pi ³ /min)	41,51 (1 466)	41,74 (1 474)	41,96 (1 482)	42,19 (1 490)	42,39 (1 497)
			Élévation de T°	8,9 (48)	8,9 (48)	8,9 (48)	8,9 (48)	8,9 (48)
			Watts (W)	263	344	426	507	588
	Élevé	1700	m ³ /min (pi ³ /min)	50,23 (1 774)	49,02 (1 731)	47,83 (1 689)	46,64 (1 647)	45,45 (1 605)
			Élévation de T°	4,4 (40)	5 (41)	5,5 (42)	6,11 (43)	6,6 (44)
			Watts (W)	356	437	518	600	681

^(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 17. S9V2C080U5PSBC/D Débit d'air de refroidissement

S9V2C080U5PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	3,0 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	37,80 (1 335)	38,14 (1 347)	38,4 (1 356)	38,57 (1 362)	38,68 (1 366)
			Watts (W)	182	241	303	366	431
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	35,28 (1 246)	35,65 (1 259)	35,88 (1 267)	36,05 (1 273)	36,16 (1 277)
			Watts (W)	152	208	266	326	387
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	33,64 (1 188)	33,98 (1 200)	34,21 (1 208)	34,37 (1 214)	34,46 (1 217)
			Watts (W)	134	188	243	301	360
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	31,15 (1 100)	31,46 (1 111)	31,66 (1 118)	31,8 (1 123)	1125
			Watts (W)	110	160	212	266	322
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	29,48 (1 041)	29,79 (1 052)	29,96 (1 058)	30,04 (1 061)	30,1 (1 063)
			Watts (W)	96	143	193	245	299
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	27,83 (983)	28,11 (993)	28,54 (997)	28,29 (999)	28,32 (1 000)
			Watts (W)	83	128	176	225	277
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	26,19 (925)	26,42 (933)	26,50 (936)	26,53 (937)	26,50 (936)
			Watts (W)	72	114	159	207	257
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	24,55 (867)	24,72 (873)	24,75 (874)	24,72 (873)	24,66 (871)
			Watts (W)	16,1 (61)	101	144	190	239

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 17. S9V2C080U5PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2C080U5PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	3,5 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	44,09 (1 557)	44,4 (1 568)	44,63 (1 576)	44,77 (1 581)	44,88 (1 585)
			Watts (W)	273	342	413	486	559
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	41,14 (1 453)	41,48 (1 465)	41,71 (1 473)	41,91 (1 480)	42 (1483)
			Watts (W)	228	292	359	427	496
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	39,19 (1 384)	39,53 (1 396)	39,78 (1 405)	39,95 (1 411)	40,07 (1 415)
			Watts (W)	200	262	325	391	457
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	36,27 (1 281)	36,61 (1 293)	36,87 (1 302)	37,09 (1 308)	37,15 (1 312)
			Watts (W)	163	221	280	341	404
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	34,32 (1 212)	34,66 (1 224)	34,91 (1 233)	35,08 (1 239)	35,17 (1 242)
			Watts (W)	142	196	253	311	371
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	32,39 (1 144)	32,70 (1 155)	32,93 (1 163)	33,07 (1 168)	33,16 (1 171)
			Watts (W)	122	173	227	283	341
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	30,47 (1 076)	30,75 (1 086)	30,95 (1 093)	31,06 (1 097)	31,12 (1 099)
			Watts (W)	104	153	204	257	312
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	28,51 (1 007)	28,8 (1 017)	1023	29,02 (1 025)	29,05 (1 026)
			Watts (W)	88	134	183	233	286

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 17. S9V2C080U5PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2C080U5PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	4,0 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	50,46 (1 782)	50,66 (1 789)	50,8 (1 794)	50,88 (1 797)	50,91 (1 798)
			Watts (W)	392	471	551	632	715
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	47,06 (1 662)	47,32 (1 671)	47,51 (1 678)	47,63 (1 682)	47,71 (1 685)
			Watts (W)	325	399	474	550	628
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	44,8 (1 582)	45,08 (1 592)	45,31 (1 600)	45,48 (1 606)	45,56 (1 609)
			Watts (W)	285	355	427	500	575
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	41,43 (1 463)	41,74 (1 474)	42 (1483)	42,16 (1 489)	42,28 (1 493)
			Watts (W)	232	297	364	432	502
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	39,19 (1 384)	39,53 (1 396)	39,78 (1 405)	39,95 (1 411)	40,07 (1 415)
			Watts (W)	200	262	325	391	457
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	36,95 (1 305)	37,29 (1 317)	37,58 (1 327)	37,75 (1 333)	37,86 (1 337)
			Watts (W)	172	230	290	352	416
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	34,74 (1 227)	35,08 (1 239)	35,34 (1 248)	35,51 (1 254)	35,59 (1 257)
			Watts (W)	146	201	258	317	378
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	32,54 (1 149)	32,85 (1 160)	33,07 (1 168)	33,21 (1 173)	33,30 (1 176)
			Watts (W)	123	175	229	285	343

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 17. S9V2C080U5PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2C080U5PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	4,5 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	56,86 (2 008)	56,95 (2 011)	56,97 (2 012)	56,95 (2 011)	56,86 (2 008)
			Watts (W)	542	630	719	811	903
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	53,01 (1 872)	52,2 (1 878)	53,26 (1 881)	53,32 (1 883)	53,3 (1 882)
			Watts (W)	448	530	614	700	786
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	50,46 (1 782)	50,66 (1 789)	50,8 (1 794)	50,88 (1 797)	50,91 (1 798)
			Watts (W)	392	471	551	632	715
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	46,64 (1 647)	46,89 (1 656)	47,09 (1 663)	47,23 (1 668)	47,29 (1 670)
			Watts (W)	318	390	465	541	618
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	44,09 (1 557)	44,4 (1 568)	44,63 (1 576)	44,77 (1 581)	44,88 (1 585)
			Watts (W)	273	342	413	486	559
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	41,57 (1 468)	41,88 (1 479)	42,13 (1 488)	42,30 (1 494)	42,42 (1 498)
			Watts (W)	234	299	366	435	505
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	39,05 (1 379)	39,39 (1 391)	39,64 (1 400)	39,84 (1 407)	39,93 (1 410)
			Watts (W)	198	260	323	388	455
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	36,56 (1 291)	36,89 (1 303)	37,15 (1 312)	37,32 (1 318)	37,43 (1 322)
			Watts (W)	167	224	284	346	409

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 17. S9V2C080U5PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2C080U5PSBC/D Débit d'air de refroidissement de la fournaise en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (Watts) en fonction de la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	5,0 tonnes (a)	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	63,28 (2 235)	63,23 (2 233)	63,15 (2 230)	62,97 (2 224)	62,65 (2 216)
			Watts (W)	726	824	923	1023	1125
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	59,01 (2 084)	59,04 (2 085)	59,01 (2 084)	58,96 (2 082)	58,84 (2 078)
			Watts (W)	599	690	783	877	973
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	56,15 (1 983)	56,24 (1 986)	56,29 (1 988)	56,29 (1 988)	56,21 (1 985)
			Watts (W)	524	611	699	789	880
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	51,88 (1 832)	52,05 (1 838)	52,19 (1 843)	52,24 (1 845)	52,24 (1 845)
			Watts (W)	423	503	586	669	754
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne (a)	m ³ /min (pi ³ /min)	49,04 (1 732)	49,27 (1 740)	49,44 (1 746)	49,53 (1 749)	49,58 (1 751)
			Watts (W)	363	440	518	597	678
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	46,21 (1 632)	46,47 (1 641)	46,69 (1 649)	46,84 (1 654)	46,89 (1 656)
			Watts (W)	310	382	456	531	608
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	43,41 (1 533)	43,69 (1 543)	43,92 (1 551)	44,09 (1 557)	44,20 (1 561)
			Watts (W)	262	330	400	471	544
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	40,60 (1 434)	40,92 (1 445)	41,17 (1 454)	41,34 (1 460)	41,45 (1 464)
			Watts (W)	219	283	349	416	485

(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 18. S9V2C100U5PSBC/D Débit d'air de chauffage

S9V2C100U5PSBC/D Débit d'air de chauffage en m ³ /min (pi ³ /min), Élévation de T °C (°F) et puissance (watts) de la fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
				Capacité 1er étage = 18,58 kW (63 400 BTU/h) Capacité 2e étage = 28,62 kW (97 650 BTU/h)				
Chauffage	Réglage du débit d'air	Débit d'air cible		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Chauffage 1er étage	Faible	1145	m ³ /min (pi ³ /min)	31,46 (1 111)	31,06 (1 097)	30,67 (1 083)	30,24 (1 068)	29,85 (1 054)
			Élévation de T°	11,11 (52)	11,11 (52)	11,11 (52)	11,11 (52)	11,67 (53)
			Watts (W)	135	184	234	283	333
	Moyennement bas	1426	m ³ /min (pi ³ /min)	33,44 (1 393)	39,16 (1 383)	38,85 (1 372)	38,57 (1 362)	38,28 (1 352)
			Élévation de T°	5 (41)	5 (41)	5,5 (42)	5,5 (42)	5,5 (42)
			Watts (W)	232	286	340	394	447
	Support (a)	1483	m ³ /min (pi ³ /min)	41,08 (1 451)	40,97 (1 447)	40,86 (1 443)	40,72 (1 438)	40,60 (1 434)
			Élévation de T°	3,88 (39)	4,4 (40)	4,4 (40)	4,4 (40)	4,4 (40)
			Watts (W)	260	310	360	410	460
	Élevé	1548	m ³ /min (pi ³ /min)	42,33 (1 495)	41,82 (1 477)	41,28 (1 458)	40,75 (1 439)	40,24 (1 421)
			Élévation de T°	3,3 (38)	3,88 (39)	3,88 (39)	4,4 (40)	4,4 (40)
			Watts (W)	285	352	419	486	553
Chauffage 2ème étage	Faible	1590	m ³ /min (pi ³ /min)	44,29 (1 564)	43,89 (1 550)	43,49 (1 536)	43,1 (1 522)	42,7 (1 508)
			Élévation de T°	58	58	58	58	15 (59)
			Watts (W)	323	397	470	544	618
	Moyennement bas	1980	m ³ /min (pi ³ /min)	55,47 (1 959)	54,82 (1 936)	54,17 (1 913)	53,55 (1 891)	52,9 (1 868)
			Élévation de T°	7,77 (46)	7,77 (46)	8,3 (47)	8,3 (47)	8,3 (47)
			Watts (W)	597	681	764	847	26,33 (930)
	Support (a)	2060	m ³ /min (pi ³ /min)	57,96 (2 047)	57,6 (2 034)	57,23 (2 021)	56,86 (2 008)	56,49 (1 995)
			Élévation de T°	6,6 (44)	6,6 (44)	6,6 (44)	7,22 (45)	7,22 (45)
			Watts (W)	655	20,87 (737)	818	900	982
	Élevé	2150	m ³ /min (pi ³ /min)	59,52 (2 102)	59,1 (2 087)	58,7 (2 073)	58,27 (2 058)	57,88 (2 044)
			Élévation de T°	6,11 (43)	6,11 (43)	6,11 (43)	6,6 (44)	6,6 (44)
			Watts (W)	21,09 (745)	801	857	913	969

(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 19. S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de chauffage

S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de chauffage en m³/min (pi³/min), Élévation de T °C (°F) et puissance (watts) de la fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
				Capacité 1er étage = 18,55 kW (63 300 BTU/h) Capacité 2e étage = 28,47 kW (97 150 BTU/h)				
Chauffage	Réglage du débit d'air	Débit d'air cible		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Chauffage 1er étage	Faible	1094	m ³ /min (pi ³ /min)	30,95 (1 093)	30,92 (1 092)	30,87 (1 090)	30,84 (1 089)	30,81 (1 088)
			Élévation de T°	11,67 (53)	11,67 (53)	11,67 (53)	11,11 (52)	11,11 (52)
			Watts (W)	126	183	240	296	353
	Moyennement bas	1296	m ³ /min (pi ³ /min)	34,94 (1 234)	35,06 (1 238)	35,17 (1 242)	35,31 (1 247)	35,42 (1 251)
			Élévation de T°	8,3 (47)	8,3 (47)	8,3 (47)	8,3 (47)	8,3 (47)
			Watts (W)	186	243	299	356	413
	Support ^(a)	1346	m ³ /min (pi ³ /min)	36,22 (1 279)	35,90 (1 268)	35,56 (1 256)	35,25 (1 245)	34,94 (1 234)
			Élévation de T°	7,22 (45)	7,22 (45)	7,77 (46)	7,77 (46)	8,3 (47)
			Watts (W)	214	268	321	375	428
	Élevé	1512	m ³ /min (pi ³ /min)	41,14 (1 453)	40,46 (1 429)	39,78 (1 405)	39,1 (1 381)	38,45 (1 358)
			Élévation de T°	4,4 (40)	4,4 (40)	5 (41)	5 (41)	5,5 (42)
			Watts (W)	277	344	411	478	545
Chauffage 2ème étage	Faible	1520	m ³ /min (pi ³ /min)	42 (1 484)	41,82 (1 477)	41,6 (1 469)	41,37 (1 461)	41,14 (1 453)
			Élévation de T°	15,5 (60)	15,5 (60)	16,1 (61)	16,1 (61)	16,1 (61)
			Watts (W)	296	370	444	518	592
	Moyennement bas	1800	m ³ /min (pi ³ /min)	47,94 (1 693)	47,79 (1 688)	47,68 (1 684)	47,54 (1 679)	47,4 (1 674)
			Élévation de T°	11,67 (53)	11,67 (53)	11,67 (53)	11,67 (53)	11,67 (53)
			Watts (W)	449	533	618	702	786
	Support ^(a)	1870	m ³ /min (pi ³ /min)	50,06 (1 768)	50,18 (1 772)	50,26 (1 775)	50,35 (1 778)	50,43 (1 781)
			Élévation de T°	10,55 (51)	10 °C (50 °F)	10 °C (50 °F)	10 °C (50 °F)	10 °C (50 °F)
			Watts (W)	505	591	678	765	852
	Élevé	2100	m ³ /min (pi ³ /min)	55,76 (1 969)	55,38 (1 956)	55,05 (1 944)	54,68 (1 931)	54,31 (1 918)
			Élévation de T°	7,22 (45)	7,22 (45)	7,77 (46)	7,77 (46)	7,77 (46)
			Watts (W)	723	789	854	920	986

^(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 20. S9V2C100U5PSBC/D/ S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement

S9V2C100U5PSBC/D/ S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (watts) de fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	2,5 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	32,65 (1 153)	32,54 (1 149)	32,48 (1 147)	32,42 (1 145)	32,31 (1 141)
			Watts (W)	111	159	208	260	314
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	30,5 (1 077)	30,38 (1 073)	30,33 (1 071)	30,24 (1 068)	30,13 (1 064)
			Watts (W)	94	138	185	235	287
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	30,04 (1 061)	29,93 (1 057)	29,85 (1 054)	29,56 (1 044)	28,91 (1 021)
			Watts (W)	90	134	180	227	273
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	26,9 (950)	26,76 (945)	26,67 (942)	26,59 (939)	26,48 (935)
			Watts (W)	69	109	151	197	246
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	25,46 (899)	25,29 (893)	25,20 (890)	25,12 (887)	24,97 (882)
			Watts (W)	15,5 (60)	98	140	184	232
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	24 (848)	23,81 (841)	23,73 (838)	23,64 (835)	23,5 (830)
			Watts (W)	11,67 (53)	89	129	172	219
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	22,54 (796)	789	22,26 (786)	22,14 (782)	22 (777)
			Watts (W)	7,77 (46)	80	119	161	208
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	21,09 (745)	20,87 (737)	20,76 (733)	20,64 (729)	20,50 (724)
			Watts (W)	3,88 (39)	72	110	151	198

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 20. S9V2C100U5PSBC/D/ S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2C100U5PSBC/D/ S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (watts) de fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	3,0 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	39,02 (1 378)	38,96 (1 376)	38,9 (1 374)	38,85 (1 372)	38,74 (1 368)
			Watts (W)	178	234	292	352	413
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	36,5 (1 289)	36,41 (1 286)	36,36 (1 284)	36,3 (1 282)	36,16 (1 277)
			Watts (W)	149	201	256	312	371
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	34,77 (1 228)	34,69 (1 225)	34,63 (1 223)	34,57 (1 221)	34,46 (1 217)
			Watts (W)	131	181	234	288	345
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	32,22 (1 138)	33,11 (1 134)	32,05 (1 132)	32 (1 130)	31,86 (1 125)
			Watts (W)	108	154	203	255	309
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	30,5 (1 077)	30,38 (1 073)	30,33 (1 071)	30,24 (1 068)	30,13 (1 064)
			Watts (W)	94	138	185	235	287
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	28,77 (1 016)	28,63 (1 011)	28,57 (1 009)	28,49 (1 006)	28,37 (1 002)
			Watts (W)	81	123	168	216	266
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	27,04 (955)	26,9 (950)	26,82 (947)	26,73 (944)	26,62 (940)
			Watts (W)	70	110	153	199	248
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	25,31 (894)	25,14 (888)	25,06 (885)	24,97 (882)	24,83 (877)
			Watts (W)	15 (59)	97	138	183	231

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 20. S9V2C100U5PSBC/D/ S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2C100U5PSBC/D/ S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (watts) de fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	3,5 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	44,33 (1 601)	45,28 (1 599)	45,22 (1 597)	45,14 (1 594)	45,02 (1 590)
			Watts (W)	269	334	401	469	539
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	42,42 (1 498)	42,36 (1 496)	42,30 (1 494)	42,22 (1 491)	42,11 (1 487)
			Watts (W)	224	284	347	411	477
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	40,44 (1 428)	40,38 (1 426)	40,32 (1 424)	40,27 (1 422)	40,12 (1 417)
			Watts (W)	196	254	314	376	439
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	37,49 (1 324)	37,41 (1 321)	37,35 (1 319)	37,29 (1 317)	37,18 (1 313)
			Watts (W)	160	214	270	327	387
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	35,48 (1 253)	35,42 (1 251)	35,37 (1 249)	35,28 (1 246)	35,17 (1 242)
			Watts (W)	138	190	243	298	355
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	33,49 (1 183)	33,41 (1 180)	33,36 (1 178)	33,27 (1 175)	33,16 (1 171)
			Watts (W)	119	167	218	271	326
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	31,49 (1 112)	31,40 (1 109)	31,35 (1 107)	31,26 (1 104)	31,15 (1 100)
			Watts (W)	102	147	196	246	299
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	29,48 (1 041)	29,36 (1 037)	29,31 (1 035)	29,22 (1 032)	29,11 (1 028)
			Watts (W)	86	129	175	223	275

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 20. S9V2C100U5PSBC/D/ S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2C100U5PSBC/D/ S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (watts) de fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	4,0 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	51,54 (1 820)	51,51 (1 819)	51,42 (1 816)	51,31 (1 812)	51,17 (1 807)
			Watts (W)	388	462	538	615	693
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	48,25 (1 704)	48,19 (1 702)	48,14 (1 700)	48,05 (1 697)	47,91 (1 692)
			Watts (W)	321	390	461	533	607
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	46,04 (1 626)	45,99 (1 624)	45,93 (1 622)	45,84 (1 619)	45,70 (1 614)
			Watts (W)	281	347	415	484	554
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	42,67 (1 507)	42,62 (1 505)	42,59 (1 504)	42,50 (1 501)	42,39 (1 497)
			Watts (W)	228	289	352	417	482
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	40,44 (1 428)	40,38 (1 426)	40,32 (1 424)	40,27 (1 422)	40,12 (1 417)
			Watts (W)	196	254	314	376	439
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	38,17 (1 348)	38,11 (1 346)	38,06 (1 344)	38 (1 342)	37,89 (1 338)
			Watts (W)	168	223	280	338	399
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	35,90 (1 268)	35,85 (1 266)	35,79 (1 264)	35,70 (1 261)	35,59 (1 257)
			Watts (W)	143	195	248	304	362
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	33,64 (1 188)	33,55 (1 185)	33,49 (1 183)	33,41 (1 180)	33,30 (1 176)
			Watts (W)	120	169	220	273	328

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 20. S9V2C100U5PSBC/D/ S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2C100U5PSBC/D/ S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (watts) de fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	4,5 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	57,68 (2 037)	57,6 (2 034)	57,51 (2 031)	57,37 (2 026)	57,2 (2 020)
			Watts (W)	537	621	706	792	879
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	54 (1 907)	53,94 (1 905)	53,86 (1 902)	53,74 (1 898)	53,60 (1 893)
			Watts (W)	444	522	601	682	763
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	51,54 (1 820)	51,51 (1 819)	51,42 (1 816)	51,31 (1 812)	51,17 (1 807)
			Watts (W)	388	462	538	615	693
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	47,83 (1 689)	47,77 (1 687)	47,71 (1 685)	47,63 (1 682)	47,89 (1 677)
			Watts (W)	313	382	452	524	597
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	44,33 (1 601)	45,28 (1 599)	45,22 (1 597)	45,14 (1 594)	45,02 (1 590)
			Watts (W)	269	334	401	469	539
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	42,81 (1 512)	42,76 (1 510)	42,73 (1 509)	42,64 (1 506)	42,50 (1 501)
			Watts (W)	230	291	354	419	485
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	40,29 (1 423)	40,24 (1 421)	40,18 (1 419)	40,12 (1 417)	39,98 (1 412)
			Watts (W)	195	252	312	373	436
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	37,77 (1 334)	37,69 (1 331)	37,63 (1 329)	37,58 (1 327)	37,46 (1 323)
			Watts (W)	163	217	274	332	392

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 20. S9V2C100U5PSBC/D/ S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2C100U5PSBC/D/ S9V2C100D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (watts) de fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	5,0 tonnes (a)	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	63,68 (2 249)	63,6 (2 246)	63,46 (2 241)	63,32 (2 236)	63,09 (2 228)
			Watts (W)	722	815	909	1004	1101
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	59,69 (2 108)	59,61 (2 105)	59,49 (2 101)	59,35 (2 096)	59,18 (2 090)
			Watts (W)	595	681	770	859	949
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	57 (2 013)	56,92 (2 010)	56,83 (2 007)	56,72 (2 003)	56,55 (1 997)
			Watts (W)	519	602	685	771	857
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	52,92 (1 869)	52,87 (1 867)	52,78 (1 864)	52,67 (1 860)	52,53 (1 855)
			Watts (W)	418	494	572	651	731
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne (a)	m ³ /min (pi ³ /min)	50,18 (1 772)	50,12 (1 770)	50,06 (1 768)	49,95 (1 764)	49,81 (1 759)
			Watts (W)	359	431	505	580	656
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	47,43 (1 675)	47,37 (1 673)	47,32 (1 671)	47,20 (1 667)	47,09 (1 663)
			Watts (W)	305	374	443	514	587
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	44,63 (1 576)	44,6 (1 575)	44,54 (1 573)	44,46 (1 570)	44,31 (1 565)
			Watts (W)	258	322	388	455	523
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	41,85 (1 478)	41,8 (1 476)	41,74 (1 474)	41,65 (1 471)	41,54 (1 467)
			Watts (W)	216	276	337	401	466

(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 21. S9V2D120U5PSBC/D Débit d'air de chauffage

S9V2D120U5PSBC/D Débit d'air de chauffage en m ³ /min (pi ³ /min), Élévation de T °C (°F) et puissance (watts) de la fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
				Capacité 1er étage = 22,13 kW (75 500 BTU/h) Capacité 2e étage = 33,91 kW (115 700 BTU/h)				
Chauffage	Réglage du débit d'air	Débit d'air cible		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Chauffage 1er étage	Faible	1123	m ³ /min (pi ³ /min)	32,22 (1 138)	32,79 (1 158)	33,36 (1 178)	33,92 (1 198)	34,49 (1 218)
			Élévation de T°	16,1 (61)	15,5 (60)	15 (59)	58	13,88 (57)
			Watts (W)	115	176	236	297	358
	Moyennement bas	1332	m ³ /min (pi ³ /min)	38,82 (1 371)	39,16 (1 383)	39,47 (1 394)	39,81 (1 406)	40,12 (1 417)
			Élévation de T°	10,55 (51)	10 °C (50 °F)	10 °C (50 °F)	27,22 (49)	27,22 (49)
			Watts (W)	182	251	320	389	457
	Support (a)	1404	m ³ /min (pi ³ /min)	40,78 (1 440)	41,06 (1 450)	41,37 (1 461)	41,65 (1 471)	41,96 (1 482)
			Élévation de T°	8,9 (48)	8,9 (48)	8,9 (48)	8,3 (47)	8,3 (47)
			Watts (W)	208	283	357	431	505
	Élevé	1620	m ³ /min (pi ³ /min)	47,26 (1 669)	47,4 (1 674)	47,57 (1 680)	47,71 (1 685)	47,88 (1 691)
			Élévation de T°	5,5 (42)	5,5 (42)	41	41	41
			Watts (W)	315	388	460	533	605
Chauffage 2ème étage	Faible	1560	m ³ /min (pi ³ /min)	46,84 (1 654)	46,35 (1 637)	45,9 (1 621)	45,42 (1 604)	44,94 (1 587)
			Élévation de T°	65	18,88 (66)	19,4 (67)	19,4 (67)	20 (68)
			Watts (W)	291	360	430	499	568
	Moyennement bas	1850	m ³ /min (pi ³ /min)	1980	55,25 (1 951)	54,42 (1 922)	53,60 (1 893)	52,78 (1 864)
			Élévation de T°	12,8 (55)	13,33 (56)	13,88 (57)	58	58
			Watts (W)	456	539	621	704	787
	Support (a)	1950	m ³ /min (pi ³ /min)	58,76 (2 075)	57,68 (2 037)	56,6 (1 999)	55,53 (1 961)	54,45 (1 923)
			Élévation de T°	11,11 (52)	11,67 (53)	12,22 (54)	12,8 (55)	13,33 (56)
			Watts (W)	527	611	696	781	865
	Élevé	2250	m ³ /min (pi ³ /min)	64,56 (2 280)	62,21 (2 197)	59,86 (2 114)	57,54 (2 032)	55,19 (1 949)
			Élévation de T°	8,9 (48)	10 °C (50 °F)	11,11 (52)	12,22 (54)	13,33 (56)
			Watts (W)	795	819	842	865	888

(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 22. S9V2D120D5PSBC/D Débit d'air de chauffage

S9V2D120D5PSBC/D Débit d'air de chauffage en m³/min (pi³/min), Élévation de T ° °C (°F) et puissance (watts) de la fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
				Capacité 1er étage = 22,21 kW (75 800 BTU/h) Capacité 2e étage = 34,03 kW (116 100 BTU/h)				
Chauffage	Réglage du débit d'air	Débit d'air cible		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Chauffage 1er étage	Faible	1160	m ³ /min (pi ³ /min)	34,94 (1 234)	35,11 (1 240)	35,28 (1 246)	35,45 (1 252)	35,62 (1258)
			Élévation de T°	13,33 (56)	13,33 (56)	13,33 (56)	12,8 (55)	12,8 (55)
			Watts (W)	137	198	258	319	380
	Moyennement bas	1332	m ³ /min (pi ³ /min)	36,95 (1 305)	37,12 (1 311)	37,32 (1 318)	37,52 (1 325)	37,72 (1 332)
			Élévation de T°	11,67 (53)	11,67 (53)	11,67 (53)	11,11 (52)	11,11 (52)
			Watts (W)	158	221	284	347	410
	Support	1404	m ³ /min (pi ³ /min)	37,49 (1 324)	42,76 (1 510)	48,05 (1 697)	53,35 (1 884)	58,61 (2 070)
			Élévation de T°	11,67 (53)	7,77 (46)	3,88 (39)	0 (32)	-3,9 (25)
			Watts (W)	179	246	313	380	447
	Élevé (a)	1620	m ³ /min (pi ³ /min)	45,25 (1 598)	42 (1 484)	38,82 (1 371)	35,59 (1 257)	32,39 (1 144)
			Élévation de T°	6,6 (44)	8,3 (47)	27,22 (49)	11,11 (52)	12,22 (54)
			Watts (W)	266	316	366	416	466
Chauffage 2ème étage	Faible	1750	m ³ /min (pi ³ /min)	47,77 (1 687)	47,37 (1 673)	46,98 (1 659)	46,58 (1 645)	46,18 (1 631)
			Élévation de T°	35 (63)	17,77 (64)	17,77 (64)	65	65
			Watts (W)	327	407	487	568	648
	Moyennement bas	1850	m ³ /min (pi ³ /min)	50,63 (1 788)	50,15 (1 771)	49,67 (1 754)	49,21 (1 738)	48,73 (1 721)
			Élévation de T°	15,5 (60)	15,5 (60)	16,1 (61)	16,1 (61)	16,7 (62)
			Watts (W)	380	464	549	633	718
	Support	1950	m ³ /min (pi ³ /min)	53,55 (1 891)	52,72 (1 862)	51,9 (1 833)	51,05 (1 803)	50,23 (1 774)
			Élévation de T°	13,33 (56)	13,88 (57)	58	15,5 (60)	16,1 (61)
			Watts (W)	424	524	624	724	824
	Élevé (a)	2250	m ³ /min (pi ³ /min)	58,9 (2 080)	59,46 (2 100)	60,03 (2 120)	60,6 (2 140)	61,16 (2 160)
			Élévation de T°	10,55 (51)	10,55 (51)	10,55 (51)	10,55 (51)	10,55 (51)
			Watts (W)	708	768	828	888	948

(a) Réglages d'usine.

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 23. S9V2D120U5PSBC/D/ S9V2D120D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement

S9V2D120U5PSBC/D/ S9V2D120D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (watts) de fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidisse- ment	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/ tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidisse- ment	3,0 tonnes	Refroidisse- ment 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ / min)	37,83 (1 336)	38,11 (1 346)	38,34 (1 354)	38,51 (1 360)	38,59 (1 363)
			Watts (W)	163	221	281	341	402
		Refroidisse- ment 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ / min)	35,34 (1 248)	35,62 (1258)	35,82 (1265)	35,99 (1 271)	36,07 (1 274)
			Watts (W)	137	191	247	304	361
		Refroidisse- ment 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ / min)	33,77 (1 189)	33,95 (1 199)	34,15 (1206)	34,29 (1211)	34,37 (1 214)
			Watts (W)	121	173	227	281	336
		Refroidisse- ment 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ / min)	31,21 (1 102)	31,43 (1 110)	31,6 (1 116)	31,74 (1 121)	31,8 (1 123)
			Watts (W)	100	148	198	249	301
		Refroidisse- ment 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ / min)	29,53 (1 043)	29,76 (1 051)	29,93 (1057)	30,01 (1 060)	30,07 (1 062)
			Watts (W)	87	133	181	230	279
		Refroidisse- ment 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ / min)	27,89 (985)	28,06 (991)	28,20 (996)	28,29 (999)	28,32 (1 000)
			Watts (W)	76	119	165	211	259
		Refroidisse- ment 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ / min)	26,25 (927)	26,39 (932)	26,50 (936)	26,53 (937)	938
			Watts (W)	65	107	150	195	241
		Refroidisse- ment 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ / min)	24,61 (869)	24,69 (872)	24,75 (874)	24,78 (875)	24,78 (875)
			Watts (W)	13,33 (56)	95	136	179	223

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 23. S9V2D120U5PSBC/D/ S9V2D120D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2D120U5PSBC/D/ S9V2D120D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (watts) de fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	3,5 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	44,15 (1 559)	44,37 (1 567)	44,57 (1 574)	44,71 (1 579)	44,82 (1 583)
			Watts (W)	244	312	381	450	519
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	41,2 (1 455)	41,45 (1 464)	41,68 (1 472)	41,82 (1 477)	41,94 (1 481)
			Watts (W)	204	267	331	396	462
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	39,25 (1 386)	39,5 (1 395)	39,73 (1 403)	39,9 (1 409)	40,01 (1 413)
			Watts (W)	179	240	301	363	426
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	36,30 (1282)	36,58 (1292)	36,81 (1 300)	36,95 (1 305)	37,07 (1 309)
			Watts (W)	147	203	260	318	376
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	34,37 (1 214)	34,63 (1 223)	34,86 (1 231)	35 (1 236)	35,08 (1 239)
			Watts (W)	127	181	235	290	346
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	32,42 (1 145)	32,68 (1 154)	32,87 (1 161)	30,02 (1 166)	33,1 (1 169)
			Watts (W)	110	160	212	265	318
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	30,5 (1 077)	30,72 (1 085)	30,92 (1 092)	31,03 (1 096)	31,09 (1 098)
			Watts (W)	94	142	191	241	292
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	28,57 (1 009)	28,77 (1 016)	28,91 (1 021)	29,02 (1 025)	29,05 (1 026)
			Watts (W)	80	125	171	219	267

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 23. S9V2D120U5PSBC/D/ S9V2D120D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2D120U5PSBC/D/ S9V2D120D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (watts) de fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	4,0 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	50,49 (1 783)	50,66 (1 789)	50,77 (1 793)	50,86 (1 796)	50,91 (1 798)
			Watts (W)	350	427	505	584	663
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	47,09 (1 663)	47,32 (1 671)	47,89 (1 677)	47,6 (1 681)	47,66 (1 683)
			Watts (W)	290	362	436	509	583
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	44,85 (1 584)	45,08 (1 592)	45,28 (1 599)	45,39 (1 603)	45,5 (1 607)
			Watts (W)	255	324	393	464	534
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	41,48 (1 465)	41,74 (1 474)	41,94 (1 481)	42,11 (1 487)	42,22 (1 491)
			Watts (W)	207	271	336	401	467
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	39,25 (1 386)	39,5 (1 395)	39,73 (1 403)	39,9 (1 409)	40,01 (1 413)
			Watts (W)	179	240	301	363	426
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	37,01 (1 307)	37,29 (1 317)	37,49 (1 324)	37,66 (1 330)	37,77 (1 334)
			Watts (W)	154	211	269	328	388
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	34,77 (1 228)	35,06 (1 238)	35,28 (1 246)	35,42 (1 251)	35,51 (1 254)
			Watts (W)	131	185	240	296	352
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	32,56 (1 150)	32,82 (1 159)	30,02 (1 166)	33,16 (1 171)	33,24 (1 174)
			Watts (W)	111	162	214	266	320

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 23. S9V2D120U5PSBC/D/ S9V2D120D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2D120U5PSBC/D/ S9V2D120D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (watts) de fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	4,5 tonnes	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	56,92 (2 010)	56,95 (2 011)	56,97 (2 012)	56,95 (2 011)	56,92 (2 010)
			Watts (W)	482	569	657	745	834
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	53,06 (1 874)	52,2 (1 878)	53,26 (1 881)	53,3 (1 882)	53,32 (1 883)
			Watts (W)	399	480	562	645	727
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	50,49 (1 783)	50,66 (1 789)	50,77 (1 793)	50,86 (1 796)	50,91 (1 798)
			Watts (W)	350	427	505	584	663
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	46,66 (1 648)	46,89 (1 656)	47,06 (1 662)	47,17 (1 666)	47,26 (1 669)
			Watts (W)	283	355	427	500	574
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	44,15 (1 559)	44,37 (1 567)	44,57 (1 574)	44,71 (1 579)	44,82 (1 583)
			Watts (W)	244	312	381	450	519
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	41,62 (1 470)	41,88 (1 479)	42,08 (1 486)	42,25 (1 492)	42,33 (1 495)
			Watts (W)	209	273	338	404	469
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	39,1 (1 381)	39,36 (1 390)	39,59 (1 398)	39,76 (1 404)	39,87 (1 408)
			Watts (W)	178	238	299	361	423
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	36,58 (1292)	36,87 (1 302)	37,09 (1 310)	37,24 (1 315)	37,35 (1 319)
			Watts (W)	149	206	264	322	381

Tableaux de circulation d'air de chauffage et de refroidissement

Table 23. S9V2D120U5PSBC/D/ S9V2D120D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement (continued)

S9V2D120U5PSBC/D/ S9V2D120D5PSBC/D Débit d'air de refroidissement en m ³ /min (pi ³ /min) et puissance (watts) de fournaise par rapport à la pression statique externe avec filtre (iwc)								
Refroidissement	Unité extérieure	Réglage du débit d'air (pi ³ /min/tonne)		Pression statique externe				
				0,25 (0,1)	0,76 (0,3)	1,27 (0,5)	1,78 (0,7)	2,28 (0,9)
Refroidissement	5,0 tonnes (a)	Refroidissement 12,74 m ³ /min (450 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	63,37 (2 238)	63,28 (2 235)	63,15 (2 230)	63,03 (2 226)	62,86 (2 220)
			Watts (W)	646	742	840	938	1036
		Refroidissement 11,89 m ³ /min (420 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	59,07 (2 086)	59,07 (2 086)	59,04 (2 085)	58,98 (2 083)	58,9 (2 080)
			Watts (W)	533	623	714	806	897
		Refroidissement 11,33 m ³ /min (400 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	56,21 (1 985)	56,26 (1 987)	56,29 (1 988)	56,29 (1 988)	56,24 (1 986)
			Watts (W)	466	552	639	726	813
		Refroidissement 10,48 m ³ /min (370 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	51,93 (1 834)	52,05 (1 838)	52,16 (1 842)	52,22 (1 844)	52,24 (1 845)
			Watts (W)	377	456	536	617	698
		Refroidissement 9,91 m ³ /min (350 pi ³ /min) par tonne (a)	m ³ /min (pi ³ /min)	49,07 (1 733)	49,27 (1 740)	49,41 (1 745)	49,5 (1 748)	49,55 (1 750)
			Watts (W)	324	399	475	552	628
		Refroidissement 9,34 m ³ /min (330 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	46,24 (1 633)	46,47 (1 641)	46,64 (1 647)	46,78 (1 652)	46,86 (1 655)
			Watts (W)	277	347	419	492	564
		Refroidissement 8,78 m ³ /min (310 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	43,44 (1 534)	43,69 (1 543)	43,89 (1 550)	44,03 (1 555)	44,12 (1 558)
			Watts (W)	234	301	369	437	505
		Refroidissement 8,21 m ³ /min (290 pi ³ /min) par tonne	m ³ /min (pi ³ /min)	40,63 (1 435)	40,89 (1 444)	41,11 (1 452)	41,28 (1 458)	41,37 (1 461)
			Watts (W)	196	259	322	387	451

(a) Réglages d'usine.

Installation générale de la fournaise

Les sections suivantes donnent des directives générales pour l'installation des fournaises à gaz.

Retrait du panneau de la fournaise de la série S

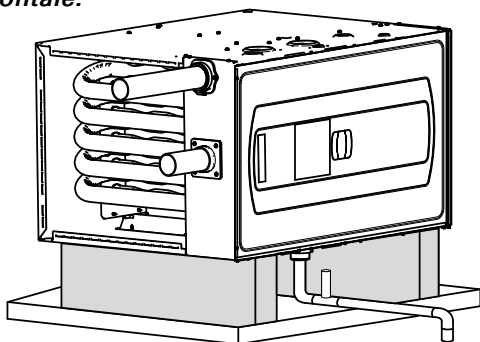
Note: Utilisez une clé hexagonale 5/16 po pour tourner les quatre loquets sur le panneau avant d'un quart de tour.

Installation horizontale dans un grenier ou dans un vide sanitaire

La fournaise à condensation à circulation ascendante de la série S peut être installée dans un grenier ou un vide sanitaire en position horizontale gauche ou droite en fonction de la direction du débit d'air nécessaire. L'installation horizontale de la fournaise dans un grenier doit être sur une plate-forme de service suffisamment grande pour permettre des dégagements appropriés de tous les côtés et un accès de service à l'avant de la fournaise. Voir la section "[Emplacements et dégagement](#)," p. 16. Le contact de ligne n'est autorisé qu'entre les lignes formées par les intersections du haut et des deux côtés du boîtier de la fournaise et des solives, des poteaux ou de la charpente du bâtiment.

La fournaise peut être placée horizontalement dans un vide sanitaire sur un coussin ou un autre matériau incombustible qui soulèvera l'appareil pour une protection suffisante contre l'humidité.

La fournaise doit être soutenue aux deux extrémités et au milieu lorsqu'elle est installée horizontalement. La fournaise doit également être surélevée d'environ 15 centimètres (6 pouces) pour permettre au drain de condensat de sortir de l'armoire dans la **position horizontale**.



LA FOURNAISE DOIT DISPOSER DE SUPPORTS AUX QUATRE COINS. BAYHANG - KIT DE SUPPORT DE SUSPENSION HORIZONTALE EN OPTION

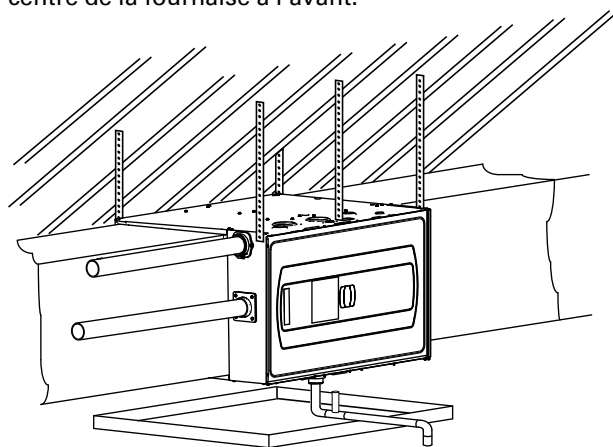
VERS UN ÉGOUT OUVERT / VENTILÉ AGRÉÉ

Remarque : La terminaison du tuyau de la colonne de trop-plein doit être au même niveau que le fond du piège à condensats ou légèrement en dessous.

Remarque : L'eau du tuyau de trop-plein doit s'écouler dans le bac de vidange d'urgence.

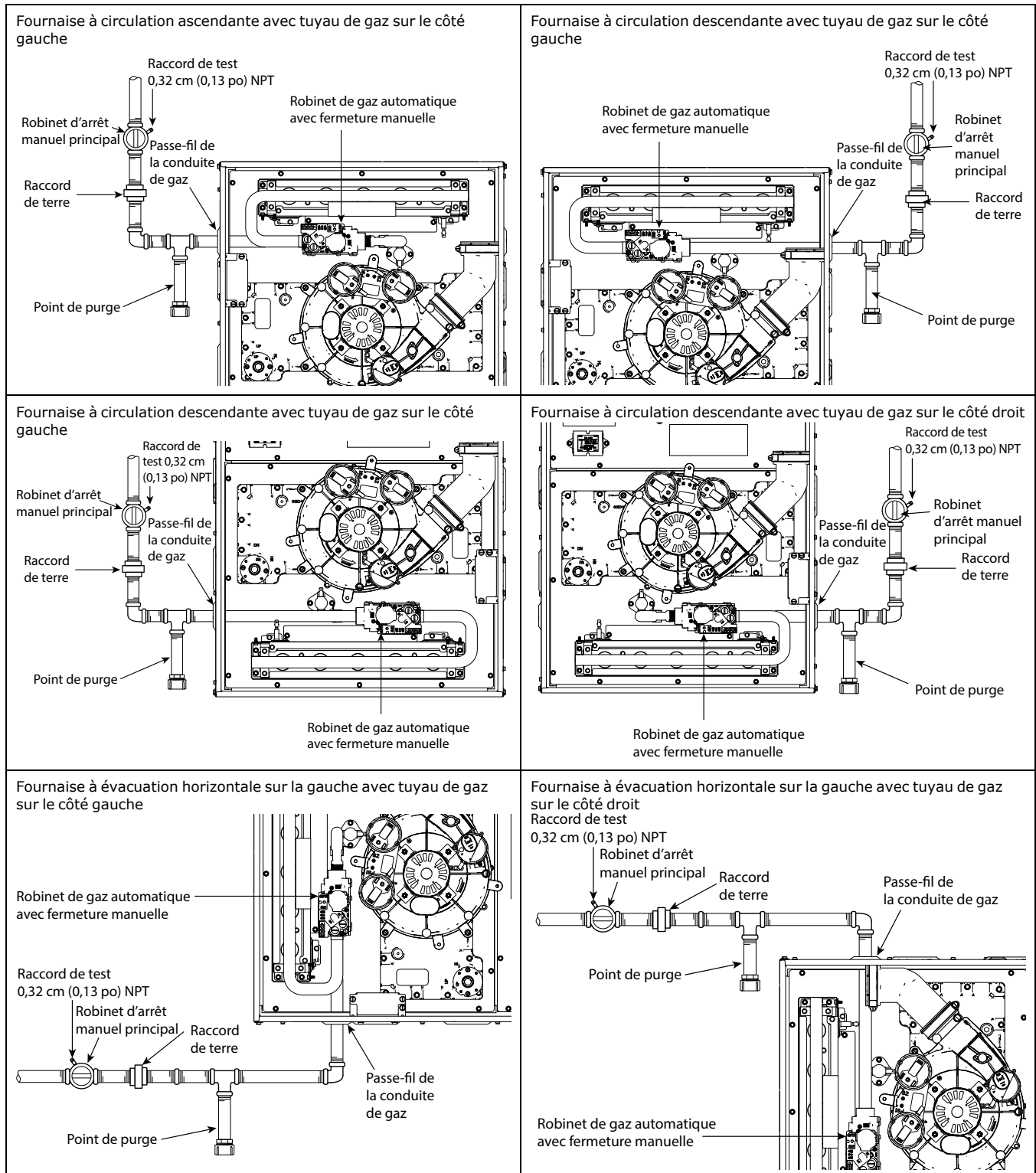
Installation horizontale suspendue à l'aide de sangles

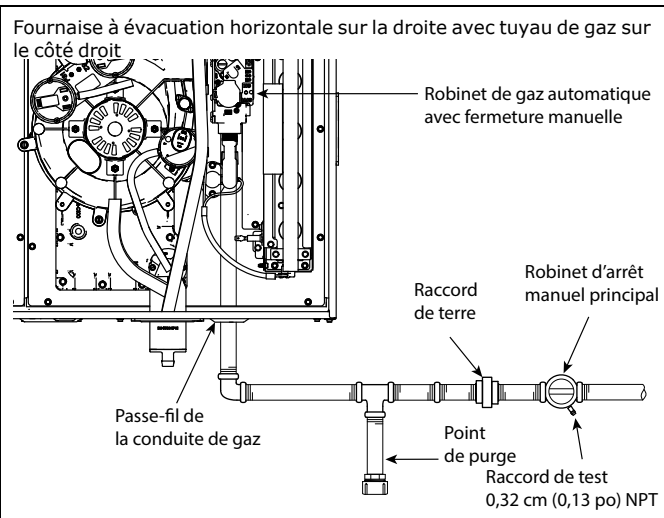
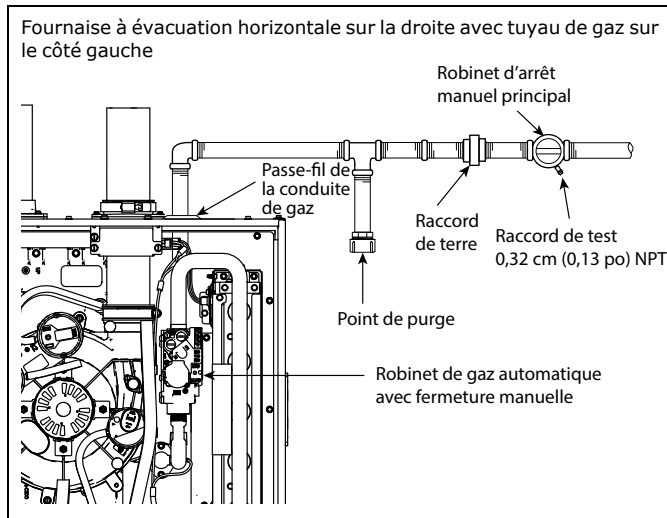
La fournaise peut être installée en position suspendue à l'aide de sangles. La fournaise doit être soutenue aux deux extrémités et avoir un support supplémentaire au centre de la fournaise à l'avant.



Conduits de gaz

Important: Si vous devez modifier le circuit des tuyaux de gaz par rapport au montage par défaut en usine, il vous faut retirer l'obturateur de l'emplacement choisi pour le tuyau de gaz et le remplacer par la rondelle d'étanchéité de l'emplacement par défaut. Par défaut, le tuyau de gaz d'une fournaise à circulation ascendante est placé sur la gauche de l'unité. Par défaut, le tuyau de gaz d'une fournaise à circulation descendante est placé sur la droite de l'unité.





La fournaise à circulation ascendante/horizontale est expédiée en standard pour l'installation du côté gauche du tuyau de gaz. Une ouverture avec bouchon est prévue sur le côté droit pour un autre agencement des tuyaux de gaz.

L'installation des conduites doit être conforme aux codes et réglementations relatifs aux conduites de la compagnie gazière locale. Les joints des conduites doivent être résistants aux réactions chimiques générées par les gaz de pétrole liquéfiés.

Important: Si les codes locaux autorisent l'utilisation d'un connecteur d'appareil à gaz flexible, utilisez toujours un nouveau connecteur homologué. Ne pas utiliser de flexible ayant déjà servi sur un autre appareil.

Se référer au tableau de tuyau de gaz pour les tailles à la livraison. Brancher l'alimentation en gaz à l'appareil, avec un raccord à joint rodé et un robinet d'arrêt manuel. Les codes nationaux exigent d'installer un point de purge en amont du robinet de gaz.

La fournaise et son robinet d'arrêt individuel doivent être déconnectés du système d'alimentation en gaz au cours de tout test de pression de ce système à des pressions de test dépassant 3,5 kPa (0,5 lb/po²).

La fournaise doit être isolée des conduites d'alimentation en gaz en fermant son robinet d'arrêt individuel lors de tout essai du système de conduites d'alimentation en gaz à des pressions égales ou inférieures à 0,5 lb/po² (3,5 kPa).

Note: La pression maximale du robinet de gaz pour le gaz naturel est de 35 cm C.E. (13,8 po C.E.). La pression minimale est de 12 cm C.E. (5 po C.E.). La pression maximale du robinet de gaz pour le propane est de 35 cm C.E. (13,8 po C.E.). La pression minimale est de 10,0 po C.E.

GAZ NATUREL SEULEMENT							
TABLEAU DE PIEDS CUBES PAR HEURE DE GAZ POUR DIFFÉRENTES TAILLES ET LONGUEURS DE TUYAUX							
TAILLE DU TUYAU	LONGUEUR DU TUYAU						
	10	6,10 (20)	30	40	15,24 (50)	18,29 (60)	70
1,27 (1/2)	131	90	72	62	55	50	46
1,91 (0,75)	273	188	151	129	114	104	95
1	514	353	284	243	215	195	179
1-1/4	1060	726	583	499	442	400	368

Ce tableau est basé sur une chute de pression de 0,76 cm H₂O (0,3 po H₂O) et un gaz de masse Gaz

Avant d'allumer la fournaise, tous les raccords de gaz doivent être vérifiés pour s'assurer de l'absence de fuite à l'aide d'une solution savonneuse. **NE PAS VÉRIFIER AVEC UNE FLAMME NUE!**

Pour les conversions au propane sur toutes les chaudières de la série S, utilisez la trousse de conversion BAYLPSS400* avec des brûleurs en acier inoxydable.

Lors de l'installation de nos fournaises dans une maison préfabriquée, utilisez la trousse d'accessoires pour maison préfabriquée, BAYMFGH200B.

TAILLES DES ORIFICES			
DÉBIT CALORIFIQUE KW (BTU/H)	NOMBRE DE BRÛLEURS	DIAMÈTRE NUMÉROTÉ DE PERÇAGE DE L'ORIFICE DU BRÛLEUR PRINCIPAL	
		GAZ NATUREL	GAZ PROPANE
11,72 Kw (40 000 BTU/H)	2	45	56
17,58 Kw (60 000 BTU/H)	3	45	56
23,45 (80 000)	4	45	56
29,31 Kw (100 000 BTU/H)	5	45	56
35,17 (120 000)	6	45	56

Vérification de combustion et de débit calorifique

1. Vérifier que tous les appareils à gaz à l'exception de la fournaise sont éteints.
2. Chronométrer le compteur à gaz avec la fournaise en marche (déterminer le débit du compteur) pour un tour de cadran.
3. Comparer l'indication de la colonne « Sec » du tableau de débit de gaz avec le temps chronométré.
4. Lire la valeur dans la colonne « Débit » en face du nombre de secondes chronométrées.
5. Utiliser les facteurs suivants si nécessaire :
 - a. Pour un débit de gaz sur le cadran de 0,03 m³ (1 pi³) – Débit de gaz au compteur en pi³/h = Indication de débit du tableau ÷ 2
 - b. Pour un débit de gaz sur le cadran de 0,01 m³ (0,5 pi³) – Débit de gaz au compteur en pi³/h = Indication de débit du tableau ÷ 4
 - c. Pour un débit de gaz sur le cadran de 0,15 m³ (5 pi³) – Débit de gaz au compteur en pi³/h = 10 X indication de débit du tableau ÷ 4
6. Multiplier le chiffre final par la valeur de chauffage du gaz obtenue auprès de la compagnie du gaz et comparer à la valeur de la plaque signalétique. Le résultat ne doit pas excéder la valeur de la plaque signalétique.

Débit de gaz en mètres cubes (pieds cubes) par heure							
Cadran de 0,06 mètre cube (2 pieds cubes)							
Sec.	Débit	Sec.	Débit	Sec.	Débit	Sec.	Débit
10	732	31	236	52	141	86	85
11	666	32	229	53	138	88	83
12	610	33	222	54	136	90	81
13	563	34	215	55	133	94	78
14	523	35	209	56	131	98	75
15	488	36	203	57	128	100	73
16	458	37	198	58	126	104	70
17	431	38	193	59	124	108	68
18	407	39	188	60	122	112	65
19	385	40	183	62	118	116	63
20	366	41	179	64	114	120	61
21	349	42	174	66	111	130	56
22	333	43	170	68	108	140	52
23	318	44	166	70	105	150	49
24	305	45	163	72	102	160	46
25	293	46	159	74	99	170	43
26	282	47	156	76	96	180	41
27	271	48	153	78	94	190	39

28	262	49	149	80	92	200	37
29	253	50	146	82	89		
30	244	51	144	84	87		

Réglage du robinet de gaz

Des changements peuvent être apportés en ajustant la pression du collecteur ou en changeant les orifices (le changement d'orifice n'est pas toujours nécessaire). Pour régler la pression du collecteur :

1. Coupez toute alimentation électrique du système.
2. Desserrez (ne pas retirer) la vis de réglage du test de prise de pression d'un tour avec une clé hexagonale de 0,24 cm (0,09 po).
 - a. La trousse de réglage de robinet de pression (KIT07611) contient une clé hexagonale de 0,24 cm (0,09 po), un tuyau de 0,79 cm (0,31 po) et un raccord, et peut être commandé par l'intermédiaire de Global Parts.
3. Fixez un manomètre de collecteur avec un tube flexible au bossage de pression de sortie marqué « OUT P » sur le robinet de gaz White-Roggers modèle 36J.
4. Mettez le système en marche et activez la vanne.

Important: Ajustez le 2ème étage sur le robinet de gaz avant d'essayer d'ajuster le 1er étage.

5. Réglez le chauffage au gaz du 2ème étage en retirant la vis du couvercle du régulateur de réglage élevé (HI).
 - a. Pour augmenter la pression de sortie, tournez la vis de réglage du régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - b. Pour diminuer la pression de sortie, tournez la vis de réglage du régulateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
 - c. Réglez le régulateur jusqu'à ce que la pression indiquée sur le manomètre corresponde à la pression indiquée dans le tableau.
L'entrée n'est pas supérieure à la puissance nominale indiquée sur la plaque signalétique et n'est pas inférieure à 93 % de la puissance nominale indiquée sur la plaque signalétique, sauf si l'unité est déclassée pour la haute altitude.
 - d. Remplacez et serrez fermement la vis du couvercle du régulateur.
6. Réglez le chauffage au gaz du 1er étage en retirant la vis du couvercle du régulateur de réglage bas (LO).
 - a. Pour augmenter la pression de sortie, tournez la vis de réglage du régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre.

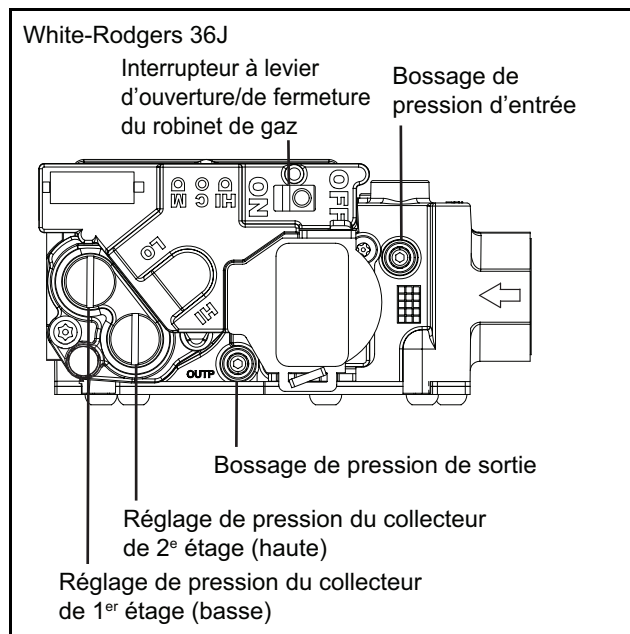
- b. Pour diminuer la pression de sortie, tournez la vis de réglage du régulateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

- c. Réglez le régulateur jusqu'à ce que la pression indiquée sur le manomètre corresponde à la pression indiquée dans le tableau.

L'entrée n'est pas supérieure à la puissance nominale indiquée sur la plaque signalétique et n'est pas inférieure à 93 % de la puissance nominale indiquée sur la plaque signalétique, sauf si l'unité est déclassée pour la haute altitude.

- d. Remplacez et serrez fermement la vis du couvercle du régulateur.

7. Faites tourner la vanne plusieurs fois pour vérifier le réglage du régulateur.
- a. Répétez les étapes 5 à 7 si nécessaire.
8. Coupez toute alimentation électrique du système.
9. Retirez le manomètre et le tuyau flexible et serrez la vis du robinet de pression.
10. À l'aide d'une solution de détection de fuites ou d'eau savonneuse, vérifiez s'il y a des fuites au niveau du bossage de la sortie de pression et de la vis de test de la prise de pression.
11. Mettez le système en marche et vérifiez le fonctionnement de l'appareil.



Réglages finaux de la pression du collecteur (pouces c.e.)		
Carburant	Max pour 2e étage	Max. pour 1re étage
Gaz naturel	8,89 cm (3,5 po) c.e.	4,31 cm (1,7 po) c.e.
Gaz propane	25,4 cm (10,0 po) c.e.	15,24 cm (6,0 po) c.e.

Détarage en haute altitude

Les débits calorifiques (BTU/H) de ces fournaies sont établis pour un fonctionnement au niveau de la mer et ne doivent pas être modifiés à des altitudes inférieures à 610 m (2 000 pi).

Si l'installation est effectuée à une altitude égale ou supérieure à 610 m (2 000 pi), le débit calorifique de la fournaise (Btu/h) sera réduit de 4 % par tranche de 300 m (1 000 pi) au-dessus du niveau de la mer.

L'installation de cette fournaise à des altitudes supérieures à 610 m (2 000 pi) doit être effectuée à l'aide du tableau des longueurs d'évacuation et/ou du tableau des numéros de pièce des orifices de rechange, tableaux joints dans ces Instructions générales d'installation.

La puissance d'entrée de la fournaise doit être vérifiée en chronométrant le débit de gaz (CFH) et en le multipliant par la valeur calorifique obtenue auprès du fournisseur de services publics local pour le gaz livré à l'altitude installée. Des modifications de la valeur de débit peuvent être apportées en réglant la pression du collecteur (min. 7,61 - max. 9,39 cm C.E. (min. 3,0 - max. 3,7 po C.E. - gaz naturel) ou en modifiant les orifices (un changement d'orifice n'est pas toujours requis).

Si le débit d'entrée souhaité ne peut pas être atteint avec un changement de la pression du collecteur, les orifices doivent être changés. Les installations au propane nécessiteront un changement d'orifice.

Important: Réinstallez les orifices de remplacement à la même profondeur que les orifices fournis avec l'équipement.

Consultez le tableau pour vous aider à sélectionner les orifices si un changement d'orifice est nécessaire. Le taux d'entrée de la fournaise et l'élévation de température doivent être vérifiés à nouveau après avoir changé les orifices pour confirmer le taux approprié pour l'altitude.

Le tableau des longueurs d'évent indique les longueurs d'évent requises pour les installations à différentes altitudes. Les installations au-dessus de 12 000 pieds (3658 mètres) ne sont pas autorisées.

NUMÉROS DE PIÈCE POUR LES ORIFICES DE RECHANGE			
DIAMÈTRE NUMÉROTÉ DE PERÇAGE	NUMÉRO DE PIÈCE	TAILLE DE PERÇAGE	NUMÉRO DE PIÈCE
44	ORF00501	54	ORF00555
45	ORF00644	55	ORF00693
46	ORF00909	56	ORF00907
47	ORF00910	57	ORF00908
48	ORF01099	58	ORF01338
49	ORF00503	59	ORF01339
50	ORF00493		

Installation générale de la fournaise

Placer l'interrupteur principal à bascule du robinet de gaz de l'appareil en position « **OFF** » (Hors tension). Tournez le robinet de gaz externe sur « **ACTIVÉ** » (ON). Libérez l'air des conduites de gaz. Après une purge, vérifiez qu'aucun branchement de gaz ne fuit à l'aide d'une solution savonneuse – **NE PAS VÉRIFIER AVEC UNE FLAMME NUE**. Attendre 5 minutes pour que tout gaz qui aurait pu s'échapper se dissipe.

Le gaz propane étant plus lourd que l'air, une ventilation forcée peut être nécessaire. Tournez l'interrupteur à bascule de la soupape de gaz de l'appareil sur la position « **ON** » (Activé).

Le tableau répertorie les principaux orifices de brûleur utilisés avec la fournaise. Si un changement d'orifices est nécessaire pour corriger la puissance d'entrée de la fournaise, reportez-vous au numéro de pièce pour le tableau des orifices de remplacement.

L'installation de cette fournaise à des altitudes supérieures à 2 000 pi (610 m) doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, le *Code national du gaz combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54* ou la *Norme nationale du Canada, le Code d'installation du gaz naturel et du propane, CSA B149.1*.

Diamètre de perçage des orifices en cas d'installation au niveau de la mer	Altitude au-dessus du niveau de la mer et orifice nécessaire aux autres altitudes								
	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	10000
42	42	43	43	43	44	44	45	46	47
43	44	44	44	45	45	46	47	47	48
44	45	45	45	46	47	47	48	48	50
45	46	47	47	47	48	48	49	49	50
46	47	47	47	48	48	49	49	50	51
47	48	48	49	49	49	50	50	51	52
54	54	55	55	55	55	55	56	56	56
55	55	55	55	56	56	56	56	56	57
56	56	56	57	57	57	58	59	59	60
57	58	59	59	60	60	61	62	63	63
58	59	60	60	61	62	62	63	63	64

Selon le National Fuel Gas Code — Tableau E.1.1(d)

Évacuation générale

L'EXTRACTION DE LA FOURNAISE DOIT ÊTRE RACCORDÉE À L'EXTÉRIEUR. CES FOURNAISES SONT ÉVACUÉES PAR INDUCTION ET NE DOIVENT **PAS** ÊTRE CONNECTÉES À TOUT ÉVÉNEMENT SERVANT UN AUTRE APPAREIL. VEUILLEZ NOTER QUE CES FOURNAISES UTILISENT DES SYSTÈMES D'ÉVACUATION À PRESSION POSITIVE.

Une bonne ventilation est essentielle pour obtenir une efficacité maximale d'une fournaise à condensation. Une installation correcte du système de ventilation est nécessaire pour assurer le drainage du condensat et empêcher la détérioration du système de ventilation.

ETL a certifié la conception des fournaises à condensation pour un dégagement minimum de 0 cm (0 po) entre les matériaux combustibles et le tuyau d'évacuation en plastique à paroi simple.

Le système recommandé est assemblé à partir des tuyaux et des raccords de 5,1 et 7,6 cm (2 et 3 po) de diam. en plastique trouvés dans le tableau des matériaux de tuyaux d'évacuation approuvés. Lorsque le système est acheminé vers l'extérieur via une cheminée de maçonnerie existante contenant des produits de combustion d'un autre appareil à gaz, ou

lorsque les codes locaux l'exigent, une ventilation de 7,6 cm (3 po) en acier inoxydable de type 29-4C doit être utilisée à la place du PVC.

Ces fournaises ont été classées comme fournaises de CATÉGORIE IV conformément aux normes ANSI Z21.47 « dernière édition ». Les fournaises de catégorie IV fonctionnent avec une pression d'événement positive et avec une température des gaz d'événement inférieure à 60 °C (140 °F) au-dessus du point de rosée. Ces conditions nécessitent des systèmes de ventilation spéciaux, qui doivent être étanches au gaz et à l'eau.

Note: *Lorsqu'une fournaise existante est retirée d'un système de ventilation servant d'autres appareils à gaz, le système de ventilation est susceptible d'être trop grand pour ventiler correctement les appareils connectés restants.*

Important: *Ces fournaises peuvent être installées en mode évacuation directe (combustion étanche) ou évacuation non directe (un seul conduit). Elles sont expédiées en mode ÉVACUATION DIRECTE avec combustion étanche.*

Important: Les produits installés au Canada doivent utiliser des systèmes de ventilation certifiés selon la norme pour les systèmes de ventilation de gaz de type BH (ULC S636) pour les systèmes de ventilation de classe II-A (jusqu'à 65°C). Les composants du système d'évacuation ne doivent pas être interchangeables avec d'autres systèmes d'évacuation ou des tuyaux ou raccords non répertoriés. Les composants en plastique, les apprêts spécifiés et les colles doivent provenir d'un seul fabricant de système et ne pas être mélangés avec les pièces du système d'évacuation d'un autre fabricant de système. De plus, les trois premiers pieds du tuyau d'évent doivent être visibles pour inspection.

Lorsque le tuyau d'évent est exposé à des températures sous le point de congélation, c'est-à-dire lorsqu'il traverse des espaces non chauffés, etc., le tuyau doit être isolé avec un isolant de type Armaflex de 12,7 mm (0,5 po) d'épaisseur ou équivalent.

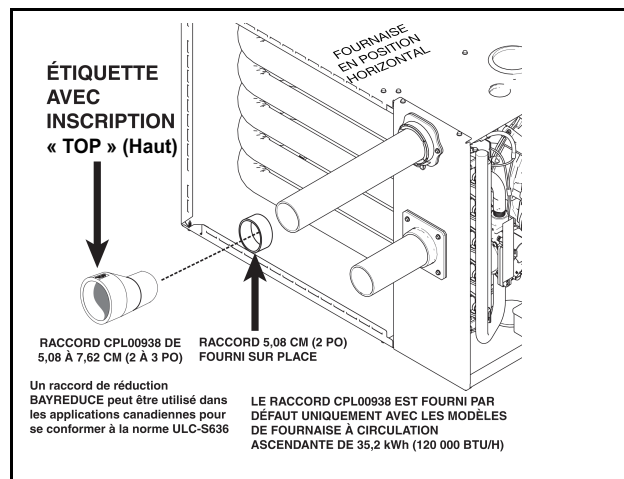
Si l'espace est suffisamment chauffé pour empêcher le gel, l'isolation ne sera pas nécessaire. Si les conduites d'eau domestiques ne sont pas protégées contre le gel, l'espace répond à la condition d'un espace chauffé.

Exigences d'évacuation de 7,62 cm (3 po)

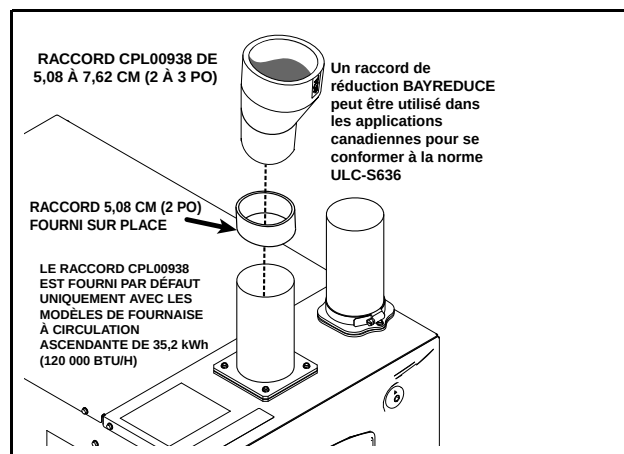
Important: Pour déterminer si l'application nécessite une conduite d'évacuation de 7,6 cm (3 po), se référer au tableau des longueurs maximales d'évacuation.

Important: Une application à évacuation horizontale doit utiliser un raccord de réduction excentré de 5,1 x 7,6 cm (2 et 3 po) de diam. Les applications de ventilation verticale ne nécessitent pas que le raccordement de réduction soit décalé.

Note: Si votre fournaise est livrée avec un raccordement de réduction excentré de 5,1 x 7,6 cm (2 x 3 po) fourni par l'usine, il est utilisé pour l'installation d'un tuyau d'évent de 7,6 cm (3 po). Assurez-vous que le marquage « TOP » est situé sur le côté supérieur du tuyau dans les applications d'évacuation horizontale. Le côté droit du réducteur doit être en bas pour assurer la bonne évacuation des condensats.



Note: Pour les applications au Canada, le raccord de réduction excentré BAYREDUCE de 5,1 x 7,6 cm (2 x 3 po) répond aux exigences de la norme ULC-S636. Assurez-vous que le marquage « TOP » est situé sur le côté supérieur du tuyau. Le côté droit du raccord doit être vers le bas pour une bonne évacuation du condensat dans l'évacuation horizontale.



Cas particulier d'évacuation

Instructions spéciales pour l'entrée d'air de la fournaise à ventilation directe.

Dans certains emplois, en particulier lorsque la fournaise est située dans un sous-sol, certaines conditions peuvent être remplies lorsque l'air chaud et humide de l'extérieur est aspiré dans la tuyauterie d'air de combustion. Si la zone où se trouve la tuyauterie est climatisée à une température inférieure à 21,1°C (70 ° F) il peut avoir condensation dans la tuyauterie et écoulement dans le compartiment du four, ce qui peut entraîner une défaillance prématurée des composants.

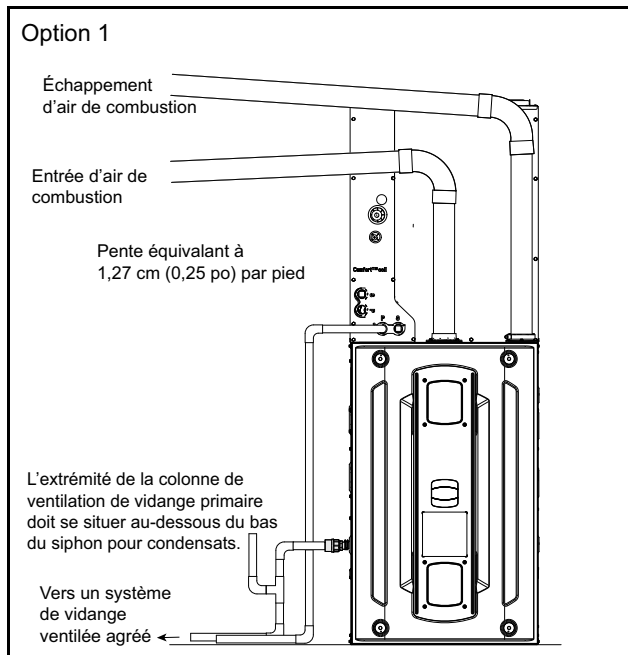
Nous vous recommandons de suivre l'une des options pour éviter que cette condition ne se produise et n'endommage éventuellement les composants de la fournaise:

Installation générale de la fournaise

Note: La tuyauterie d'admission d'air n'est pas considérée comme faisant partie du système d'évacuation. La tuyauterie d'admission d'air peut être en PVC.

Option 1

Si possible, éloignez la tuyauterie d'entrée d'air de combustion de la fournaise. La condensation qui peut se produire s'écoulera désormais à l'extérieur de la maison. La tuyauterie de sortie d'air de combustion doit rester inclinée vers la fournaise.



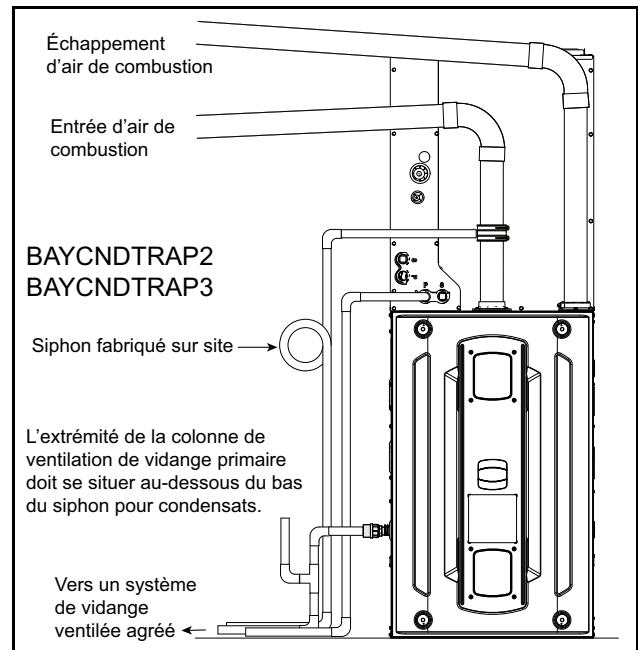
Kit de purgeur de condensat en ligne en option

Le BAYCNDTRAP2 et le BAYCNDTRAP3 peuvent être utilisés pour l'évacuation de l'option 1. Le kit de purgeur de condensat en ligne doit être installé sur la section verticale du tuyau d'admission d'air de combustion.

Note: Le purgeur de condensat en ligne ne peut être installé que dans un sens. Voir l'empreinte sur le piège pour s'assurer que la flèche pointe vers la fournaise.

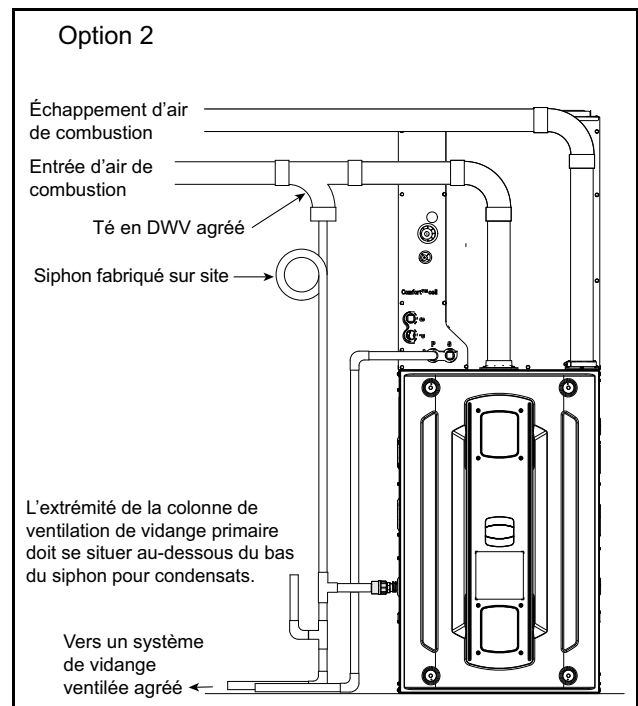
Le BAYCNDTRAP2 est utilisé lorsque le système utilise un tuyau d'évacuation de 2 po.

Le BAYCNDTRAP3 est utilisé lorsque le système utilise un tuyau d'évacuation de 7,6 cm (3 po)



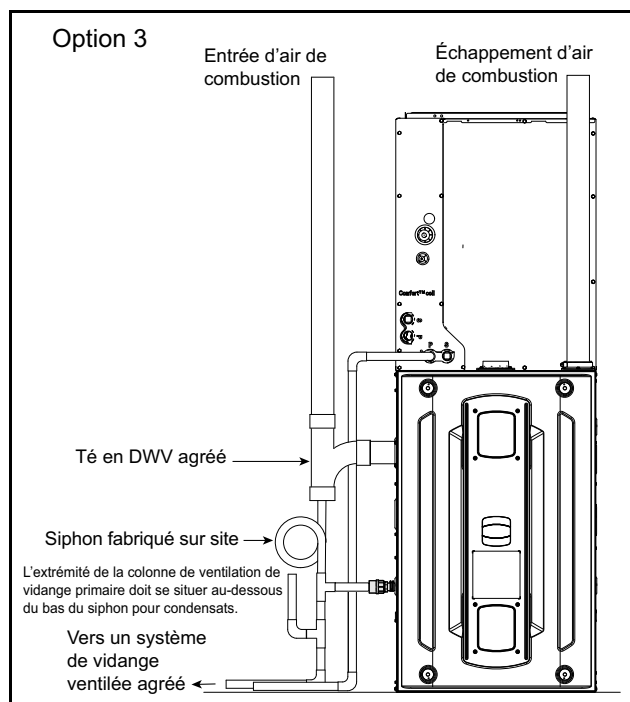
Option 2 – Prise d'air de combustion supérieure

S'il n'est pas possible d'incliner le tuyau d'admission d'air de combustion, installez un té DWV aussi près que possible de la fournaise avec un drain et un siphon pour empêcher la condensation de se produire dans l'armoire de la fournaise. Ne raccordez pas ensemble le purgeur de condensats du climatiseur et le purgeur de condensats de l'air de combustion.



Option 3 – Prise d'air de combustion latérale

S'il n'est pas possible d'incliner le tuyau d'admission d'air de combustion, installez un té DWV approuvé aussi près que possible de la fournaise avec drain et siphon.



Terminaisons d'évacuation

Pour les **APPLICATIONS À ÉVÉNEMENT DIRECT** : Les fournaises doivent être évacuées à l'extérieur de la maison et l'air de combustion **DOIT** provenir de l'**AIR EXTÉRIEUR** à travers le tuyau d'entrée d'air.

Note: Les accessoires BAYVENT* peuvent être utilisés pour les terminaux d'entrée et de sortie lorsque les tuyaux ne sortent pas ensemble de la structure. Pour les applications canadiennes, les systèmes d'évacuation doivent répondre aux exigences ULC-S636.

En cas **D'UTILISATION À ÉVACUATION NON DIRECTE** : La fournaise doit être évacuée vers l'extérieur de la maison, mais l'air de combustion peut entrer de la zone environnante tant que les exigences d'air de combustion sont respectées. (Voir AIR POUR LA COMBUSTION ET LA VENTILATION)

Extrémités de l'évent

- BAYVENT200B
- BAYAIR30AVENTA

Chapeaux d'évacuation — Applications canadiennes. Répond aux exigences ULC-S636.

- BAYVENTCN200B
- BAYAIR30CNVENT

L'INSTALLATION DE L'ÉVÉNEMENT DE LA FOURNAISE / DU TUYAU D'ENTRÉE DANS DES

CONFIGURATIONS À DEUX ZONES DE PRESSION N'EST PAS AUTORISÉE

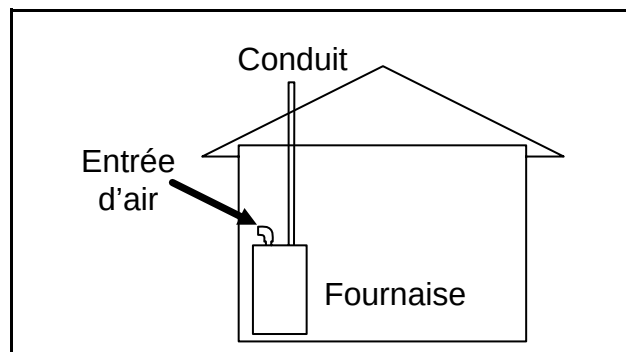
Note: Pour les applications à zone de pression unique, voir la section évacuation horizontale.

Les éléments suivants ne **SONT QUE DES EXEMPLES**.

EX. 1 -

L'exemple 1 montre le tuyau d'évent d'évacuation à travers le toit et l'air d'entrée provenant de l'intérieur de la maison. L'air d'admission provenant de l'intérieur de la maison doit répondre aux exigences de combustion pour la zone, etc., comme indiqué dans la section AIR POUR LA COMBUSTION ET L'ÉVACUATION de ce document.

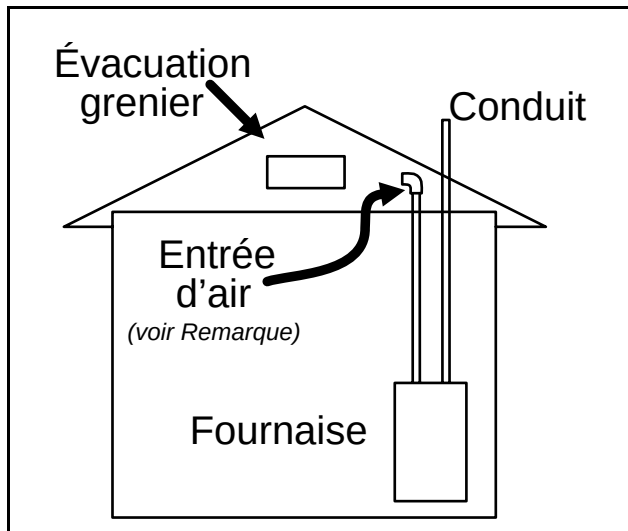
Note: Si seul le tuyau de gaz de combustion est à l'extérieur de la structure, une section droite de tuyau (suffisamment longue pour sortir de l'armoire de la chaudière) doit être fixée du côté de l'entrée d'air avec un coude (de longueur équivalente à 1,5 à 3 m, soit 5 à 10 pieds) installé à l'extrémité pour empêcher la poussière et les débris de pénétrer directement dans la fournaise.



EX. 2-

L'air d'entrée ne doit pas provenir de l'extérieur de la structure. L'exemple 2 montre que l'air d'entrée peut provenir du grenier si les exigences relatives à l'air de combustion sont respectées, comme indiqué dans la section AIR DE COMBUSTION ET VENTILATION.

Note: Si seul le tuyau de gaz de combustion est à l'extérieur de la structure, une section droite de tuyau (suffisamment longue pour sortir de l'armoire de la chaudière) doit être fixée du côté de l'entrée d'air avec un coude (de longueur équivalente à 1,5 à 3 m, soit 5 à 10 pieds) installé à l'extrémité pour empêcher la poussière et les débris de pénétrer directement dans la fournaise.



Fixation de la tuyauterie d'évent

MATÉRIAU DU RACCORD D'ÉVENT – PLASTIQUE

Des raccords d'évent à simple paroi étanches pour gaz et liquides, conçus pour résister aux condensats de combustion corrosifs, DOIVENT être utilisés partout.

Le tableau des matériaux approuvés pour les tuyaux d'évent répertorie les désignations des différents types de tuyaux et de raccords de 5,1 cm (2 po) et 7,6 cm (3 po) qui répondent à ces exigences. Les matériaux répertoriés sont fabriqués à base de PVC, CPVC, ABS, PolyPro® de DuraVent, Z-Dens de Novaflex Group, Innoflue® de Centrotherm, système d'évacuation en polypropylène ECCO™ et systèmes d'évacuation en polypropylène PolyFlue™.

Important: Les produits installés au Canada doivent utiliser des systèmes d'évacuation certifiés selon la norme pour les systèmes d'évacuation de gaz de type BH (ULC S636) pour les systèmes d'évacuation de classe II-A (jusqu'à 65°C). Les composants du système d'évacuation ne doivent pas être interchangeables avec d'autres systèmes d'évacuation ou des tuyaux ou raccords non répertoriés. Les composants en plastique, les apprêts spécifiés et les colles doivent provenir d'un seul fabricant de système et ne pas être mélangés avec les pièces du système d'évacuation d'un autre fabricant de système. De plus, les trois premiers pieds du tuyau d'évent doivent être visibles pour inspection.

JOINTS DE TUYAUTERIE : Tous les joints doivent être fixés et scellés conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux et nationaux pour empêcher la fuite de produits de combustion dans le bâtiment.

SYSTÈMES D'ÉVACUATION MODULAIRES FABRIQUÉS

WARNING

RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Voir le tableau des matériaux de tuyau d'évacuation approuvés pour les systèmes d'évacuation modulaires fabriqués qui sont approuvés pour une utilisation avec ce produit. Suivez les instructions d'installation du fabricant lors de l'installation du système d'évacuation.

WARNING

RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE!

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

N'utilisez pas de ciment sur les systèmes d'évacuation en polypropylène. Suivez les instructions d'installation du fabricant lors de l'installation du système d'évacuation.

Pour les systèmes d'évacuation modulaires fabriqués qui sont approuvés avec ce produit, voir le tableau des matériaux de raccord d'évacuation en PVC. Ne pas percer les tuyaux de ventilation en polypropylène

COLLAGE DU PVC

Note: Il est recommandé que les premiers joints de la fournaise soient connectés et scellés avec du RTV à haute température. Cela permettra de retirer les tuyaux plus tard sans les couper.

Assurez-vous de bien soutenir ces joints.

Une colle à solvant pour PVC disponible dans le commerce doit être utilisée pour assembler les raccords de tuyauterie en PVC. Suivez attentivement les instructions sur le contenant.

Tuyaux et raccords – ASTM D1785, D2466, D2661 et D2665

Apprêt pour PVC et colle à solvant – ASTM D2564

Procédure de collage des joints – Réf ASTM D2855

1. Couper le tuyau d'équerre, enlever les bords irréguliers et les bavures. Chanfreinez l'extrémité du tuyau, puis nettoyez la douille du raccord et la zone de joint du tuyau de toute saleté, graisse, humidité ou copeaux.
2. Après avoir vérifié le bon ajustement du tuyau et de la douille, essuyez la douille et le tuyau avec un apprêt nettoyant. Appliquez une généreuse couche

d'apprêt sur la surface intérieure de la douille et à l'extérieur du tuyau.

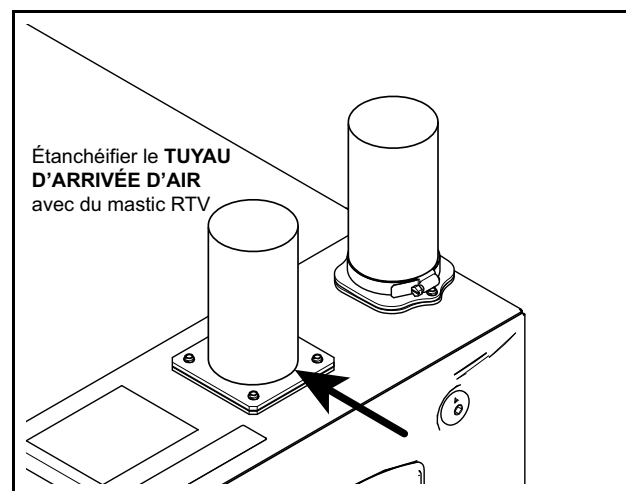
NE PAS LAISSER SÉCHER L'APPRÊT AVANT D'APPLIQUER LE CIMENT.

- Appliquez uniformément une fine couche de ciment dans l'emboîture. Appliquez rapidement une couche épaisse de ciment à l'extrémité du tuyau et insérez le tuyau dans le raccord avec un léger mouvement de torsion jusqu'à ce qu'il touche le fond.
- Maintenez le tuyau dans le raccord pendant 30 secondes pour empêcher la douille conique de pousser le tuyau hors du raccord.
- Essuyez tout excès de ciment du joint avec un chiffon. Attendez 15 minutes avant de manipuler. Le temps de durcissement varie en fonction de l'ajustement, de la température et de l'humidité.

Le raccordement du tuyau et du collier de l'entrée d'air de combustion doit se faire par friction. Il est recommandé de sceller le joint d'admission d'air avec un produit d'étanchéité de type RTV pour permettre au joint d'être séparé pour un éventuel entretien futur. Les tuyaux d'admission et d'évent doivent être correctement soutenus sur toute la longueur.

Note: Suivez attentivement les instructions de ventilation lorsque vous utilisez du ciment PVC.

Important: Tous les joints doivent être étanches. Le condensat de combustion est quelque peu acide et les fuites peuvent endommager l'équipement.



Matériaux de tuyau de ventilation approuvés			
Matériau du raccord d'évent en PVC			
Ces raccords sont disponibles auprès de vos distributeurs de fournaise à gaz.			
MATÉRIAU DE TUYAU D'ÉVENT APPROUVÉ ANSI/UL 1738			
NORME ASTM	TYPE DE TUYAU	TEMPÉRATURE AUTORISÉE EN °C (°F)	MARQUAGE
s/o	s/o	158	UL 1738
PVC			
NORME ASTM	TYPE DE TUYAU	TEMPÉRATURE AUTORISÉE EN °C (°F)	MARQUAGE
F891	NOYAU CELLULAIRE	158	ASTM F891
D2665	TUYAU DWV	158	ASTM D2665
D1785	SCH 40, 80, 120	158	ASTM 1785
D2241	SÉRIE SDR	158	ASTM D2241
CPVC			
NORME ASTM	TYPE DE TUYAU	TEMPÉRATURE AUTORISÉE EN °C (°F)	MARQUAGE
D2846	CPVC 41	212	ASTM D2846
F441	SCH 40, 80	212	ASTM F441
F442	SÉRIE SDR	212	ASTM F442
ABS			
NORME ASTM	TYPE DE TUYAU	TEMPÉRATURE AUTORISÉE EN °C (°F)	MARQUAGE
D2661	SCH 40 DWV	180	ASTM D2661
F628	NOYAU CELLULAIRE SCH 40 DWV	180	ASTM F628
PolyPro® de DuraVent, Z-Dens de Novaflex Group, InnoFlue® de Centrotherm, Système 1738 d'IPEX, système de ventilation en polypropylène ECCO™™ et systèmes de ventilation en polypropylène PolyFlue™.			
NORME ASTM	TYPE DE TUYAU	TEMPÉRATURE AUTORISÉE EN °C (°F)	MARQUAGE
s/o	s/o	230	ULC-S636

Tableau de longueur maximale d'évent

Modèle	Longueur maximale totale équivalente en m (pi) pour conduit d'évacuation et d'arrivée d'air (voir remarques)	
	Tuyau de 5,1 cm (2 po) ou 6,4 cm (2,5 po)	Tuyau de 7,6 cm (3 po) ou 10,2 cm (4 po)
Altitude de 0 à 610 m (0 à 2 000 pieds)		

Installation générale de la fournaise

S9V2B040U3PS, S9V2B040D3PS, S9V2B060D3PS, S9V2B060U4PS	200	200
S9V2B080U4PS, S9V2B080D4PS, S9V2C080U5PS	100	200
S9V2C100U5PS, S9V2C100D5PS	50	200
S9V2D120U5PS, S9V2D120D5PS	Remarque 1	200
Altitude de 610 à 1 646 m (2 001 à 5 400 pieds)		
S9V2B040U3PS, S9V2B040D3PS, S9V2B060D3PS, S9V2B060U4PS	200	200
S9V2B080U4PS, S9V2B080D4PS, S9V2C080U5PS	80	120
S9V2C100U5PS, S9V2C100D5PS	50	150
S9V2D120U5PS, S9V2D120D5PS	Remarque 1	200
Altitude 5 401 à 7 800 pieds		
S9V2B040U3PS, S9V2B040D3PS, S9V2B060D3PS, S9V2B060U4PS	100	150
S9V2B080U4PS, S9V2B080D4PS, S9V2C080U5PS	50	70
S9V2C100U5PS, S9V2C100D5PS	Remarque 1	100
S9V2D120U5PS, S9V2D120D5PS	Remarque 1	100
Altitude 7 801 à 10 100 pieds		
S9V2B040U3PS, S9V2B040D3PS, S9V2B060D3PS, S9V2B060U4PS	50	90
S9V2B080U4PS, S9V2B080D4PS, S9V2C080U5PS	Remarque 1	50
S9V2C100U5PS, S9V2C100D5PS	Remarque 1	50
S9V2D120U5PS, S9V2D120D5PS	Remarque 1	50
Remarques :		
- Interdit - Pour PolyPro® par Duravent, Z-DENS par Novaflex Group, InnoFlue® par Centrotherm et Polyflue™ systèmes de ventilation modulaires fabriqués qui figurent dans le tableau des matériaux de tuyau de ventilation approuvé, les longueurs de ventilation équivalentes peuvent être différentes de celles indiquées dans la note 6. Reportez-vous aux instructions d'installation du fabricant du système d'évacuation pour connaître les diamètres de ventilation appropriés et les longueurs équivalentes. - Longueur minimale d'évent pour tous les modèles : 15 pieds équivalent. - NE PAS MÉLANGER LES DIAMÈTRES DE TUYAU DANS LA MÊME LONGUEUR DE CONDUIT À L'EXTÉRIEUR DU CAISSON DE LA FOURNAISE (à l'exception des adaptateurs au-dessus de la fournaise). Si différentes tailles de tuyau d'admission et d'évent sont utilisées, le tuyau d'évent doit respecter la limite de longueur maximale indiquée dans le tableau ci-dessus (voir la note 7 ci-dessous pour les exceptions). Le tuyau d'admission peut être d'un diamètre plus grand, mais jamais plus petit que le tuyau d'évent. - LES LONGUEURS MAXIMALES DE TUYAUX NE DOIVENT PAS ÊTRE DÉPASSÉES! LA LONGUEUR INDIQUÉE N'EST PAS UN TOTAL COMBINÉ, C'EST LA LONGUEUR MAXIMALE DE CHACUN (tuyaux d'évent ou d'entrée d'air). - Un coude à 90° à PETIT rayon équivaut à 3 m (10 pi) de tuyau de 10,2 cm (4 po), 3 m (10 pi) de tuyau de 7,6 cm (3 po) ou 2,4 m (8 pi) de tuyau de 5,1 cm (2 po). Un coude à LONG rayon équivaut à un tuyau de 1,8 m de long (6 pi) et de 10,2 cm (4 po), à un tuyau de 2,1 m (7 pi) de long et de 7,6 cm (3 po) de diam., ou à un tuyau de 1,5 m (5 pi) de long et de 5,1 cm (2 po) de diam. Deux coudes à 45° équivalent à un coude LONG à 90°. Un coude MITERED équivaut à 12 pieds de tuyau de 3 po ou 12 pieds de tuyau de 2 po. - La terminaison en T ou en coude doit être incluse dans le nombre total de coudes. Si l'ensemble de terminaison BAYAIR30AVENTA ou BAYAIR30CNVENT est utilisé, la longueur équivalente de tuyau est de 5 pieds. Pour BAYVENT200B et BAYVENTCN200B, la longueur équivalente est de 0 pied. - Pour les emplois au Canada, les systèmes d'évacuation doivent répondre aux exigences ULC-S636. - L'ENTRÉE D'AIR des systèmes à un tuyau nécessite l'installation d'un minimum d'un coude à 90° (pour empêcher la poussière et les débris de tomber directement dans la fournaise).		

Ventilaion horizontale

Note: Assurez-vous que la tuyauterie d'évacuation est inclinée de 6,35 cm (0,25 po) par pied et que la tuyauterie est correctement soutenue pour éviter les affaissements et la formation de condensat.

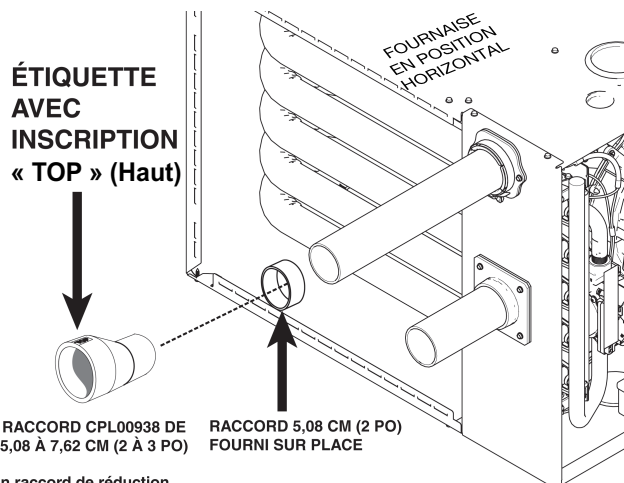
Exigences d'évacuation de 7,62 cm (3 po)

Important: Pour déterminer si l'application nécessite une conduite d'évacuation de 7,6 cm (3 po), se référer au tableau des longueurs maximales d'évacuation.

Important: Une application à évacuation horizontale doit utiliser un raccord de réduction excentré de 5,1 x 7,6 cm (2 et 3 po) de diam. Les applications de ventilation verticale ne nécessitent pas que le raccordement de réduction soit décalé.

Lorsque le tuyau d'évent est exposé à des températures sous le point de congélation, c'est-à-dire lorsqu'il traverse des espaces non chauffés, etc., le tuyau doit être isolé avec un isolant de type Armaflex de 1/2 pouce (12,7 mm) d'épaisseur ou équivalent. Si l'espace est suffisamment chauffé pour empêcher le gel, l'isolation ne sera pas nécessaire. Si les conduites d'eau domestiques ne sont pas protégées contre le gel, l'espace répond à la condition d'un espace chauffé.

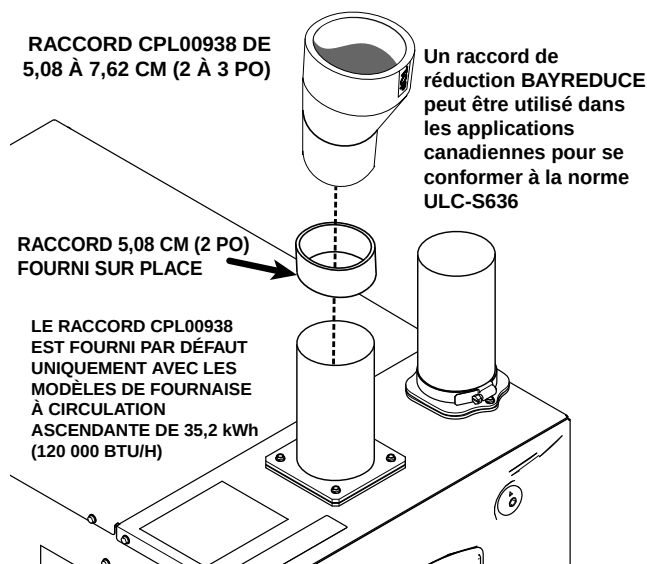
Note: Si votre fournaise est livrée avec un raccord de réduction excentré de 5,1 x 7,6 cm (2 x 3 po) de diam. monté en usine, elle convient à une installation avec conduite d'évacuation de 7,6 cm (3 po). Assurez-vous que le marquage « TOP » est situé sur le côté supérieur du tuyau dans les applications d'évacuation horizontale. Le côté droit du réducteur doit être en bas pour assurer la bonne évacuation des condensats.



Un raccord de réduction BAYREDUCE peut être utilisé dans les applications canadiennes pour se conformer à la norme ULC-S636

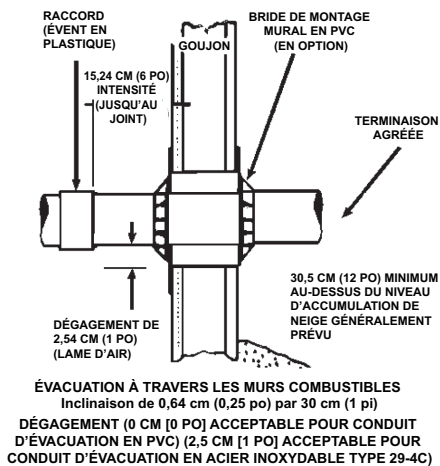
LE RACCORD CPL00938 EST FOURNI PAR DÉFAUT UNIQUEMENT AVEC LES MODÈLES DE FOURNAISE À CIRCULATION ASCENDANTE DE 35,2 kWh (120 000 BTU/H)

Note: Pour les applications au Canada, le raccord de réduction excentré BAYREDUCE de 5,1 x 7,6 cm (2 x 3 po) répond aux exigences de la norme ULC-S636. Assurez-vous que le marquage «TOP» est situé sur le côté supérieur du tuyau. Le côté droit du raccord doit être vers le bas pour une bonne évacuation du condensat dans l'évacuation horizontale.



MUR EN MATÉRIAU COMBUSTIBLE

Un espace nécessaire minimum de 2,54 cm (1 po) par rapport aux matériaux combustibles doit être maintenu lors de l'utilisation d'un conduit d'évacuation en acier inoxydable à simple paroi. Le matériau de protection doit être au minimum en acier inoxydable de calibre 24 ou en tôle aluminisée. Les dimensions minimales sont 30,48 x 30,48 cm (12 x 12 po). La protection doit être fixée à l'intérieur et à l'extérieur du mur. Utilisez des vis ou des attaches de type ancre adaptées aux surfaces murales extérieures ou intérieures.



MUR EN MATÉRIAU INCOMBUSTIBLE

Le trou à travers le mur doit être assez grand pour maintenir la pente de l'évacuation et être bien scellé. Utilisez un scellant de mortier de ciment à l'intérieur et à l'extérieur du mur.

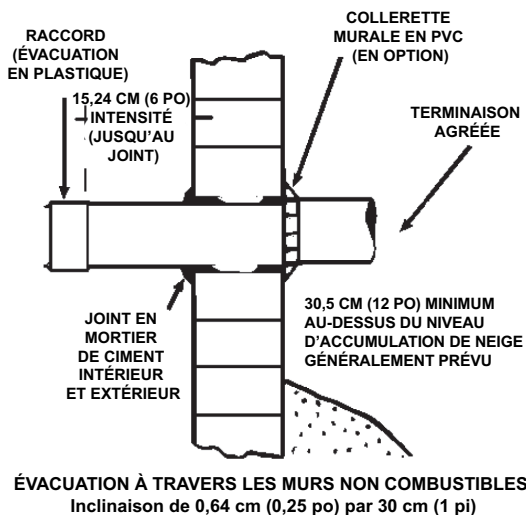


Table 24. Ventilation horizontale à travers le mur

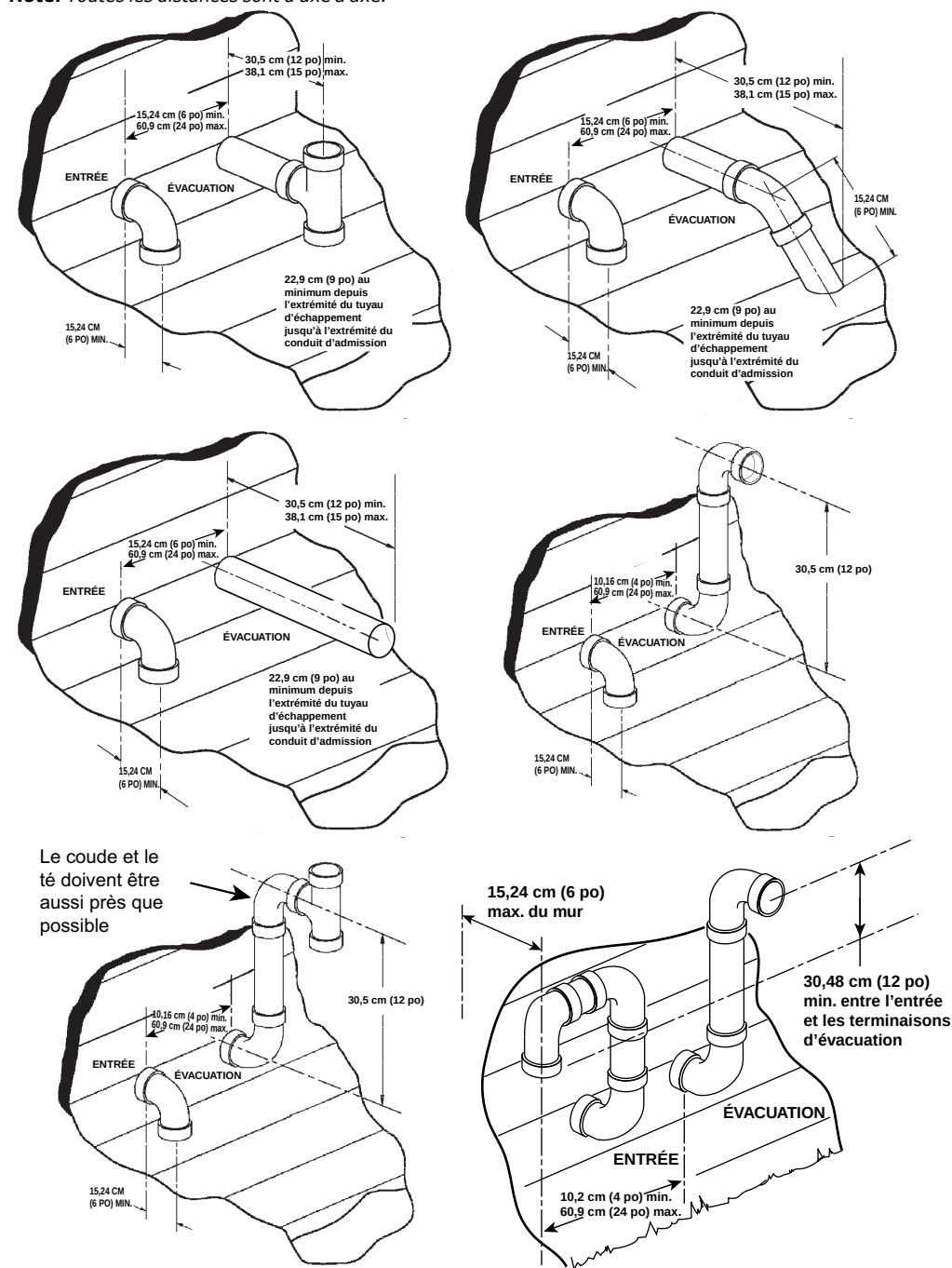
L'évent de cet appareil ne doit pas s'interrompre

1. Sur les passages publiques; ou
2. Près des dispositif de ventilation ou des évents du vide sanitaire ou d'autres zones où le condensat ou la vapeur pourrait créer une nuisance, un danger, des dommages matériels; ou
3. Là où la vapeur de condensat pourrait causer des dommages ou nuire au fonctionnement des régulateurs, des soupapes de décharge ou d'autres équipements. ou d'autres équipements.

Configurations possibles pour un système de ventilation à deux tuyaux. Les deux terminaisons doivent être situées dans la même zone de pression.

Important: Maintenez un espace nécessaire minimum de 12 po au-dessus du niveau le plus élevé prévu ou de l'accumulation la plus élevée prévue de neige, selon la valeur la plus haute.

Note: Toutes les distances sont d'axe à axe.



Ventilation horizontale à travers le mur avec la trousse de ventilation concentrique

Ces fournaises peuvent être installées comme évent direct (comme expédié) ou comme évent indirect. L'installation doit être conforme aux codes nationaux, régionaux et locaux.

Les trousse de terminaux d'évacuation et d'arrivée BAYVENT200B, BAYVENTCN200B, BAYAIR30AVENTA et BAYAIR30CNVENT doivent se trouver à au moins 30,5 cm (12 po) au-dessus du niveau d'accumulation de neige normalement attendu.

Évitez les zones où les taches ou les gouttes de condensat peuvent poser problème.

L'emplacement de l'évent/terminal éolien doit être choisi pour répondre aux exigences des applications d'évacuation directe ou indirecte.

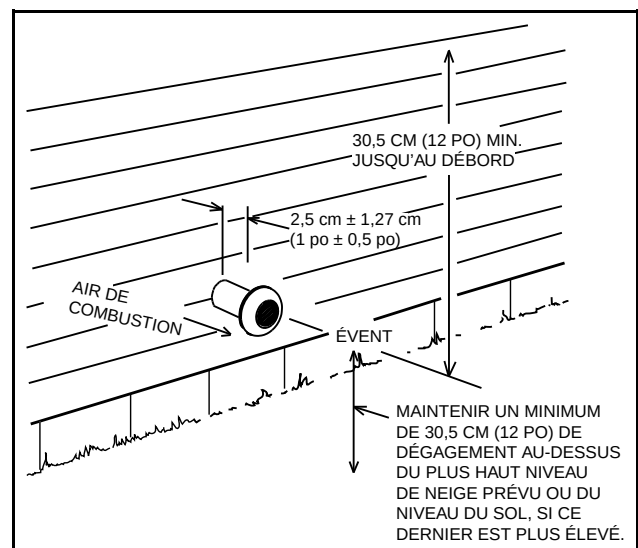
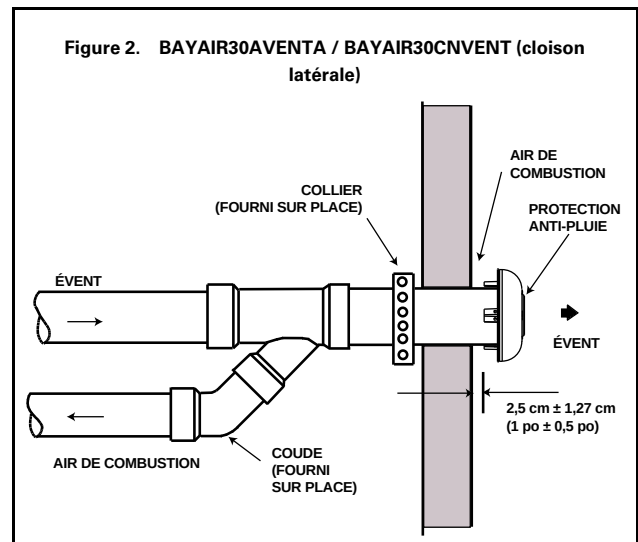
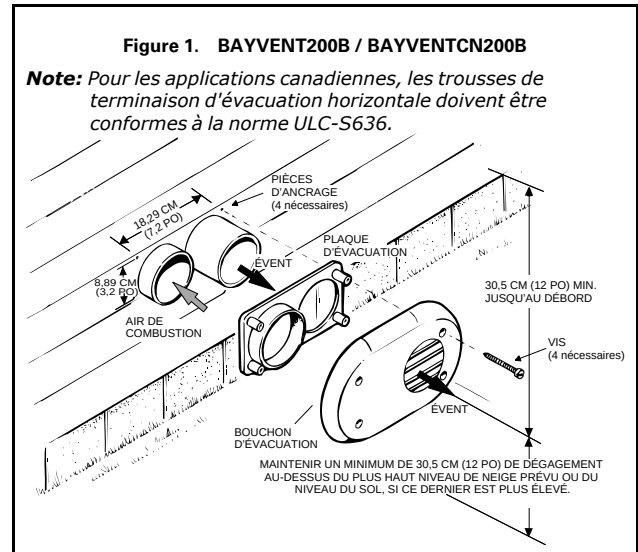
PENTE — L'évacuation à travers le mur doit maintenir une pente de 0,66 cm (1/4 po) par pied vers le haut pour assurer que le condensat s'écoule vers la fournaise.

DÉGRADATION DES GAZ DE COMBUSTION — La teneur en humidité des gaz de combustion peut avoir un effet néfaste sur certains matériaux de construction. Cela peut être évité en utilisant l'option de ventilation par le toit ou par la cheminée. Lorsqu'une évacuation murale est utilisée sur une surface qui peut être affectée par de l'humidité, il est recommandé d'utiliser un écran protecteur résistant à la corrosion de 155 cm² (24 po²) derrière la bouche d'évacuation. Cette protection peut être en bois, en plastique, en tôle, etc. Il faut également calfeutrer à la silicone toutes les fissures, coutures et joints situés à moins de 0,91 m (3 pi) du terminal d'évacuation.

L'évent de cet appareil ne doit pas s'interrompre

1. Sur les passages publiques; ou
2. Près des dispositif de ventilation ou des évents du vide sanitaire ou d'autres zones où le condensat ou la vapeur pourrait créer une nuisance, un danger, des dommages matériels; ou
3. Là où la vapeur de condensat pourrait causer des dommages ou nuire au fonctionnement des régulateurs, des soupapes de décharge ou d'autres équipements. ou d'autres équipements.

Pour les installations au Canada, en cas d'utilisation d'un système d'évacuation modulaire ULC-S636 homologué, une copie des instructions du fabricant doit rester avec le système. Les instructions d'installation peuvent être obtenues auprès du fabricant de la terminaison d'évacuation. Les modèles BAYVENTCN200B et BAYAIR30CNVENT répondent aux exigences de la norme ULC-S636.



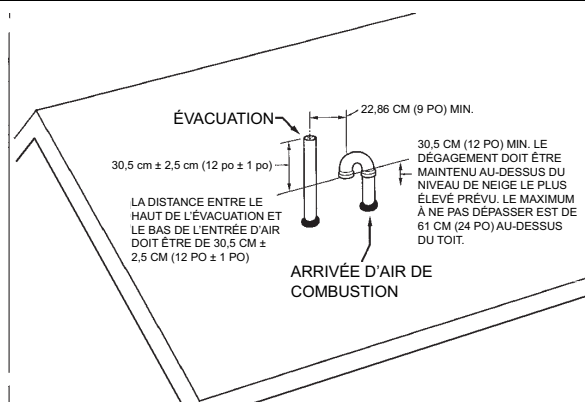
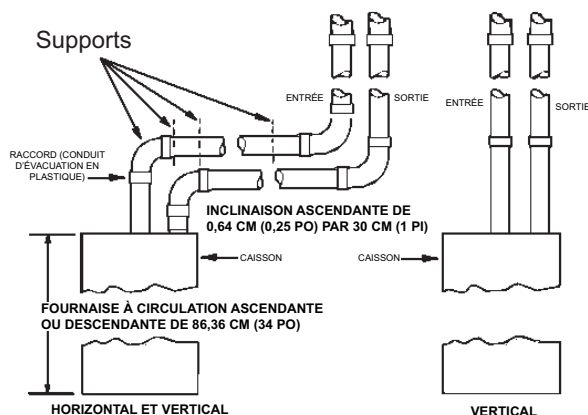
Installation générale de la fournaise

Espace nécessaire de terminaison d'évacuation indirecte			
		Installations au Canada	Installations aux États-Unis
A=	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon	12 pouces (30 cm)	12 pouces (30 cm)
B=	Dégagement par rapport à une fenêtre ou une porte qui peut être ouverte	30 centimètres (12 po) pour les appareils > 10 000 BTUH (3 kw) et ≤ 100 000 BTUH (30 kw), 91 centimètres (36 po) pour les appareils > 100 000 BTUH (30 kw)	1,2 m (4 pi) en dessous ou à côté de l'ouverture; 0,3 m (1 pi) au-dessus de l'ouverture.
C=	Dégagement par rapport à une fenêtre fermée en permanence	*	*
D=	Dégagement vertical par rapport à une sous-face ventilée située au-dessus de la borne à moins de 61 cm (2 pi) dans le sens horizontal de l'axe de la borne	*	*
E=	Dégagement par rapport à une sous-face non ventilée	*	*
F=	Dégagement par rapport à un angle extérieur	*	*
G=	Dégagement par rapport à un angle intérieur	*	*
H=	Dégagement de part et d'autre d'un axe s'étendant au-dessus du bloc compteur/régulateur	91 cm (3 pieds) avec une hauteur de 4,5 m (15 pieds) au-dessus de l'ensemble compteur/régulateur	*
I=	Dégagement par rapport à une sortie d'évacuation d'un régulateur de service	91 cm (3 pi)	*
J=	Dégagement par rapport à une entrée d'alimentation en air non mécanique de l'immeuble ou une entrée d'air de combustion d'un autre appareil	30 centimètres (12 po) pour les appareils > 10 000 BTUH (3 kw) et ≤ 100 000 BTUH (30 kw), 91 centimètres (36 po) pour les appareils > 100 000 BTUH (30 kw)	1,2 m (4 pi) en dessous ou à côté de l'ouverture; 300 m (1 pi) au-dessus de l'ouverture
K=	Dégagement par rapport à une entrée d'alimentation en air mécanique	1,83 m (6 pi)	91 cm (3 pi) au-dessus si à moins de 3 m (10 pi) dans le sens horizontal
L=	Dégagement par rapport à une allée pavée piétonne ou pour voitures située sur le domaine public	2,13 m (7 pieds) et non situé au-dessus des passages publics ou d'autres zones où le condensat ou la vapeur peuvent causer une nuisance ou un danger	2,13 m (7 pieds) et non situé au-dessus des passages publics ou d'autres zones où le condensat ou la vapeur peuvent causer une nuisance ou un danger
M=	Dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon	30 centimètres (12 po) si la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est entièrement ouvert sur au moins deux côtés sous le sol	30 centimètres (12 po) lorsque la zone sous la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est ouverte sur au moins deux côtés. Le terminal d'évacuation est interdit dans cet emplacement où un seul côté est ouvert
Remarques :			
1. Les installations d'évacuation au Canada doivent être conformes aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 actuel.			
2. Les installations d'évacuation aux États-Unis doivent être conformes aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54.			
* Dégagement conformément aux codes d'installation locaux et aux exigences du fournisseur de gaz.			

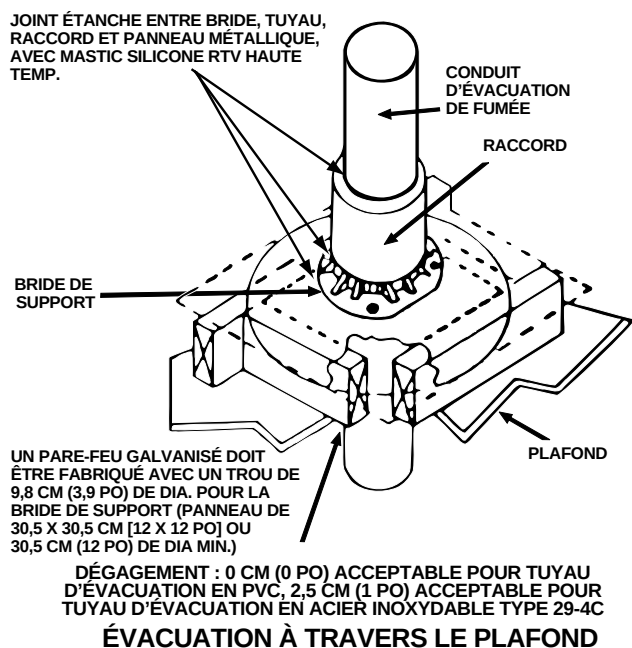
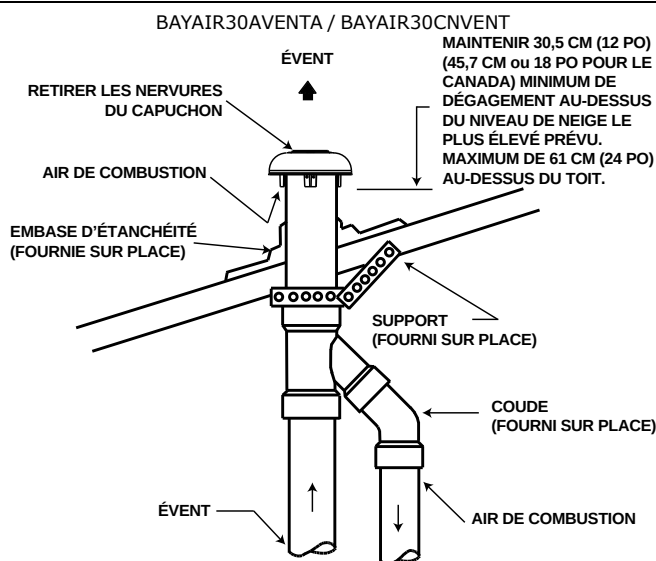
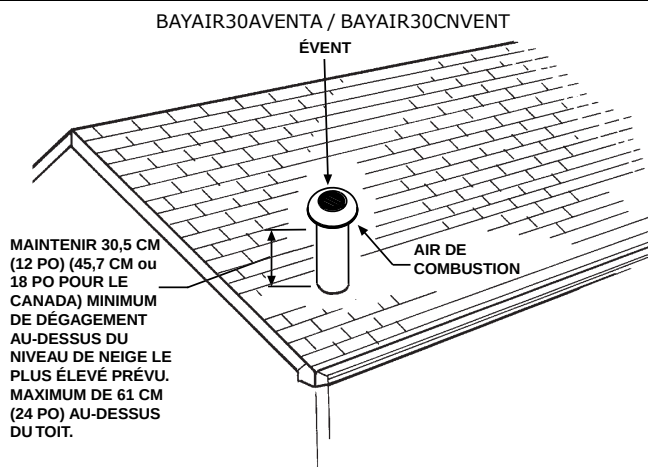
Dégagements à la borne d'évacuation directe			
		Installations au Canada	Installations aux États-Unis
A=	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon	12 pouces (30 cm)	12 pouces (30 cm)
B=	Dégagement par rapport à une fenêtre ou une porte qui peut être ouverte	30 centimètres (12 po) pour les appareils > 10 000 BTUH (3 kw) et ≤ 100 000 BTUH (30 kw), 91 centimètres (36 po) pour les appareils > 100 000 BTUH (30 kw)	23 centimètres (9 po) pour les appareils > 10 000 BTUH (3 kw) et ≤ 50 000 BTUH (15 kw), 30 centimètres (12 po) pour les appareils > 50 000 BTUH (15 kw)
C=	Dégagement par rapport à une fenêtre fermée en permanence	*	*
D=	Dégagement vertical par rapport à une sous-face ventilée située au-dessus de la borne à moins de 61 cm (2 pi) dans le sens horizontal de l'axe de la borne	*	*
E=	Dégagement par rapport à une sous-face non ventilée	*	*
F=	Dégagement par rapport à un angle extérieur	*	*
G=	Dégagement par rapport à un angle intérieur	*	*
H=	Dégagement de part et d'autre d'un axe s'étendant au-dessus du bloc compteur/régulateur	91 cm (3 pieds) avec une hauteur de 4,5 m (15 pieds) au-dessus de l'ensemble compteur/régulateur	*
I=	Dégagement par rapport à une sortie d'évacuation d'un régulateur de service	91 cm (3 pi)	*
J=	Dégagement par rapport à une entrée d'alimentation en air non mécanique de l'immeuble ou une entrée d'air de combustion d'un autre appareil	30 cm (12 po) pour les appareils > 3 kW (10 000 BTU/H) et ≤ 30 kW (100 000 BTU/H), 91 cm (36 po) pour les appareils > 30 kW (100 000 BTU/H)	23 centimètres (9 po) pour les appareils > 10 000 BTUH (3 kw) et ≤ 50 000 BTUH (15 kw), 30 centimètres (12 po) pour les appareils > 50 000 BTUH (15 kw)
K=	Dégagement par rapport à une entrée d'alimentation en air mécanique	1,83 m (6 pi)	91 cm (3 pi) au-dessus si à moins de 3 m (10 pi) dans le sens horizontal
L=	Dégagement par rapport à une allée pavée piétonne ou pour voitures située sur le domaine public	2,13 m (7 pieds) et non situé au-dessus des passages publics ou d'autres zones où le condensat ou la vapeur peuvent causer une nuisance ou un danger	2,13 m (7 pieds) et non situé au-dessus des passages publics ou d'autres zones où le condensat ou la vapeur peuvent causer une nuisance ou un danger
M=	Dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon	30 centimètres (12 po) si la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est entièrement ouvert sur au moins deux côtés sous le sol	30 centimètres (12 po) lorsque la zone sous la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon est ouverte sur au moins deux côtés. Le terminal d'évacuation est interdit dans cet emplacement où un seul côté est ouvert
Remarques :			
- Les installations d'évacuation au Canada doivent être conformes aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 actuel. - Les installations d'évacuation aux États-Unis doivent être conformes aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54.			
* Dégagement conformément aux codes d'installation locaux et aux exigences du fournisseur de gaz.			

Ventilation à travers le toit

Soutenir le tuyau horizontal tous les 91 cm (3 pi), avec un premier support placé aussi proche de la fournaise que possible. Le ventilateur à tirage induit, le boîtier et la fournaise ne doivent pas supporter le poids du tuyau de raccordement.



Note: Toutes les mesures sont de ligne médiane à ligne médiane.

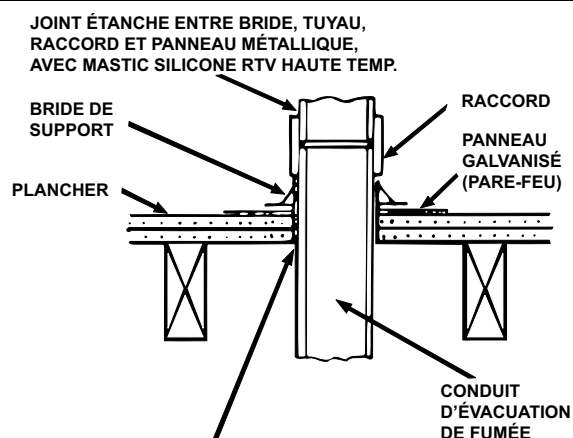


ÉVACUATION À TRAVERS LE PLAFOND

Pour installer un tuyau d'évacuation en PVC à travers le toit, il est possible d'utiliser un solin souple pour assurer une étanchéité contre les intempéries. Lubrifier le joint souple sur le solin avant d'enfoncer le tuyau en PVC dans le joint. (Installé sur place)

Note: Il est préférable de ne pas couvrir le conduit d'évacuation d'un bouchon pour les extrémités d'évacuation verticale par climat très froid.

Note: Dans des conditions climatiques extrêmes, isoler le tuyau exposé au-dessus de la ligne de toit avec un isolant de type Armaflex.



DÉGAGEMENT
0 CM (0 PO) ACCEPTABLE POUR TUYAU D'ÉVACUATION EN PVC.
2,54 CM (1 PO) ACCEPTABLE POUR TUYAU D'ÉVACUATION EN
ACIER INOXYDABLE TYPE 29-4C

ÉVACUATION À TRAVERS LE PLANCHER

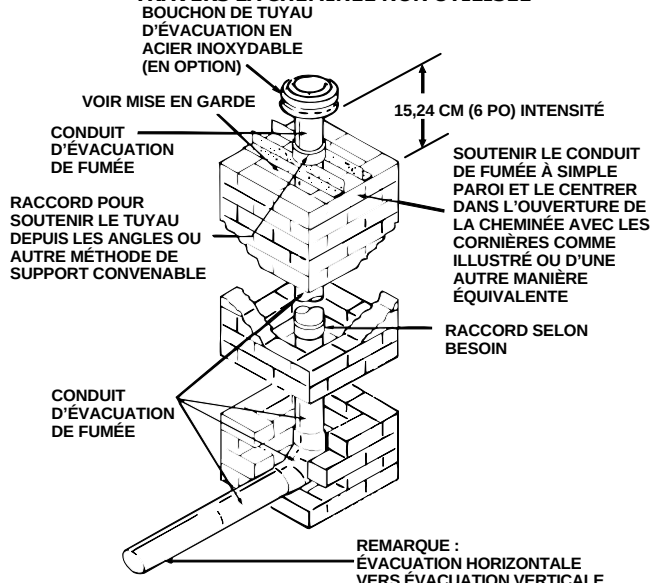
Évacuation par une cheminée INUTILISÉE

Évacuation à travers une cheminée en maçonnerie

Important: Voir la section 12.6.8 de NFPA 54 / ANSI 223.1 2012 lorsque les conduits d'évacuation des fumées passent par une cheminée

Important: Les joints de tuyau de fumée muraux simples doivent être scellés.
Le raccord coudé à 90° au tuyau vertical doit être scellé pour empêcher les fuites de condensat à la base de la cheminée de maçonnerie.

VENTILATION EN PLASTIQUE PVC À TRAVERS LA CHEMINÉE NON UTILISÉE



Évacuation par une cheminée INUTILISÉE

Important: Voir la section 12.6.8 de NFPA 54 / ANSI 223.1 2012 lorsque les conduits d'évacuation des fumées passent par une cheminée

Important: Les joints de tuyau de fumée muraux simples doivent être scellés.
Le raccord coudé à 90° au tuyau vertical doit être scellé pour empêcher les fuites de condensat à la base de la cheminée de maçonnerie.

MATÉRIAU DU RACCORD D'ÉVACUATION – ACIER INOXYDABLE

Un raccord d'évacuation métallique à simple paroi étanche aux gaz et aux liquides, conçu pour résister aux condensats de combustion agressifs tels que le type 29-4C, DOIT être utilisé partout. L'approvisionnement de ces raccords et accessoires doit se faire surplace.

SENS D'UTILISATION DU RACCORD EN ACIER INOXYDABLE

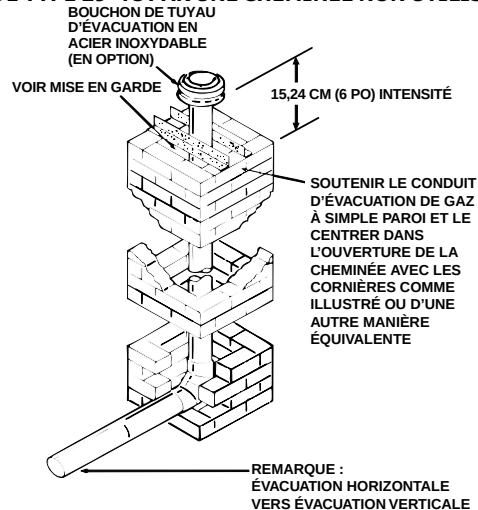
Tous les raccords en acier inoxydable doivent être installés avec l'extrémité mâle vers la fournaise.

Toutes les sections horizontales en acier inoxydable doivent être positionnées avec le joint vers le haut.

Toutes les longues sections horizontales doivent être soutenues pour éviter l'affaissement.

Tous les joints de tuyaux doivent être fixés et scellés pour empêcher la fuite des produits de combustion dans le bâtiment.

VENTILATION EN ACIER INOXYDABLE DE TYPE 29-4C PAR UNE CHEMINÉE NON UTILISÉE

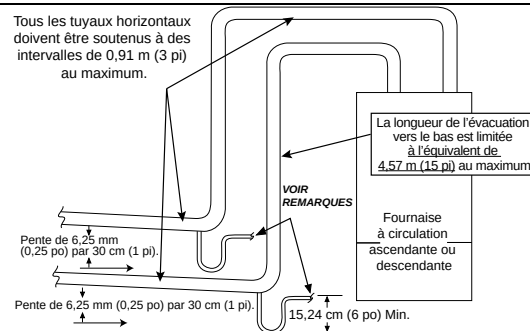


Ventilation vers le bas

La fournaise peut être en configuration verticale ou horizontale.

Notes:

1. Le purgeur de condensats pour le tuyau d'évent doit avoir une hauteur minimale de 15 centimètres.
2. Le purgeur de condensat pour l'évent et le tuyau d'admission doit être connecté à une pompe de vidange de condensat, un drain ouvert ou ventilé ou il peut être connecté au tuyau de sortie du purgeur de condensat de la fournaise. La vidange extérieure de la fournaise et du condensat à serpentin est autorisée si les codes locaux l'autorisent.
3. Le purgeur de condensats doit être amorcé au démarrage initial avant le fonctionnement de la période de chauffe.



Des précautions doivent être prises pour éviter que les drains ne gèlent ou ne provoquent des conditions glissantes qui pourraient entraîner des blessures. Un drainage excessif du condensat peut provoquer des conditions de sol saturées pouvant endommager les plantes.

Air pour combustion et ventilation

Une circulation adéquate d'air de combustion et de ventilation ne doit pas être obstruée pour atteindre la fournaise. Les ouvertures d'aération prévues dans le boîtier de la fournaise doivent être exemptes d'obstructions qui restreignent la circulation de l'air. Les restrictions de débit d'air affectent l'efficacité et le fonctionnement sécuritaire de la fournaise. Gardez cette information à l'esprit si vous choisissez de changer de modèle de fournaise ou de modifier la zone qui contient votre fournaise. Les fournaises doivent avoir une circulation d'air libre pour un bon fonctionnement.

Les dispositions pour l'air de combustion et de ventilation doivent être prises conformément à la « dernière édition » de la section 9.3, Air for Combustion and Ventilation, du National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54, ou des sections 8.2, 8.3 ou 8.4 de la

CSA. B149.1 Codes d'installation et dispositions applicables des codes du bâtiment locaux. Les conditions spéciales créées par l'évacuation mécanique de l'air et des foyers doivent être prises en compte pour éviter un fonctionnement insatisfaisant de la fournaise.

Les chaudières peuvent être placées dans un « espace confiné » ou un « espace non confiné ».

Les espaces ouverts sont les installations avec 1,41 m³ (50 pi³) ou plus pour une entrée de 0,29 kw (1 000 BTU/h) de tous les équipements installés. Les espaces ouverts sont définis dans le tableau et l'illustration pour différentes tailles de fournaises. Ces espaces peuvent avoir suffisamment d'air par infiltration pour fournir de l'air pour la combustion, la ventilation et la dilution des gaz de combustion. Les bâtiments dont la construction est étanche (par exemple, coupe-froid, fortement isolés, calfeutrés, pare-vapeur, etc.) peuvent nécessiter un apport d'air supplémentaire tel que décrit pour les espaces confinés.

Surface minimale en mètres carrés (pieds carrés) pour installations en espace non confiné	
Puissance d'entrée maximale en BTUH de la fournaise	Avec plafond de 8 pieds, Superficie minimale en pieds carrés d'espace ouvert
40 000	250
60 000	375
23,45 (80 000)	500
100 000	625
35,17 (120 000)	750

NON CONFINÉ

1,4 m³ (50 pi³) OU PLUS POUR 0,3 kWh (1 000 BTU/H) DE DÉBIT CALORIFIQUE TOUT L'ÉQUIPT. INSTALLÉ

AUCUNE PORTE

FOURNAISE CHAUFFE-EAU SÈCHE-LINGE

Les installations avec espace **fermé** sont des installations avec moins de 1,4 m³ (50 pi³) d'espace pour 0,29 kW (1 000 BTU/h) de débit calorifique pour tout l'équipement installé. Les espaces confinés sont définis dans le tableau et l'illustration pour différentes tailles de fournaies. L'air nécessaire à la combustion et à la ventilation peut provenir de l'intérieur du bâtiment.

Les types d'installations suivants **nécessitent** l'utilisation de l'**AIR EXTÉRIEUR** pour la combustion, en raison de l'exposition aux produits chimiques :

- Immeubles commerciaux
- Immeubles avec piscines intérieures
- Fournaies installées dans les buanderies commerciales
- Fournaies installées dans des salles de loisirs ou d'artisanat
- Fournaies installées à proximité des zones d'entreposage de produits chimiques

L'exposition aux substances suivantes dans l'alimentation en air de combustion nécessitera également de l'**AIR VENU DE L'EXTÉRIEUR** pour la combustion :

- Solutions d'ondulation permanente
- Cires et nettoyeurs chlorés
- Produits chimiques pour piscines à base de chlore
- Produits chimiques d'adoucissement de l'eau
- Sels de déglacage ou produits chimiques
- Le tétrachlorure de carbone
- Fluides frigorigènes halogénés
- Solvants de nettoyage (tels que le perchloroéthylène)
- Encres d'imprimerie, décapants, vernis, etc.
- Acide hydrochlorique
- Ciments et colles

- Assouplissants antistatiques pour sèche-linge
- Matériaux de lavage à l'acide pour maçonnerie

Note: Les garanties prolongées ne sont pas disponibles dans certains cas. La garantie prolongée ne couvre pas les réparations d'équipements installés dans des établissements à atmosphère agressive, y compris, mais sans s'y limiter, les nettoyeurs à sec, les salons de beauté et les imprimeries.

Surface libre minimale de chaque ouverture (fournaise seule) pour installations en espace confiné, en cm² (po²)			
Fournaise Max BTUH. Entrée Rtg.	Air de l'intérieur	Air de l'extérieur	
		Conduit vertical (a)	Conduit horizontal (b)
40 000	100	10	20
60 000	100	15	30
23,45 (80 000)	100	20	40
100 000	120	25	50
35,17 (120 000)	140	30	60
41,03 (140 000)		35	70

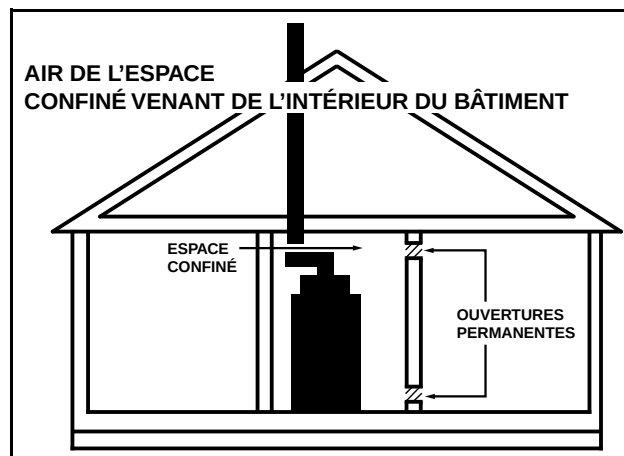
(a) 1 pouce carré par conduit vertical de 4 000 BTU/h.
(b) 1 pouce carré par conduit horizontal de 2 000 BTU/h.

ESPACE CONFINÉ

MOINS DE 1,4 m³ (50 pi³) POUR 0,3 kWh (1 000 BTU/H) DE DÉBIT CALORIFIQUE TOUT ÉQUIPT. INSTALLÉ

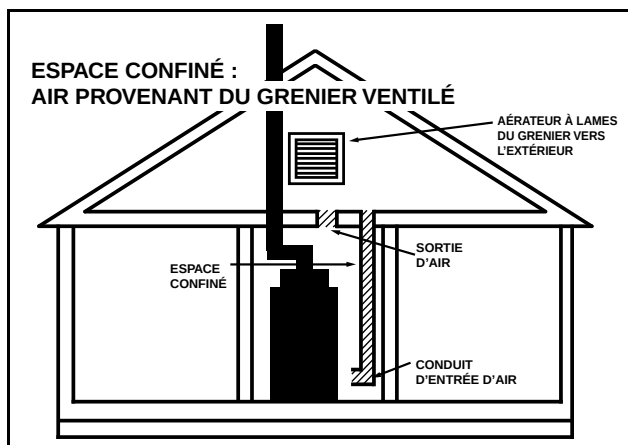
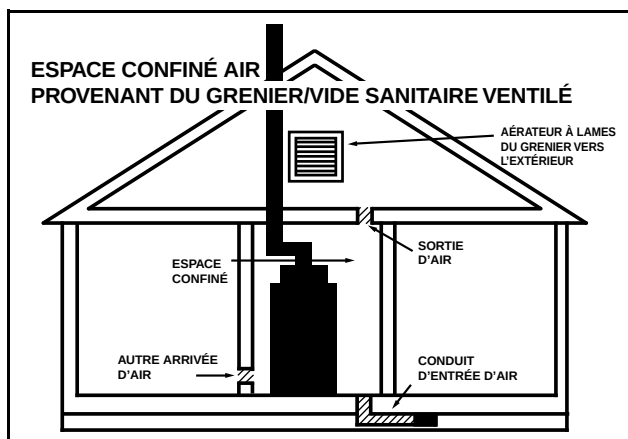
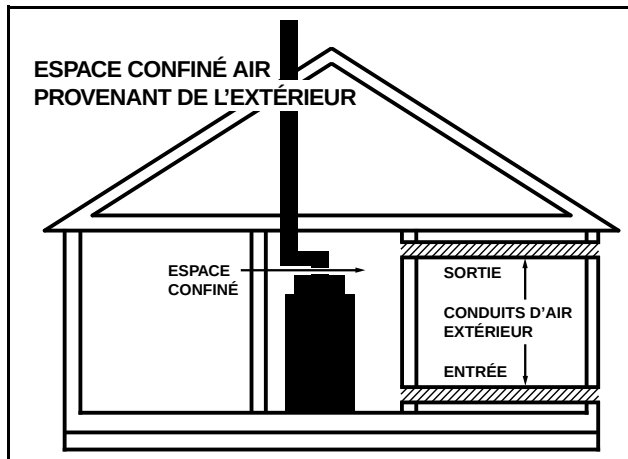
COMMUNICANTE

Tout l'air à l'intérieur du bâtiment L'espace confiné doit être muni de deux ouvertures permanentes communiquant directement avec une ou plusieurs pièces supplémentaires d'un volume suffisant pour que le volume combiné de tous les espaces réponde aux critères d'un espace non confiné. L'apport total de tous les équipements d'utilisation de gaz installés dans l'espace combiné doit être pris en compte lors de cette détermination. Reportez-vous à la zone libre minimale en pouces carrés pour le tableau des espaces fermés, pour les zones ouvertes minimales requises.



Tout l'air de l'extérieur L'espace confiné doit être pourvu de deux ouvertures permanentes, l'une commençant à moins de 30,48 cm (12 po) du haut et l'autre commençant à moins de 30,48 cm (12 po) du bas de l'enceinte.

Les ouvertures doivent communiquer directement, ou par des conduits, avec l'extérieur ou des espaces (sanitaire ou grenier) communiquant librement avec l'extérieur. Reportez-vous à la zone libre minimale en pouces carrés pour le tableau des espaces fermés, pour les zones ouvertes minimales requises.



Raccords de conduit

Les systèmes de conduits d'air doivent être installés conformément aux normes relatives aux systèmes de climatisation, brochure n° 90 de la National Fire Protection Association. Ils doivent être dimensionnés conformément au manuel D de l'ACCA ou selon le cas. Vérifiez les commandes pour vous assurer qu'elles sont correctes pour l'alimentation électrique.

Les fournaises centrales, lorsqu'elles sont utilisées avec des unités de refroidissement, doivent être installées en parallèle ou en amont des unités de refroidissement pour éviter la condensation dans l'élément chauffant, à moins que la fournaise n'ait été spécifiquement approuvée pour une installation en aval. Avec un agencement à circulation parallèle, les registres ou autres moyens utilisés pour contrôler le débit d'air doivent être adéquats pour empêcher l'air refroidi d'entrer dans la fournaise. S'ils sont actionnés manuellement, ils doivent être équipés de moyens pour empêcher le fonctionnement de l'une ou l'autre des unités à moins que le registre ne soit en position plein chaud ou froid.

Des raccords flexibles en matériau ininflammable peuvent être utilisés pour les raccords de retour d'air et de refoulement afin de réduire la transmission des vibrations. Bien que ces appareils aient été spécialement conçus pour un fonctionnement silencieux et sans vibration, les conduits d'air peuvent agir comme des caisses de résonance et pourraient, s'ils sont mal installés, amplifier la moindre vibration au niveau de gêne.

Lorsque la centrale de traitement d'air est adjacente à une salle de séjour, le système devrait être soigneusement conçu avec des retours minimisant la transmission de bruit par la grille de retour d'air. Bien que la centrale de traitement d'air soit conçue avec de grands ventilateurs fonctionnant à des vitesses modérées, un ventilateur produisant un grand volume d'air produira également un bruit audible qui pourrait s'avérer désagréable si l'unité est située près d'une salle de séjour. Il est souvent recommandé de faire passer les conduits de reprise sous le plancher ou par le grenier. Ce concept permet l'installation d'un retour d'air à distance de la salle de séjour (p. ex. : le hall central).

Lorsqu'une fournaise est installée de manière à ce que les conduits d'alimentation transportent l'air circulé par la fournaise vers des zones situées à l'extérieur de l'espace contenant la fournaise, l'air de retour doit également être traité par un ou plusieurs conduits scellés au revêtement de la fournaise et se terminant à l'extérieur de l'espace contenant la fournaise.

Pour les fournaises non munies d'une bobine de refroidissement, il est recommandé de munir le conduit de sortie d'un panneau d'accès amovible. L'ouverture doit être accessible lorsque la fournaise est installée et doit être d'une taille telle que l'échangeur de chaleur puisse être vu pour d'éventuelles ouvertures à l'aide

d'une assistance lumineuse ou qu'une sonde puisse être insérée pour prélever la veine d'air. Le couvercle amovible doit être scellé pour éviter les fuites d'air.

Lorsqu'il n'y a pas de système de conduit de retour complet, le raccord de retour doit être réalisé à la pleine grandeur de la fournaise à un emplacement à l'extérieur de la buanderie, du sous-sol, du grenier ou du vide sanitaire.

Ne pas installer l'air de retour par l'arrière de l'armoire de la fournaise.

Ne pas installer l'air de retour par le côté de l'armoire de la fournaise sur les applications horizontales sans suivre les directives de [Figure 3, p. 103](#)

Le monoxyde de carbone, le feu ou la fumée peuvent causer des blessures corporelles graves, la mort et/ou des dommages matériels.

Diverses sources potentielles de monoxyde de carbone peuvent être trouvées dans un bâtiment ou une habitation, comme les sècheuses à gaz, les cuisinières

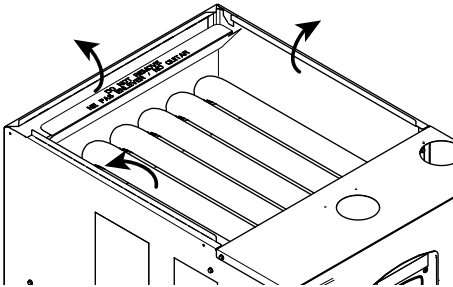
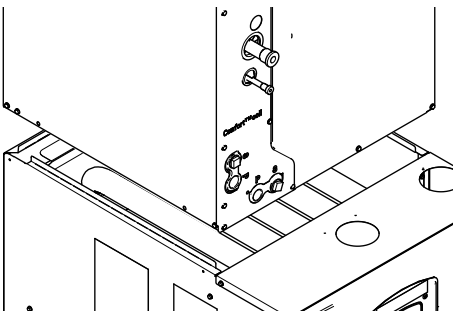
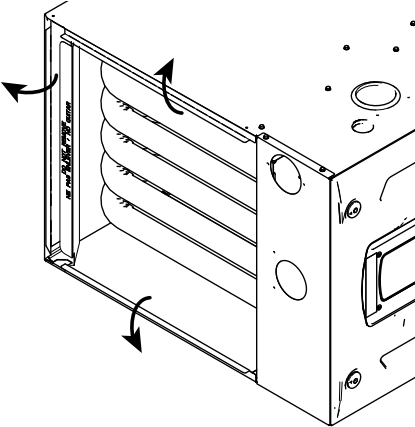
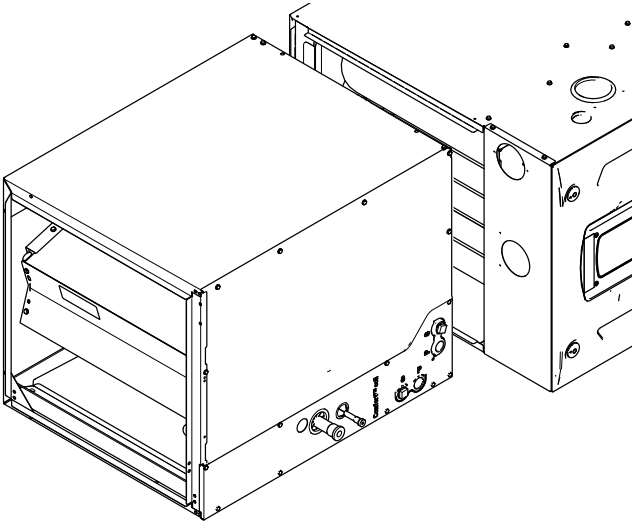
à gaz, les chauffe-eau, les appareils de chauffage et les foyers. La U.S. Consumer Product Safety Commission recommande aux utilisateurs d'appareils à gaz d'installer des dispositifs de détection de monoxyde de carbone ainsi que des détecteurs d'incendie et de fumée conformément aux instructions d'installation du fabricant pour aider à alerter les occupants du logement de la présence d'incendie, de fumée ou de niveaux dangereux de monoxyde de carbone. Ces appareils doivent être homologués par *Underwriters Laboratories, Inc. Standards for Single and Multiple Station Carbon Monoxide Alarms, UL 2034* ou CSA International Standard, *Residential Carbon Monoxide Alarming Devices CSA 6.19*.

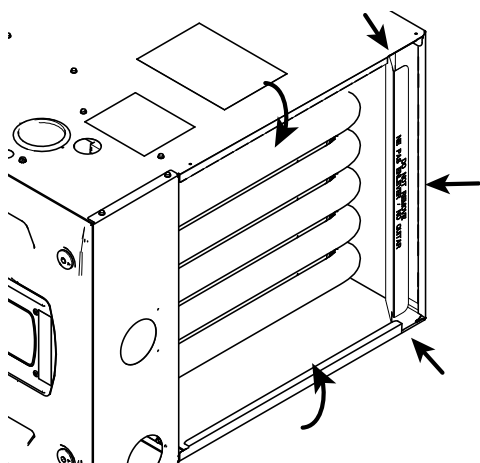
Notes:

- Le fabricant de votre fournaise ne teste PAS de détecteur et ne saurait conseiller une marque ni un type quelconque de détecteur.
- Sceau selon les codes locaux

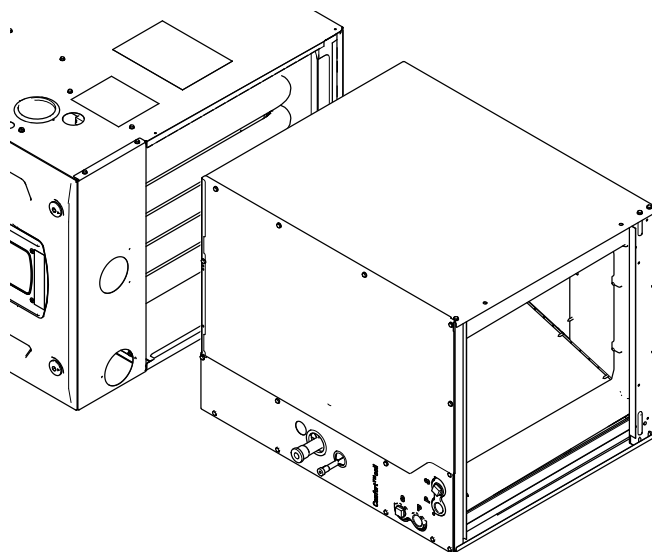
Raccords des conduits d'alimentation

CAUTION EXIGENCES RELATIVES AUX BOBINES!! Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Les bobines 4GXC* et 4MXC* installées sur des fournaises à circulation ascendante dans des orientations verticales, horizontales gauche ou horizontales droite sans protection de bac de récupération en métal installé en usine doivent utiliser un kit MAY*FERCOLKITAA. Les bobines installées sur des fournaises à circulation ascendante doivent avoir des bacs de récupération adaptés à 400 °F (205 °C) ou avoir un écran métallique pour bac de récupération. Les fournaises à circulation descendante ne nécessitent pas de protection de bac de récupération en métal ni l'utilisation du kit MAY*FERCOLKITAA.	Note: La mise en garde « Exigences de serpent » s'applique à : Fournaise à circulation ascendante avec serpent Fournaise à l'horizontal gauche avec bobine et Fournaise à l'horizontal droit avec bobine « A »
Fournaise à circulation ascendante avec bobine	Fournaise à circulation ascendante avec bobine

 Se reporter à l'étape 1	Note: Il n'y a plus d'avant-trous situés sur la bride de la fournaise.  Se reporter à l'étape 2, l'étape 3, l'étape 4
Fournaise à l'horizontal gauche avec bobine  Se reporter à l'étape 1	Fournaise à l'horizontal gauche avec bobine Note: Il n'y a plus d'avant-trous situés sur la bride de la fournaise.  Se reporter à l'étape 2, l'étape 3, l'étape 4
Fournaise à l'horizontal droit avec bobine « A » Note: Les bobines horizontales plates ou dédiées peuvent nécessiter que les brides soient pliées vers le haut.	Fournaise à l'horizontal droit avec bobine « A »



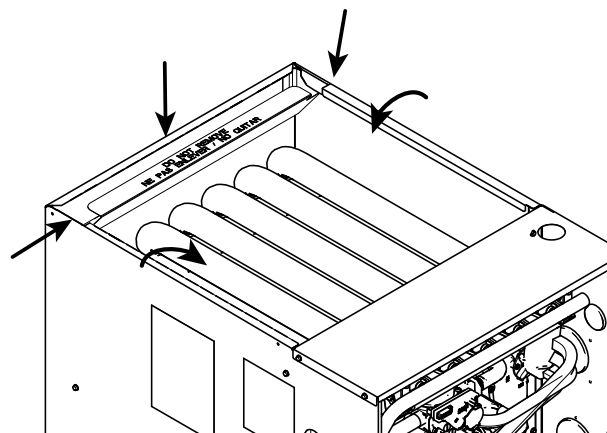
Voir Étape 6, Étape 7, Étape 8, Étape 5



Voir Étape 9, Étape 4

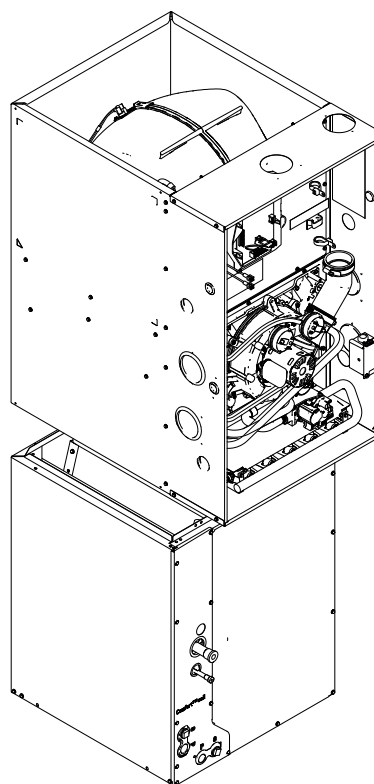
Fournaise à circulation descendante avec bobine

Note: Les bobines 4GXC* ou 4MXC* installées sur une fournaise à circulation descendante ne nécessitent pas de protection de bac de récupération en métal ni l'utilisation de l'ensemble MAY*FERCOLKITAA.



Voir Étape 6, Étape 7, Étape 8, Étape 5

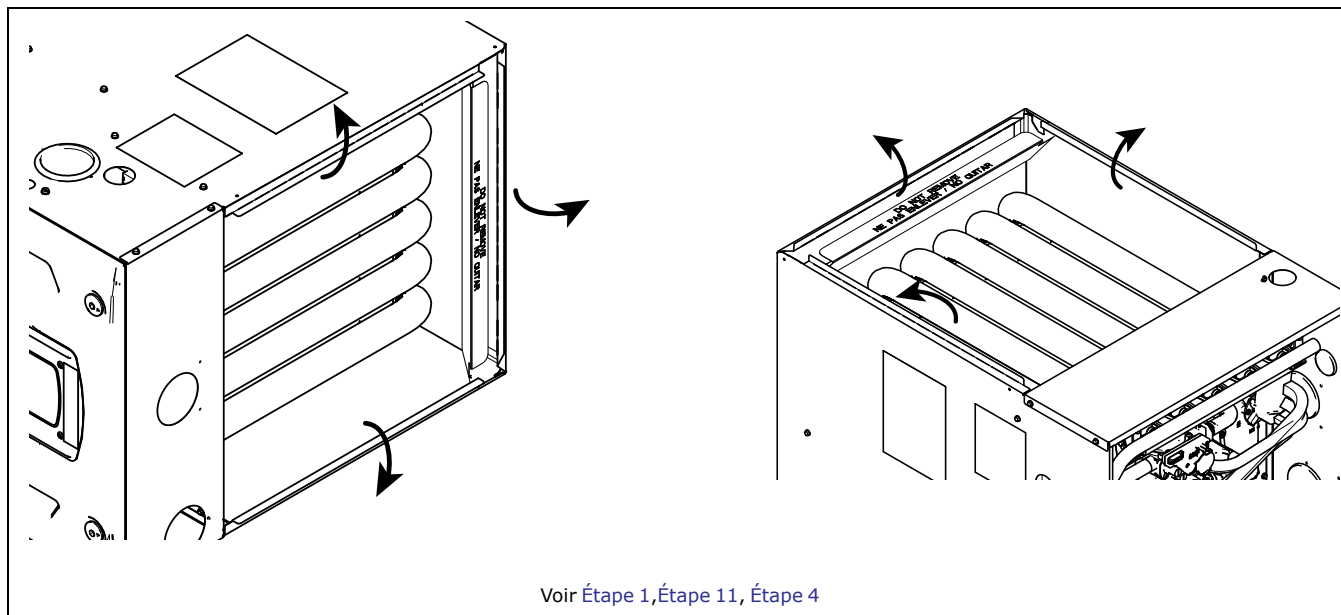
Fournaise à circulation descendante avec bobine



Voir Étape 10, Étape 4

Fournaise à l'horizontal à circulation droite et descendante — sans bobine

Important: Une BAYBASE est requise lors de l'installation de la fournaise sur un plancher combustible.



Instructions d'installation

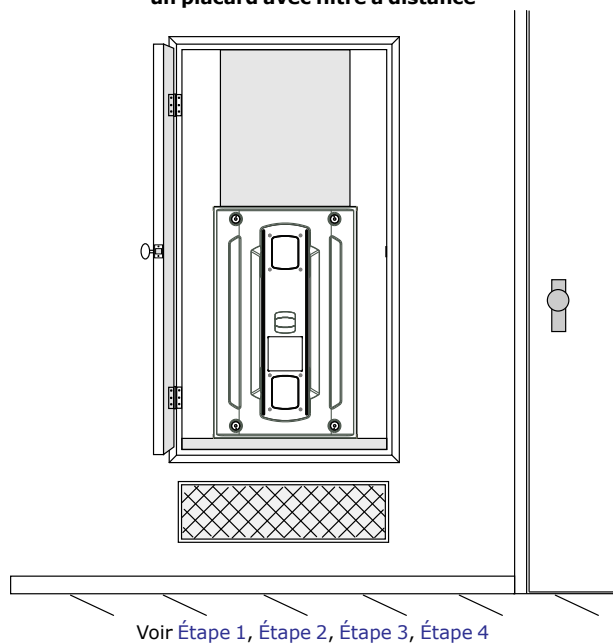
1. Pliez les brides de la fournaise vers le haut.
2. Installer la bobine au-dessus de la fournaise.
3. Vissez à travers l'armoire à serpentins dans la bride de la fournaise. Des avant-trous sont situés sur la bobine.
4. Sceller selon les codes et exigences locaux.
5. Soutenir le four et la bobine indépendamment.
6. Couper la bride arrière le long de la perforation.
7. En commençant par l'arrière de la fournaise, couper les rebords latéraux le long des perforations jusqu'au bout de l'écran thermique pour éviter les interférences lors du pliage.
8. Plier les brides latérales de la fournaise vers le bas.
9. Faire correspondre la bobine au ras de l'arrière de la fournaise.
10. Placer la fournaise au-dessus du serpentins de manière à ce qu'il soit aligné avec l'arrière de la fournaise.
11. Fixez les conduits.

Raccordements des conduits de reprise

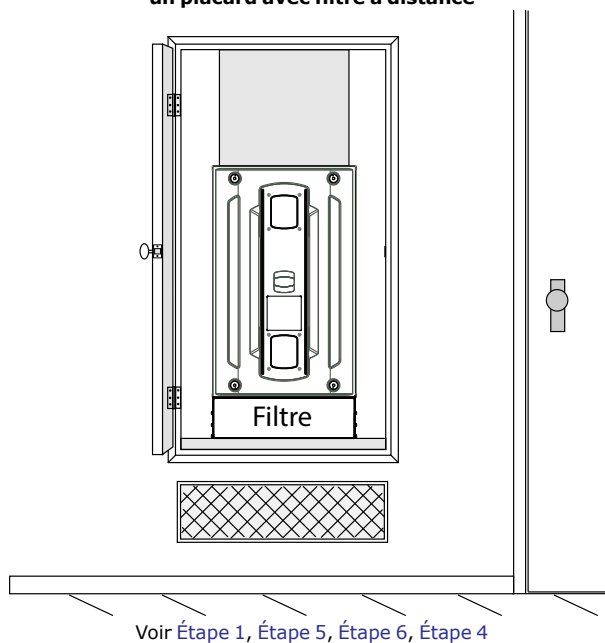
Lignes directrices générales sur les conduits de retour

- Les retours latéraux ne sont pas autorisés sur les fournaises de la série S à circulation descendante
- Les retours latéraux ne sont pas autorisés sur les fournaises horizontales ou descendantes de la série S
- Les brides de montage doivent être situées sur les conduits
- Vissez les vis à travers les brides de montage dans l'armoire de la fournaise
- Toujours sceller selon les codes et exigences locaux
- La fournaise, la bobine et les conduits doivent être supportés séparément
- Un bac de récupération de trop-plein externe doit être installé dans tous les emplois sur un plafond fini pour éviter les dommages matériels

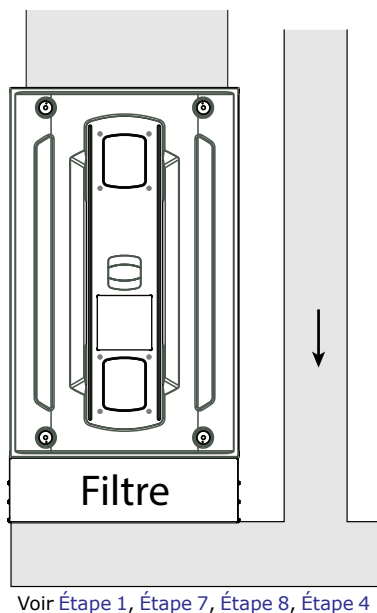
Fournaise à circulation ascendante avec retour par le bas dans un placard avec filtre à distance



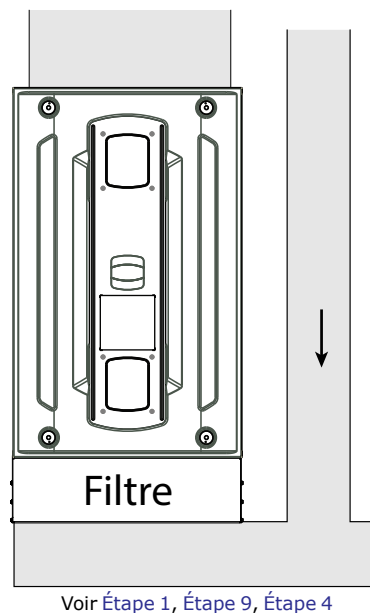
Fournaise à circulation ascendante avec retour par le bas dans un placard avec filtre à distance



Fournaise à circulation ascendante avec retour inférieur monté sur un socle canalisé



Fournaise à circulation ascendante avec retour inférieur monté sur un socle canalisé avec boîtier de filtre



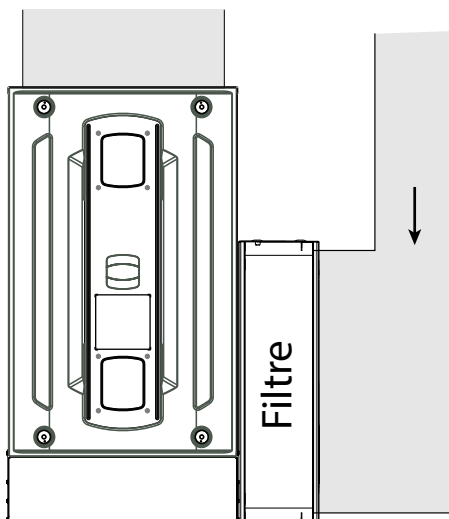
Fournaise à circulation ascendante avec retours inférieur et latéral monté sur un socle canalisé avec retour latéral et boîtier de filtre

Important: Assurez-vous que les trous de câblage du condensat et du thermostat sont scellés du côté de l'armoire avec le retour latéral. Il peut être nécessaire de remplacer les bouchons et les œillets par ceux du côté opposé de l'armoire.

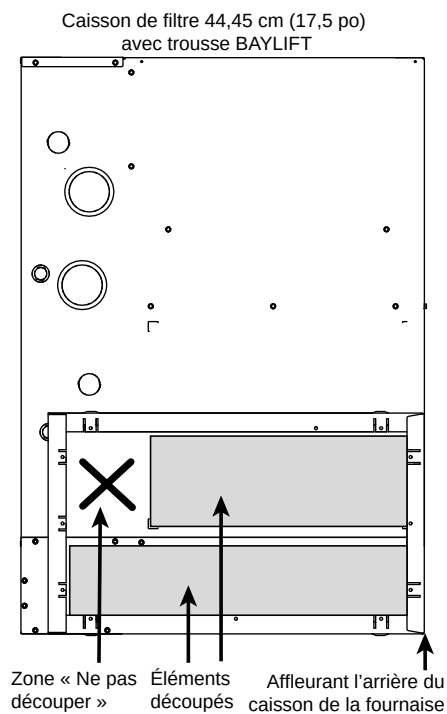
Important: Assurez-vous de ne pas couper l'armoire dans la zone «No Cut» (Ne pas couper).

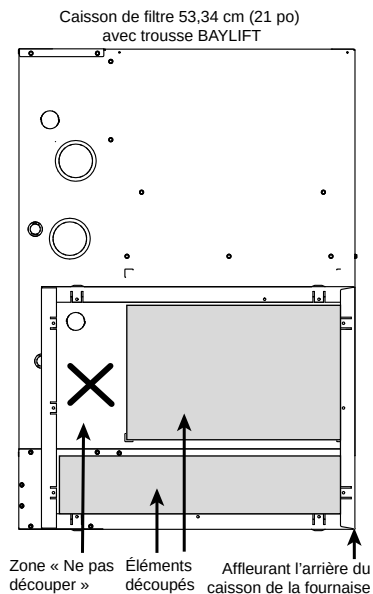
Note: Utilisez l'ensemble BAYLIFT en option pour soulever la fournaise. Suivez les instructions de l'ensemble.

Note: Le socle inférieur de la fournaise doit mesurer au moins 6 po de hauteur.



Voir Étape 1, Étape 10, Étape 11, Étape 12, Étape 13, Étape 14, Étape 15, Étape 4





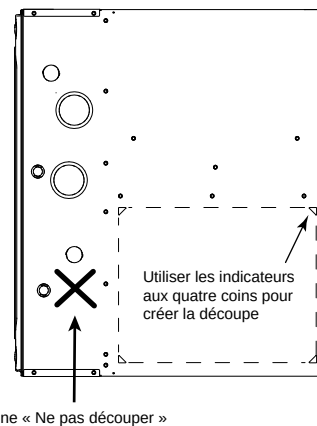
Fournaise à circulation ascendante avec retour latéral

Important: Assurez-vous que les trous de câblage du condensat et du thermostat sont scellés du côté de l'armoire avec le retour latéral. Il est possible qu'il faille intervertir les obturateurs et les rondelles d'étanchéité avec ceux qui se trouvent de l'autre côté du caisson de la fournaise.

Important: Assurez-vous de ne pas couper l'armoire dans la zone «No Cut» (Ne pas couper).

Notes:

- Retour d'air sur le côté droit avec le condensat sur la gauche ou retour d'air sur le côté gauche avec le condensat sur la droite sans nécessité de transition.
- Si vous utilisez un boîtier de filtre, utilisez une transition, si possible, pour fixer le boîtier du filtre à l'armoire de la fournaise.



Voir [Étape 16](#), [Étape 17](#), [Étape 18](#), [Étape 19](#)

Fournaise à circulation ascendante avec deux retours latéraux

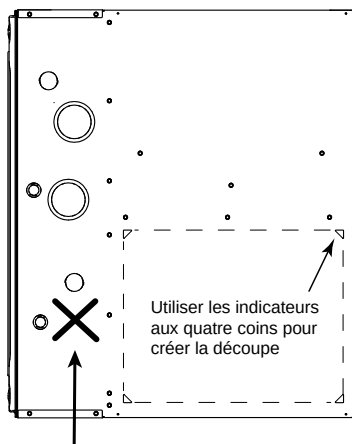
Important: L'un des côtés doit avoir une transition pour permettre au câblage du condensat et du thermostat de sortir de l'armoire.

Important: Si une transition n'est pas une option viable, un trou peut être percé dans le bas de l'armoire pour permettre au condensat de sortir. De plus, un trou devra être percé sur le côté de l'armoire pour que le câblage du thermostat sorte.

Important: Assurez-vous de ne pas couper l'armoire dans la zone «No Cut» (Ne pas couper).

Notes:

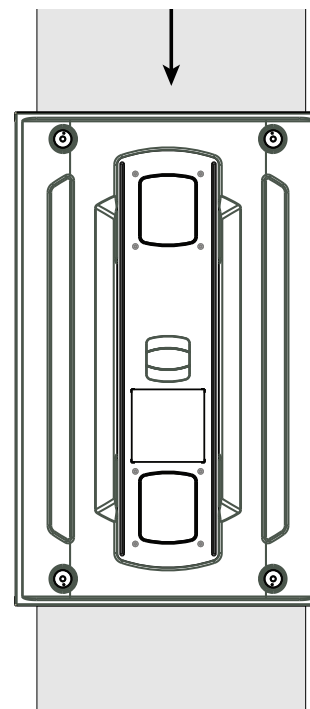
- Si l'on utilise une seule transition, le câblage du condensat et du thermostat sortira du côté de la transition.
- Si vous utilisez un boîtier de filtre, utilisez des transitions, si possible, pour fixer les boîtiers de filtre à l'armoire du four. Si les transitions ne sont pas utilisées, le condensat peut sortir par le bas de la fournaise.



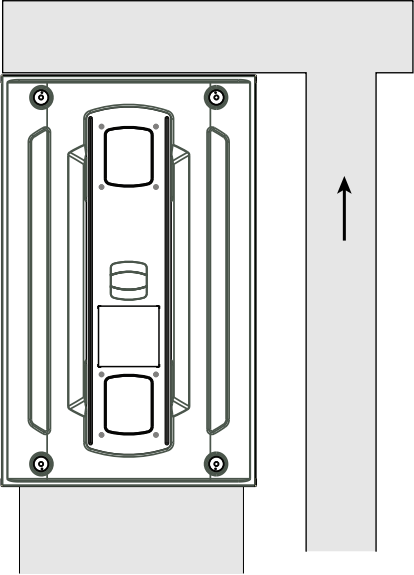
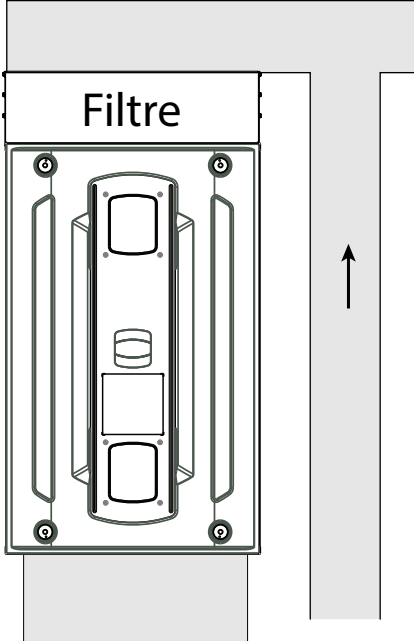
Zone « Ne pas découper »

Voir Étape 16, Étape 17, Étape 18, Étape 19

Fournaise à circulation descendante avec retour par le haut



Voir Étape 20, Étape 21, Étape 3, Étape 4

Fournaise à circulation descendante avec retour supérieur et chambre de répartition d'air  Voir Étape 20, Étape 22, Étape 3, Étape 4	Fournaise à circulation descendante avec retour par le haut et chambre de répartition d'air avec boîtier de filtre  Voir Étape 20, Étape 23, Étape 24, Étape 4
--	---

Instructions d'installation

- Retirez la plaque inférieure.
- Placez la fournaise sur la base à l'intérieur du placard.
- Installez le filtre à distance.
- Sceller selon les codes et exigences locaux.
- Placez la fournaise sur le boîtier de filtre à l'intérieur du placard.
- Doit avoir une grille à air.
- Placez la fournaise sur le socle canalisé. Le socle canalisé utilisera de l'air canalisé à partir d'un emplacement distant.
- Installez le filtre à distance.
- Réglez la fournaise sur le boîtier de filtre. Le socle canalisé utilisera de l'air canalisé à partir d'un emplacement distant.
- Créer des conduits et mettre la fournaise en place.
- Faites correspondre l'armoire du filtre au ras des côtés arrière et inférieur de l'armoire de la fournaise et fixez-la en place avec des vis.
- Marquez les deux zones à couper pour le retour d'air.
- Découpez les deux parties à retirer de l'armoire et de la trousse BAYLIFT.
- Fixez les conduits au boîtier du filtre.
- Le socle canalisé utilisera de l'air canalisé à partir d'un emplacement distant.
- À l'aide de guides, retirez les parties découpées pour le retour latéral.
- Créer des conduits et mettre la fournaise en place. Utilisez des vis pour fixer les conduits à l'armoire de la fournaise.
- Scellez le panneau inférieur conformément aux codes et exigences locaux.
- Scellez tous les autres panneaux conformément aux codes et exigences locaux.
- Retirez la plaque inférieure.
- Fixez le conduit au-dessus de la fournaise.
- Fixez le conduit de la chambre de répartition d'air au-dessus de la fournaise.
- Fixez le boîtier de filtre au-dessus de la fournaise.
- Fixez les conduits.

Filtres d'air de retour

Installations typiques de filtres à air de retour à flux ascendant

Les filtres ne sont pas fournis en usine pour les chaudières à flux ascendant. La taille du filtre nécessaire dépendra du type de filtre et de l'exigence PCM. Les filtres doivent être installés à l'extérieur de l'unité.

Important: Il est recommandé de faire passer le conduit de retour à la même taille que l'ouverture. Il est acceptable que le conduit de retour ou le cadre du filtre s'étende vers l'avant de l'ouverture, mais des bouchons en plastique **DOIVENT** être installés dans toute ouverture que le conduit ou le cadre du filtre peut couvrir.

Table 25. Filtres à air de reprise à circulation ascendante

Largeur de la fournaise	Filtre Quantité et taille
43,2 cm (17,5 po)	1 — 40,64 cm x 63,5 cm x 2,54 cm (16 po x 25 po x 1 po)
53,3 cm (21 po)	1 — 50,8 cm x 63,5 cm x 2,54 cm (20 po x 25 po x 1 po)
62,2 cm (24,5 po)	1 — 60,96 cm x 63,5 cm x 2,54 cm (24 po x 25 po x 1 po)
Note: Pour les modèles de fournaise à circulation ascendante de n'importe quelle configuration, où le débit d'air requis dépasse 1600 PCM - Les fournaises nécessiteront des ouvertures de retour d'air et des filtres sur : (1) les deux côtés, ou (2) un côté et le bas, ou (3) juste sur le bas.	

Préparation pour les installations de filtres à air de retour inférieur et latéral à circulation ascendante

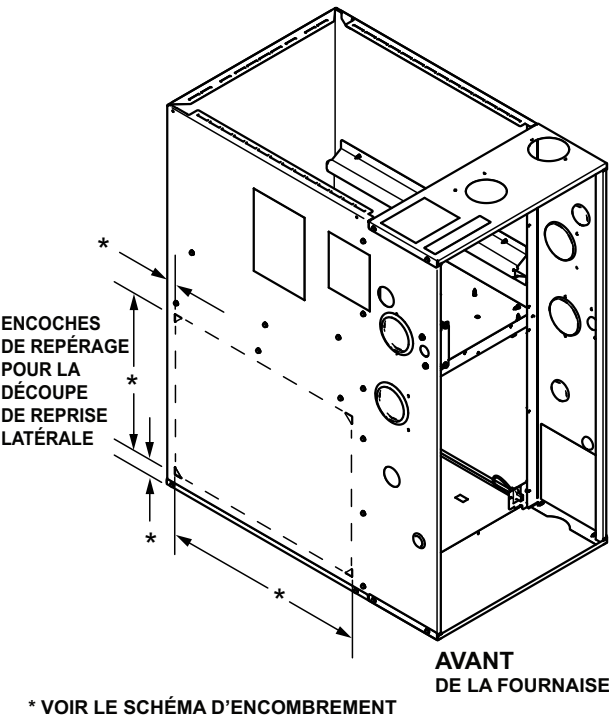
Tous les systèmes de conduits d'air de retour doivent prévoir l'installation de filtres à air de retour.

- Déterminez la position appropriée pour régler la fournaise afin de connecter les conduits d'alimentation et de retour existants.
- Pour les installations de retour latéral à circulation ascendante, retirez l'isolation autour de l'ouverture dans le compartiment du ventilateur
- Les panneaux latéraux de la fournaise à circulation ascendante comprennent des encoches de positionnement qui sont utilisées comme guides pour couper une ouverture pour le retour d'air, reportez-vous à la figure et au schéma de contour de la fournaise à circulation ascendante pour les dimensions de raccord des conduits pour diverses fournaises.
- Si une bride de 1,9 cm (0,75 po) doit être utilisée pour fixer le conduit d'entrée d'air, ajouter la coupe à l'endroit indiqué par des lignes pointillées.

Couper les coins en diagonale et plier vers l'extérieur pour former une bride.

- Si les brides ne sont pas nécessaires et qu'un cadre de filtre est installé, coupez entre les encoches de positionnement comme sur l'illustration.
- Le panneau inférieur de la fournaise à circulation ascendante doit être retiré pour l'air de retour inférieur.

FOURNAISES À CIRCULATION ASCENDANTE SEULEMENT



Fournaise à circulation ascendante :

- Lorsque le générateur d'air chaud à débit ascendant est installé à l'horizontale droite ou à gauche et qu'un conduit de retour est fixé sur le côté supérieur, n'installez pas de filtre dans le conduit de retour directement au-dessus du four. Installez le filtre à distance.

Lorsque la fournaise à débit ascendant est installée dans une application horizontale à droite ou à gauche et qu'un conduit de retour rapproché (moins de 91,44 cm (36 po) est fixé au côté inférieur de la fournaise, tel qu'illustré ci-dessus, **fixez solidement un écran de protection en tissu métallique à mailles de 1,27 cm (1/2 po) au fond intérieur de la grille du filtre afin d'éviter de vous blesser en entrant en contact avec des pièces mobiles lorsque vous passez la main dans l'ouverture de retour pour remplacer le filtre.**

Le retour à couplage direct (inférieure à 91,4 cm ou 36 po) (filtre directement sous le retour latéral inférieur) n'est pas recommandé en raison de considérations de bruit.

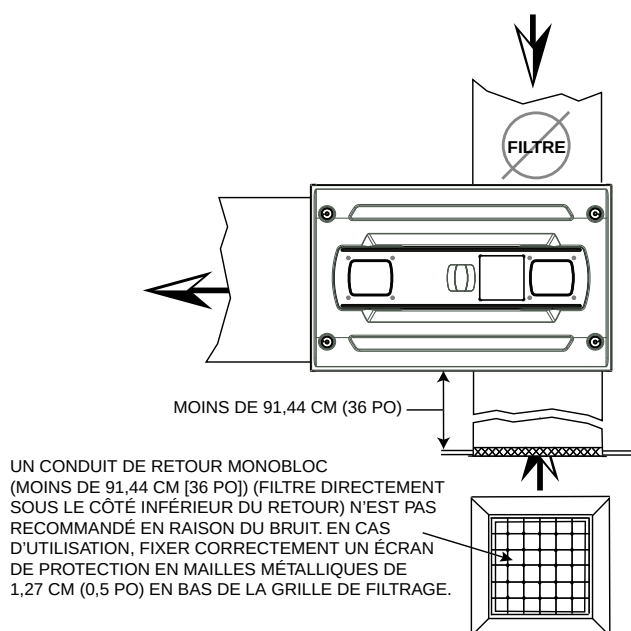
2. Connectez les conduits à la fournaise. Voir le dessin graphique pour la taille et l'emplacement des conduits d'alimentation et de retour.

Des connecteurs de conduits flexibles sont recommandés pour raccorder les conduits d'alimentation et de retour d'air à la fournaise.

Si seul l'avant de la fournaise est accessible, il est recommandé que les chambres de répartition d'air d'alimentation et de retour d'air soient amovibles.

3. Lors du remplacement d'une fournaise, les anciens conduits doivent être nettoyés. Des chiffons fins doivent être placés sur les registres et le ventilateur de la fournaise doit fonctionner pendant 10 minutes. N'oubliez pas de retirer les chiffons avant de démarrer la fournaise.
4. ***L'installation horizontale de la fournaise à circulation ascendante nécessite une section de filtre externe. Des ensembles de filtre sont disponibles pour les applications horizontales.***

Figure 3. Fournaise horizontale à circulation ascendante avec retour latéral



FILTRES DE RETOUR D'AIR POUR FOURNAISE À CIRCULATION ASCENDANTE EN CONFIGURATION HORIZONTALE

Lorsque la fournaise à circulation ascendante est installée dans la configuration horizontale, les filtres à air de retour doivent être installés à l'extérieur du boîtier de la fournaise. Des grilles de filtre à distance peuvent être utilisées pour la commodité du propriétaire ou les filtres peuvent être installés dans les conduits en amont de la fournaise.

INSTALLATIONS TYPIQUES DE FILTRE À AIR DE RETOUR DE FOURNAISE À CIRCULATION DESCENDANTE

Les filtres ne sont pas fournis en usine pour les chaudières à circulation descendante. La taille du filtre nécessaire dépendra du type de filtre et de l'exigence PCM. Les filtres doivent être installés à l'extérieur de l'unité.

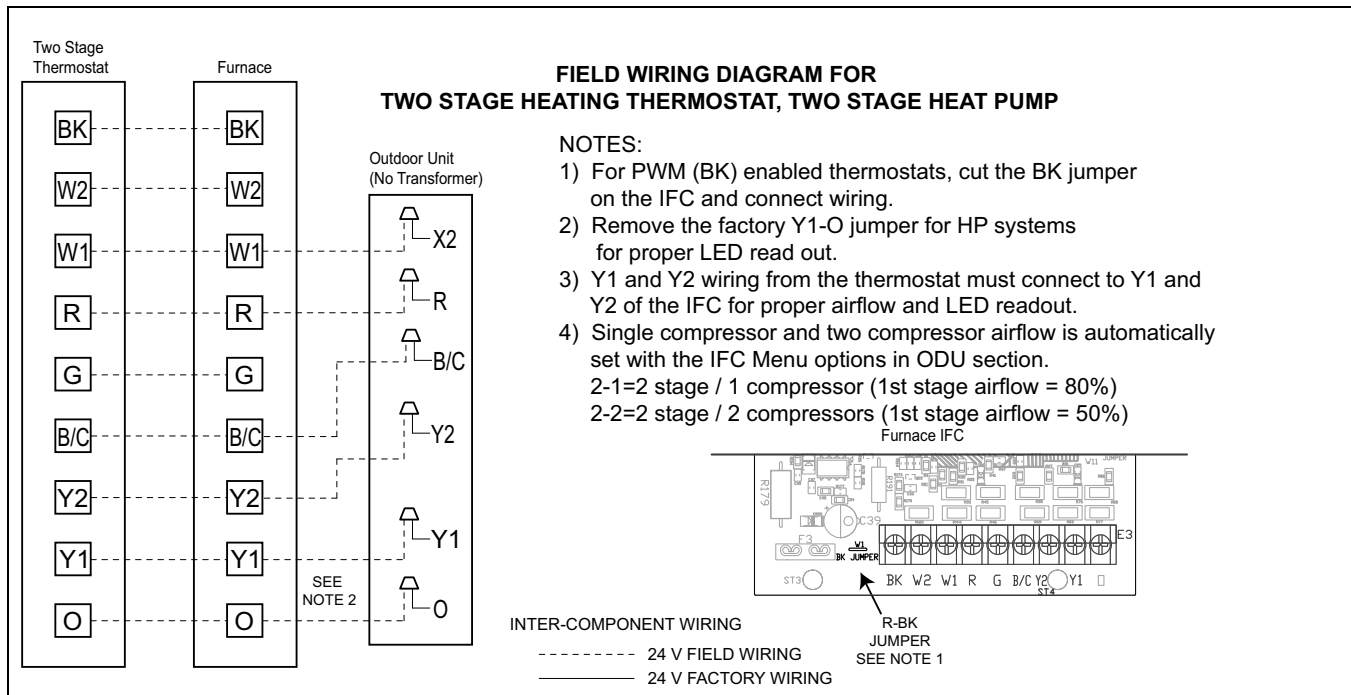
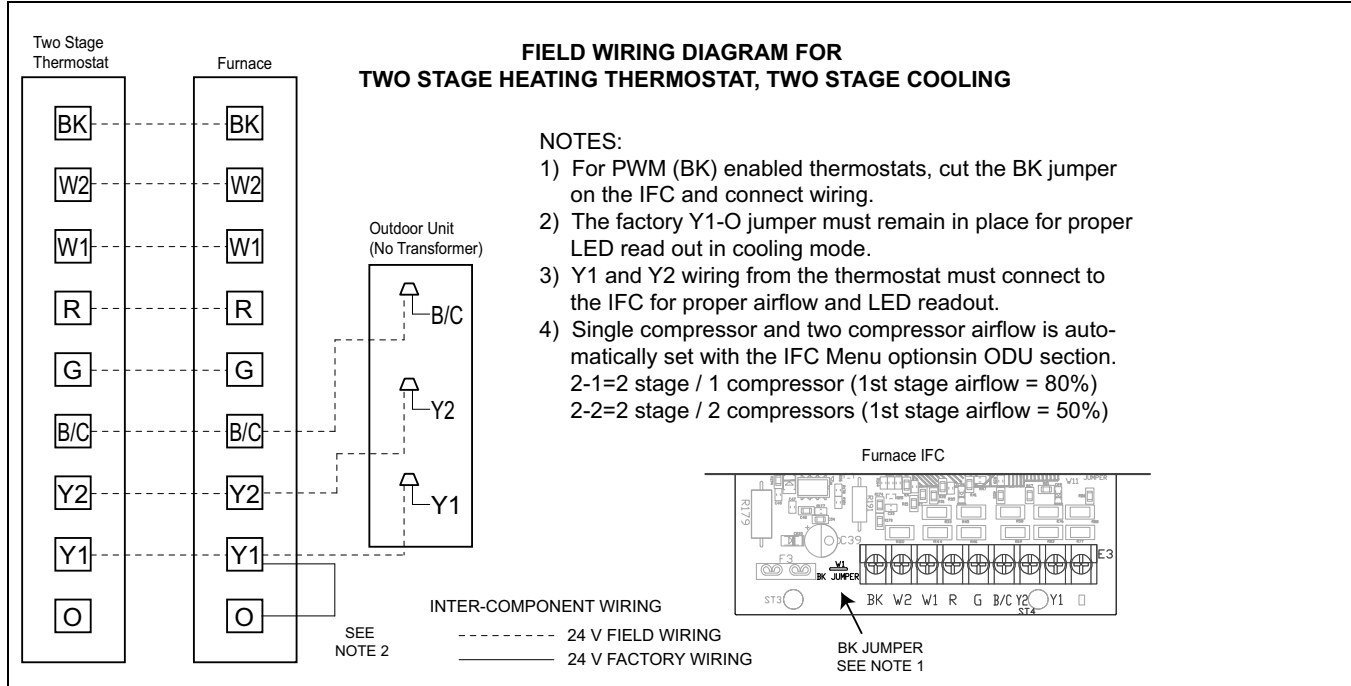
Table 26. Filtres à air de retour à circulation ascendante

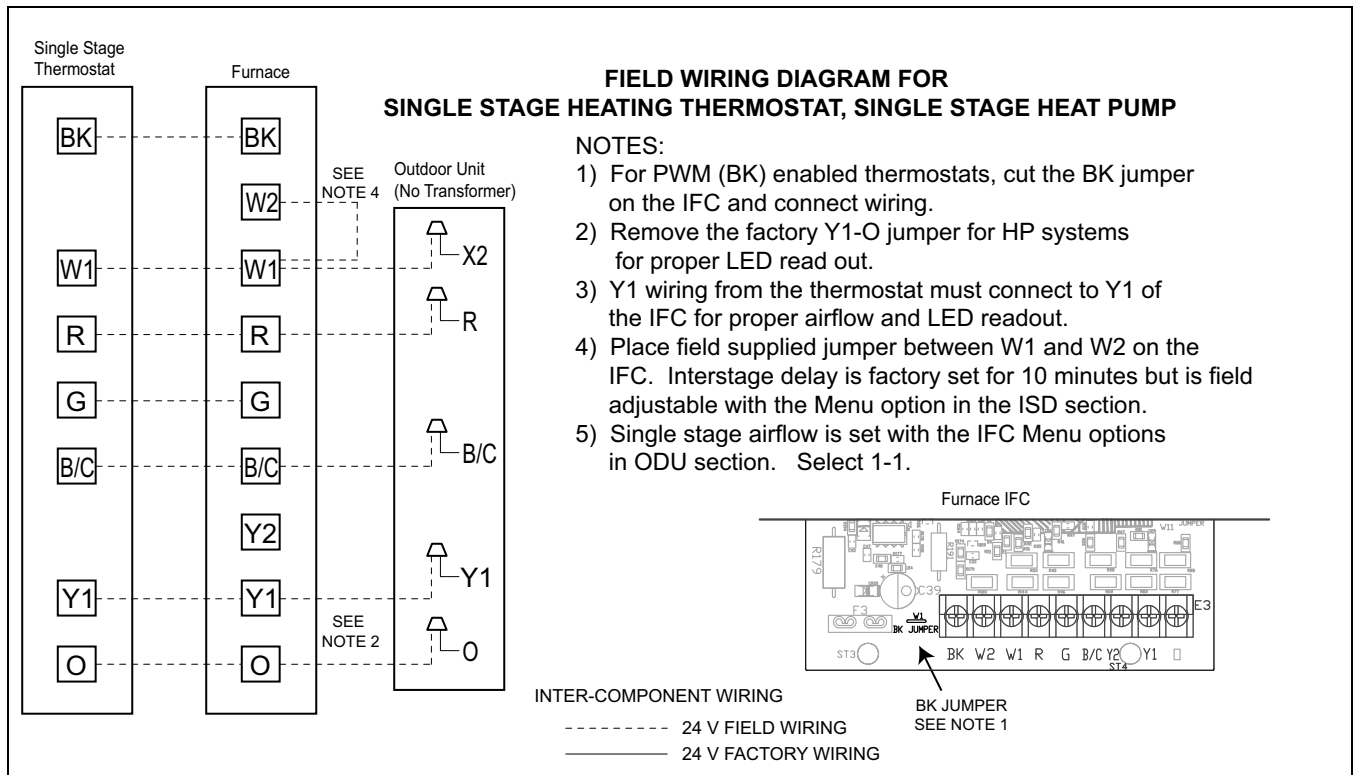
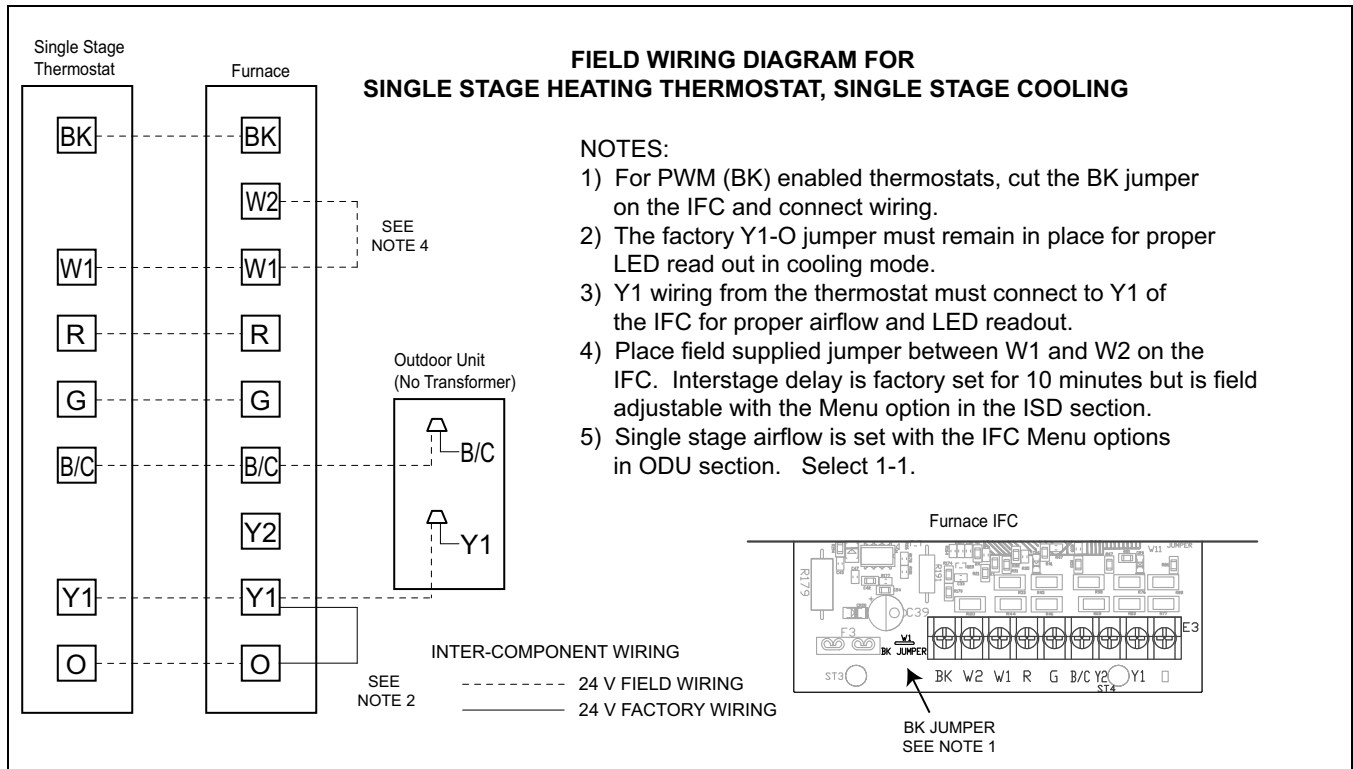
Largeur de la fournaise	Filtre Quantité et taille
43,2 cm (17,5 po)	2 — 35,56 cm x 50,8 cm x 2,54 cm (14 po x 20 po x 1 po)
53,3 cm (21 po)	2 — 40,64 cm x 50,8 cm x 2,54 cm (16 po x 20 po x 1 po)
62,2 cm (24,5 po)	2 — 40,64 cm x 50,8 cm x 2,54 cm (16 po x 20 po x 1 po)

Raccordements électriques

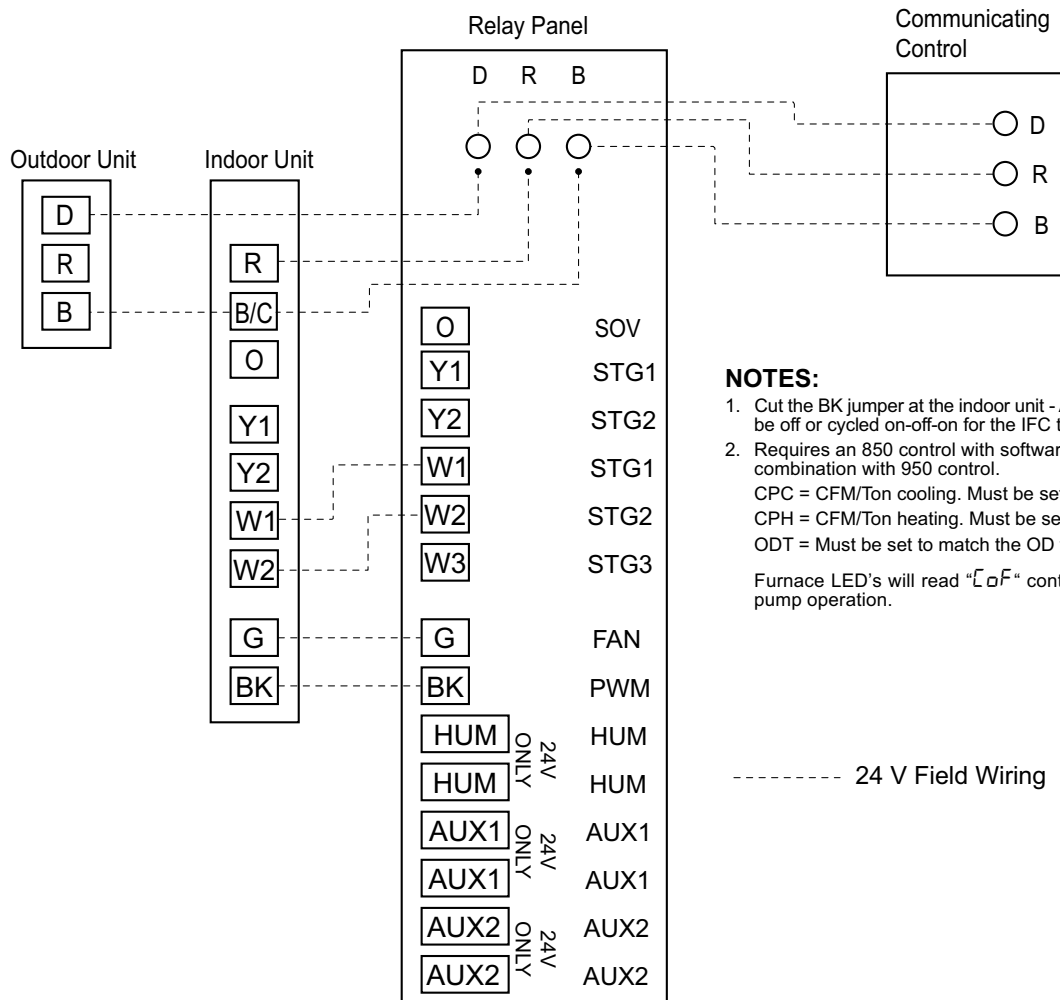
Effectuez les connexions de câblage à l'appareil comme indiqué sur le schéma de câblage ci-joint. Comme pour tous les appareils à gaz utilisant de l'électricité, cette fournaise doit être connectée en permanence à un circuit électrique sous tension. Il est recommandé que la fournaise soit munie d'un circuit électrique «dispositif de protection de circuit» séparé. La fournaise doit être électriquement mise à la terre conformément aux codes locaux ou en l'absence de codes locaux avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 ou CSA C22.1 le Code de l'électricité, si une source électrique externe est utilisée. **La commande intégrée de la fournaise est sensible à la polarité.** La branche chaude de l'alimentation à 120 V doit être connectée au fil d'alimentation noir comme indiqué sur le schéma de câblage. Reportez-vous à la section Schéma de câblage de ce document et au schéma de câblage de l'unité joint à la fournaise.

Câblage sur site





COMMUNICATING CONTROLS WITH NON-COMMUNICATING S9V2 FURNACE AND COMMUNICATING VS COOLING/HP



Consignes de drainage du condensat

Les sections suivantes donnent des directives générales pour l'installation des conduit d'évacuation d'eau de condensation de fournaies à gaz. Le repositionnement du purgeur de condensats est couvert dans la section des options d'évacuation d'air.

Des découpes avec bouchons et œillets sont fournies sur les côtés gauche et droit des armoires de la fournaie pour les raccords de vidange **EN CAS D'EMPLOI VERTICAUX**. La disposition standard est pour le raccord de vidange sur le côté gauche. Le tube peut devoir être coupé dans cette application pour éviter le vrillage.

Le **flux ascendant (application verticale)** a également des dispositions pour les connexions de vidange du côté droit. Remplacez l'œillet et les bouchons des côtés gauche et droit. Coupez tous les tubes en excès pour éviter le vrillage.

Il est fortement recommandé de placer un bac de drainage auxiliaire sous une unité de traitement de l'air installée horizontalement. Connectez la conduite de vidange auxiliaire à une conduite de vidange séparée (aucun purgeur n'est nécessaire dans cette conduite).

Les applications horizontales nécessitent le repositionnement du purgeur de condensat. De plus, la tubulure de vidange connectée au boîtier de l'inducteur peut devoir être repositionnée pour retirer le bouchon et reconnecter la tubulure à la connexion inférieure sur le boîtier de l'inducteur.

Les connexions doivent être faites à un **DRAIN OUVERT/VENTILÉ**.

Note: Toutes les fournitures de tuyauterie d'évacuation des condensats incluses avec la fournaie sont destinées à la tuyauterie interne uniquement et ne doivent pas être appliquées à l'extérieur de la fournaie. Toute la tuyauterie externe doit utiliser des tuyaux et des raccords en PVC de taille minimale de 1,27 cm (0,5 po) partout pour les connexions de vidange (raccords, tuyaux et colle à solvant en PVC non fournis avec la fournaie, doivent être fournis sur place). Un raccord de 1,9 cm (0,75 po) est fourni pour se connecter aux systèmes qui utilisent une tuyauterie de 1,9 cm (0,75 po) avec un serpentín de climatiseur.

Note: Une pompe à condensat résistante à la corrosion doit être utilisée si une pompe est requise pour un système de vidange spécifique.

CAUTION

Dégâts des eaux/Dommages matériels!

Il est recommandé d'installer un bac de récupération sous la fournaie pour éviter des dommages matériels ou des blessures corporelles dus à une fuite de condensat.

Important: Le drain de condensat doit être installé avec des dispositions pour empêcher le gel hivernal de la conduite de vidange de condensat. Le condensat gelé bloquera les drains, ce qui entraînera l'arrêt de la fournaie. Si la conduite de vidange ne peut pas être installée dans un espace climatisé et/ou si la température ambiante environnante est susceptible de tomber sous le point de congélation, un ruban chauffant doit être appliqué au besoin pour éviter le gel (selon les instructions du fabricant). Le ruban chauffant doit être évalué à 5 ou 6 watts par pied à 120 volts. Un ruban chauffant autorégulateur (de préférence) ou contrôlé par thermostat est requis.

Les sources typiques de rubans chauffants homologués UL sont WW Granger, Inc. (série Wintergard Plus™), McMaster Carr Supply Co. (série 3554) ou votre fournisseur d'équipement.

Le drain de condensat peut être nettoyé ou inspecté en retirant le tube de vidange au niveau du collecteur.

La tuyauterie de vidange de condensat de l'évaporateur et de la fournaie peut être raccordée ensemble. Une cheminée d'évent de vidange primaire doit être installée et terminée sous la sortie du raccordement de vidange de l'échangeur de chaleur secondaire pour empêcher l'eau d'endommager les commandes de la fournaie si la sortie de vidange primaire se bouche.

Lorsque la fournaie est installée au-dessus d'un plafond fini, la colonne de ventilation du drain principal doit être installée de telle sorte que le trop-plein de l'ouverture de la colonne de ventilation s'écoule dans un bac de vidange auxiliaire afin d'éviter que l'eau n'endommage le plafond fini de dessous.

Applications verticales

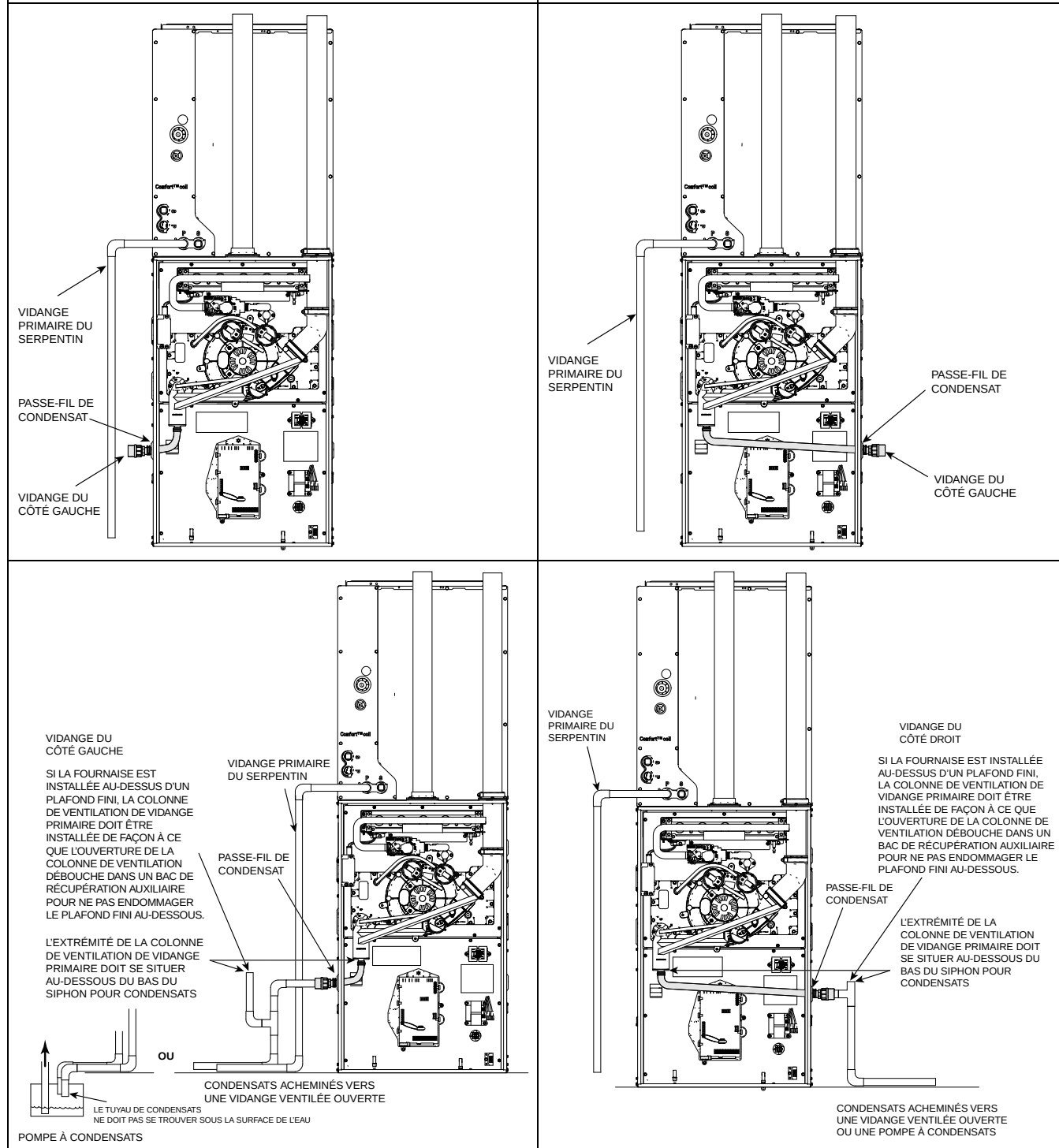
UTILISATIONS VERTICALES

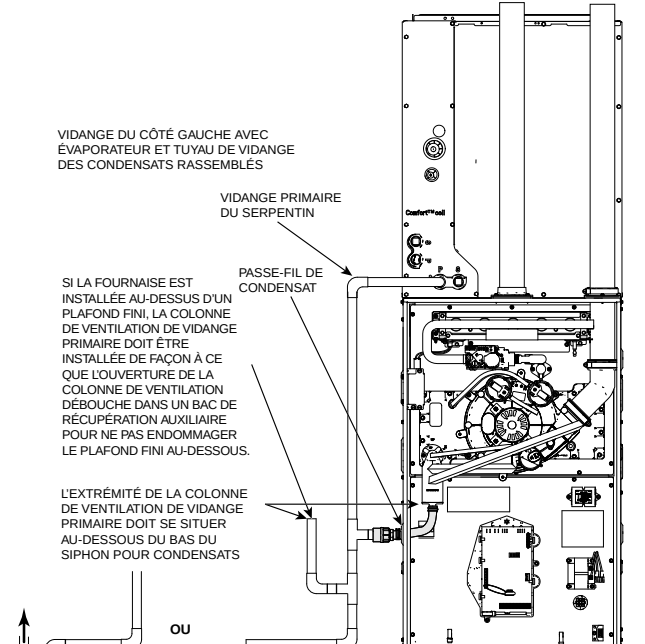
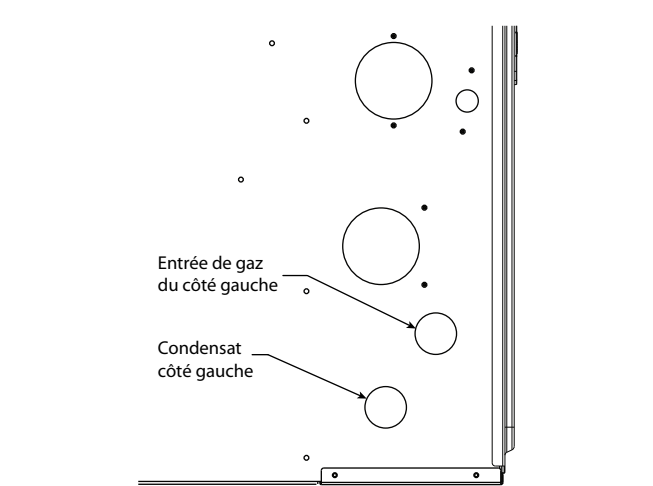
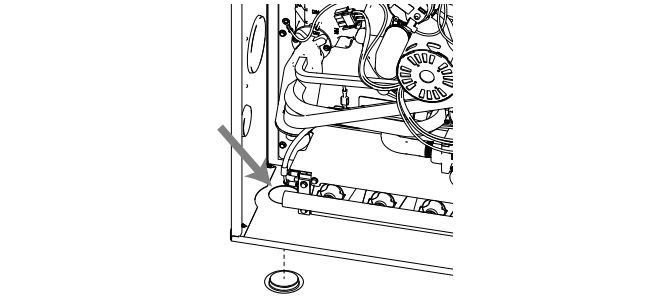
Four à circulation ascendante -

Retirez le bouchon du panneau latéral d'où le condensat sortira.
Installez le passe-fils de condensat dans le panneau latéral.
Installez le tube de raccord du purgeur sur le côté de l'appareil et coupez tout excès de tube pour éviter les plis.

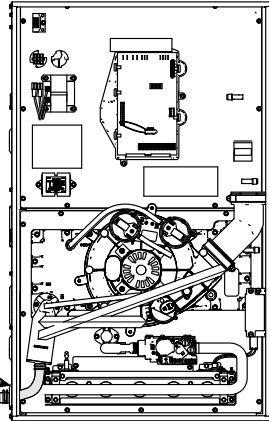
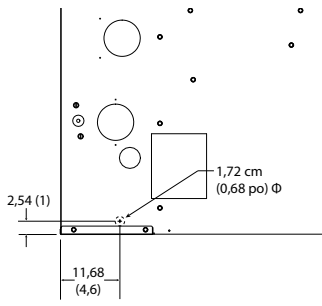
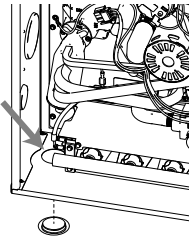
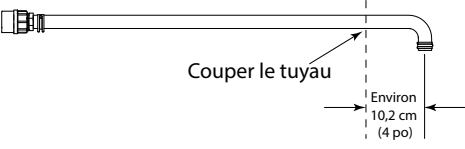
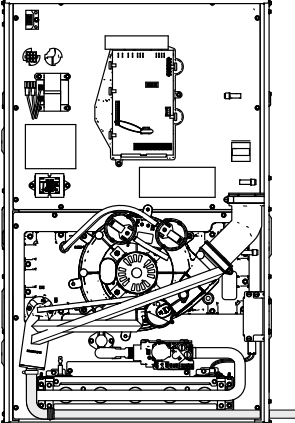
Note: Pour faciliter l'installation, retirez la bride de ressort à ressort de l'extrémité de la conduite de condensat et faites-le passer à travers l'œillet.

Important: L'œillet de condensat doit être installé pour un bon fonctionnement.



 VIDANGE DU CÔTÉ GAUCHE AVEC ÉVAPORATEUR ET TUYAU DE VIDANGE DES CONDENSATS RASSEMBLÉS VIDANGE PRIMAIRE DU SERPENTIN PASSE-FIL DE CONDENSAT SI LA FOURNAISE EST INSTALLÉE AU-DESSUS D'UN PLAFOND FINI, LA COLONNE DE VENTILATION DE VIDANGE PRIMAIRE DOIT ÊTRE INSTALLÉE DE FAÇON À CE QUE L'OUVERTURE DE LA COLONNE DE VENTILATION DÉBOUCHE DANS UN BAC DE RÉCUPÉRATION AUXILIAIRE POUR NE PAS ENDOMMAGER LE PLAFOND FINI AU-DESSOUS. L'EXTRÉMITÉ DE LA COLONNE DE VENTILATION DE VIDANGE PRIMAIRE DOIT SE SITUER AU-DESSOUS DU BAS DU SIPHON POUR CONDENSATS OU CONDENSATS ACHÉMINÉS VERS UNE VIDANGE VENTILÉE OUVERTE LE TUYAU DE CONDENSATS NE DOIT PAS SE TROUVER SOUS LA SURFACE DE L'EAU POMPE À CONDENSATS	Fournaise à circulation descendante - Coupez la section à 90 degrés du tuyau de condensat et connectez le tuyau au purgeur de condensats. Installez le passe-fils de condensat dans le panneau inférieur. Coupez à la longueur nécessaire.  FOURNAISES À CIRCULATION DESCENDANTE AVEC VIDANGE DE FOND SI LA FOURNAISE EST INSTALLÉE AU-DESSUS D'UN PLAFOND FINI, LA COLONNE DE VENTILATION DE VIDANGE PRIMAIRE DOIT ÊTRE INSTALLÉE DE FAÇON À CE QUE L'OUVERTURE DE LA COLONNE DE VENTILATION DÉBOUCHE DANS UN BAC DE RÉCUPÉRATION AUXILIAIRE POUR NE PAS ENDOMMAGER LE PLAFOND FINI AU-DESSOUS. PASSE-FIL DE CONDENSAT L'EXTRÉMITÉ DE LA COLONNE DE VENTILATION DE VIDANGE PRIMAIRE DOIT SE SITUER AU-DESSOUS DU BAS DU SIPHON POUR CONDENSATS VIDANGE PRIMAIRE DU SERPENTIN CONDENSATS ACHÉMINÉS VERS UNE VIDANGE VENTILÉE OUVERTE
Fournaise à circulation descendante avec condensat côté gauche 1. Retirez le bouchon de condensat de gauche. 2. Installez dans la traverse inférieure.	 Entrée de gaz du côté gauche Condensat côté gauche
Bouchez le trou inférieur avec le bouchon fourni dans le pack de documents.	

Consignes de drainage du condensat

Fixation de la conduite d'évacuation des condensats. 1. Localisez l'œillet de condensat et l'ensemble de conduite de vidange de condensat dans le pack de documentation. 2. Insérez le passe-fils de condensat dans le trou de 4,13 cm (1,63 po) sur le côté de l'armoire. 3. Retirez le raccord à l'extrémité de l'assemblage de la conduite de vidange et insérez-le dans l'armoire de l'intérieur vers l'extérieur. Fixez la section à 90 degrés du tuyau au purgeur de condensat. 4. Coupez l'excédent de tube et réinstallez le raccord d'extrémité sur le tuyau de vidange.	FOURNAISES À CIRCULATION DESCENDANTE AVEC VIDANGE LATÉRALE GAUCHE. LE TROU INFÉRIEUR DOIT ÊTRE BOUCHÉ. SI LA FOURNAISE EST INSTALLÉE AU-DESSUS D'UN PLAFOND FINI, LA COLONNE DE VENTILATION DE VIDANGE PRIMAIRE DOIT ÊTRE INSTALLÉE DE FAÇON À CE QUE L'OUVERTURE DE LA COLONNE DE VENTILATION DÉBOUCHE DANS UN BAC DE RÉCUPÉRATION AUXILIAIRE POUR NE PAS ENDOMMAGER LE PLAFOND FINI AU-DESSOUS. 
Fornaise à circulation descendante avec condensat côté droit - Percez un trou de 1,74 centimètre (11/16 po=) de diamètre sur le côté droit du boîtier aux dimensions indiquées.	
Bouchez le trou inférieur avec le bouchon fourni dans le pack de documents.	
Fixation de la conduite d'évacuation des condensats. 1. Localisez l'assemblage de la conduite de vidange de condensat dans le pack doc. Important: Il est préférable de couper l'assemblage du tuyau d'évacuation des condensats de plus de 4 pouces, puis de le mettre en place. Il peut ensuite être coupé à la longueur nécessaire. La mesure de 4 pouces est une approximation. 2. Coupez l'assemblage de la conduite de vidange de condensat comme indiqué. 3. Utilisez un collier de serrage fourni sur site pour fixer la conduite de vidange de condensat au purgeur de condensats. 4. Insérez un morceau de tuyau en PVC-C de 1/2 po fourni sur place dans le trou de 11/16 po percé à travers l'armoire et insérez-le dans le tuyau de la conduite de vidange. Fixez avec la bride de ressort. Note: Scellez autour du tuyau de vidange de condensat à l'endroit où il sort de l'armoire.	 DOWNFLOW FURNACES RIGHT SIDE DRAIN 11/16" DIAMETER HOLE MUST BE CUT IN RIGHT SIDE OF CASE. BOTTOM HOLE MUST BE PLUGGED. CUT FACTORY SUPPLIED CONDENSATE ASSEMBLY HOSE AND ATTACH TO FIELD SUPPLIED CPVC TUBE. SECURE WITH SPRING CLIP AND FIELD SUPPLIED HOSE CLAMP. IF THE FURNACE IS INSTALLED OVER A FINISHED CEILING, OVERFLOW FROM THE PRIMARY DRAIN VENT STACK MUST FLOW INTO AN AUXILIARY DRAIN PAN TO PREVENT DAMAGE TO THE FINISHED CEILING BELOW 

Applications horizontales

EMPLOIS HORIZONTAUX

Modèles à circulation ascendante à l'horizontal - Il est toujours recommandé d'installer le bac de récupération auxiliaire sous un évaporateur installé horizontalement et/ou une fournaise à gaz à 90 %. Connectez le bac de vidange auxiliaire à une conduite de vidange séparée (aucun purgeur n'est nécessaire dans cette conduite). Les connexions doivent être faites à un DRAIN **OUVERT/VENTILÉ**. La vidange extérieure de la fournaise et du condensat à bobine est autorisée si les codes locaux l'autorisent. Des précautions doivent être prises pour éviter que les drains ne gèlent ou ne provoquent des conditions glissantes qui pourraient entraîner des blessures. Un drainage excessif du condensat peut provoquer des conditions de sol saturées pouvant endommager les plantes.

Note: Utilisez des tuyaux et des raccords en PVC ou PVC-C de 1/2 po ou plus selon les besoins pour les raccordements de vidange (raccords, tuyaux et colle à solvant non fournis).

Note: Une pompe à condensat résistante à la corrosion doit être utilisée si une pompe est requise pour un système de vidange spécifique.

Important: Le drain de condensat doit être installé avec des dispositions pour empêcher le gel hivernal de la conduite de vidange de condensat. Le condensat gelé bloquera les drains, ce qui entraînera l'arrêt de la fournaise. Si la conduite de vidange ne peut pas être installée dans un espace climatisé, un ruban chauffant homologué UL doit être appliqué au besoin pour éviter le gel (selon les instructions du fabricant). Le ruban chauffant doit être évalué à 5 ou 6 watts par pied à 120 volts. Un ruban chauffant autorégulateur (de préférence) ou contrôlé par thermostat est requis.

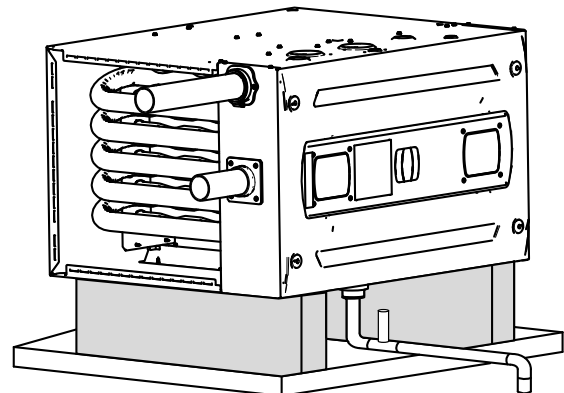
Pour éviter que le condensat du climatiseur ne s'infiltre dans les fournaises, suivez les instructions suivantes pour l'évacuation du condensat.

Note: 1. L'extrémité du tuyau de trop-plein doit se situer au même niveau que le fond du piège à condensats ou légèrement en dessous.

Note: 2. L'eau du tuyau de trop-plein doit s'écouler dans le bac de vidange d'urgence.

Note: 3. Il est recommandé d'utiliser le drain secondaire. Le tuyau de vidange secondaire doit se terminer au-dessus du bac de vidange d'urgence.

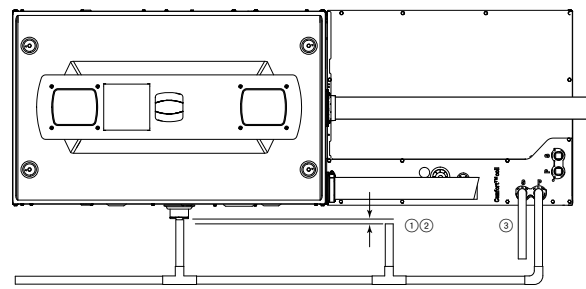
Note: 4. Bac de vidange d'urgence.



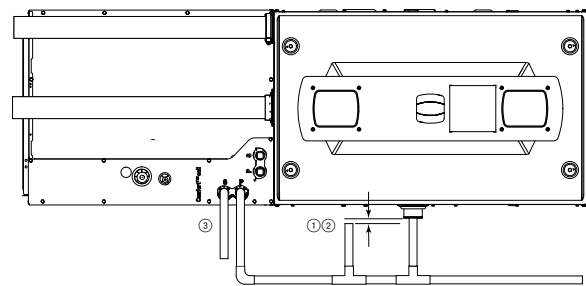
LA FOURNAISE DOIT DISPOSER DE SUPPORTS AUX QUATRE COINS. BAYHANG - TROUSSE DE SUPPORTS D'ACCROCHAGE HORIZONTAL EN OPTION

VERS UN SYSTÈME AGRÉÉ DE VIDANGE OUVERTE/VENTILÉE

Remarque : l'extrémité du tuyau vertical de trop-plein doit se trouver au même niveau que le bas du siphon pour condensats ou légèrement en dessous.
Remarque : l'eau provenant du tuyau de trop-plein doit s'écouler dans le bac de récupération d'urgence.



Horizontal Droite



Horizontal Gauche

Démarrage général et réglage

Les sections suivantes donnent des instructions pour le démarrage général et le réglage des fournaies à gaz.

Inspections préliminaires

Assurez-vous que le gaz et l'électricité sont en position « OFF » (Désactivé), procédez comme suit :

1. Les raccords de conduits sont correctement scellés.
2. Les filtres sont en place.
3. La ventilation est correctement assemblée.
4. Le panneau du vestibule de la soufflerie est en place et toutes les vis sont en place.

Tournez le bouton de la soupape de gaz principale de l'appareil en position « OFF » (Désactivé). Tournez le robinet de gaz externe sur « ACTIVÉ » (ON). Libérez l'air des conduites de gaz. Après la purge, vérifiez l'étanchéité de toutes les connexions de gaz à l'aide d'une solution savonneuse.

— **NE PAS VÉRIFIER AVEC UNE FLAMME NUE.**

Attendez 5 minutes pour que tout gaz qui aurait pu s'échapper se dissipe. Tournez la soupape de gaz de l'appareil en position « ON » (Activé).

Le gaz propane étant plus lourd que l'air, une ventilation forcée peut être nécessaire. Tournez l'interrupteur à bascule de la soupape de gaz de l'appareil sur la position « ON » (Activé).

Consignes d'allumage

Les instructions d'éclairage apparaissent sur chaque unité. Chaque installation doit être vérifiée au moment du démarrage initial pour assurer le bon fonctionnement de tous les composants. La vérification doit inclure le passage de l'unité à un cycle complet, comme indiqué ci-dessous.

Ouvrez l'alimentation électrique principale et réglez la commande de confort au-dessus de la température indiquée. L'allumeur chauffe automatiquement, puis la soupape de gaz est alimentée pour permettre l'écoulement du gaz vers les brûleurs. Une fois l'allumage et la flamme établis, le module de contrôle de flamme surveille la flamme et alimente la soupape de gaz jusqu'à ce que le contrôle de confort soit satisfait.

WARNING

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION!

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves pouvant être mortelles. **NE PAS** essayer d'allumer manuellement la fournaise.

Pour éteindre

Pour éteindre complètement : tournez l'interrupteur à bascule ou l'interrupteur de commande situé sur la soupape de gaz principale à l'intérieur de l'appareil en position « OFF » (Désactivé). Faites pareil pour la soupape d'arrêt de gaz principale externe. Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil.

Chaque fois que votre maison sera vacante, demandez à quelqu'un de l'inspecter pour vérifier si la température est appropriée. Ceci est très important par temps de gel. Si, pour une raison quelconque, votre fournaise ne fonctionnait pas, des dommages pourraient être entraînés, tels que des conduites d'eau gelées.

CAUTION

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU GEL!

Si vous ne suivez pas cet avertissement peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Si la fournaise est mise à l'arrêt complet pendant la période hivernale, des mesures doivent être prises pour empêcher le gel de tous les tuyaux et réservoirs d'eau.

Réglage des commutateurs de sécurité et de commande

Vérification des interrupteurs de fin de course

L'interrupteur de fin de course est un dispositif de sécurité conçu pour fermer la vanne de gaz en cas de surchauffe de la fournaise. Étant donné que le bon fonctionnement de cet interrupteur est important pour la sécurité de l'appareil, il **doit être vérifié lors de la première mise en service par l'installateur.**

Pour vérifier le bon fonctionnement des interrupteurs de fins de course, régler le thermostat sur une température supérieure à la température indiquée pour allumer la soupape de gaz. Limiter le débit d'air en bloquant l'air de reprise vers la soufflerie. Lorsque la fournaise atteint la température de sortie maximale indiquée sur la plaque signalétique, les brûleurs doivent s'éteindre. S'ils ne s'éteignent pas après un temps raisonnable et qu'une surchauffe est évidente, il s'agit probablement d'un interrupteur de fin de course défectueux et l'interrupteur de fin de course doit être remplacé. Après avoir vérifié le fonctionnement du limiteur, ne pas oublier de retirer le papier ou le carton de l'entrée d'air de reprise ou de raccorder la soufflerie.

Options d'évacuation de l'air de combustion de la fournaise

Important: Tous les bouchons doivent être en place pour une combustion étanche. Note: La valeur par défaut est le côté gauche pour les connexions électriques et de gaz naturel. La valeur par défaut pour l'entrée et l'évacuation d'air de combustion est le haut de la fournaise. Important: Si les emplacements sont modifiés par rapport aux valeurs par défaut, les trous par défaut non utilisés doivent être bouchés.	Note: Si les connexions électriques et de gaz naturel sont déplacées vers la droite, retirez les bouchons et déplacez-les vers la gauche. Les œillets se déplaceront du côté gauche vers le côté droit. Note: Les œillets sont différents pour les raccords au gaz naturel et au condensat.
---	---

Les sections suivantes donnent des instructions pour les différentes orientations de la fournaise et les options d'évacuation de l'air de combustion d'entrée et d'évacuation.

Important: En regardant les différentes orientations, la direction de l'évacuation de l'air de combustion dans la description de l'illustration est après la rotation de la fournaise, si nécessaire.

Table 27. Options de ventilation de l'air de combustion

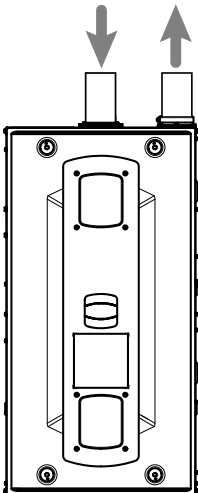
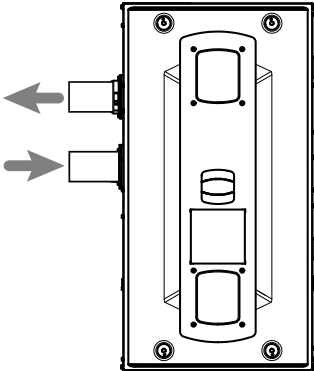
Reportez-vous aux illustrations ci-dessous pour trouver les options d'évacuation approuvées pour les modèles de fournaise à circulation ascendante et horizontale gauche. Important: L'évacuation de l'air de combustion doit être évacuée vers l'extérieur. Note: L'entrée d'air de combustion ne doit pas nécessairement être du même côté que l'évacuation d'air de combustion. Note: L'entrée d'air de combustion du côté droit est autorisée dans les emplois à circulation ascendante.	
Orientation ou installation à circulation ascendante	
L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le haut. 	L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le côté gauche. 

Table 27. Options de ventilation de l'air de combustion (continued)

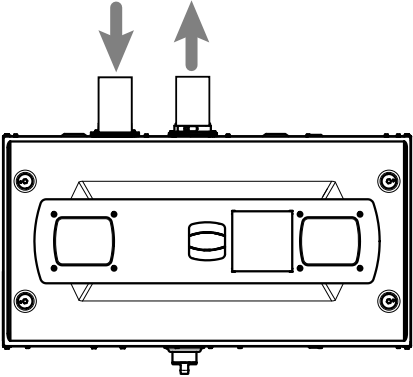
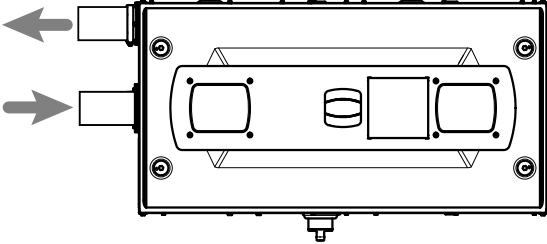
Orientation ou installation horizontale à gauche	
L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le haut. 	L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le côté gauche. 

Table 28. Options de ventilation de l'air de combustion (suite)

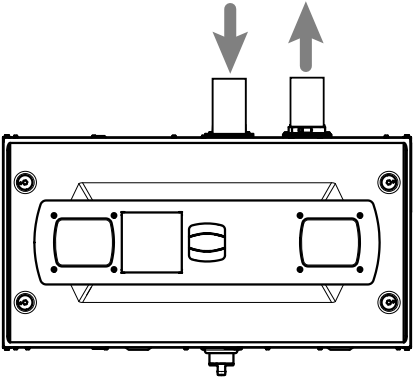
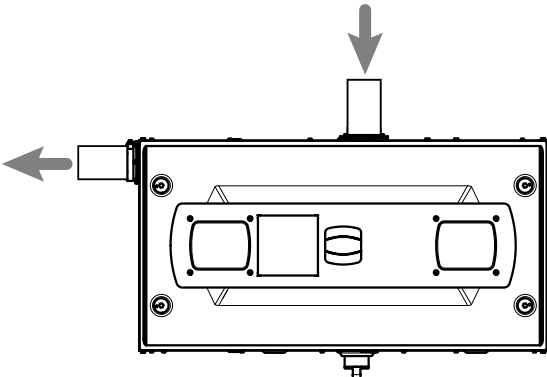
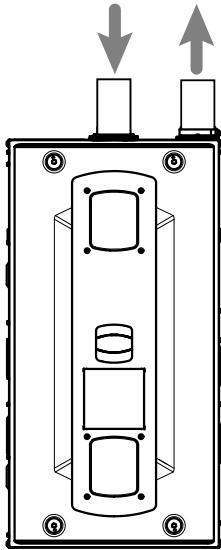
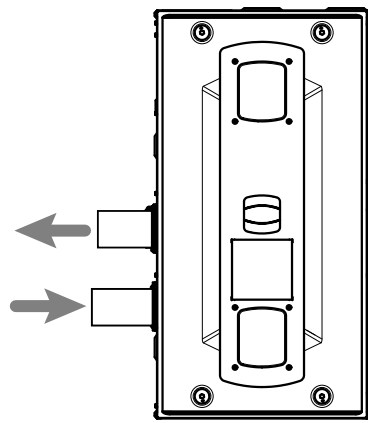
Reportez-vous aux illustrations ci-dessous pour trouver les options de ventilation approuvées pour les modèles de fournaise horizontale droite. Important: L'évacuation de l'air de combustion doit être évacuée vers l'extérieur. Note: L'entrée d'air de combustion ne doit pas nécessairement être du même côté que l'évacuation d'air de combustion.	
Orientation ou installation horizontale droite	
L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le haut. 	L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le côté gauche. Note: Nécessite un trou à percer dans le boîtier. 
Reportez-vous aux illustrations ci-dessous pour trouver les options de ventilation approuvées pour les modèles de fournaise à circulation ascendante et horizontale gauche. Important: L'évacuation de l'air de combustion doit être évacuée vers l'extérieur. Note: L'entrée d'air de combustion ne doit pas nécessairement être du même côté que l'évacuation d'air de combustion. Note: L'entrée d'air de combustion du côté droit est autorisée.	

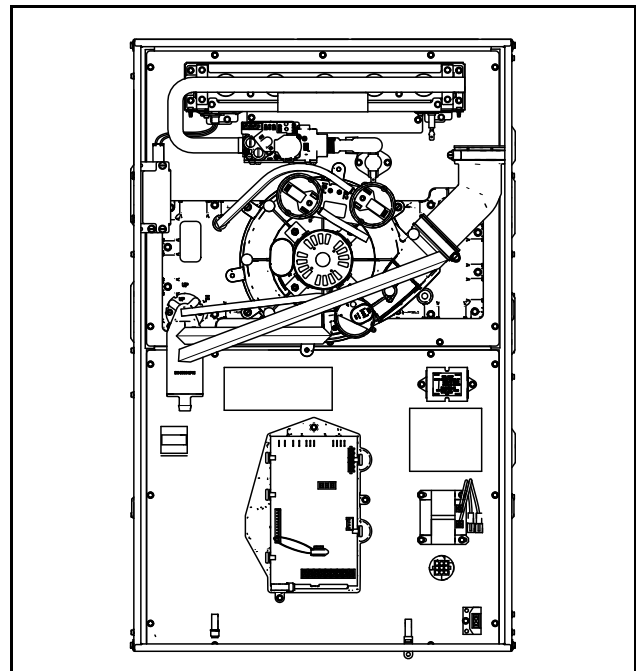
Table 28. Options de ventilation de l'air de combustion (suite) (continued)

Orientation ou installation vers le bas	
L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le haut. 	L'évacuation de l'air de combustion est évacuée par le côté gauche. 

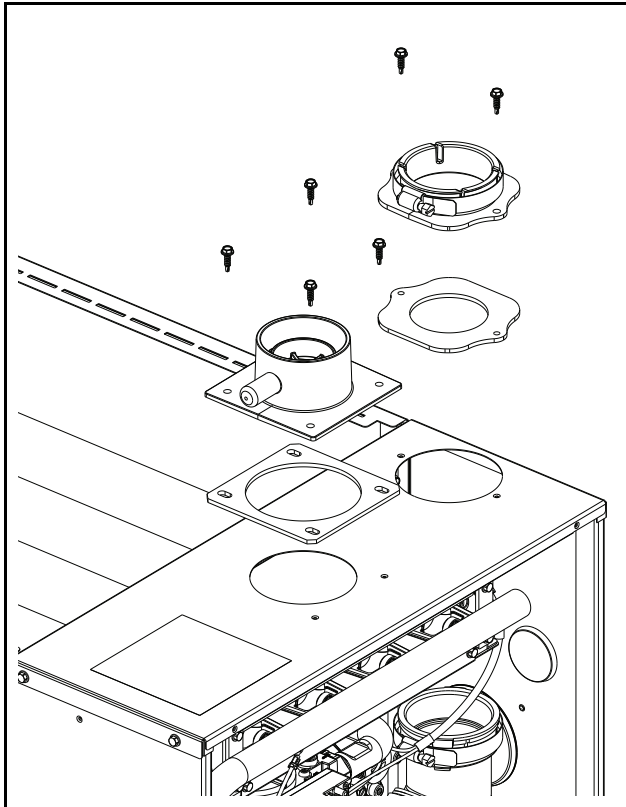
Fournaise à circulation ascendante en position de circulation ascendante - Air de combustion ventilé par le haut

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de collecteur créé.



1. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
2. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le pack doc.
3. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le dossier de documents.

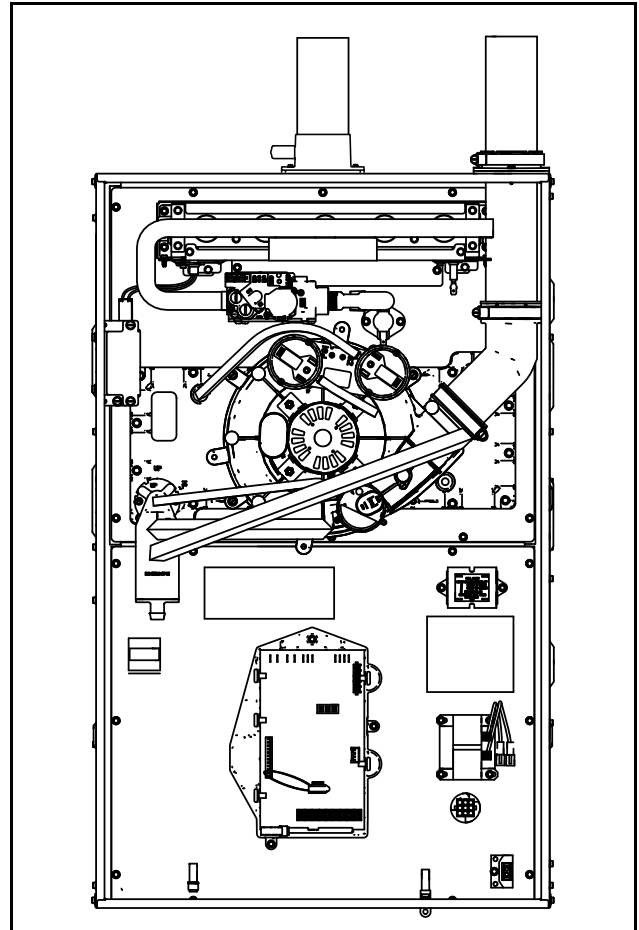


4. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
5. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
6. Serrez la pince à l'extrémité du coude à 45 degrés.
7. Serrez la pince sur l'adaptateur d'évent de sortie.

Note: L'adaptateur de sortie de ventilation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

8. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 2 pi de l'armoire. CPL00938 – Un raccord décalé de 2 po x 3 po peut être utilisé et est fourni en usine avec les fournaises de 120 KBTUH. Les applications au Canada peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.



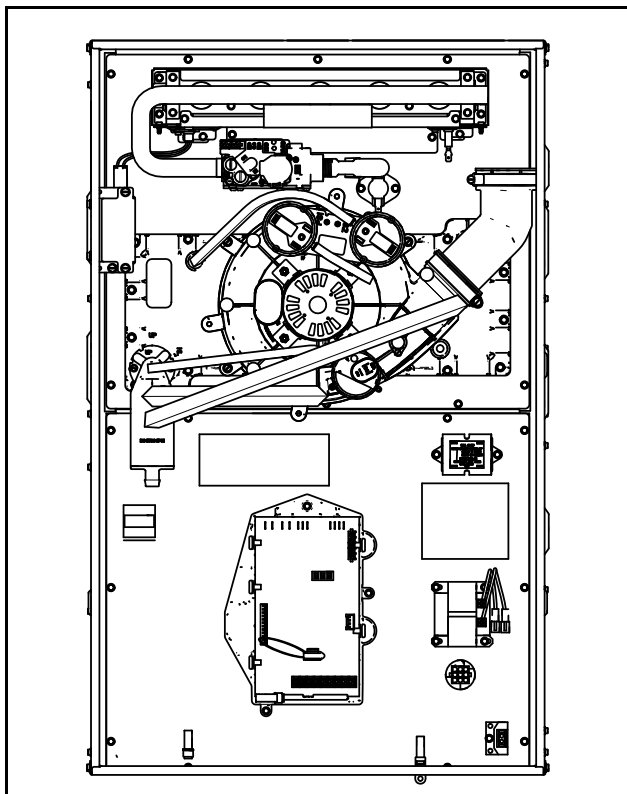
Fournaise à circulation ascendante en position de circulation ascendante - Air de combustion ventilé côté gauche

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut. Des modifications supplémentaires sont nécessaires pour l'acheminement des flexibles et la rotation du PS2.

La figure ci-dessous montre la fournaise tel qu'elle est expédiée de l'usine.

Utilisez les étapes suivantes pour modifier la fournaise pour une circulation ascendante avec évacuation latérale de l'air de combustion.

Important: La sortie d'évacuation du côté droit n'est pas autorisée, car le condensat ne s'écoule pas.

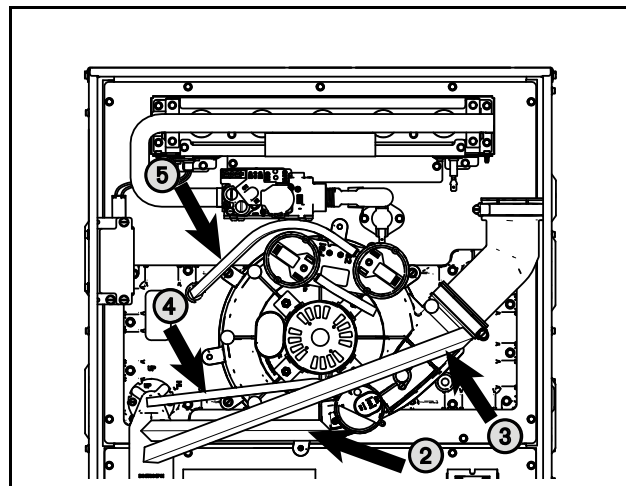


Avant de continuer, posez l'appareil sur le dos pour faciliter la conversion.

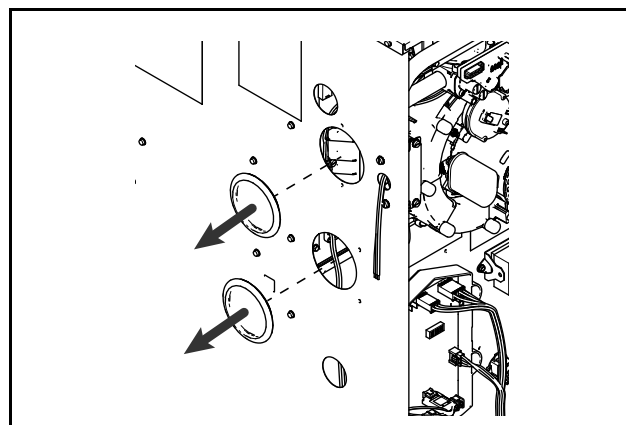
1. Débranchez tous les tuyaux de vidange du purgeur de condensats.

Note: Lorsque vous retirez les tuyaux de condensat du purgeur de condensats, tenez le purgeur avec votre main pour éviter qu'il ne se brise. Le retrait du purgeur avant les tuyaux est également une option.

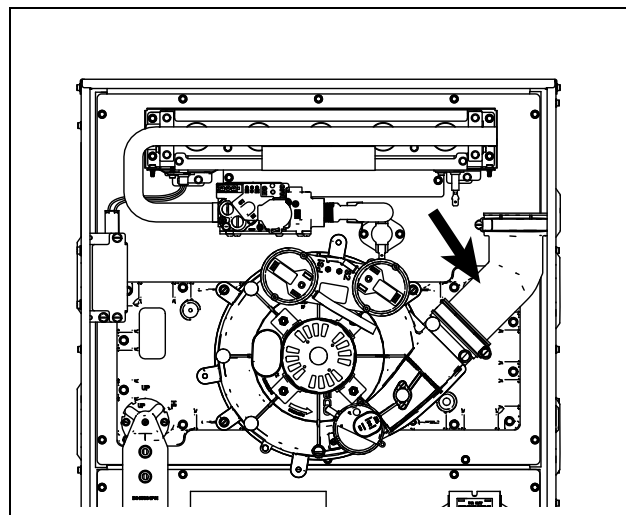
2. Retirez le tuyau de vidange du bas du boîtier de l'inducteur.
3. Retirez le tuyau de la gouttière de la sortie de l'inducteur.
4. Retirez le tuyau du pressostat de condensat.
5. Retirez le tube du PS2 au collecteur froid.



6. Retirez les deux bouchons de 3 po sur le côté gauche de l'armoire. À utiliser pour l'air de combustion et l'évacuation des gaz d'échappement.
7. Installez les deux bouchons de 3 po dans les deux ouvertures par défaut de 3 po sur le dessus de l'armoire.

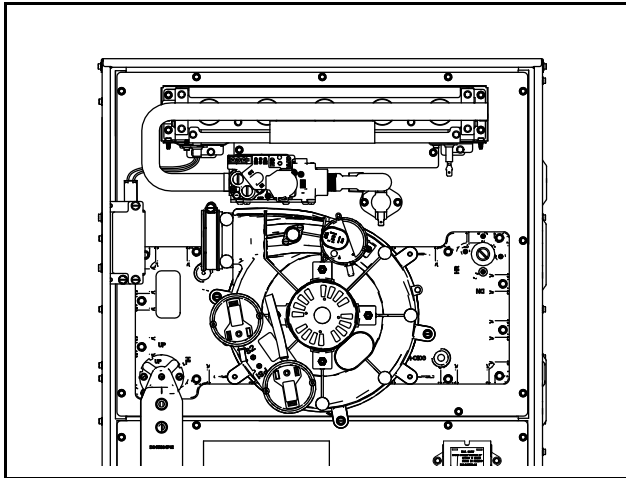


8. Desserrez le collier qui maintient le coude à 45°. Retirez le coude et jetez-le.

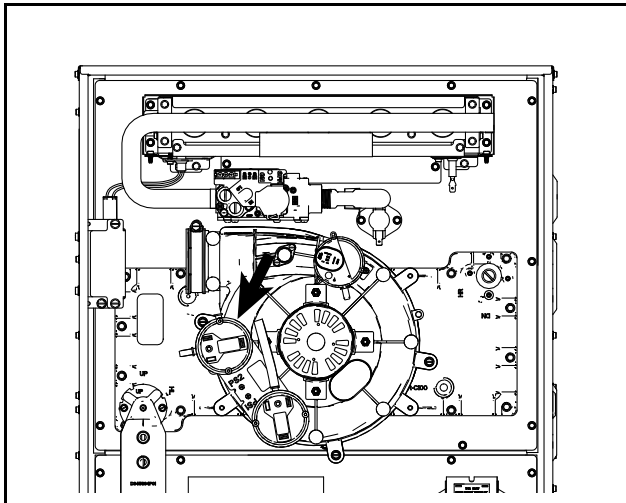


Options d'évacuation de l'air de combustion de la fournaise

9. Retirez les trois vis de montage de l'inducteur.
10. Tournez l'inducteur dans le sens antihoraire afin que la sortie de l'inducteur s'aligne avec la sortie de l'évent d'évacuation.
11. Insérez et resserrez les vis à 30 po-lb. Ne pas trop serrer.

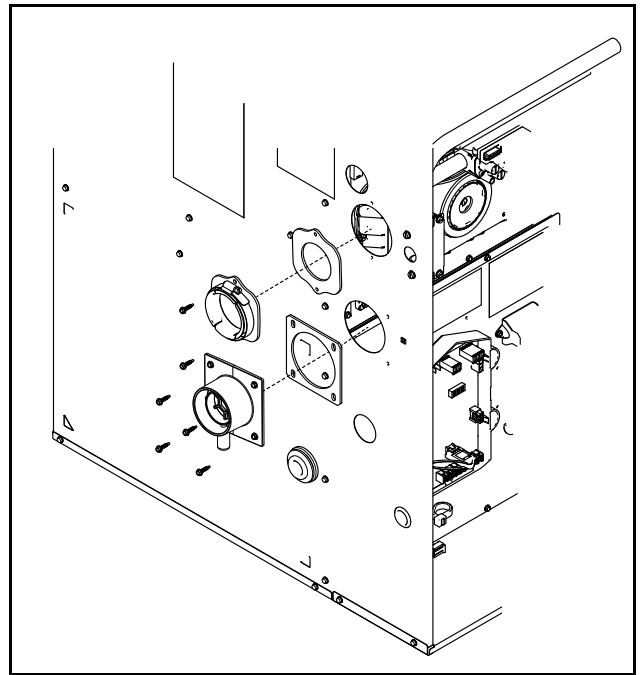


12. Retirez l'ensemble de support du pressostat.
 13. Retirez la vis qui maintient le PS2, faites pivoter de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre et remettez-la en place.
 14. Rattachez l'ensemble de support du pressostat.
- Note:** L'illustration ci-dessous montre le pressostat PS2 dans la position finale tournée.



15. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
16. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le dossier de documents.
17. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le dossier de documents.

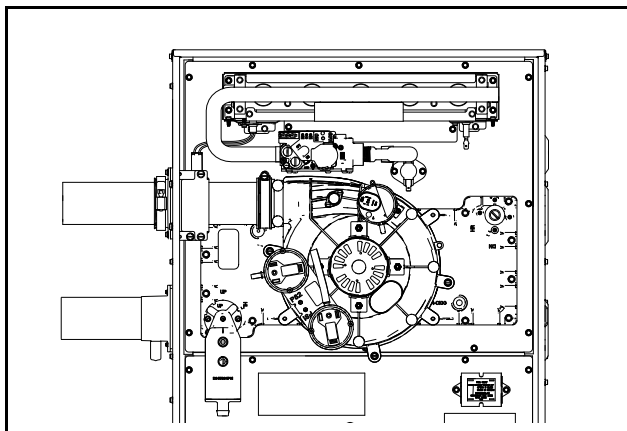
18. Installez l'œillet pour le tuyau d'évacuation des condensats. Le drain peut être situé de chaque côté de l'armoire.



19. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
20. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
21. Serrez les deux colliers.
22. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Note: L'adaptateur de sortie de ventilation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 2 pi de l'armoire. Un raccord décalé de 2 po x 3 po est requis si la transition est effectuée dans un plan horizontal. Utilisez le raccord CPL00938 (les applications au Canada peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.) Voir la section Ventilation horizontale pour l'orientation correcte du raccord décalé de 2 po x 3 po.



23. Connectez le tube du PS2 au commutateur et à l'emplacement de détection.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de collecteur créé.

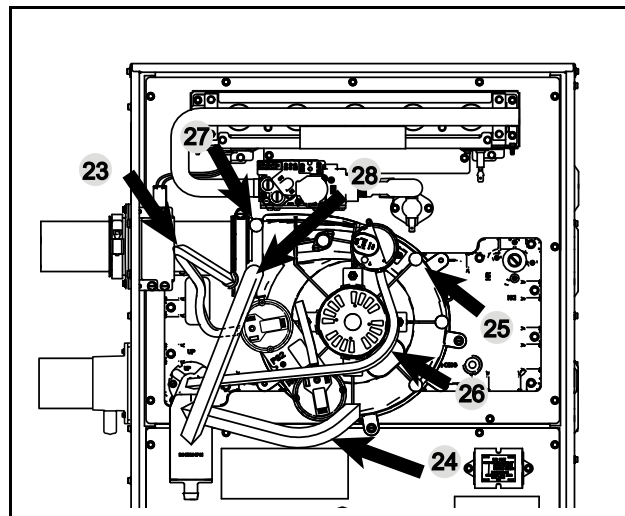
24. Retirez le capuchon du port au bas de l'inducteur et connectez le tube de condensat de l'inducteur. Connectez l'autre extrémité du tuyau de condensat de l'inducteur au port supérieur du purgeur de condensats. Coupez le tube à longueur, si nécessaire.

25. Installez le capuchon de port précédemment retiré sur le port inférieur de l'inducteur. (Tel que vu en circulation ascendante)

26. Connectez le tube du pressostat de condensat à l'orifice de pression du purgeur de condensats.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de collecteur créé.

27. Retirez le bouchon de port de la gouttière et installez-le dans la nouvelle position sur le côté opposé de la gouttière.
28. Connectez le tuyau de condensat de la gouttière à la gouttière et au port inférieur du purgeur de condensats. Couper à longueur, si nécessaire.

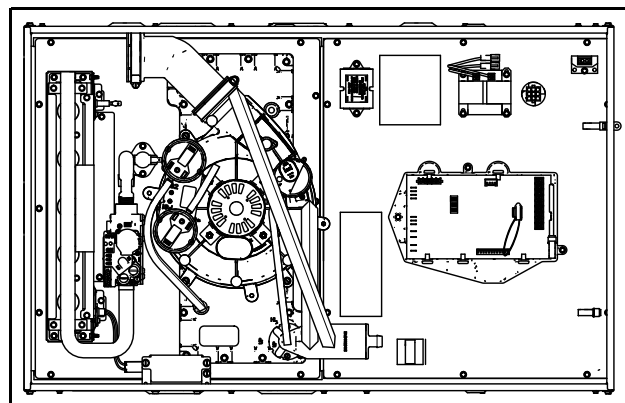


Fournaise en position horizontale gauche - Air de combustion évacué par le haut

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut. Des modifications supplémentaires sont nécessaires pour l'acheminement des flexibles, l'orientation du purgeur de condensats et les flexibles de l'inducteur.

La figure en haut à gauche de la page suivante montre la fournaise tel qu'elle est expédiée de l'usine.

Utilisez les étapes suivantes pour modifier la fournaise pour une circulation ascendante avec évacuation latérale de l'air de combustion.



Avant de continuer, posez l'appareil sur le dos pour faciliter la conversion.

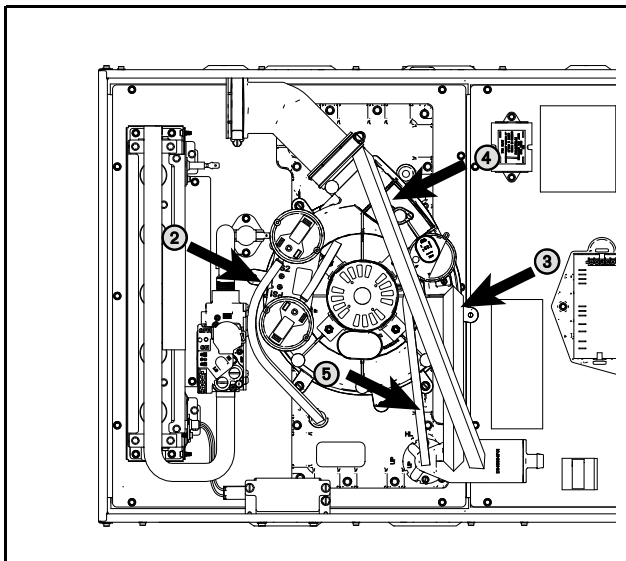
1. Retirez tous les tuyaux de vidange du purgeur de condensats.

Note: Lorsque vous retirez les tuyaux de condensat du purgeur de condensats, tenez le purgeur avec votre main pour éviter qu'il ne se brise. Le retrait du purgeur avant les tuyaux est également une option.

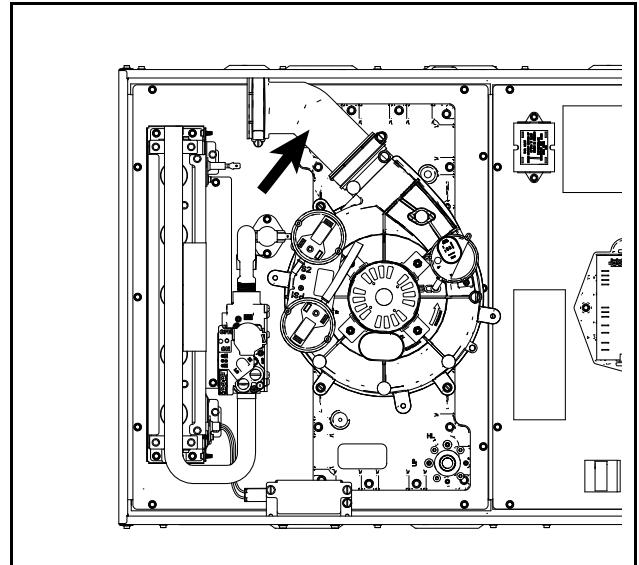
Options d'évacuation de l'air de combustion de la fournaise

2. Retirez le tube du PS2 au collecteur froid.
3. Retirez le tuyau de vidange du bas du boîtier de l'inducteur.
4. Retirez le tuyau de la gouttière de la sortie de l'inducteur.
5. Retirez le tuyau du pressostat de condensat.
6. Retirez les vis qui maintiennent le support du purgeur de condensats. Le purgeur de condensats ne doit pas être retiré du support du purgeur de condensats. Retirez l'ensemble et conservez-le pour une installation ultérieure.

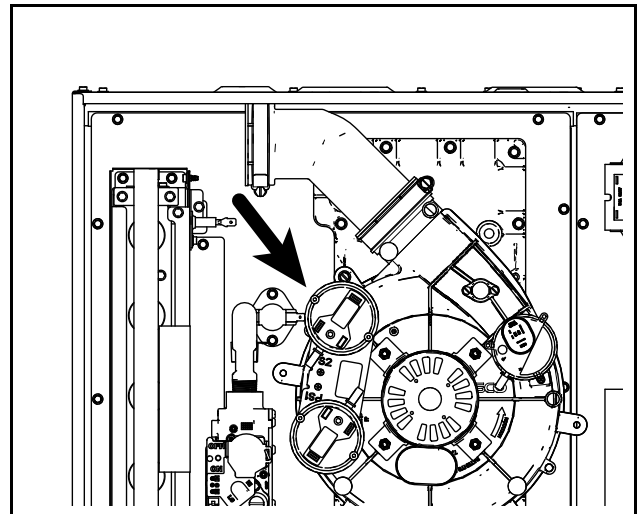
Note: Il y a un adaptateur en plastique avec des joints toriques situé à l'intérieur du collecteur froid qui est maintenu en place par le support du purgeur de condensats. Ne perdez pas cet adaptateur. Cet adaptateur doit être en place lorsque le support du purgeur de condensats est remis en place.

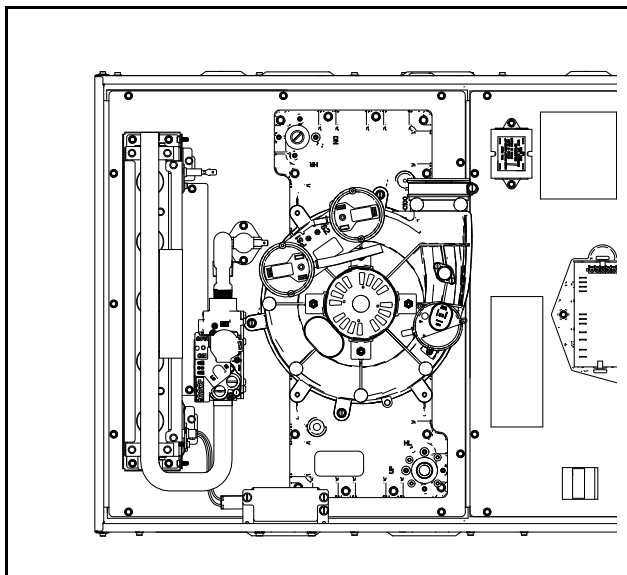


7. Desserrez le collier qui maintient le coude à 45°. Retirez le coude et jetez-le.

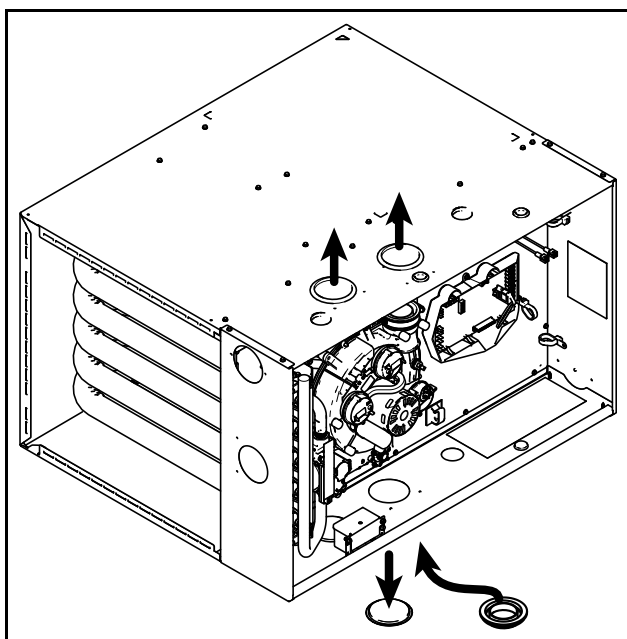


8. Retirez les trois vis de l'inducteur.
9. Faites pivoter l'inducteur de manière à ce que la sortie soit orientée verticalement.
10. Utilisez les trois vis pour rattacher l'inducteur au collecteur froid à 30 po-lb. Ne pas trop serrer.



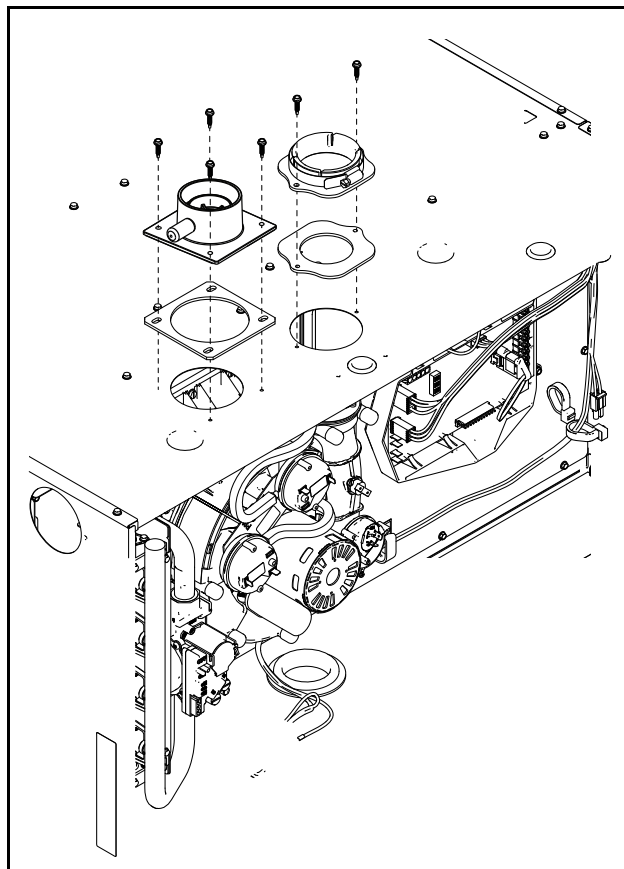


11. Retirez la prise de 3 po sur le côté gauche de l'appareil. À utiliser pour le purgeur de condensats.
12. Installez l'œillet du purgeur de condensats.
13. Retirez les deux bouchons de 3 po sur le côté gauche de l'armoire. À utiliser pour l'évacuation et l'admission d'air de combustion.
14. Réutilisez les deux bouchons de 3 po pour sceller les deux ouvertures par défaut de 3 po sur le dessus de la fournaise.



15. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
16. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le dossier de documents.

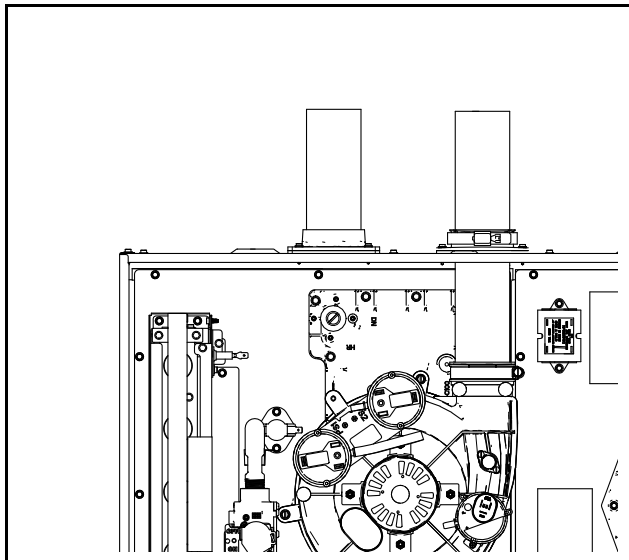
17. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le dossier de documents.



18. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
19. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
20. Serrez les deux colliers.
21. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Note: L'adaptateur de sortie de ventilation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 2 pi de l'armoire. CPL00938 – Un raccord décalé de 2 po x 3 po peut être utilisé et est fourni en usine avec les fournaies de 120 MBTUH. Les applications au Canada peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.



Installation du purgeur de condensats

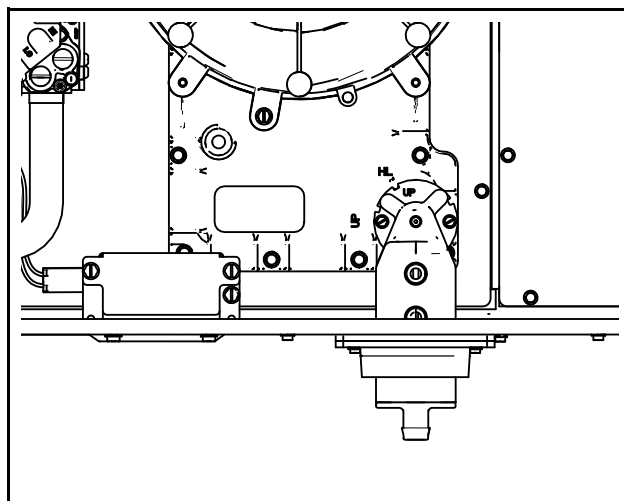
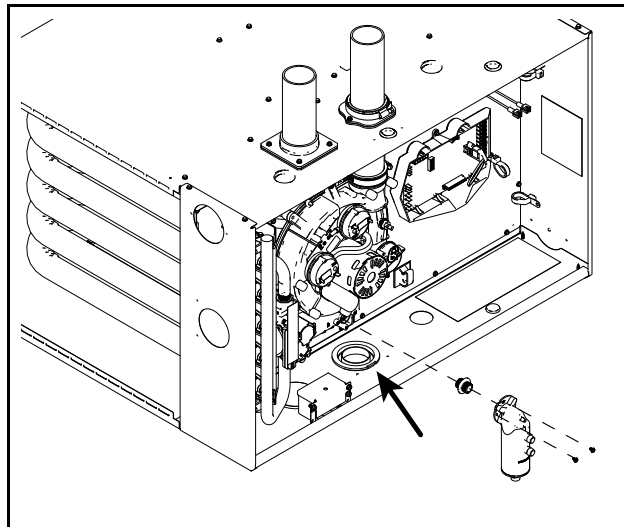
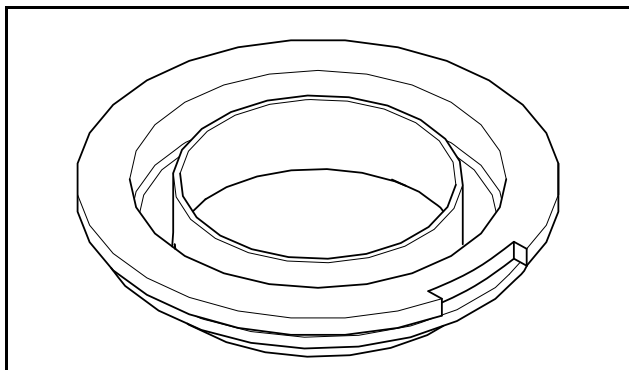
22. Réinstallez l'adaptateur de condensat s'il a été précédemment retiré ou assurez-vous que l'adaptateur est toujours en place.

Important: L'adaptateur de condensat doit être présent pour un bon fonctionnement de l'évacuation du condensat.

23. Installez le purgeur de condensat dans le nouvel emplacement en l'insérant dans l'œillet et en alignant le trou du purgeur de condensat avec le trou étiqueté « HL ».

Important: Lors de l'installation d'une fournaise de la série S de 21,0 po de largeur, l'œillet du siphon du condenseur doit être tourné de sorte que l'encoche dans l'œillet soit face au bord extérieur de l'armoire de la fournaise, comme indiqué dans les illustrations ci-dessous et en haut à gauche de la page suivante. Cela permet au tube de la gouttière de s'asseoir complètement sur le port inférieur du purgeur de condensats.

24. Serrez la vis à la main.



25. Connectez le tube du PS2 au commutateur et à l'emplacement de détection.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de collecteur créé.

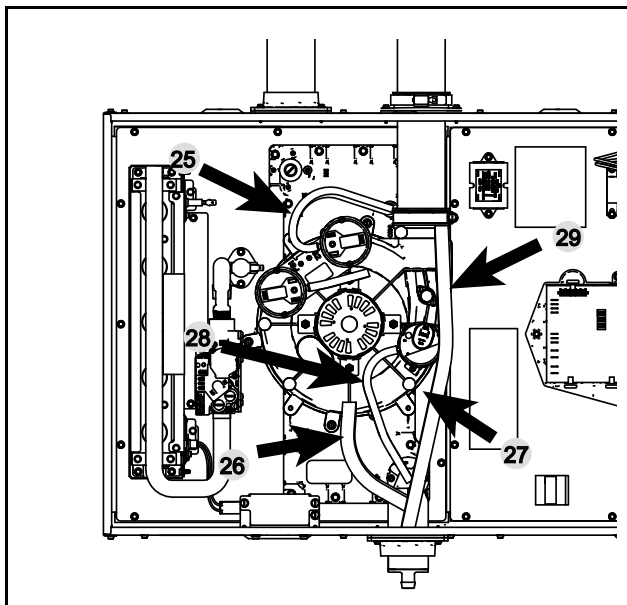
26. Retirez le capuchon du port au bas de l'inducteur et connectez le tube de condensat de l'inducteur. Connectez l'autre extrémité du tuyau de condensat de l'inducteur au port supérieur du purgeur de condensats. Coupez le tube à longueur, si nécessaire.

27. Installez le capuchon de port précédemment retiré sur le port inférieur de l'inducteur.

28. Connectez le tube du pressostat de condensat à l'orifice de pression du purgeur de condensats.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de collecteur créé.

29. Connectez le tuyau de condensat de la gouttière à la gouttière et au port inférieur du purgeur de condensats.

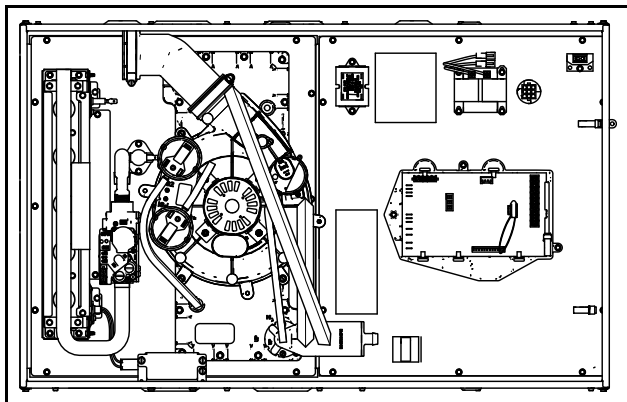


Fournaise en position horizontale gauche - Air de combustion évacué par le haut

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut. Des modifications supplémentaires sont nécessaires pour l'acheminement des flexibles, l'orientation du purgeur de condensats et les flexibles de l'inducteur.

La figure ci-dessous montre la fournaise tel qu'elle est expédiée de l'usine.

Utilisez les étapes suivantes pour modifier la fournaise pour une circulation ascendante avec évacuation latérale de l'air de combustion.



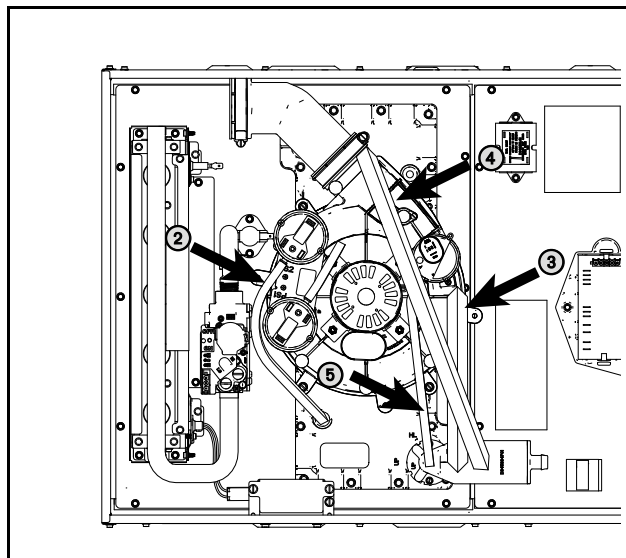
Avant de continuer, posez l'appareil sur le dos pour faciliter la conversion.

1. Retirez tous les tuyaux de vidange du purgeur de condensats.

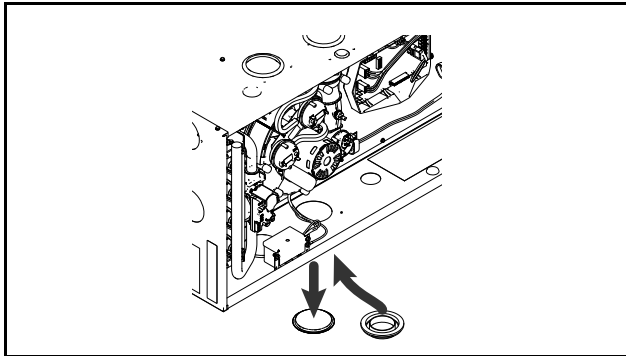
Note: Lorsque vous retirez les tuyaux de condensat du purgeur de condensats, tenez le purgeur avec votre main pour éviter qu'il ne se brise. Le retrait du purgeur avant les tuyaux est également une option.

2. Retirez le tube du PS2 au collecteur froid.
3. Retirez le tuyau de vidange du bas du boîtier de l'inducteur.
4. Retirez le tuyau de la gouttière de la sortie de l'inducteur.
5. Retirez le tuyau du pressostat de condensat.
6. Retirez les vis qui maintiennent le support du purgeur de condensats. Le purgeur de condensats ne doit pas être retiré du support du purgeur de condensats. Retirez l'ensemble et conservez-le pour une installation ultérieure.

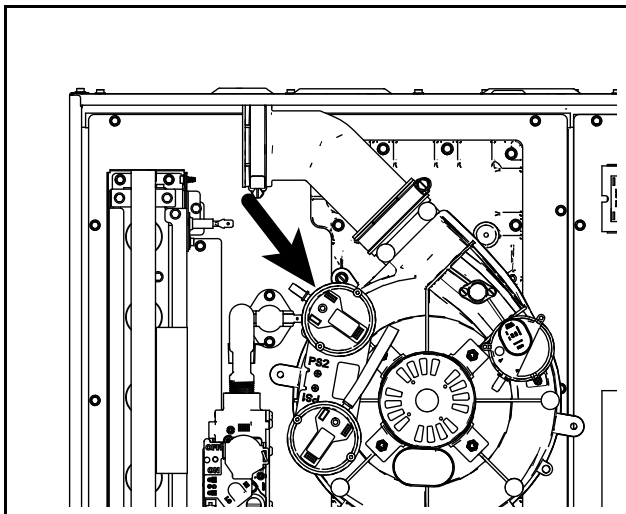
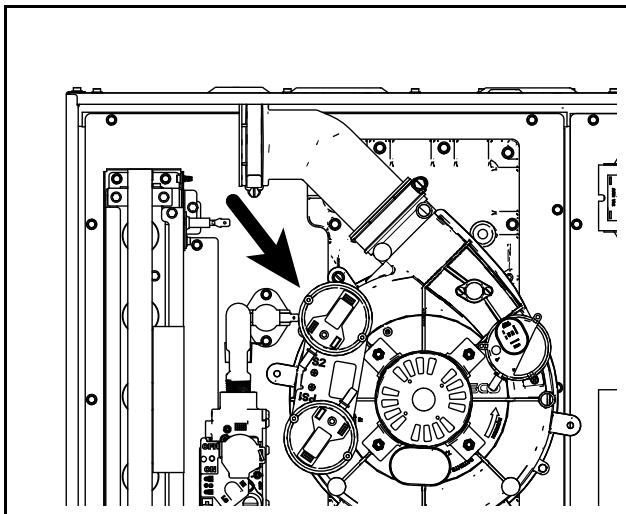
Note: Il y a un adaptateur en plastique avec des joints toriques situé à l'intérieur du collecteur froid qui est maintenu en place par le support du purgeur de condensats. Ne perdez pas cet adaptateur. Cet adaptateur doit être en place lorsque le support du purgeur de condensats est remis en place.



7. Retirez le bouchon du trou de 3 po.
8. Installez l'œillet du purgeur de condensats.

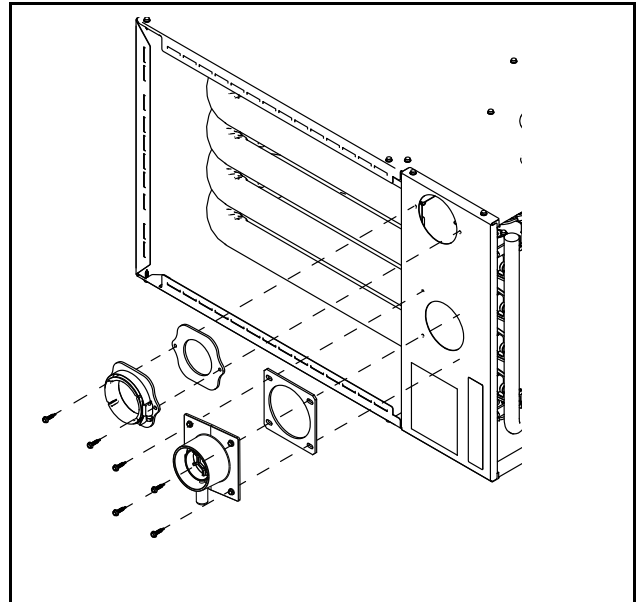


9. Retirez l'ensemble de support du pressostat.
10. Retirez la vis qui maintient le PS2, faites pivoter de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre et remettez-la en place.
11. Rattachez l'ensemble de support du pressostat.



12. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.

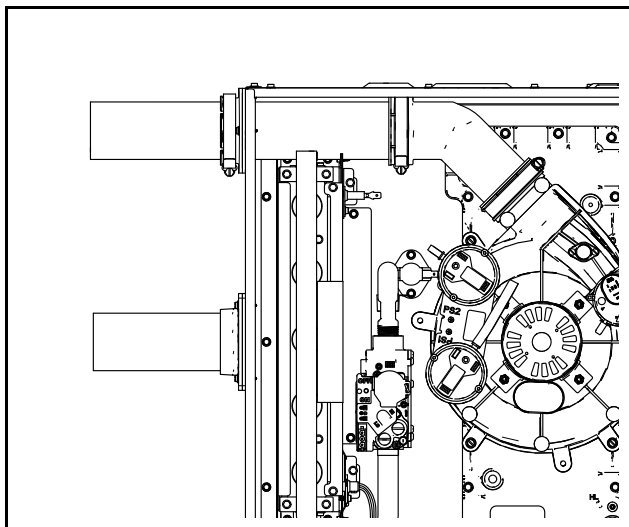
13. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le pack doc.
14. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le dossier de documents.



15. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
16. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
17. Serrez les deux colliers.
18. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Note: L'adaptateur de sortie de ventilation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 2 pi de l'armoire. Un raccord décalé de 2 po x 3 po est requis si la transition est effectuée dans un plan horizontal. Utilisez le raccord CPL00938 (les applications au Canada peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.) Voir la section Ventilation horizontale pour l'orientation correcte du raccord décalé de 2 po x 3 po.



Installation du purgeur de condensats

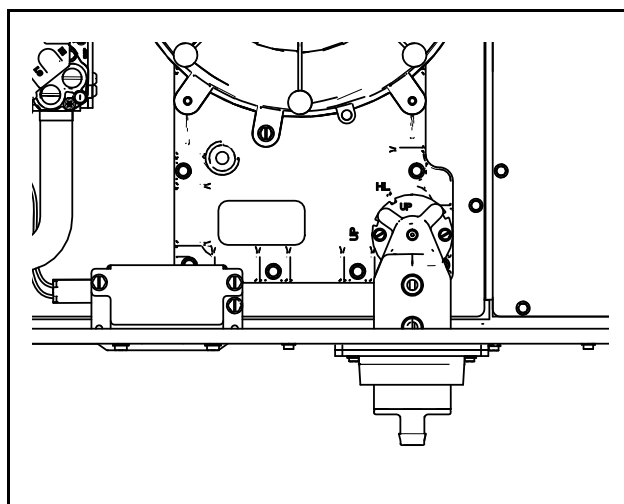
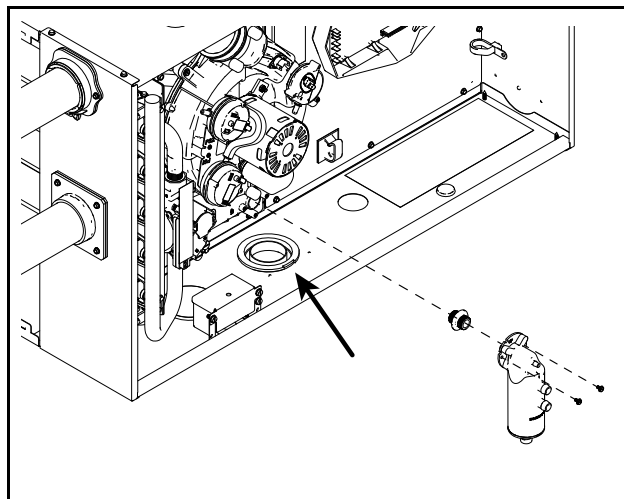
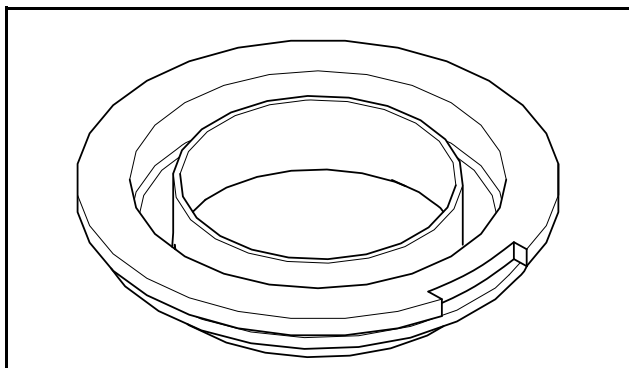
19. Réinstallez l'adaptateur de condensat s'il a été précédemment retiré ou assurez-vous que l'adaptateur est toujours en place.

Important: L'adaptateur de condensat doit être présent pour un bon fonctionnement de l'évacuation du condensat.

20. Installez le purgeur de condensat dans le nouvel emplacement en l'insérant dans l'œillet et en alignant le trou du purgeur de condensat avec le trou étiqueté « HL ».

Lors de l'installation d'une fournaise de la série S de 21,0 po de largeur, l'œillet du purgeur de condensats doit être tourné de sorte que l'encoche dans l'œillet soit face au bord extérieur de l'armoire de la fournaise, comme indiqué dans les illustrations ci-dessous et en haut à gauche de la page suivante. Cela permet au tube de la gouttière de s'asseoir complètement sur le port inférieur du purgeur de condensats.

21. Serrez la vis à la main.



22. Connectez le tube du PS2 au commutateur et à l'emplacement de détection.

Important: Coupez à longueur mais assurez-vous qu'il y a une élévation dans le tube pour éviter que les gaz de combustion condensés n'entrent dans le pressostat.

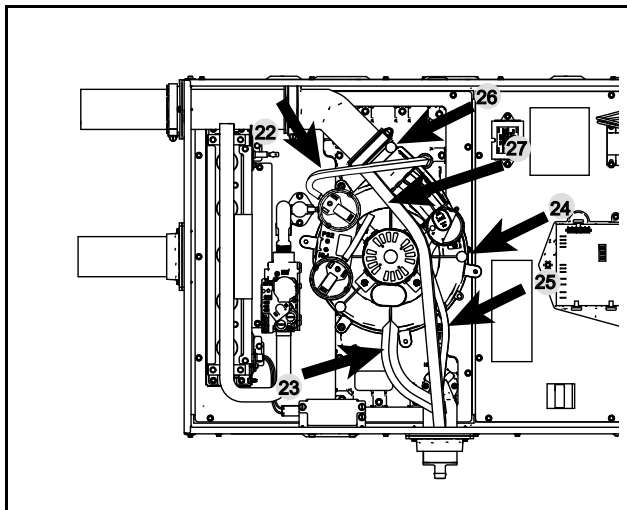
23. Retirez le capuchon du port au bas de l'inducteur et connectez le tube de condensat de l'inducteur. Connectez l'autre extrémité du tuyau de condensat de l'inducteur au port supérieur du purgeur de condensats. Coupez le tube à longueur, si nécessaire.

24. Installez le capuchon de port précédemment retiré sur le port inférieur de l'inducteur. (Tel que vu en circulation ascendante)

25. Connectez le tube du pressostat de condensat à l'orifice de pression du purgeur de condensats.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de collecteur créé.

26. Retirez le bouchon de port de la gouttière et installez-le dans la nouvelle position sur le côté opposé de la gouttière.
27. Connectez le tuyau de condensat de la gouttière à la gouttière et au port inférieur du purgeur de condensats. Acheminez le tuyau de condensat de la gouttière vers la droite du moteur de l'inducteur.

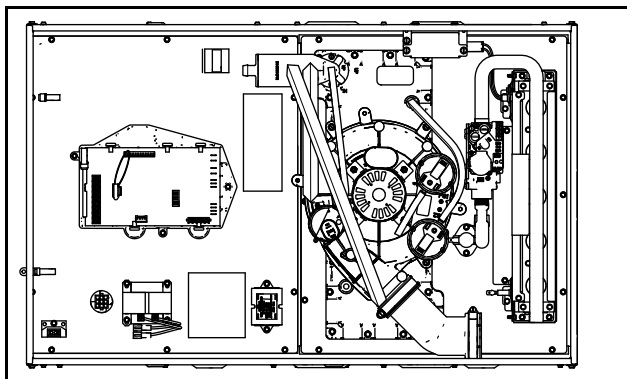


Fournaise en position horizontale droite - Air de combustion évacué par le haut

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut. Des modifications supplémentaires sont nécessaires pour l'acheminement des flexibles, l'emplacement du purgeur de condensats, les capuchons de ports de l'inducteur et le bouchon de condensat.

La figure ci-dessous montre la fournaise tel qu'elle est expédiée de l'usine.

Utilisez les étapes suivantes pour modifier la fournaise pour une circulation ascendante avec évacuation latérale de l'air de combustion.



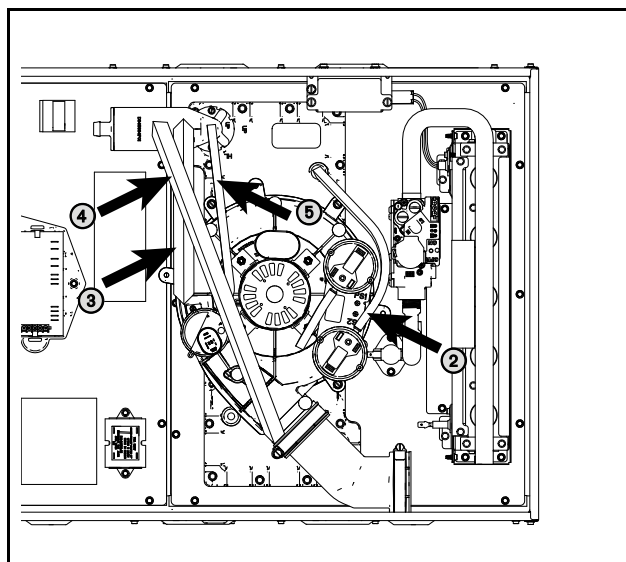
Avant de continuer, posez l'appareil sur le dos pour faciliter la conversion.

1. Retirez tous les tuyaux de vidange du purgeur de condensats.

Note: Lorsque vous retirez les tuyaux de condensat du purgeur de condensats, tenez le purgeur avec votre main pour éviter qu'il ne se brise. Le retrait du purgeur avant les tuyaux est également une option.

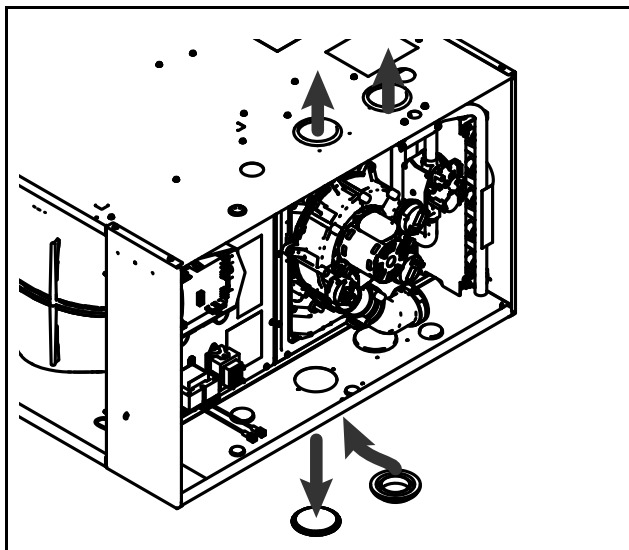
2. Retirez le tube du PS2 au collecteur froid.
3. Retirez le tuyau de vidange du bas du boîtier de l'inducteur.
4. Retirez le tuyau de la gouttière de la sortie de l'inducteur.
5. Retirez le tuyau du pressostat de condensat.
6. Retirez les vis qui maintiennent le support du purgeur de condensats. Le purgeur de condensats ne doit pas être retiré du support du purgeur de condensats. Retirez l'ensemble et conservez-le pour une installation ultérieure.
7. Retirez l'adaptateur situé à l'intérieur de la connexion du purgeur de condensats sur le collecteur froid et conservez-le pour une installation ultérieure.

Note: Il y a un adaptateur en plastique avec des joints toriques situé à l'intérieur du collecteur froid qui est maintenu en place par le support du purgeur de condensats. Ne perdez pas cet adaptateur. Cet adaptateur doit être en place lorsque le support du purgeur de condensats est remis en place.

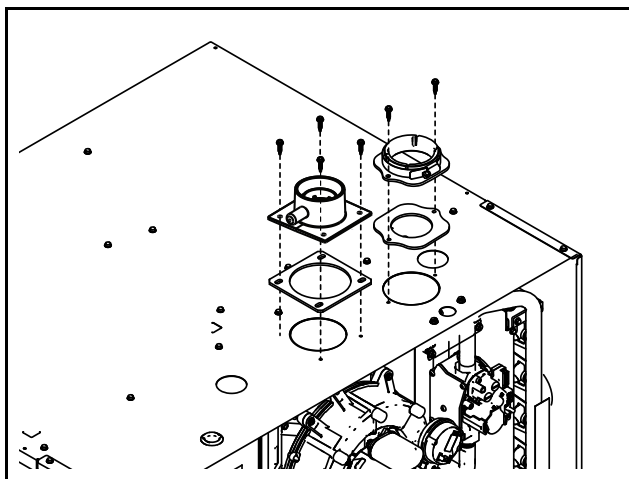


8. Retirez le bouchon de 3 po sur le côté gauche de l'appareil. À utiliser pour le purgeur de condensats.
9. Installez l'œillet du purgeur de condensats.
10. Retirez les deux bouchons de 3 po sur le côté gauche de l'armoire.

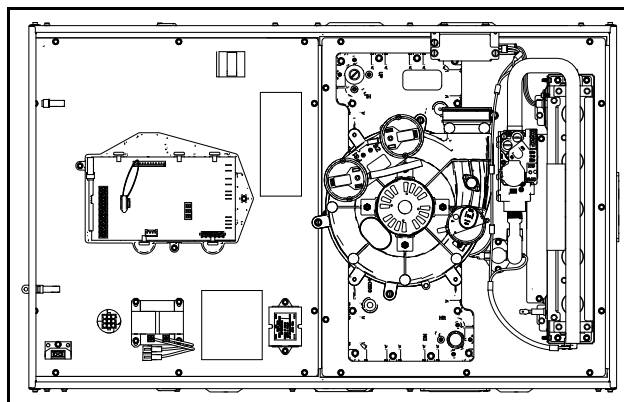
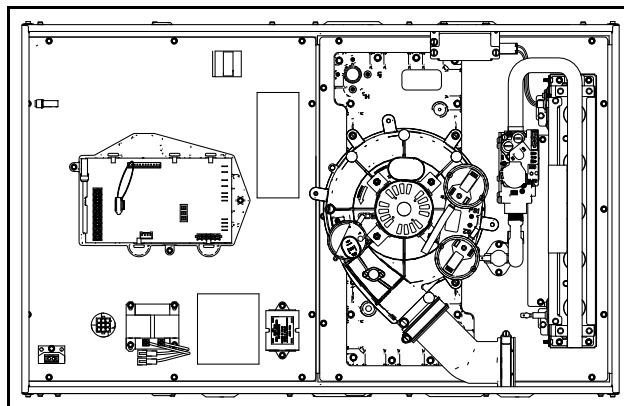
11. Réutilisez les deux bouchons de 3 po pour sceller les deux ouvertures par défaut de 3 po sur le dessus de l'armoire de la fournaise.



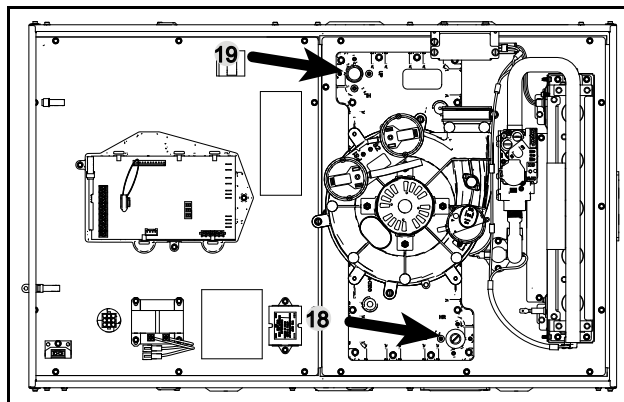
12. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
13. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le pack doc.
14. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le dossier de documents.



15. Retirez les trois vis de l'inducteur.
16. Faites pivoter l'inducteur de manière à ce que la sortie soit orientée verticalement.
17. Utilisez les trois vis de l'inducteur pour rattacher l'inducteur au collecteur froid. Serrez à 30 po-lb. Ne pas trop serrer.



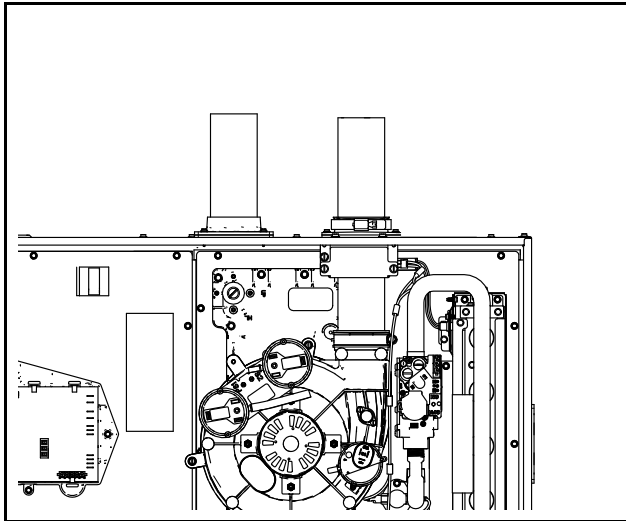
18. Retirez le bouchon de vidange de condensat de l'emplacement supérieur droit sur le collecteur froid.
19. Placez le bouchon de vidange de condensat sur la sortie du collecteur froid située en bas à gauche du collecteur froid.



20. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
21. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
22. Serrez les deux colliers.
23. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Note: L'adaptateur de sortie de ventilation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 2 pi de l'armoire. CPL00938 – Un raccord décalé de 2 po x 3 po peut être utilisé et est fourni en usine avec les fournaies de 120 MBTUH. Les applications au Canada peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.



Installation du purgeur de condensats

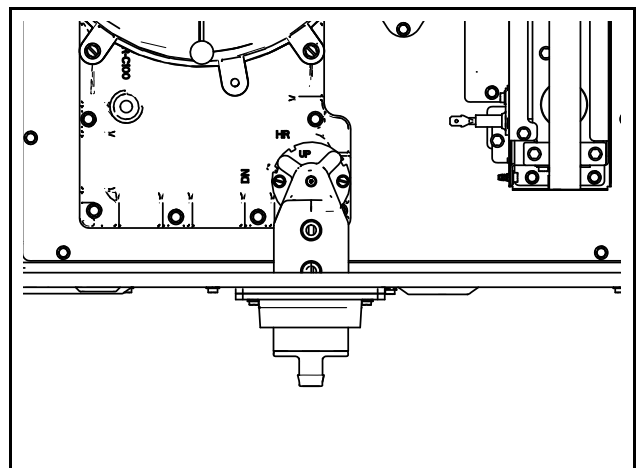
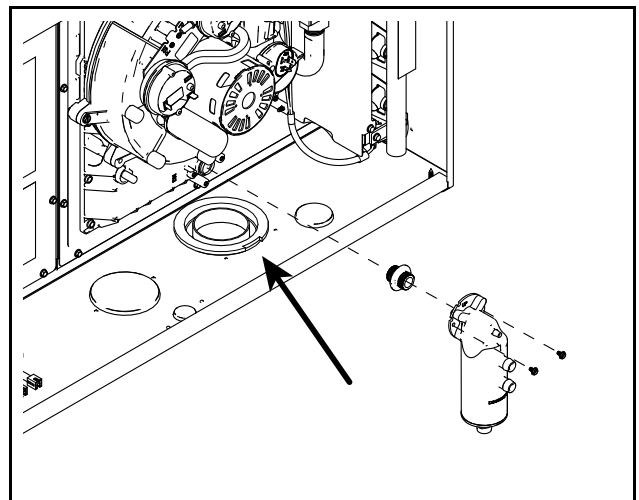
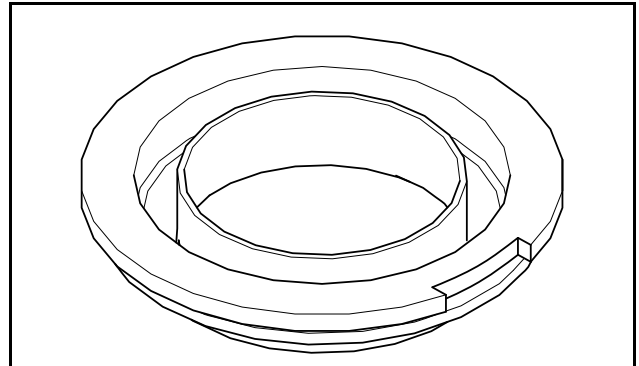
24. Réinstallez l'adaptateur de condensat s'il a été précédemment retiré ou assurez-vous que l'adaptateur est toujours en place.

Important: L'adaptateur de condensat doit être présent pour un bon fonctionnement de l'évacuation du condensat.

25. Installez le purgeur de condensat dans le nouvel emplacement en l'insérant dans l'œillet et en alignant le trou du purgeur de condensats avec le trou étiqueté « HR ».

Important: Lors de l'installation d'une fournaise de la série S de 21,0 po de largeur, l'œillet du purgeur de condensats doit être tourné de sorte que l'encoche dans l'œillet soit face au bord extérieur de l'armoire de la fournaise, comme indiqué dans les illustrations ci-dessous et en haut à gauche de la page suivante. Cela permet au tube de la gouttière de s'asseoir complètement sur le port inférieur du purgeur de condensats.

26. Serrez la vis à la main.



27. Connectez le tube du PS2 au commutateur et à l'emplacement de détection.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de collecteur créé.

28. Retirez le capuchon du port au bas de l'inducteur et connectez le tube de condensat de l'inducteur. Connectez l'autre extrémité du tuyau de condensat de l'inducteur au port supérieur du purgeur de

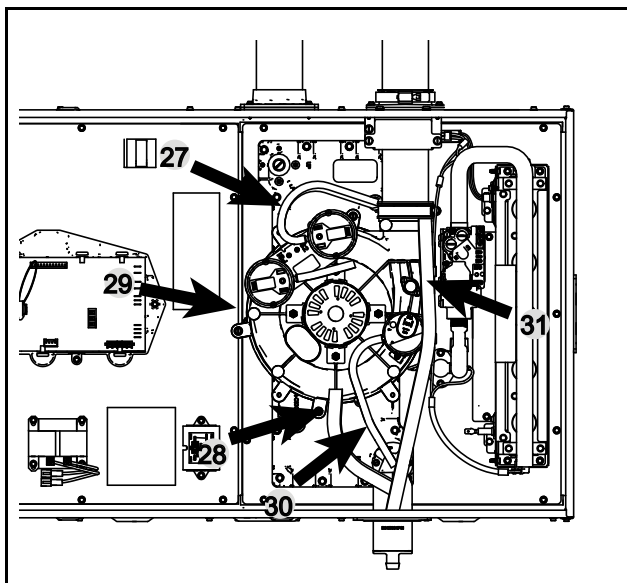
condensats. Coupez le tube à longueur, si nécessaire.

29. Installez le capuchon de port précédemment retiré sur le port inférieur de l'inducteur.

30. Connectez le tube du pressostat de condensat à l'orifice de pression du purgeur de condensats.

Important: Coupez à la longueur pour s'assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de collecteur créé.

31. Connectez le tuyau de condensat de la gouttière à la gouttière et au port inférieur du purgeur de condensats.

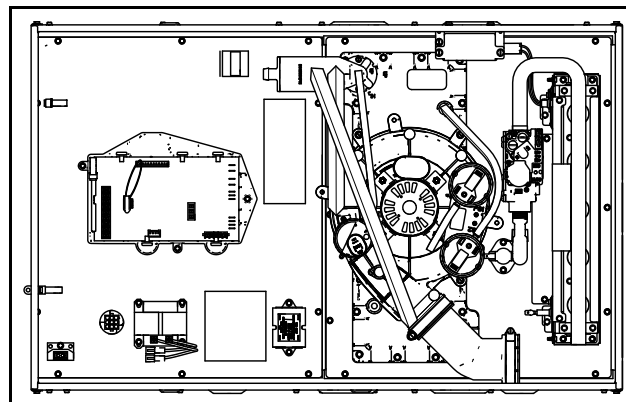


Fournaise en position horizontale droite - Air de combustion évacué à gauche

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut. Des modifications supplémentaires sont nécessaires pour l'acheminement des flexibles, l'emplacement du purgeur de condensats, les capuchons de ports de l'inducteur et le bouchon de condensat.

La figure ci-dessous montre la fournaise tel qu'elle est expédiée de l'usine.

Utilisez les étapes suivantes pour modifier la fournaise pour une circulation ascendante avec évacuation latérale de l'air de combustion.



Avant de continuer, posez l'appareil sur le dos pour faciliter la conversion.

1. Retirez tous les tuyaux de vidange du purgeur de condensats.

Note: Lorsque vous retirez les tuyaux de condensat du purgeur de condensats, tenez le purgeur avec votre main pour éviter qu'il ne se brise. Le retrait du purgeur avant les tuyaux est également une option.

2. Retirez le tube du pressostat PS2.

3. Retirez le tuyau de vidange du bas du boîtier de l'inducteur.

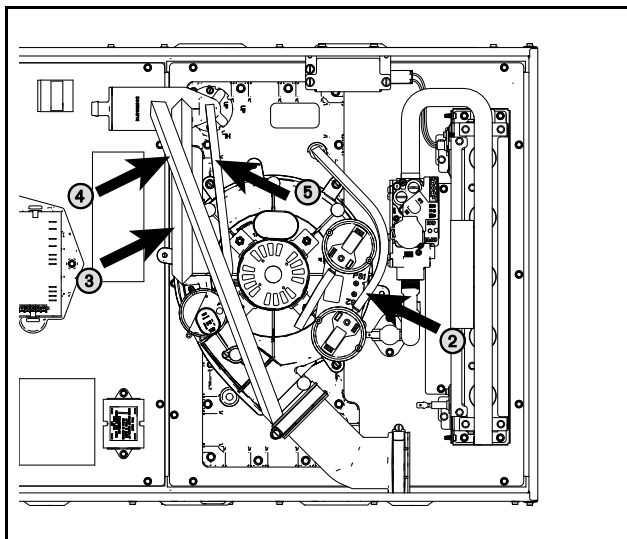
4. Retirez le tuyau de la gouttière de la sortie de l'inducteur.

5. Retirez le tuyau du pressostat de condensat.

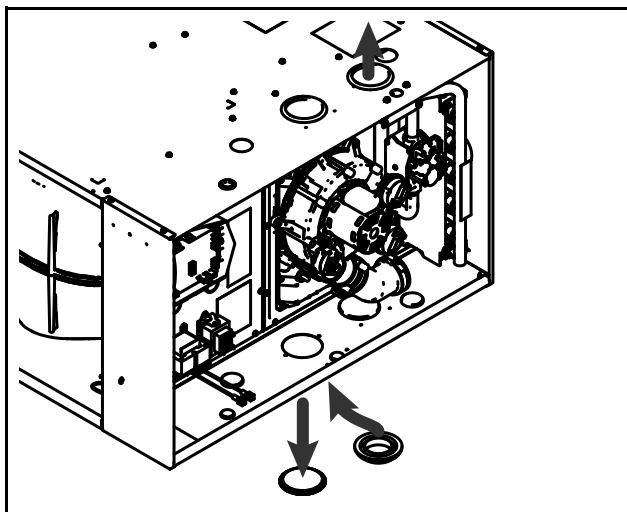
6. Retirez les vis qui maintiennent le support du purgeur de condensats. Le purgeur de condensats ne doit pas être retiré du support du purgeur de condensats. Retirez l'ensemble et conservez-le pour une installation ultérieure.

7. Retirez l'adaptateur situé à l'intérieur de la connexion du purgeur de condensat sur le collecteur froid et conservez-le pour une installation ultérieure.

Note: Il y a un adaptateur en plastique avec des joints toriques situé à l'intérieur du collecteur froid qui est maintenu en place par le support du purgeur de condensats. Ne perdez pas cet adaptateur. Cet adaptateur doit être en place lorsque le support du purgeur de condensats est remis en place.

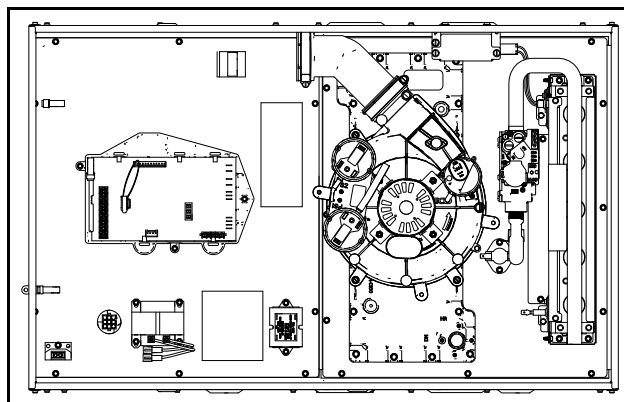
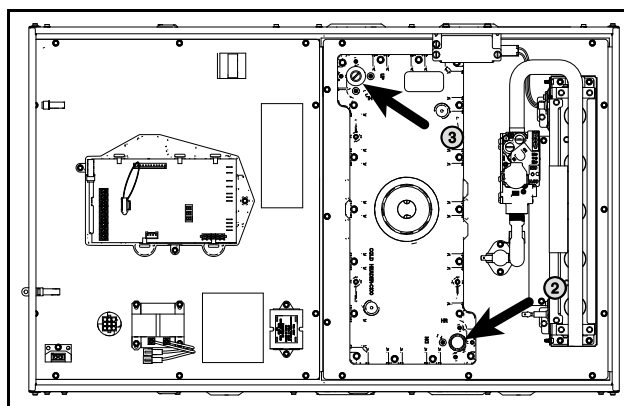
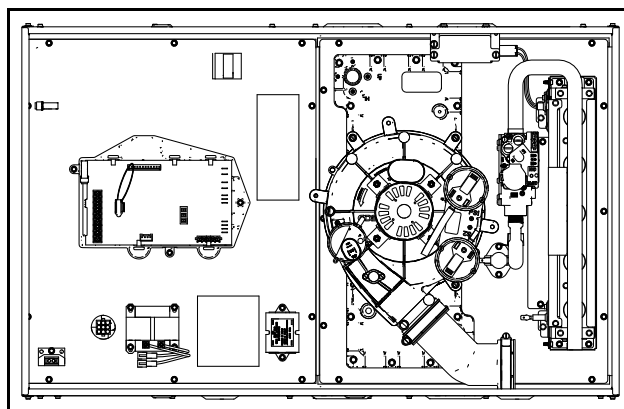


8. Retirez le bouchon de 3 po sur le côté gauche de l'appareil. À utiliser pour le purgeur de condensats.
9. Installez l'œillet du purgeur de condensats.
10. Retirez les bouchons de 3 po sur le côté gauche de l'armoire. À utiliser pour l'entrée d'air de combustion.
11. Réutilisez les deux bouchons de 3 po pour sceller les deux ouvertures par défaut de 3 po sur le dessus de la fournaise.

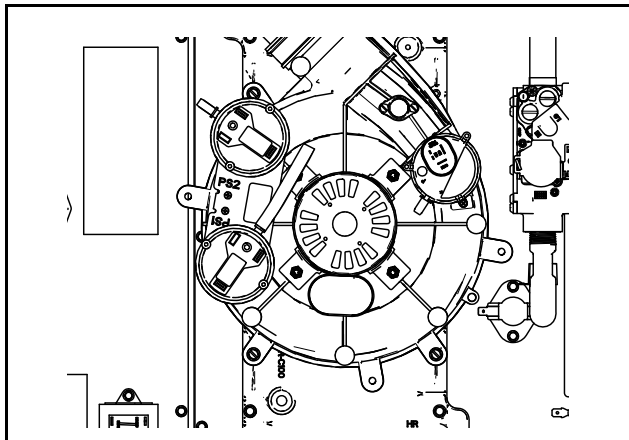


12. Retirez les trois vis de l'inducteur.
13. Pendant que l'inducteur est desserré, retirez le bouchon de vidange de condensat de l'emplacement supérieur droit sur le collecteur froid.
14. Placez le bouchon de vidange de condensat sur la sortie du collecteur froid située en bas à gauche du collecteur froid.
15. Faites pivoter l'inducteur de 180 degrés de sorte que le coude pointe vers la gauche.

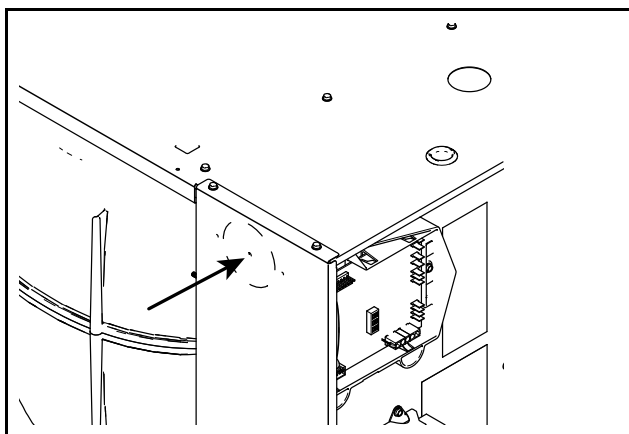
16. Utilisez les trois vis de l'inducteur pour rattacher l'inducteur au collecteur froid. Serrez à 30 po-lb. Ne pas trop serrer.



17. Retirez l'ensemble de support du pressostat.
 18. Retirez la vis qui maintient le PS2, faites pivoter de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre et remettez-la en place.
 19. Rattachez l'ensemble de support du pressostat.
- Note:** L'inducteur est montré tourné dans sa position finale dans l'illustration ci-dessous.



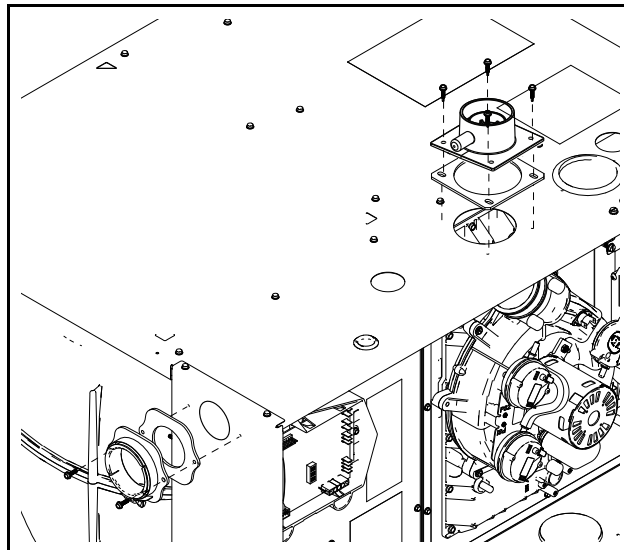
20. Découpez un trou de 3 po dans le panneau inférieur en utilisant une grande fossette comme recommandé.



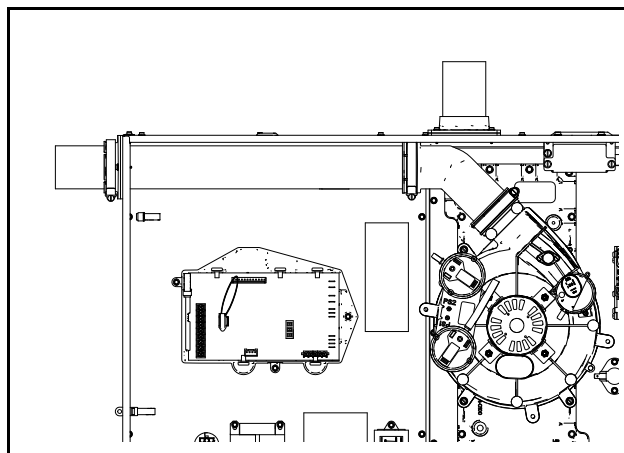
21. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
22. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le pack doc.
23. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le dossier de documents.

Note: L'adaptateur de sortie de ventilation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 2 pi de l'armoire. Un raccord décalé de 2 po x 3 po est requis si la transition est effectuée dans un plan horizontal. Utilisez le raccord CPL00938 (les applications au Canada peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.) Voir la section Ventilation horizontale pour l'orientation correcte du raccord décalé de 2 po x 3 po.



24. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
25. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
26. Serrez les deux colliers.
27. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.



Installation du purgeur de condensats

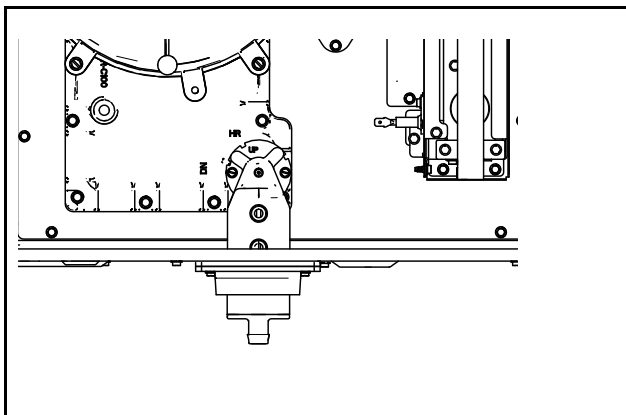
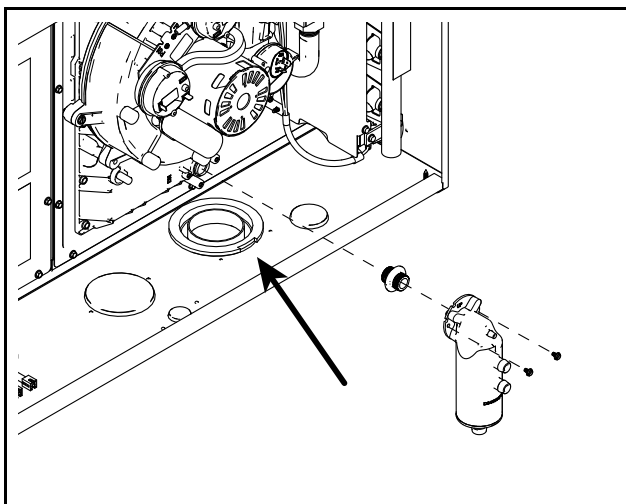
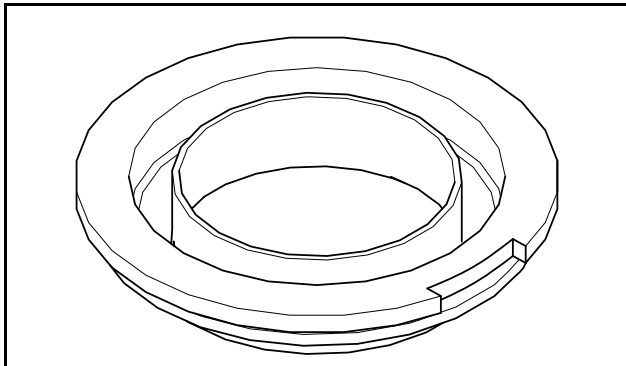
28. Réinstallez l'adaptateur de condensat s'il a été précédemment retiré ou assurez-vous que l'adaptateur est toujours en place.

Important: L'adaptateur de condensat doit être présent pour un bon fonctionnement de l'évacuation du condensat.

29. Installez le purgeur de condensat dans le nouvel emplacement en l'insérant dans l'œillet et en alignant le trou du purgeur de condensats avec le trou étiqueté « HR ».

Important: Lors de l'installation d'une fournaise de la série S de 21,0 po de largeur, l'œillet du siphon du condenseur doit être tourné de sorte que l'encoche dans l'œillet soit face au bord extérieur de l'armoire de la fournaise, comme indiqué dans les illustrations ci-dessous et en haut à gauche de la page suivante. Cela permet au tube de la gouttière de s'asseoir complètement sur le port inférieur du purgeur de condensats.

30. Serrez la vis à la main.



31. Connectez le tube du PS2 au commutateur et à l'emplacement de détection. Si nécessaire, utiliser le tuyau supplémentaire fourni avec le sac.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de collecteur créé.

32. Retirez le capuchon du port au bas de l'inducteur et connectez le tube de condensat de l'inducteur. Connectez l'autre extrémité du tuyau de condensat de l'inducteur au port supérieur du purgeur de condensats. Coupez le tube à longueur, si nécessaire.

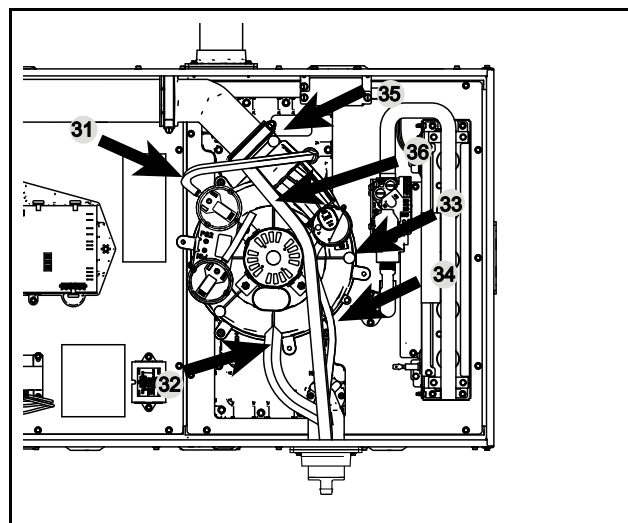
33. Installez le capuchon de port précédemment retiré sur le port inférieur de l'inducteur. (Tel que vu en circulation ascendante)

34. Connectez le tube du pressostat de condensat à l'orifice de pression du purgeur de condensats.

Important: Coupez à la longueur pour s'assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de collecteur créé.

35. Retirez le bouchon de port de la gouttière et installez-le dans la nouvelle position sur le côté opposé de la gouttière.

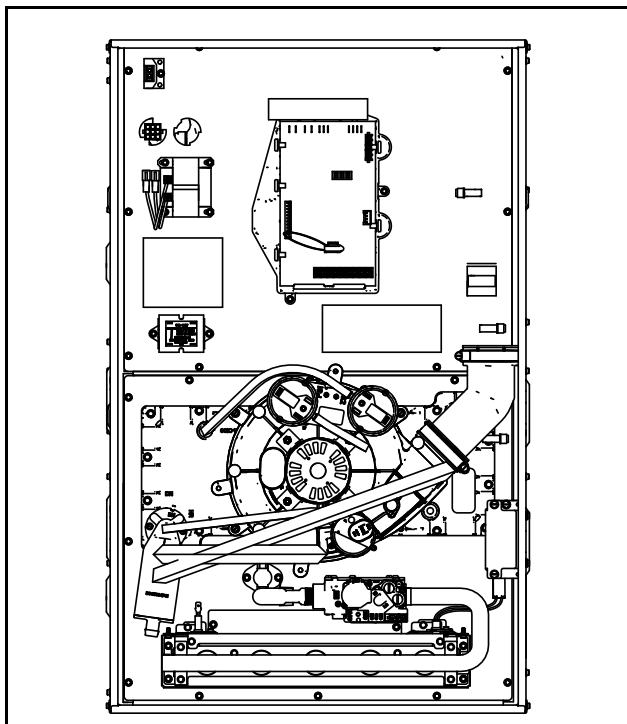
36. Connectez le tuyau de condensat de la gouttière à la gouttière et au port inférieur du purgeur de condensats. Acheminez le tuyau de condensat de la gouttière vers la droite du moteur de l'inducteur.



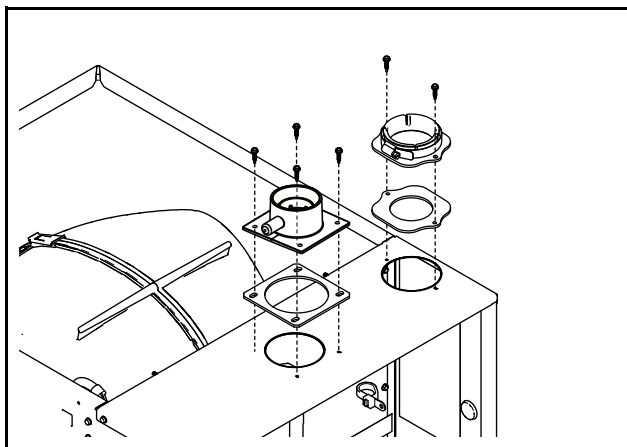
Fournaise à circulation descendante - Air de combustion évacué par le haut

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de collecteur créé.



1. Fixez le joint de sortie d'évén à la sortie d'évacuation.
2. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le pack doc.
3. Installez le joint d'entrée d'évén et l'entrée d'évén à l'aide des 4 vis fournies dans le dossier de documents.

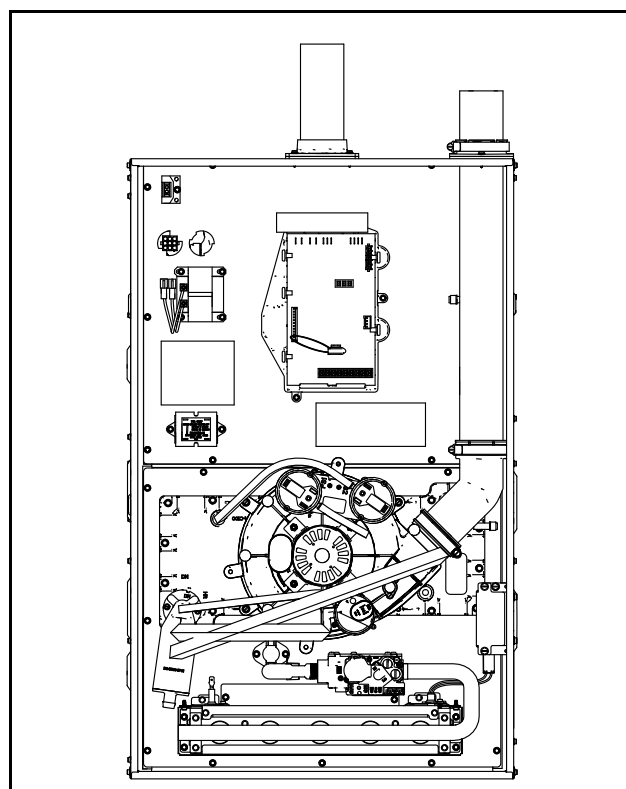


4. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évén et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.
5. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.

6. Serrez les deux colliers.
7. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Note: L'adaptateur de sortie de ventilation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 2 pi de l'armoire. CPL00938 – Un raccord décalé de 2 po x 3 po peut être utilisé et est fourni en usine avec les fournaies de 120 MBTUH. Les applications au Canada peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.



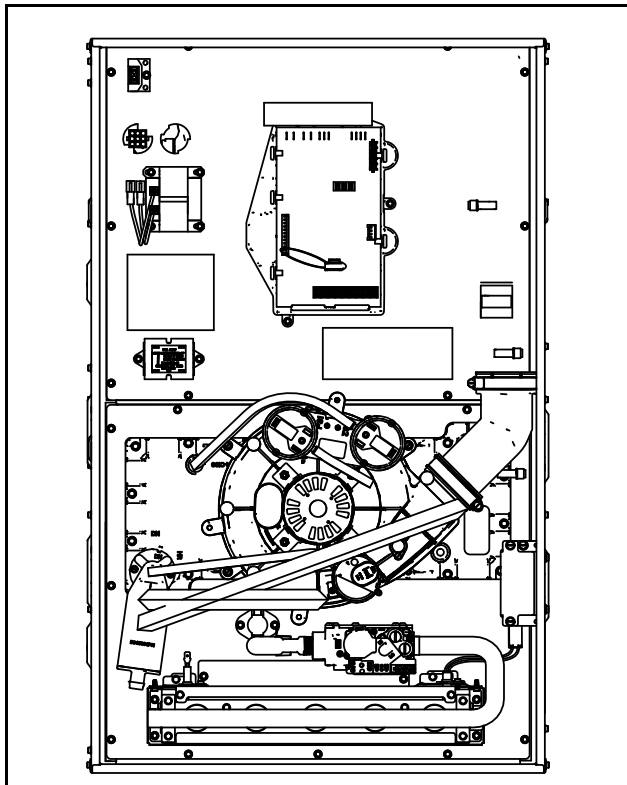
Fournaise à circulation descendante - Air de combustion évacué côté gauche

Aucune modification ne doit être apportée à l'inducteur lors de l'installation de la fournaise à circulation ascendante avec l'air de combustion évacué par le haut. Des modifications supplémentaires sont nécessaires pour l'acheminement des flexibles et la rotation du PS2.

La figure en haut à gauche de la page suivante montre la fournaise tel qu'elle est expédiée de l'usine.

Utilisez les étapes suivantes pour modifier la fournaise pour une circulation ascendante avec évacuation latérale de l'air de combustion.

Important: La sortie d'évacuation du côté droit n'est pas autorisée, car le condensat ne s'écoule pas.

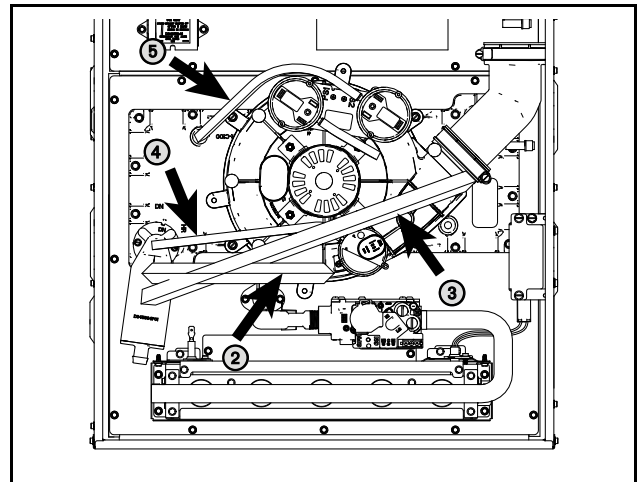


Avant de continuer, posez l'appareil sur le dos pour faciliter la conversion.

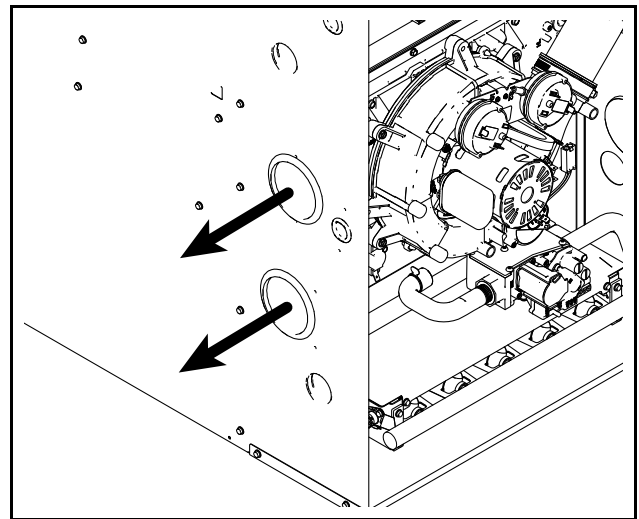
1. Débranchez tous les tuyaux de vidange du purgeur de condensats.

Note: Lorsque vous retirez les tuyaux de condensat du purgeur de condensats, tenez le purgeur avec votre main pour éviter qu'il ne se brise.

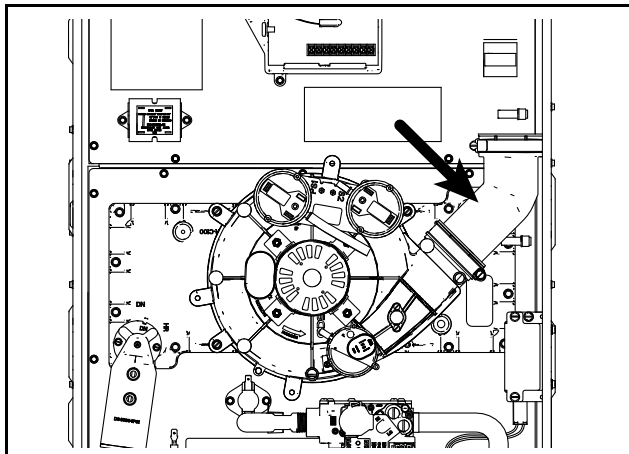
2. Retirez le tuyau de vidange du bas du boîtier de l'inducteur.
3. Retirez le tuyau de la gouttière de la sortie de l'inducteur.
4. Retirez le tuyau du pressostat de condensat.
5. Retirez le tube du PS2 au collecteur froid.



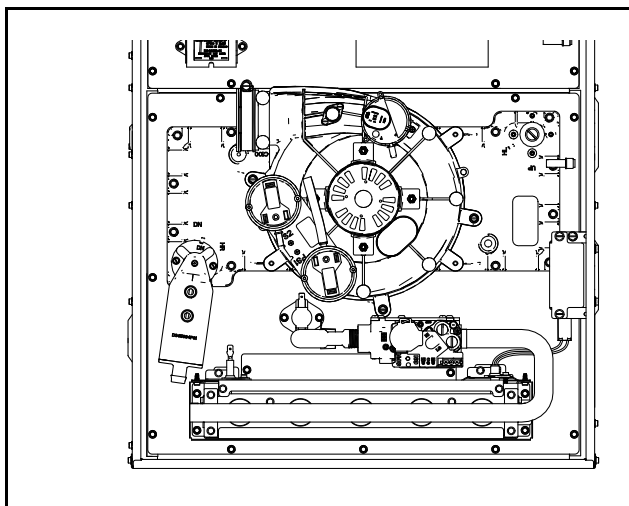
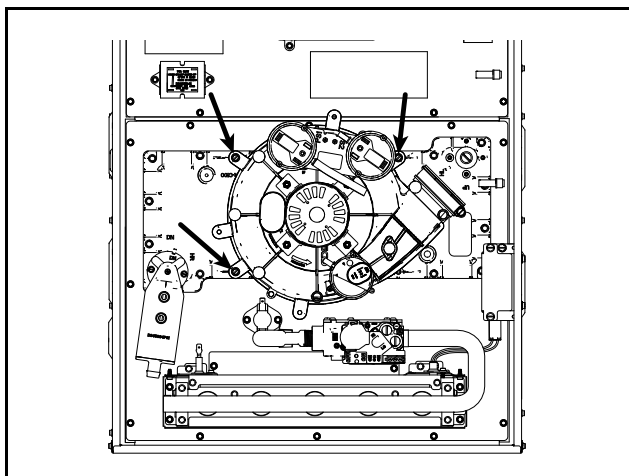
6. Retirez les deux bouchons de 3 po sur le côté gauche de l'armoire. À utiliser pour l'évacuation et l'admission d'air de combustion.
7. Réutilisez les deux bouchons de 3 po pour sceller les deux ouvertures par défaut de 3 po sur le dessus de l'armoire de la fournaise.



8. Desserrez le collier qui maintient le coude à 45°. Retirez le coude et jetez-le.

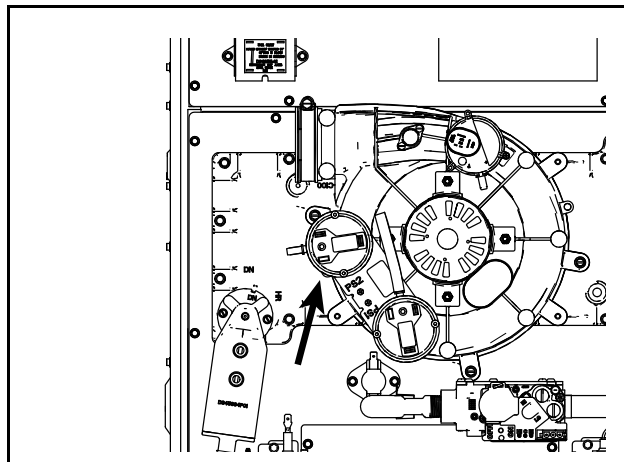


9. Retirez les trois vis de montage de l'inducteur.
10. Tournez l'inducteur dans le sens antihoraire afin que la sortie de l'inducteur s'aligne avec la sortie de l'évent d'évacuation.
11. Insérez et resserrez les vis à 30 po-lb. Ne pas trop serrer.

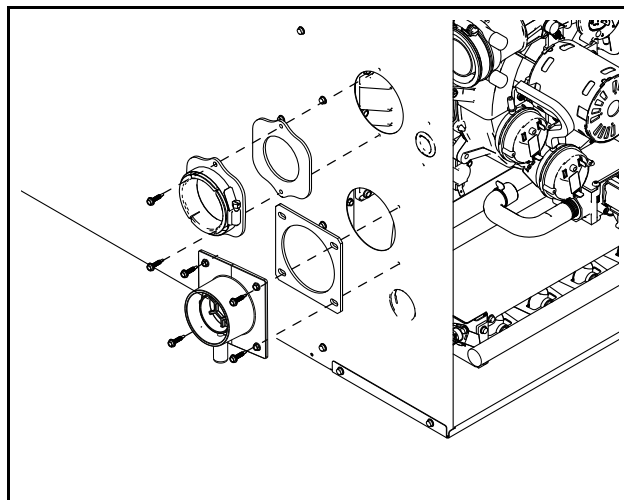


12. Retirez l'ensemble de support du pressostat.
13. Retirez la vis qui maintient le PS2, faites pivoter de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre et remettez-la en place.
14. Rattachez l'ensemble de support du pressostat.

Note: L'illustration ci-dessous montre le PS2 dans sa position finale après avoir été tournée.



15. Fixez le joint de sortie d'évent à la sortie d'évacuation.
16. Installez la sortie de ventilation sur le dessus de l'armoire à l'aide de 2 vis fournies dans le dossier de documents.
17. Installez le joint d'entrée d'évent et l'entrée d'évent à l'aide des 4 vis fournies dans le dossier de documents.
18. Installez l'œillet pour le tuyau d'évacuation des condensats. Le drain peut être situé de chaque côté de l'armoire.

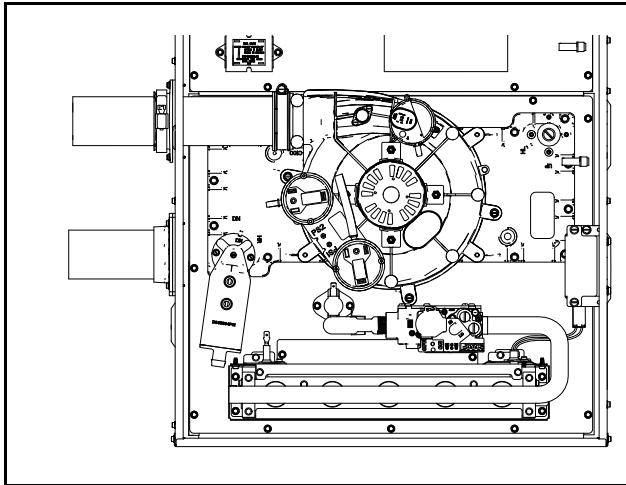


19. Faites glisser le tuyau en PVC à travers l'adaptateur de sortie d'évent et insérez-le dans la sortie de l'inducteur.

20. Tournez pour vous assurer que le PVC est complètement inséré.
21. Serrez les deux colliers.
22. Installez le tuyau en PVC d'entrée d'air de combustion.

Note: L'adaptateur de sortie de ventilation est utilisé pour soulager la tension contre le poids de la ventilation. La pince doit être serrée une fois la connexion interne effectuée.

Note: Si nécessaire, passez à une ventilation plus grande à moins de 2 pi de l'armoire. Un raccord décalé de 2 po x 3 po est requis si la transition est effectuée dans un plan horizontal. Utilisez le raccord CPL00938 (les applications au Canada peuvent utiliser BAYREDUCE pour répondre aux exigences ULC-S636.) Voir la section Ventilation horizontale pour l'orientation correcte du raccord décalé de 2 po x 3 po.



23. Connectez le tube du PS2 au commutateur et à l'emplacement de détection.

Important: Coupez le tube du pressostat de condensat à la bonne longueur pour vous assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de collecteur créé.

24. Retirez le capuchon du port au bas de l'inducteur et connectez le tube de condensat de l'inducteur. Connectez l'autre extrémité du tuyau de condensat de l'inducteur au port supérieur du purgeur de condensats. Coupez le tube à longueur, si nécessaire.

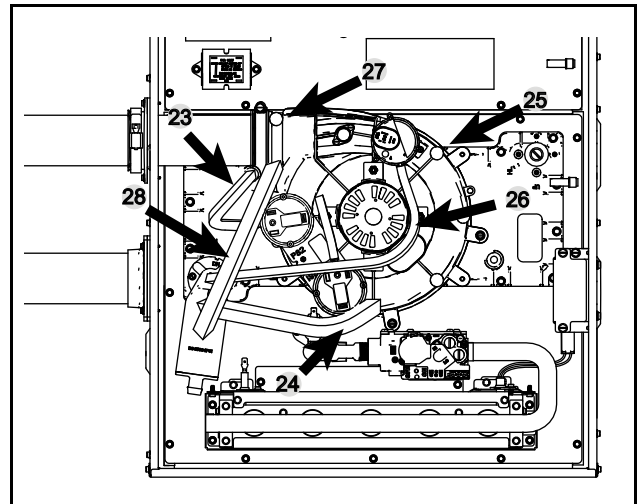
25. Installez le capuchon de port précédemment retiré sur le port inférieur de l'inducteur.

26. Connectez le tube du pressostat de condensat à l'orifice de pression du purgeur de condensats.

Important: Coupez à la longueur pour s'assurer qu'il n'y a pas d'affaissement ou de collecteur créé.

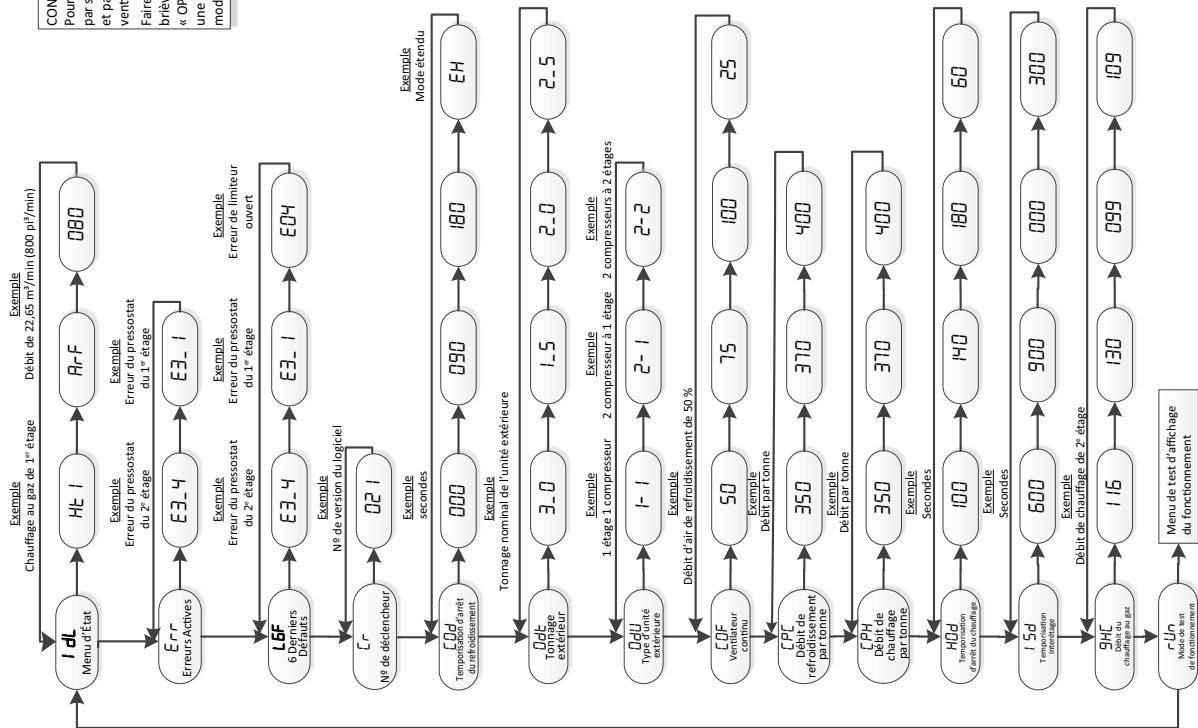
27. Retirez le bouchon de port de la gouttière et installez-le dans la nouvelle position sur le côté opposé de la gouttière.

28. Connectez le tuyau de condensat de la gouttière à la gouttière et au port inférieur du purgeur de condensats. Découpez à la longueur requise.



Configuration des composants

S9V2-PS Menu du système de commande



CONFIGURATION DU SYSTÈME :

Pour modifier une valeur par défaut réglée en usine, commencer par supprimer toutes les « demandes » provenant de la fourniture et patienter jusqu'à la fin de toute temporisation d'arrêt de ventilateur. (Il doit s'afficher à l'écran)
Faire défiler jusqu'à l'élément du menu sélectionné en appuyant brièvement sur la touche « MENU », puis appuyer sur la touche « OPTION » du paramètre désiré. Appuyer ensuite brièvement une nouvelle fois sur la touche « MENU » pour enregistrer la modification.

SUPPRESSION DES 6 DERNIERS DÉFAUTS :

Pour supprimer les défauts enregistrés, faire défiler jusqu'au menu « 6 derniers défauts » (L6F), accéder au menu en faisant défiler vers la droite, puis maintenir la touche « Option » enfoncée pendant au moins 5 secondes. Relâcher le bouton, une suite de 3 tirets s'affiche 3 fois. La suppression des défauts est confirmée.

Modèle Options ODT [= par défaut

A circulation ascendante
S9V2B040U3PS 3T[3T], 1.5T, 2T, 2.5T
S9V2B060U4PS 4T[4T], 1.5T, 2T, 2.5T, 3T, 3.5T
S9V2B080U4PS 4T[4T], 2T, 2.5T, 3T, 3.5T
S9V2C080U5PS 5T[5T], 3T, 3.5T, 4T, 4.5T
S9V2C100U5PS 5T[5T], 2.5T, 3T, 3.5T, 4T, 4.5T
S9V2D120U5PS 5T[5T], 3T, 3.5T, 4T, 4.5T

A circulation descendante

S9V2B040D3PS 3T[3T], 1.5T, 2T, 2.5T
S9V2B060D3PS 4T[4T], 1.5T, 2T, 2.5T
S9V2B080D4PS 4T[4T], 2T, 2.5T, 3T, 3.5T
S9V2C100D5PS 5T[5T], 2.5T, 3T, 3.5T, 4T, 4.5T
S9V2D120D5PS 5T[5T], 3T, 3.5T, 4T, 4.5T

Remarque :

Ne pas régler le COF au-dessus de 50 %.

Plage de sélections du débit par tonne de 8,21 à 12,74 m³/min (290 à 450 p³/min)

Important :

Lors d'une application de zonage ou avec une unité extérieure VSPD, le débit par tonne doit être défini sur 400

Le débit de chauffage au gaz indiqué correspond au débit d'air du 2^e étage. Le débit d'air du 1^{er} étage correspond à environ 80 % du débit d'air du 2^e étage et ne peut être réglé.

Le débit de chauffage au gaz peut être réglé lorsque l'unité fonctionne en mode de chauffage au gaz afin que le technicien adapte rapidement la valeur à la montée en chaleur suggérée par le fabricant dans l'échangeur thermique.

Multiplier la valeur affichée par 10 pour obtenir la valeur réelle du débit d'air

Modèle Débit du chauffage au gaz [=valeur par défaut

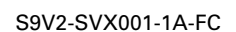
A circulation ascendante

S9V2B040U3PSBC 088 [088], 140, 065, 083
S9V2B060U4PS 116 [116], 130, 099, 109
S9V2B080U4PS 126 [126], 133, 146, 120
S9V2C080U5PSBC 145 [145], 156, 208, 119
S9V2C100U5PS 206 [206], 215, 159, 198
S9V2D120U5PS 195 [195], 225, 156, 185

A circulation descendante

S9V2B040D3PS 088 [088], 095, 125, 065
S9V2B060D3PS 103 [103], 113, 135, 090
S9V2B080D4PS 133 [133], 148, 120, 126
S9V2C100D5PS 187 [187], 210, 152, 180
S9V2D120D5PS 225 [225], 175, 185, 195

Exemples d'états du système



Remarque : En mode de test de fonctionnement, appuyer sur la touche « Option » permet à l'utilisateur de mettre en attente (HLD) la séquence de test afin de prendre des mesures. RU3 (allumeur) fait exception à cette règle.



Mode de test de fonctionnement :

Pour accéder au mode de test de fonctionnement, faire défiler jusqu'à *rUn* à l'aide de la touche Menu, puis appuyer sur la touche « Option ». La DEL clignote *rUn* trois fois, puis le test commence.

Pour quitter le mode de test, appuyer brièvement sur la touche Menu, relancer le cycle d'alimentation de la fournaise ou effectuer une demande de thermostat valide pour la capacité ou le ventilateur.

Séquence du mode de test de fonctionnement

rU1 – Active le dispositif de tirage induit au 1^{er} étage pendant 30 secondes

rU2 – Active le dispositif de tirage induit au 2^e étage pendant 30 secondes

rU3 – Active l'allumeur pendant 10 secondes

rU4 – Active la soufflerie tournante à la vitesse de compression de 1^{er} étage pendant 10 secondes

rU5 – Active la soufflerie tournante à la vitesse de compression de 2^e étage pendant 10 secondes

rU6 – Active la soufflerie tournante à la vitesse de chauffage au gaz de 1^{er} étage pendant 10 secondes

rU7 – Active la soufflerie tournante à la vitesse de chauffage au gaz de 2^e étage pendant 10 secondes

La séquence ci-dessus se répète deux fois de plus, sauf en cas d'annulation du mode de test de fonctionnement, voir ci-dessus

Important : le mode de test de fonctionnement ne teste pas la fournaise au feu et n'active pas l'unité extérieure. Il est conçu pour permettre au technicien d'observer chaque mode afin de vérifier le bon fonctionnement de l'IFC, du dispositif de tirage induit et de la soufflerie tournante.

Emplacement de la bande ventrale

Distance entre la bande ventrale et l'arrière du moteur
pour un minimum de vibrations

Boîtiers de soufflerie et pneu retirés pour plus de clarté.

Pour les modèles C uniquement	
Taille de l'armoire de la fournaise	Dimension « A » (pouces)
B	2,705
C	1,790
D	1,790
Pour les modèles D uniquement	
Taille de l'armoire de la fournaise	Dimension « A » (pouces)
B	2,75
C	3,54
D	3,79

Codes d'affichage intégrés de la commande de fournaise

Codes d'état de l'inducteur de 2e étage avec moteur de soufflerie ECM	
<i>I dL</i>	À l'arrêt
<i>Ht1</i>	Chauffage premier étage
« <i>Ht2</i> »	Chauffage deuxième étage
<i>RrF</i>	Débit d'air x 10 (080 = 800 pi ³ /min)
<i>EQF</i>	Fonctionnement continu du ventilateur
<i>CL1</i>	Refroidissement premier étage
<i>CL2</i>	Refroidissement deuxième étage
<i>HP1</i>	Pompe à chaleur premier étage
<i>HP2</i>	Pompe à chaleur deuxième étage
<i>dFt</i>	Mode dégivrage
Options du menu	
<i>Err</i>	Menu des alarmes actives
« <i>LBf</i> »	6 derniers défauts (pour les supprimer, tenir le bouton Option enfoncé pendant 5 secondes)
<i>Cr</i>	Numéro de déblocage des codes
<i>EQd</i>	Temporisation d'arrêt du refroidissement (secondes)
<i>Qdt</i>	Tonnage extérieur
<i>QdU</i>	Unité extérieure
<i>EQF</i>	Multiplicateur du débit d'air constant du ventilateur soufflant (pourcentage)
<i>EPC</i>	Refroidissement (pi ³ /min/tonne)
<i>EPH</i>	Chauffage de la pompe à chaleur (pi ³ /min/tonne)
<i>Hod</i>	Temporisation d'arrêt du chauffage (secondes)
<i>ISd</i>	Temporisation interétages (secondes)
<i>GHc</i>	Débit (pi ³ /min) du chauffage à gaz de 2e étage (1er étage non réglable)
<i>rUn</i>	Mode de test de fonctionnement

Codes d'erreur	
Code d'erreur des alarmes	Explication des alarmes
<i>E0I</i>	Perte de l'IRQ ou autres défaillances internes (erreur interne de l'IFC)
<i>E2.1</i>	Nombre de tentatives dépassé (flamme jamais détectée; une heure de blocage après 3 tentatives)
<i>E2.2</i>	Nombre de mises sous et hors tension dépassé (flamme détectée, puis perdue; une heure de blocage au bout de 10 fois)
<i>E2.3</i>	Le robinet de gaz de 1er étage n'est pas alimenté, alors qu'il devrait l'être; nombre dépassé au bout de 10 fois
<i>E3.1</i>	Pressostat en court-circuit, premier étage
<i>E3.2</i>	Pressostat ouvert, premier étage
<i>E3.3</i>	Pressostat en court-circuit, deuxième étage

Codes d'affichage intégrés de la commande de fournaise

E3.4	Pressostat ouvert, deuxième étage
E04	Limite d'ouverture (disjoncteur thermique principal, limiteur de retour de flamme ou interrupteur d'inversement de débit d'air)
E05	Flamme inattendue détectée
E6.1	Polarité inversée de la tension
E6.2	Mise à la terre inappropriée
E6.3	(1) Échec du relais de l'allumeur
	(2) Allumeur ouvert
E7.1	Le robinet de gaz de premier étage (MVL) est alimenté alors qu'il devrait être hors tension
E08	Le courant de flamme est faible, mais suffisamment fort pour permettre le fonctionnement
E09	Disjoncteur de l'inducteur ou pressostat de condensat ouvert
E11	(1) Le robinet de gaz de premier étage n'est pas alimenté alors qu'il devrait l'être
	(2) Le relais du robinet de gaz de premier étage est coincé en position fermée
	(3) Le relais du robinet de gaz de deuxième étage est coincé en position fermée
	(4) Le robinet de gaz de deuxième étage est alimenté alors qu'il ne devrait pas l'être
	(5) Le robinet de gaz de deuxième étage n'est pas alimenté alors qu'il devrait l'être
E12	Fusible ouvert
E13	Puissance de la soufflerie/ID du fabricant
E14	Pas de PM et copie locale mauvaise
E15	Le fichier de données de l'unité dans PM et le fichier de données de l'unité locale sont corrompus
E17	Aucune réponse de communication du moteur de la soufflerie
E18	Défaillance de communication de la soufflerie sur la commande

Récupération des codes d'anomalie

Récupération des codes d'erreur

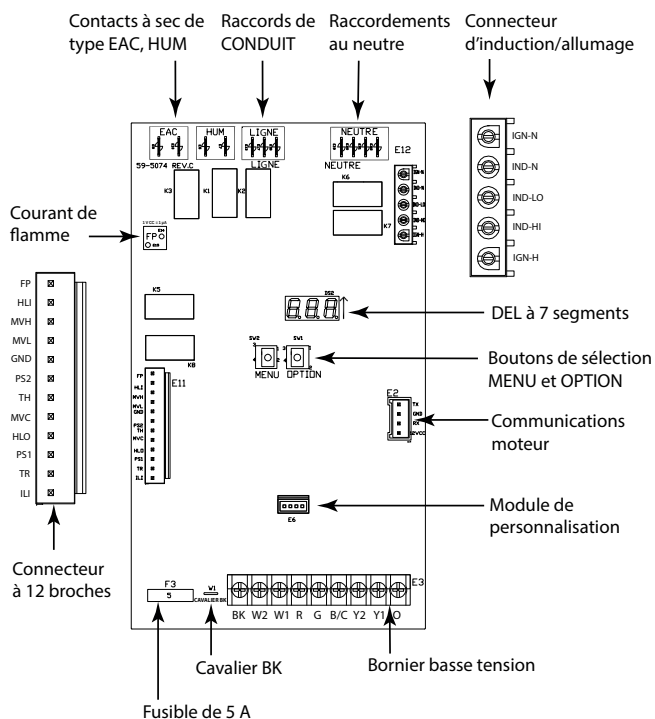
1. Pour visualiser les 6 derniers défauts, appuyer sur le bouton « Menu » jusqu'à ce que le menu « L5F ») menu apparaisse.
2. Accéder au menu en appuyant sur le bouton « Option ».
3. Les 6 derniers défauts peuvent alors être visualisés.

Suppression des 6 dernières erreurs

1. Pour supprimer les 6 derniers défauts, appuyer sur le bouton « Menu » jusqu'à ce que le menu « L5F ») menu apparaisse.
2. Accéder au menu en appuyant sur le bouton « Option ».
3. Maintenir la pression sur le bouton « Option » pendant au moins 5 secondes.
4. Relâcher le bouton. Une suite de 3 tirets s'affiche 3 fois, confirmant la suppression des défauts.

Réinitialisation des valeurs par défaut

1. L'affichage doit être en mode Idle (À l'arrêt).
2. Appuyer sur les boutons « Menu » et « Option » en même temps pendant 15 secondes, puis relâcher la pression.
3. Le segment 7 clignotera « Fd » 3 fois. Cela confirme que l'appareil a été réinitialisé aux valeurs par défaut.



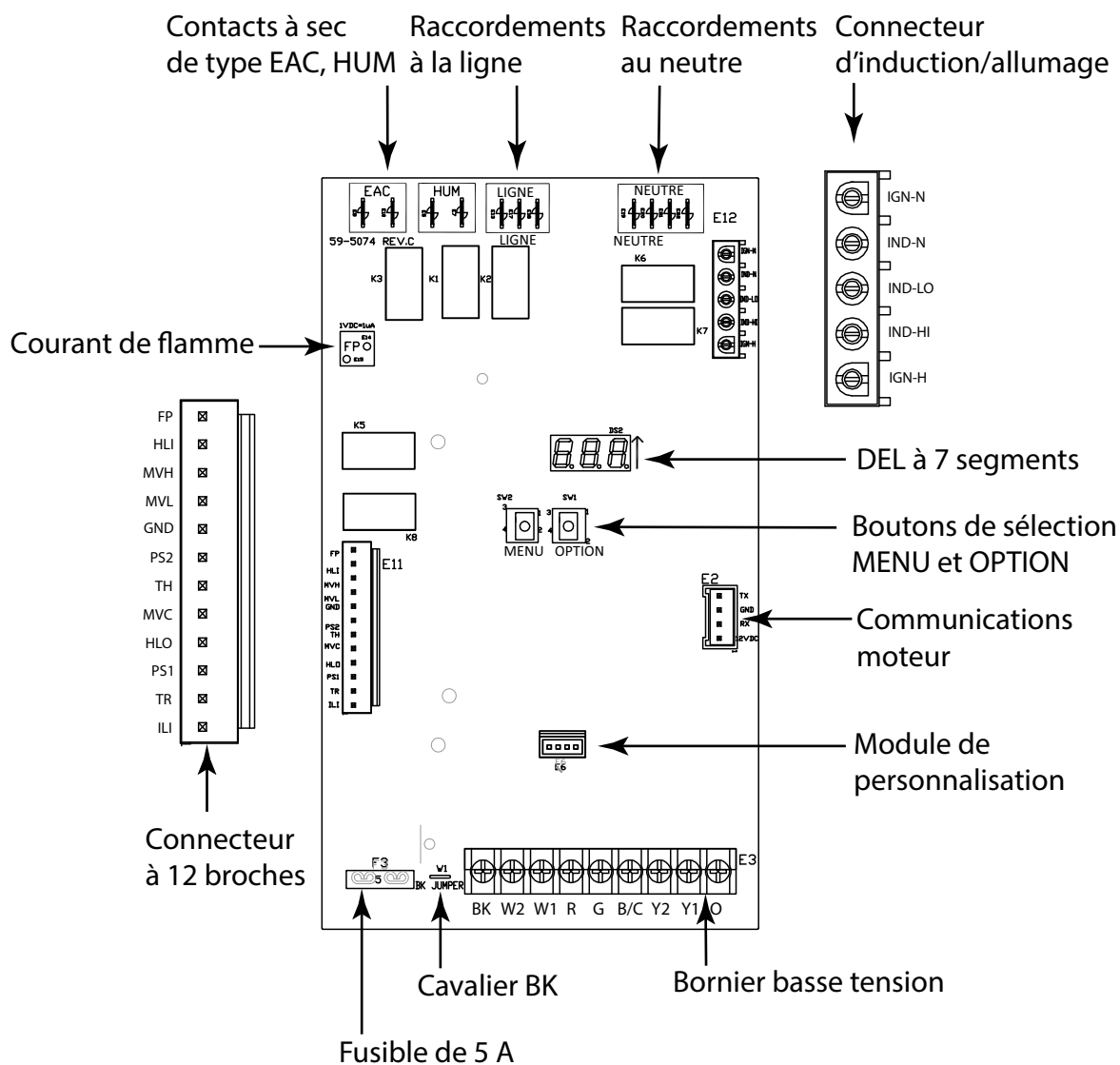
Dépannage

The following pages include troubleshooting flowcharts in reference for the 2 Stage S9V2* family of furnaces only. The information contained is for reference only and does not cover all scenarios or problems that may be encountered. ONLY qualified technicians should attempt to install, troubleshoot, or repair this appliance. Failure to follow all cautions and /or warnings could result in personal or property damage, including death.

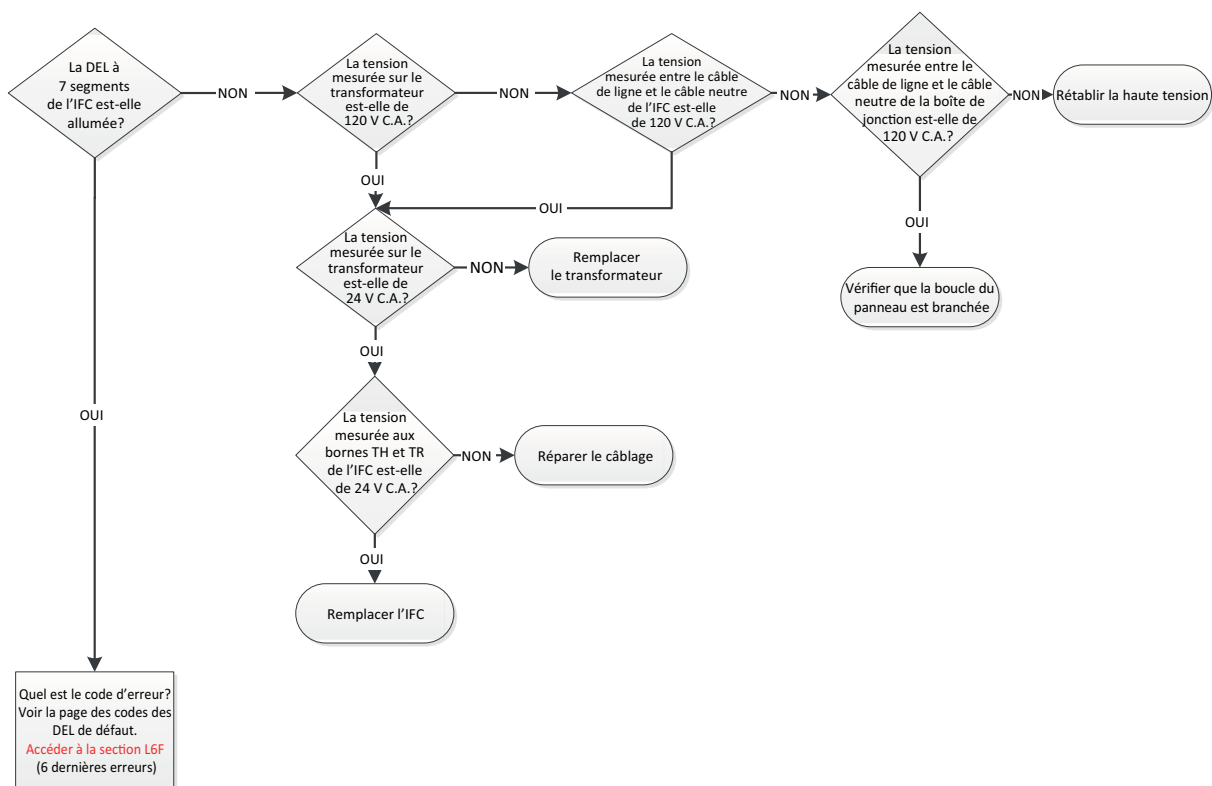
Codes d'erreur	
Code d'erreur des alarmes	Explication des alarmes
E01	Perte de l'IRQ ou autres défaillances internes (erreur interne de l'IFC)
E2.1	Nombre de tentatives dépassé (échec de l'établissement de la flamme)
E2.2	Nombre de mises sous et hors tension dépassé (flamme détectée, puis perdue; une heure de blocage au bout de 10 fois)
E2.3	Le robinet de gaz de 1er étage n'est pas alimenté, alors qu'il devrait l'être; nombre dépassé au bout de 10 fois
E2.4	Relais redondant (sortie HLO) n'est pas alimenté, alors qu'il devrait l'être; nombre dépassé au bout de 10 fois
E3.1	Pressostat en court-circuit, premier étage
E3.2	Pressostat ouvert, premier étage
E3.3	Pressostat en court-circuit, deuxième étage
E3.4	Pressostat ouvert, deuxième étage
E04	Limite d'ouverture (disjoncteur thermique principal, limiteur de retour de flamme ou interrupteur d'inversement de débit d'air)
E05	Flamme inattendue détectée
E06	Polarité inversée de la tension ou mise à la terre inappropriée
E6.3	(1) Échec du relais de l'allumeur
	(2) Allumeur ouvert
E7.1	Le robinet de gaz de premier étage (MVL) est alimenté alors qu'il devrait être hors tension
E7.2	Relais redondant (sortie HLO) est alimenté alors qu'il devrait être hors tension
E08	Le courant de flamme est faible, mais suffisamment fort pour permettre le fonctionnement
E09	Disjoncteur de l'inducteur ou pressostat de condensat ouvert
E10	Erreur de communication entre l'inducteur à vitesse variable et le microprocesseur du moteur de la soufflerie
E11	(1) Le robinet de gaz de deuxième étage est alimenté alors qu'il ne devrait PAS l'être
	(2) Le robinet de gaz de deuxième étage n'est pas alimenté alors qu'il devrait l'être
	(3) Le robinet de gaz de premier étage n'est pas alimenté alors qu'il devrait l'être
	(4) Relais redondant (sortie HLO) n'est pas alimenté alors qu'il devrait l'être
E12	Fusible ouvert
E13	Puissance de la soufflerie/ID du fabricant
E14	Pas de PM et copie locale mauvaise
E15	Le fichier de données de l'unité dans PM et le fichier de données de l'unité locale sont corrompus

E1 7	Aucune réponse de communication du moteur de la soufflerie
E1 8	Défaillance de communication de la soufflerie sur la commande

Architecture des composants de l'IFC



DÉMARRAGE



DÉFINITION :
Défaillance interne de la carte de commande

Code d'erreur 01

Remplacer l'IFC

DÉFINITION

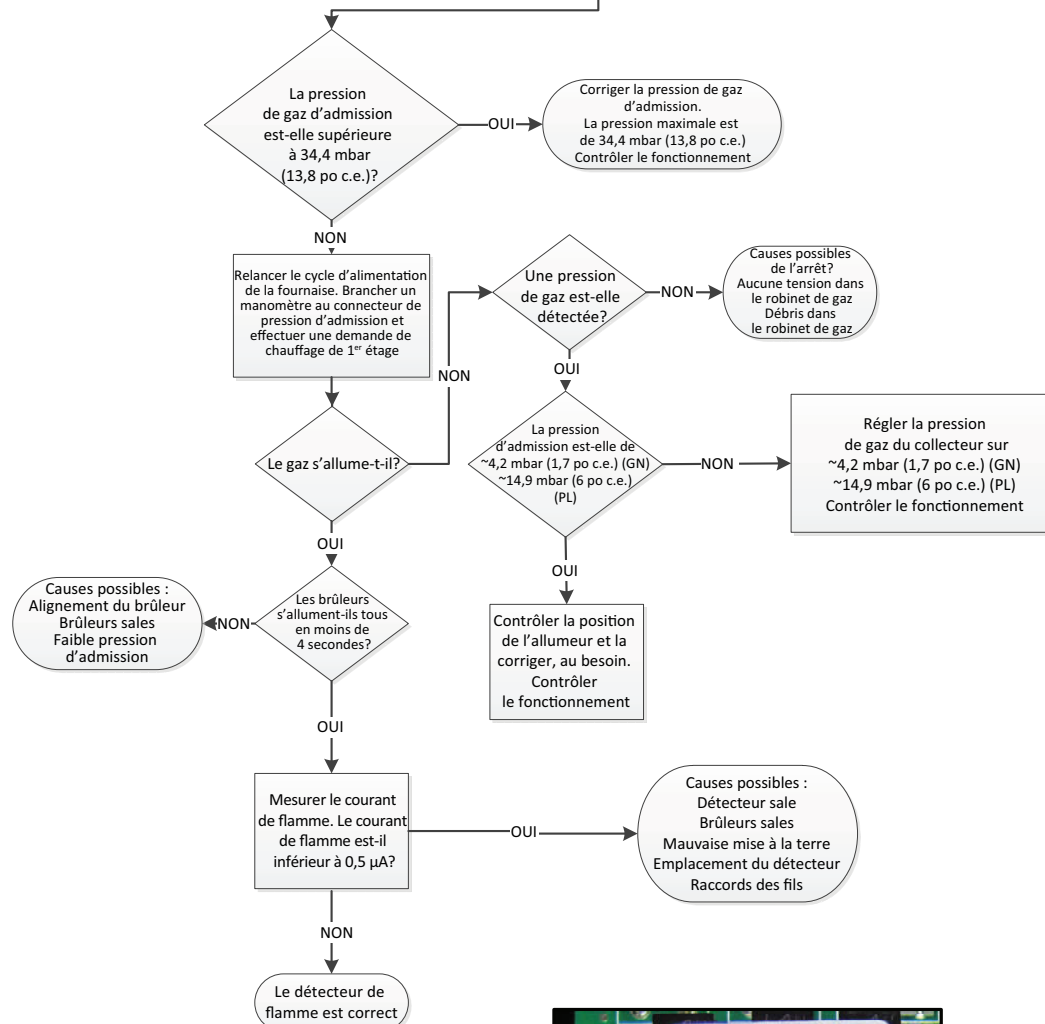
Verrouillage de REPRISE APRÈS ÉCHEC = 3 essais infructueux d'allumage pour une seule demande de chauffage. La période de verrouillage est d'une heure

La flamme n'a jamais été détectée

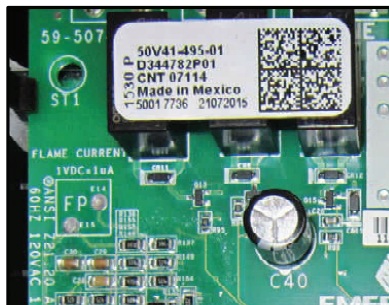
Tous les appareils à gaz du domicile doivent être allumés pour vérifier la pression du gaz

Code d'erreur 2.1

Débrancher l'alimentation électrique de la fournaise.
Brancher le manomètre au connecteur de pression de gaz d'entrée.



Deux blocs de détection de flamme se trouvent sur l'IFC, avec l'indication « FP ». Pour mesurer le courant de flamme, utiliser un multimètre réglé sur la tension en courant continu. Le courant de flamme varie selon le type de compteur utilisé. La plage de courant de flamme typique est comprise entre 0,75 et 3,0 microampères (0,75 à 3,0 V C.C.)



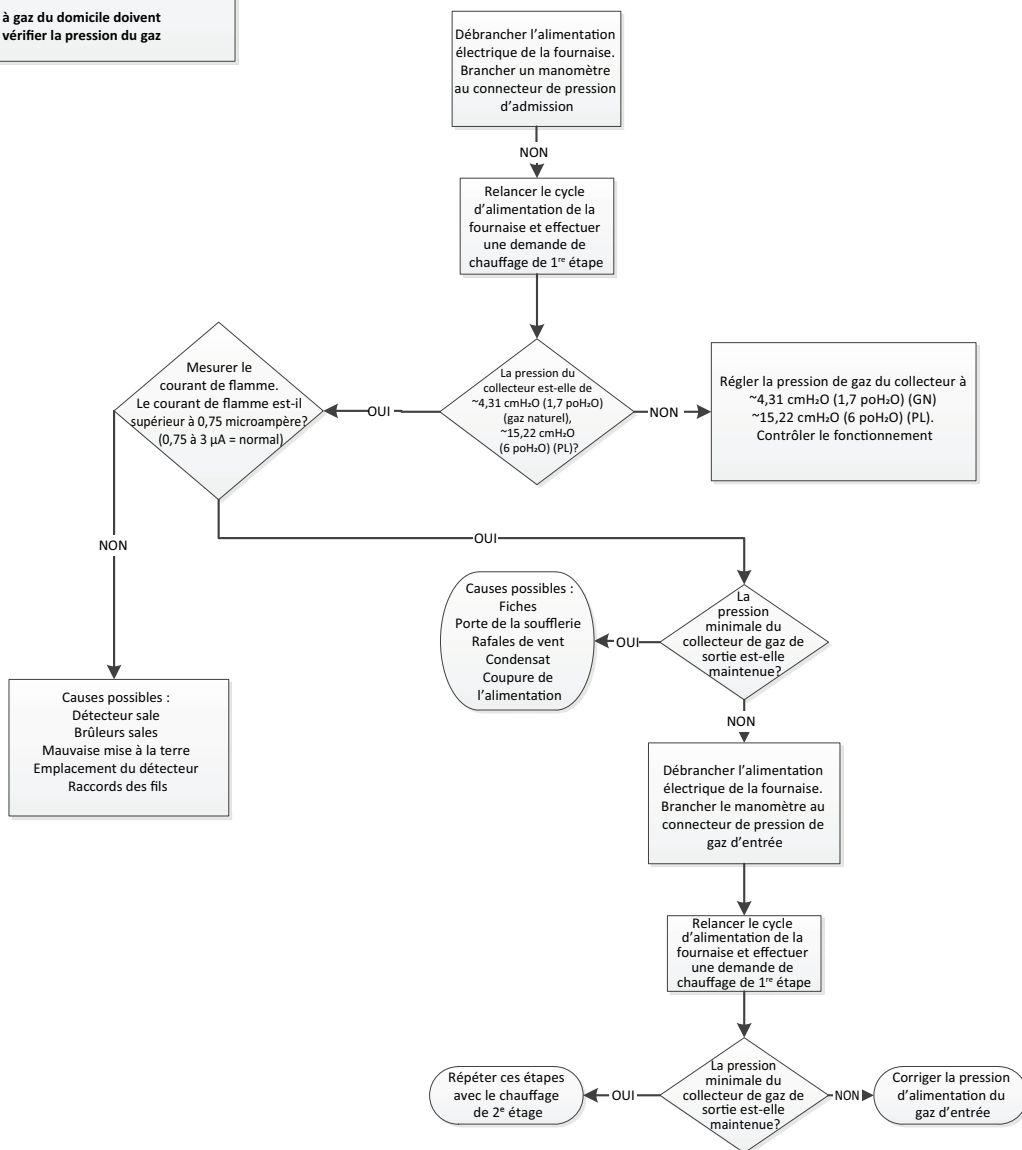
DÉFINITION

Verrouillage de la REPRISE DE CYCLE = 10 reprises de cycle pour une seule demande de chauffage. La période de verrouillage est d'une heure.

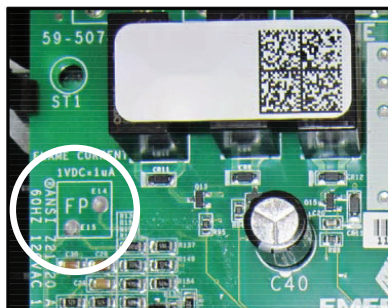
La flamme est détectée, puis perdue

Tous les appareils à gaz du domicile doivent être allumés pour vérifier la pression du gaz

Code d'erreur 2.2



Deux blocs de détection de flamme se trouvent sur l'IFC, avec l'indication « FP ». Pour mesurer le courant de flamme, utiliser un multimètre réglé sur la tension en courant continu. Le courant de flamme varie selon le type de compteur utilisé. La plage de courant de flamme typique est comprise entre 0,75 et 3,0 microampères (0,75 à 3,0 V C.C.)



DÉFINITION

Le robinet de gaz de 1er étage n'est pas alimenté alors que son alimentation devrait être 10 fois supérieure à une même demande de chauffage.
Une tension 10 fois supérieure à 24 V C.A. n'est pas détectée sur MVL

Code d'erreur 2.3

Remplacer l'IFC

DÉFINITION

Le relais à limite supérieure de sortie n'est pas fermé alors qu'il devrait l'être

Une tension 10 fois supérieure à 24 V C.A. n'est pas détectée sur HLO

Code d'erreur 2.4

Remplacer l'IFC

DÉFINITION

Une erreur survenue sur le PS1 indique que le pressostat est fermé au lieu d'être ouvert.

Dans la plupart des cas, le problème ne provient pas du pressostat.

REMARQUE : vérifier que le câblage et l'acheminement du conduit du pressostat sont corrects.

Remarque 1

24 volts = Pressostat ouvert
 0 volt = Pressostat fermé

Code d'erreur 3.1

Le sens du PS1
est-il adapté
à l'application?

NON

Orientation correcte.
Voir dans ce document.

OUI

Relancer le cycle d'alimentation
de la fournaise et effectuer une
demande de chauffage
de 1^{re} étape

La tension mesurée
aux bornes du PS1 (orange
à jaune) est-elle de 24 V?
Voir Remarque 1

NON

Remplacer le pressostat

OUI

Vérifier le câblage.
Si tout est en règle,
remplacer l'IFC

DÉFINITION

Une erreur survenue sur le PS1 indique que le pressostat est ouvert au lieu d'être fermé.

Dans la plupart des cas, le problème ne provient pas du pressostat.

REMARQUE : vérifier que le câblage et l'acheminement du conduit du pressostat sont corrects.

Les erreurs indiquant l'ouverture du PS1 peuvent parfois se produire en cas de rafales de vent. L'IFC essaiera de fermer les deux PS1 en augmentant la tension vers le moteur du dispositif induit

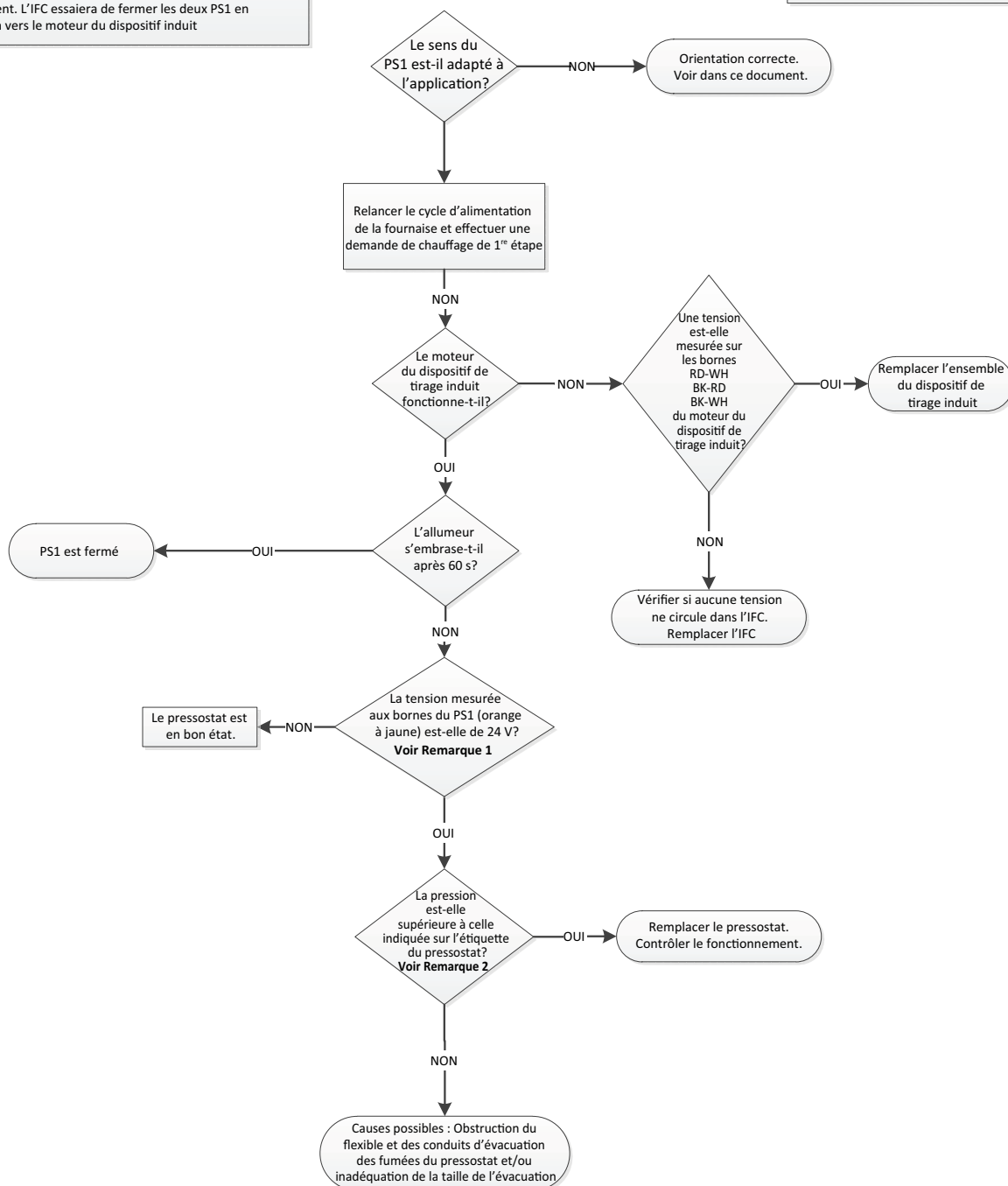
Code d'erreur 3.2

Remarque 1

24 volts = Pressostat ouvert
0 volt = Pressostat fermé

Remarque 2

La pression mesurée est négative, « supérieure à » ne tient compte que de l'amplitude.



DÉFINITION

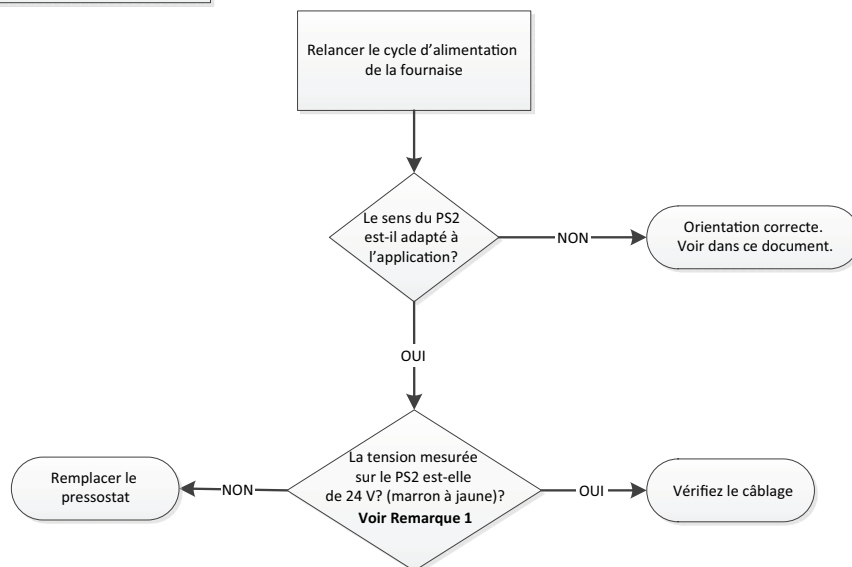
Une erreur survenue sur le PS2 indique que le pressostat est fermé au lieu d'être ouvert.

Dans la plupart des cas, le problème ne provient pas du pressostat.

REMARQUE : vérifier que le câblage et l'acheminement du conduit du pressostat sont corrects.

Code d'erreur 3.3**Remarque 1**

24 volts = Pressostat ouvert
0 volt = Pressostat fermé



DÉFINITION

Une erreur survenue sur le PS2 indique que le pressostat est ouvert au lieu d'être fermé.

Dans la plupart des cas, le problème ne provient pas du pressostat.

REMARQUE : vérifier que le câblage et l'acheminement du conduit du pressostat sont corrects.

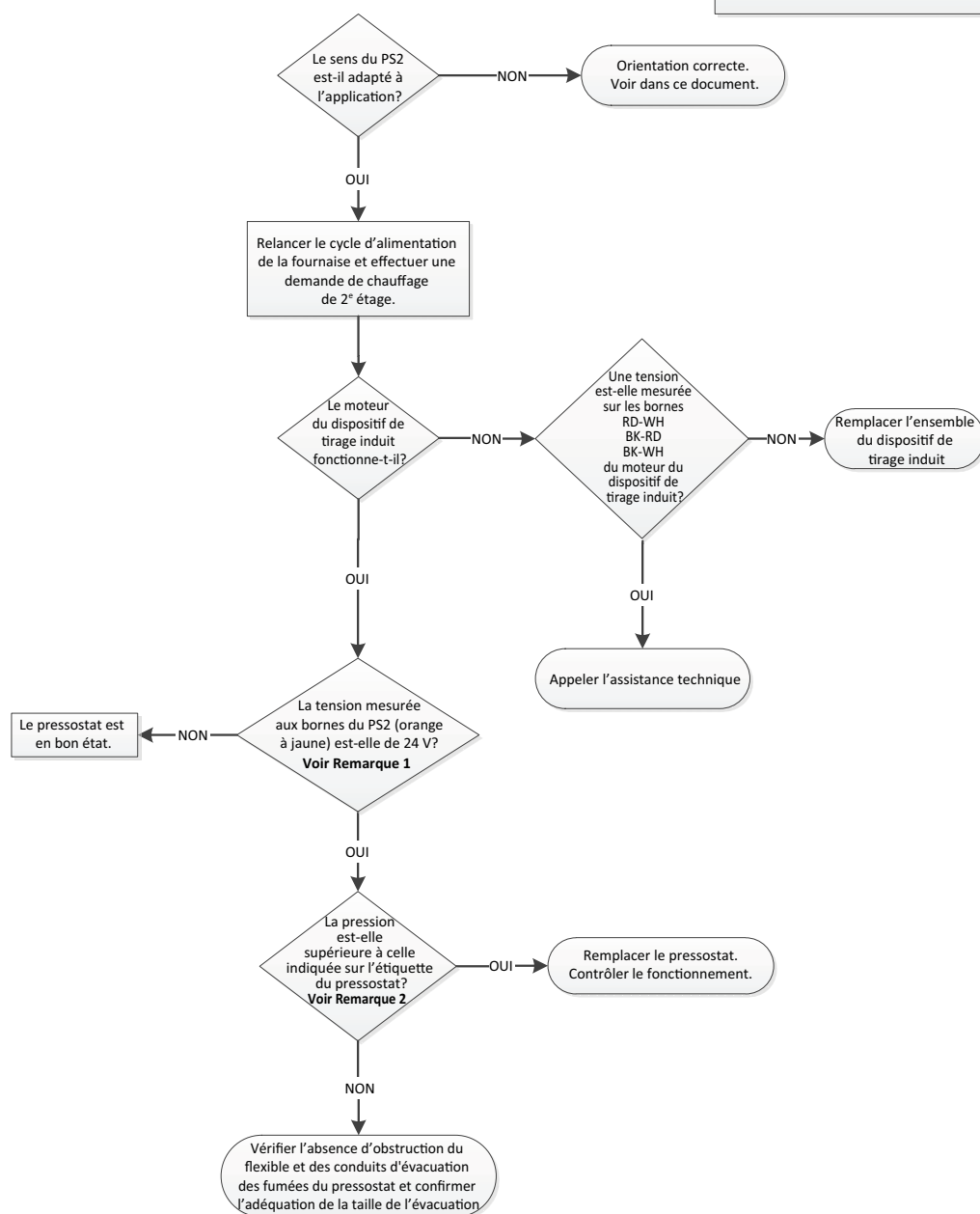
Code d'erreur 3.4

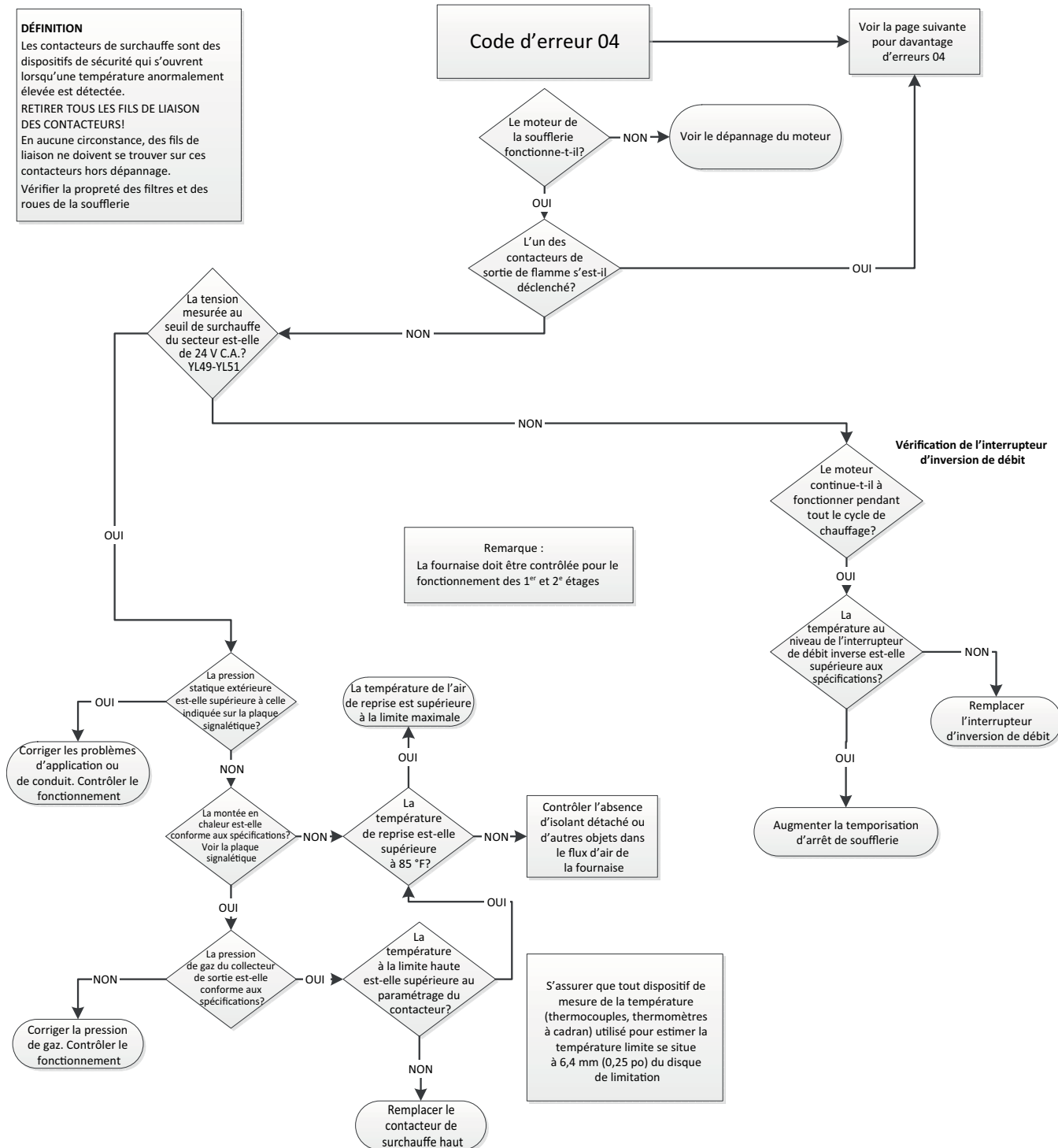
Remarque 1

24 volts = Pressostat ouvert
0 volt = Pressostat fermé

Remarque 2

La pression mesurée est négative, « supérieure à » ne tient compte que de l'amplitude.





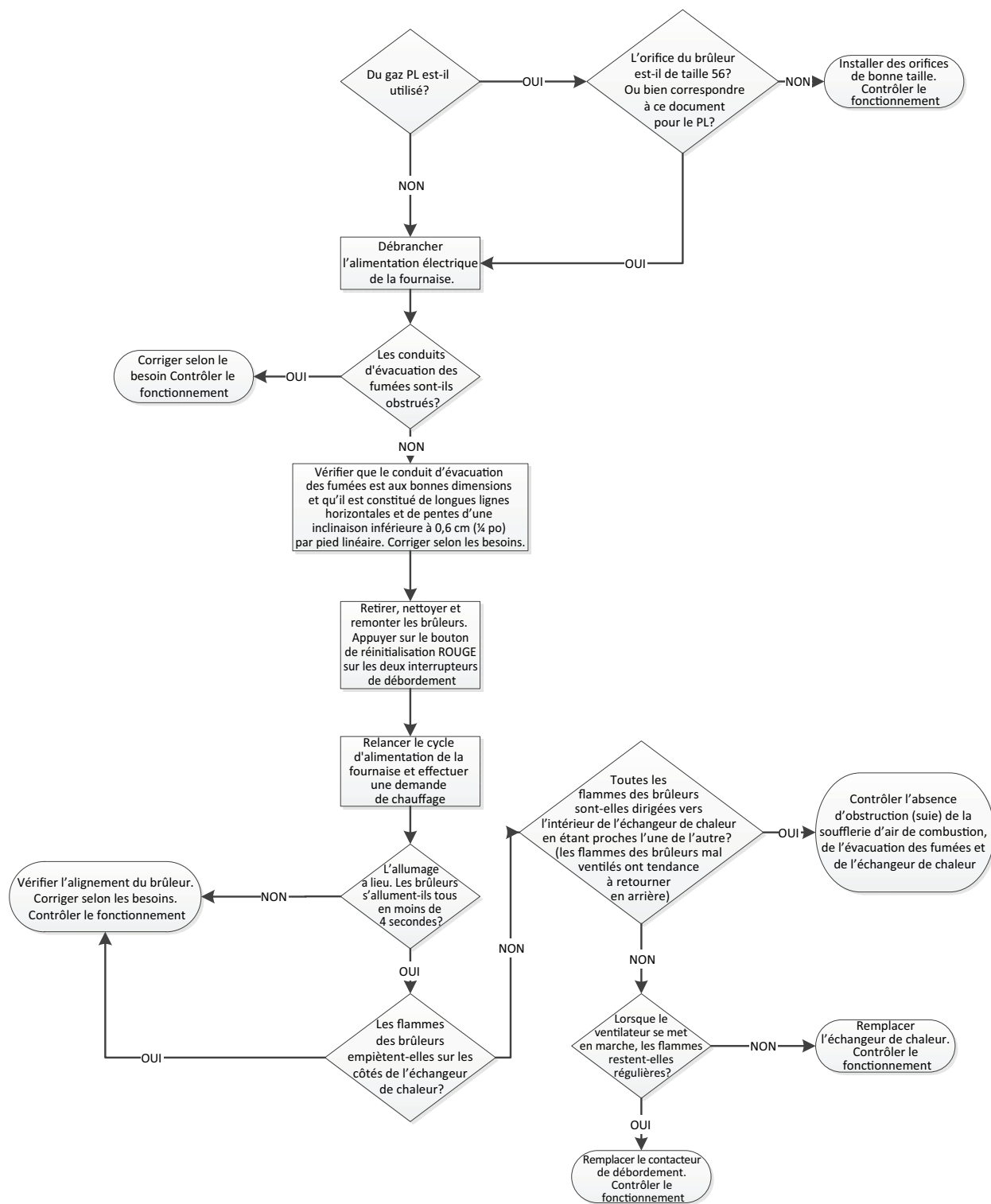
DÉFINITION

Les contacteurs de surchauffe sont des dispositifs de sécurité qui s'ouvrent lorsqu'une température anormalement élevée est détectée.

RETIRER TOUS LES FILS DE LIAISON DES CONTACTEURS!

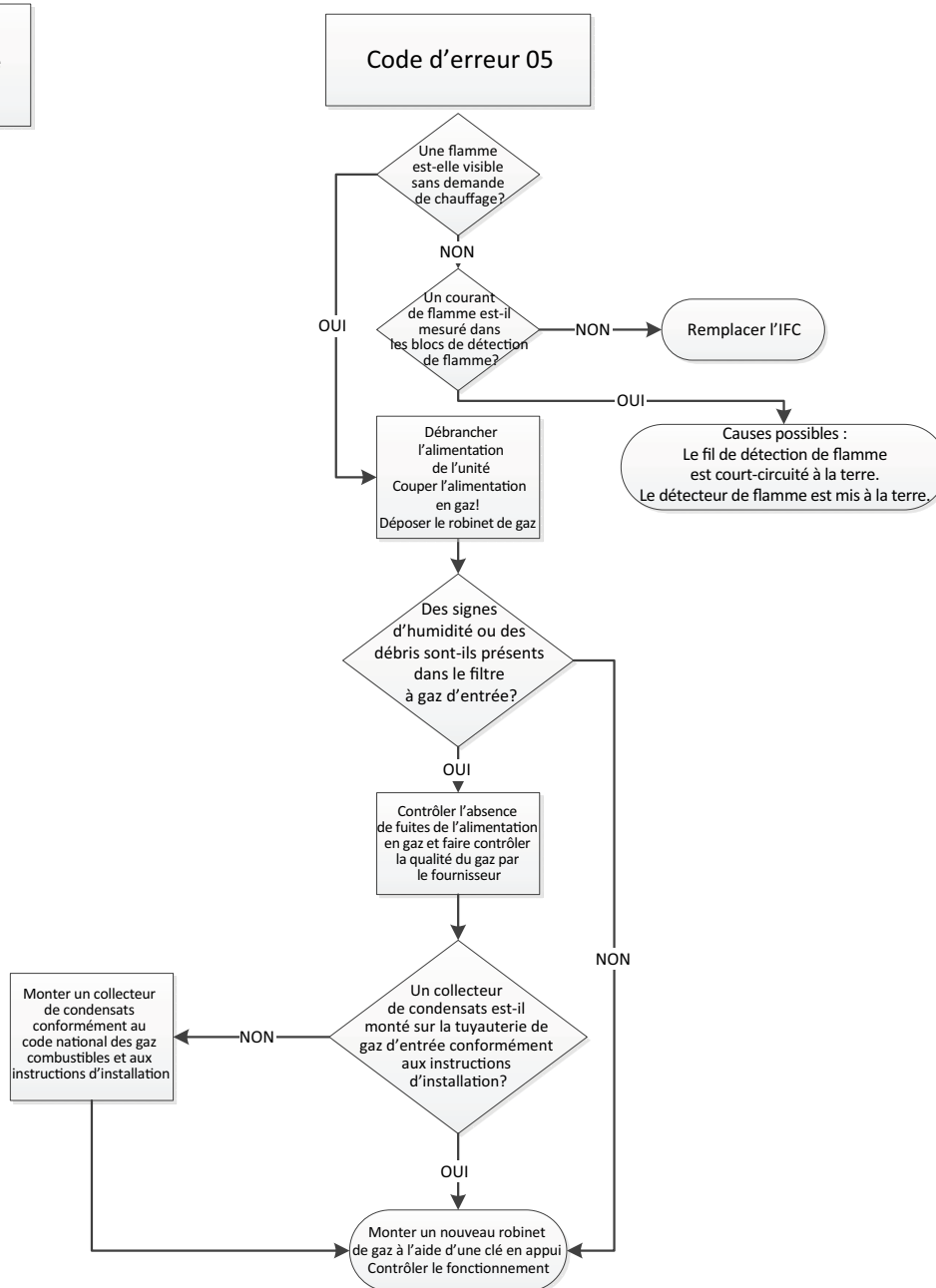
En aucune circonstance, des fils de liaison ne doivent se trouver sur ces contacteurs hors dépannage.

Code d'erreur 04 - Retour de flamme

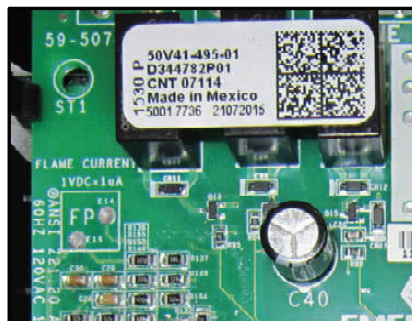


DÉFINITION :

La flamme est détectée alors qu'elle ne devrait pas l'être.

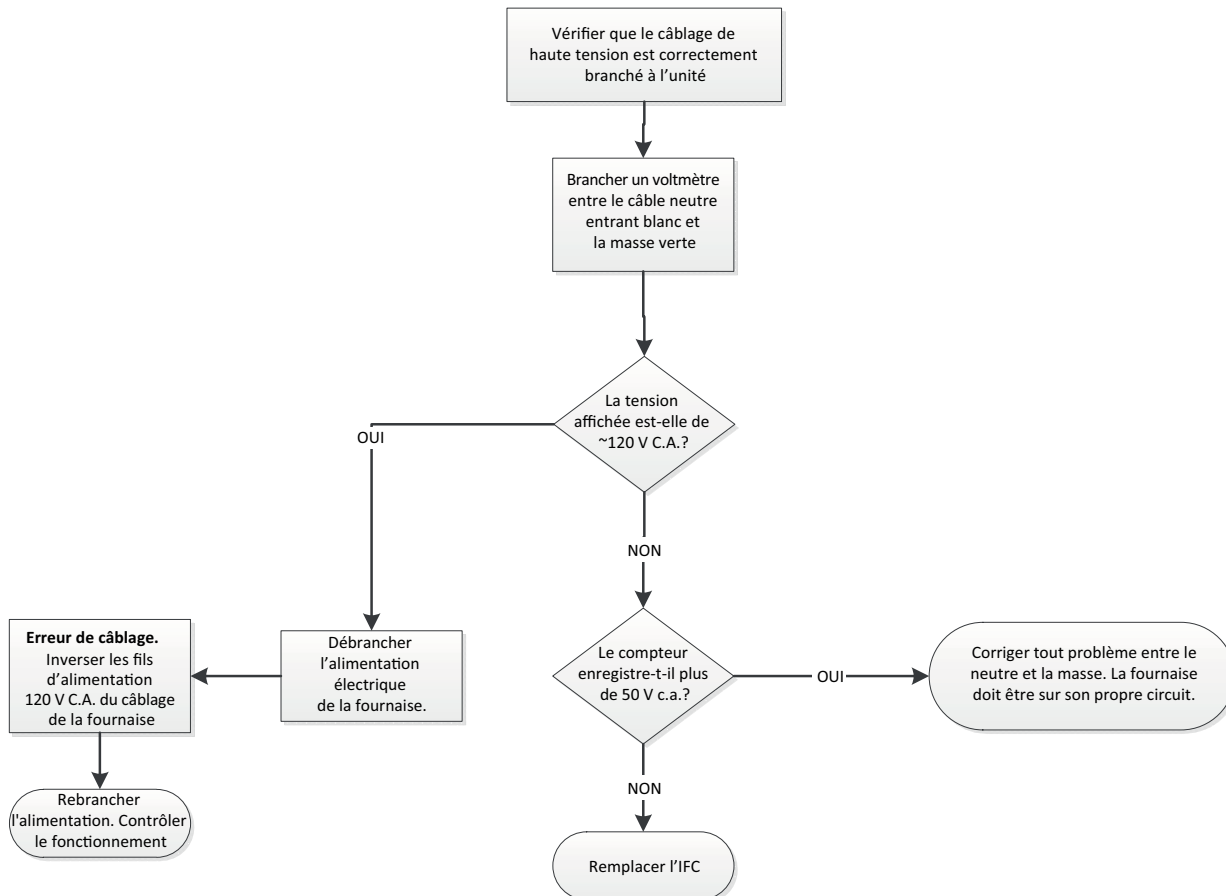


Deux blocs de détection de flamme se trouvent sur l'IFC, avec l'indication « FP ». Pour mesurer le courant de flamme, utiliser un multimètre réglé sur la tension en courant continu. Le courant de flamme varie selon le type de compteur utilisé. La plage de courant de flamme typique est comprise entre 0,75 et 3,0 microampères (0,75 à 3,0 V C.C.)



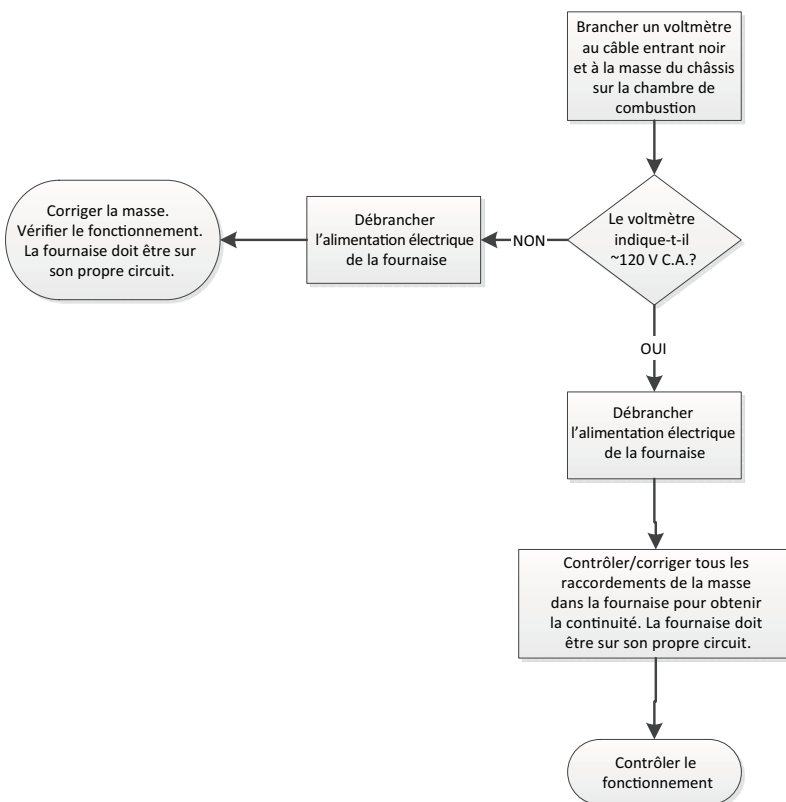
DÉFINITION :

Défaut de polarité – Le câblage de haute tension d'entrée est inversé

**Code d'erreur 06 -
Polarité inversée**

DÉFINITION :

Défaut de mise à la masse – Aucun raccordement à la masse entrante ou au châssis n'est détecté

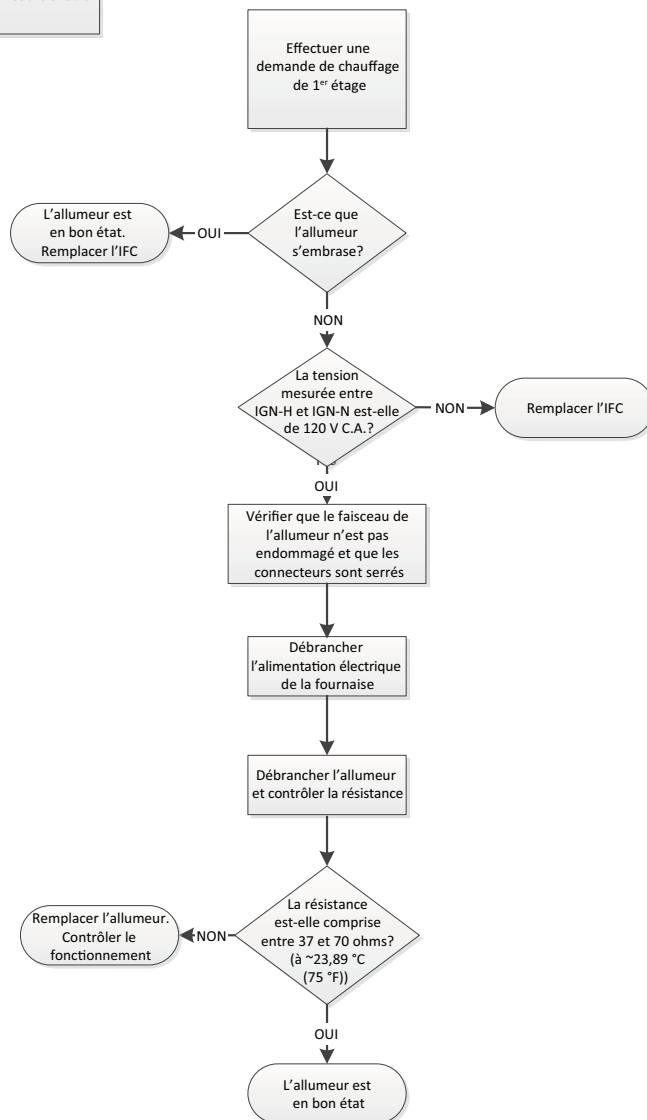
**Code d'erreur 06 -
Erreur de mise à la terre**

DÉFINITION :

Défaut du relais de l'allumeur – la carte de commande a détecté que le relais de l'allumeur est bloqué

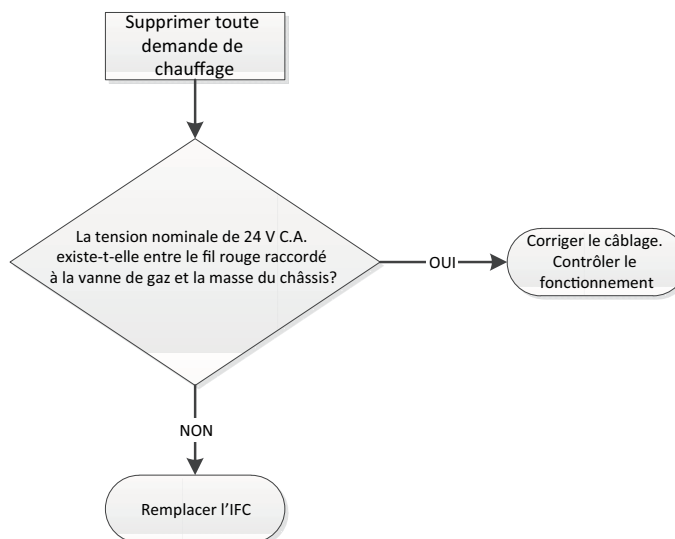
Défaut de l'allumeur - la carte de commande a détecté que le circuit de l'allumeur est ouvert ou en court-circuit.

Code d'erreur 6.3



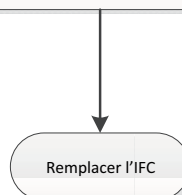
DÉFINITION : Erreur du circuit du robinet de gaz extérieur (une tension de 24 V existe alors qu'il ne devrait pas y en avoir)

Code d'erreur 7.1



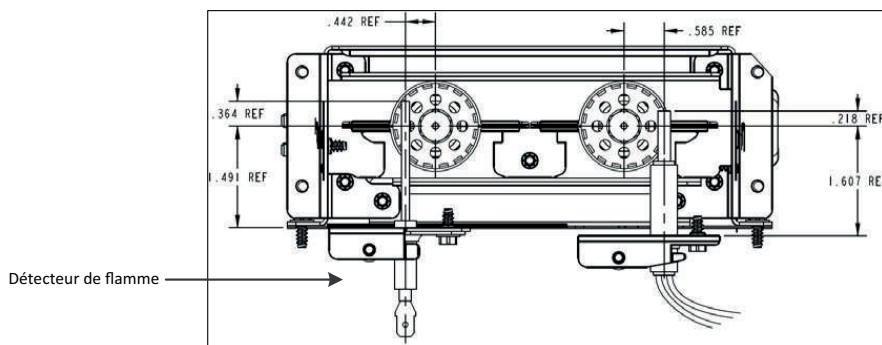
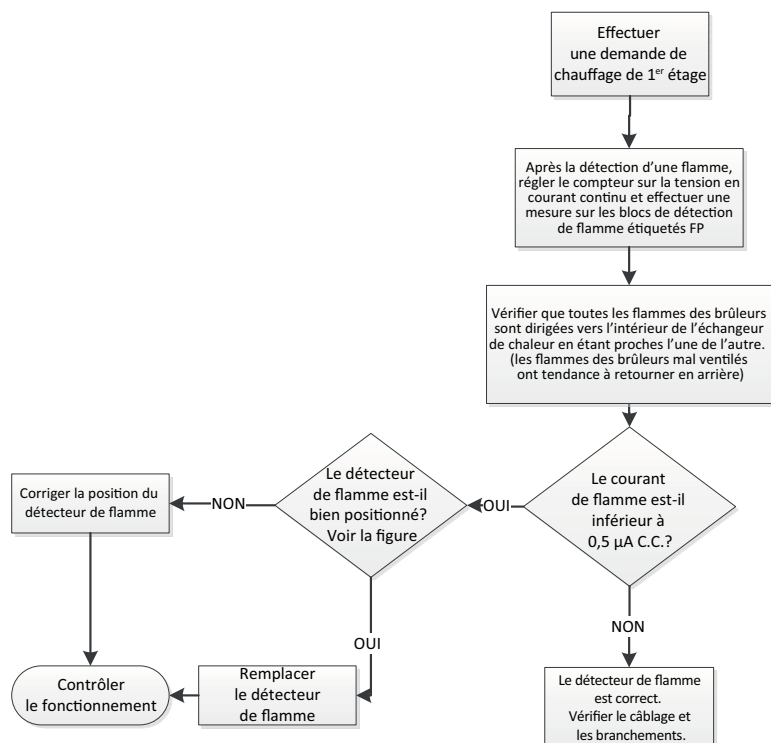
DÉFINITION :
Erreur interne de la carte de commande. Le relais redondant HLO fermé alors qu'il ne devrait pas l'être

Code d'erreur 7.2

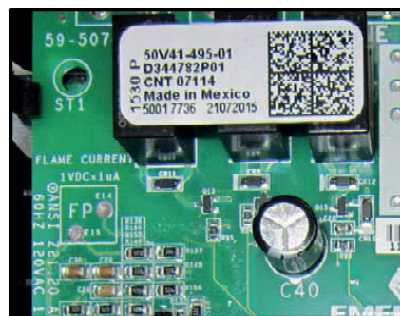


DÉFINITION :
Le courant de détection de flamme est-il inférieur à 0,5 μ A en C.C.?

Code d'erreur 08



Deux blocs de détection de flamme se trouvent sur l'IFC, avec l'indication « FP ». Pour mesurer le courant de flamme, utiliser un multimètre réglé sur la tension en courant continu. Le courant de flamme varie selon le type de compteur utilisé. La plage de courant de flamme typique est comprise entre 0,75 et 3,0 microampères (0,75 à 3,0 V C.C.)

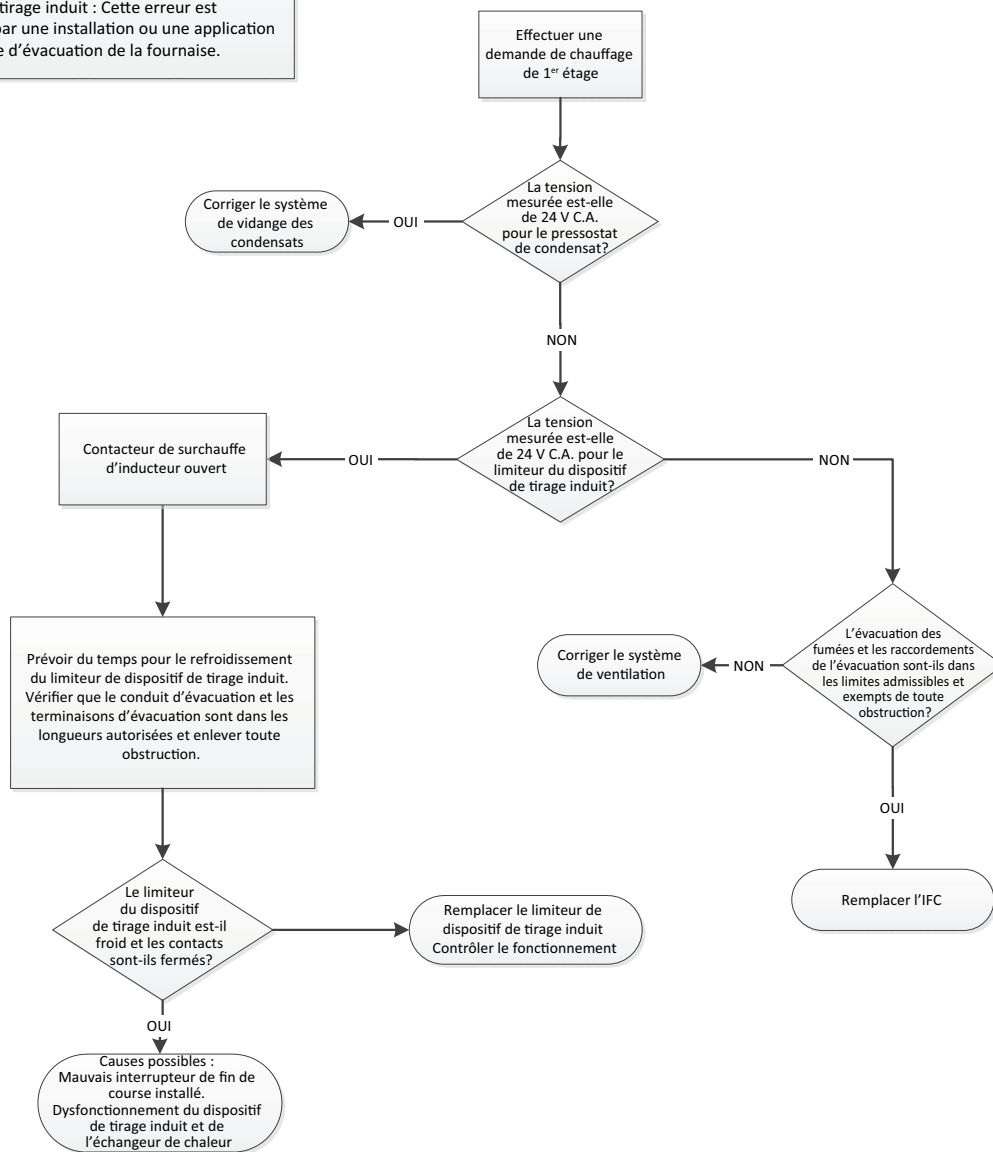


Définition :

Pressostat de condensat ouvert : Le système de condensats ne présente pas un débit continu et le commutateur de sécurité est ouvert OU

Limite du dispositif de tirage induit : Cette erreur est normalement causée par une installation ou une application inadéquate du système d'évacuation de la fournaise.

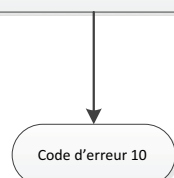
Code d'erreur 09



DÉFINITION :

Erreur interne de la carte de commande. Erreur de communication entre le dispositif de tirage induit et les microprocesseurs du moteur de la soufflerie

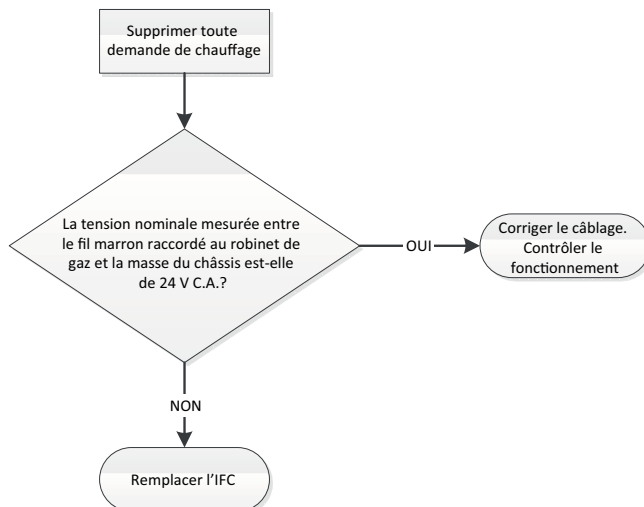
Code d'erreur 10



Définition

L'IFC a détecté une défaillance des relais du robinet de gaz interne OU une tension de 24 V C.A. a été détectée sur le robinet de gaz de 2e étage

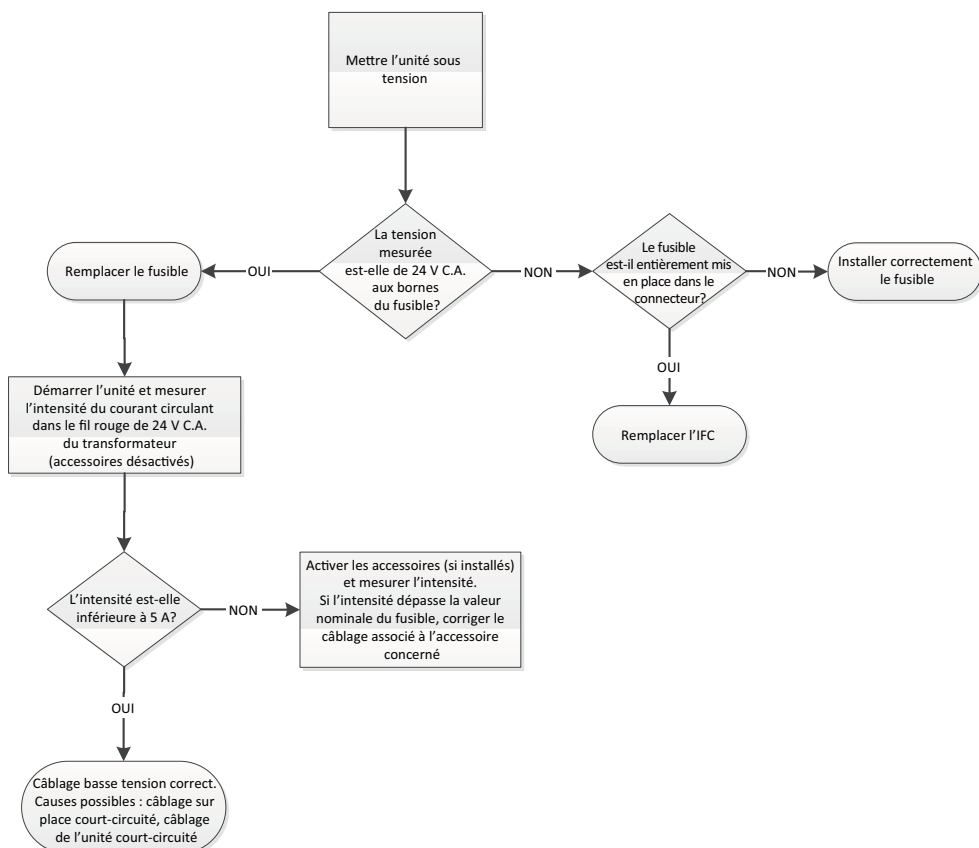
Code d'erreur 11



Définition :

Le fusible de 5 A embarqué est ouvert ou manquant.

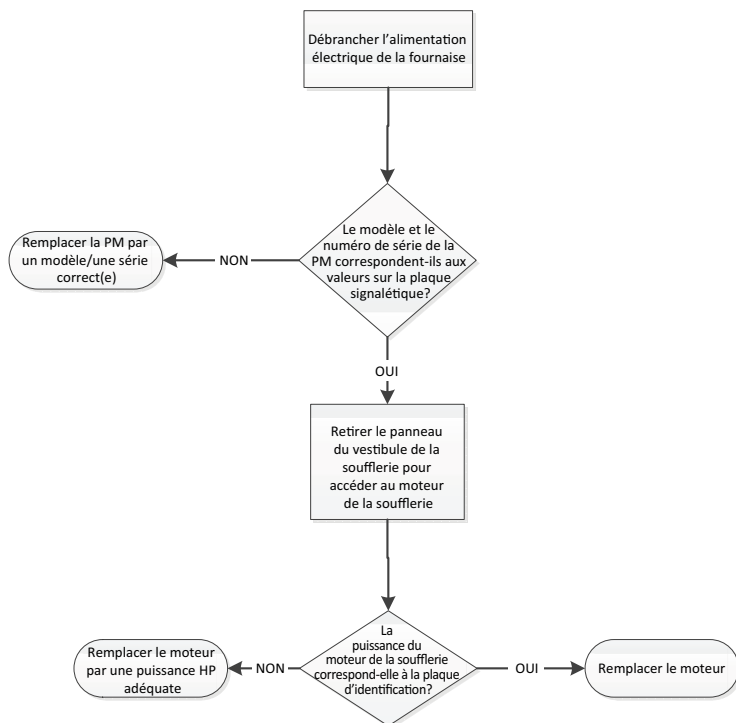
Code d'erreur 12



DÉFINITION :

Cette erreur se produit lorsque l'ID du fabricant du moteur ou la puissance de la soufflerie ne correspond pas à la valeur programmée sur le module de personnalisation

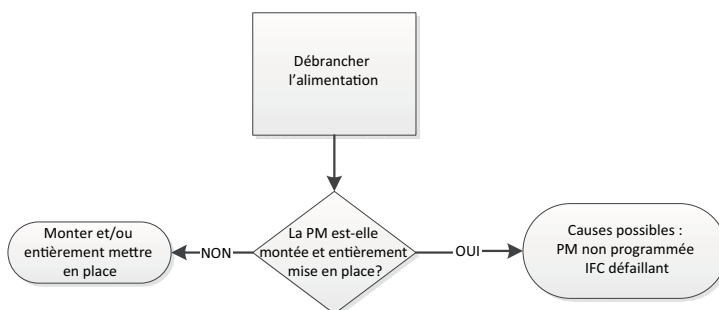
Code d'erreur 13



DÉFINITION :

Cette erreur se produit lorsque le PM est manquant et qu'il est impossible de lire les renseignements intégrés

Code d'erreur 14



DÉFINITION :
Cette erreur se produit lorsque les renseignements du PM et de l'IFC sont corrompus

Code d'erreur 15

Débrancher
l'alimentation

Causes possibles :
PM corrompue
IFC défaillant

DÉFINITION :
Cette erreur se produit lorsque l'IFC ne détecte aucun signal de retour du moteur de soufflerie

Code d'erreur 17

Débrancher
l'alimentation

Monter et/ou
entièrement
mettre en place

Le connecteur
de communications
moteur à 4 broches est-il
monté et entièrement
mis en place
sur l'IFC?

OUI

Monter et/ou
entièrement
mettre en place

Le connecteur à
9 broches du panneau
du vestibule de la soufflerie
est-il installé et
bien fixé?

OUI

Monter et/ou
entièrement
mettre en place

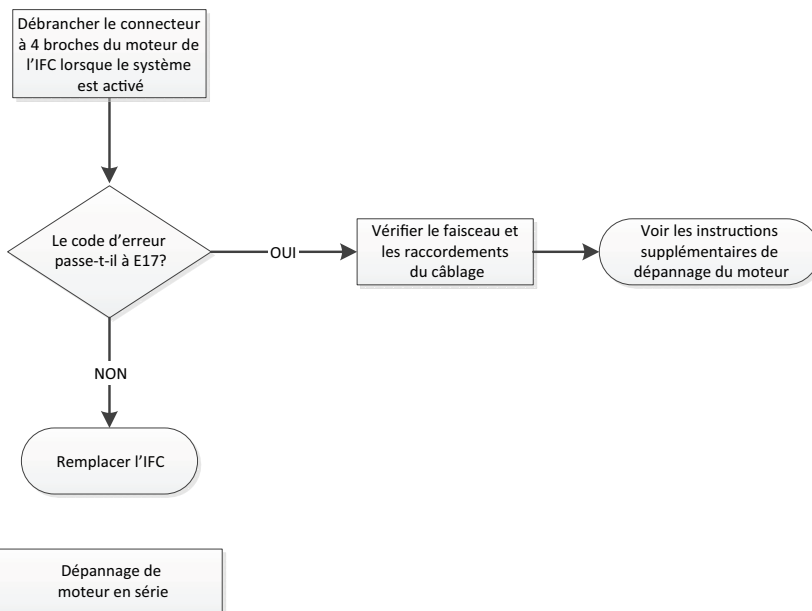
Le connecteur à
4 broches de la soufflerie
est-il installé et
bien fixé?

OUI

Vérifier la continuité de
tout le câblage du moteur
et remplacer le moteur,
le cas échéant

DÉFINITION :

Cette erreur se produit lorsque l'IFC ne détecte pas automatiquement un message envoyé.

Code d'erreur 18

Dépannage de moteur en série

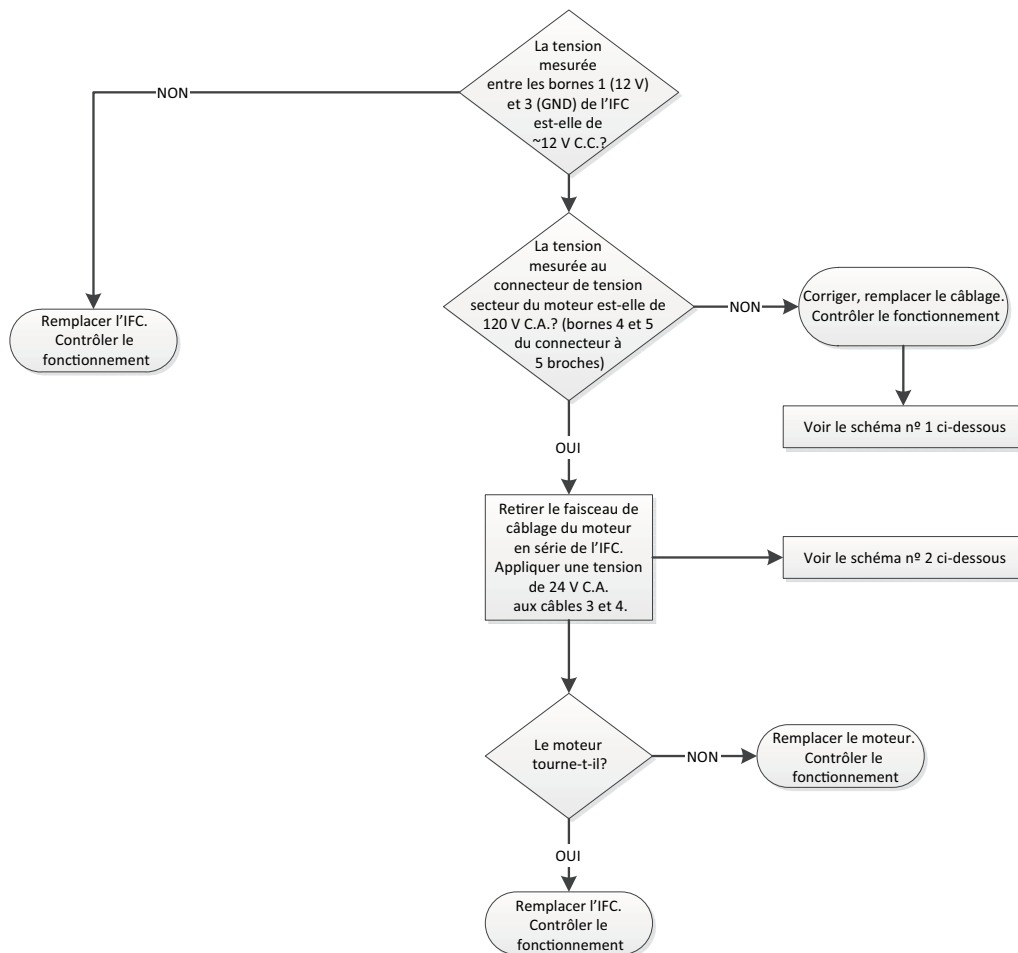


SCHÉMA N° 1

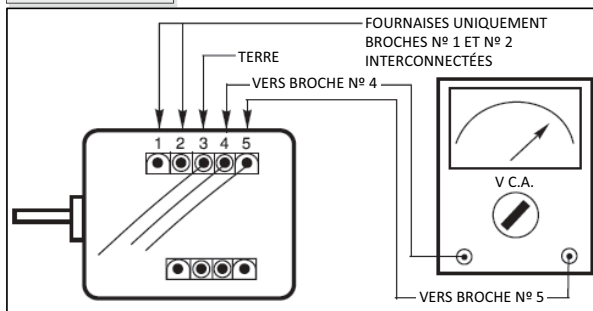
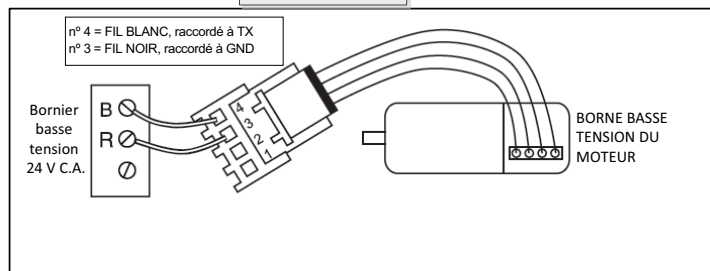


SCHÉMA N° 2



Séquence de fonctionnement

Note: L'affichage LED à sept segments est basé uniquement sur l'entrée du thermostat. Lorsque les bornes W1 et W2 sont appelées simultanément, l'affichage DEL à sept segments indique "« Ht2 »", même si l'IFC traitera l'appel pour la chaleur au 1^{er} étage en premier.

Note: Les chiffres entre parenthèses () font référence aux positions sur la borne à 12 broches.

Minutage des relais de refroidisseur d'air par évaporation (EAC) et des relais HUM

- Le relais EAC se ferme environ 2 secondes après le démarrage de la soufflerie.
- Le relais EAC s'ouvre lorsque le moteur de la soufflerie s'arrête.
- Le relais HUM se ferme environ 1 seconde après le démarrage du moteur de la soufflerie à chaque appel de chauffage (HP/Gaz).
- Le relais HUM s'ouvre lors de la suppression de tout appel de chauffage (HP/Gaz).

Chauffage au gaz de première étage

1. Les contacts R – W1 se ferment sur le thermostat en envoyant 24 Vca à la borne basse tension W1 de l'IFC. Le technicien doit lire 24 V c.a. de W1 vers B/C. Le DEL à sept segments indiquera "« Ht 1 »".
2. L'IFC exécute une routine d'autocontrôle, puis confirme que :
 - a. Le pressostat de condensat et le disjoncteur de l'inducteur sont fermés en envoyant 24 V c.a. de la borne HLO et en contrôlant l'entrée ILI (1).
 - b. Les limiteurs de retour de flamme (FRS) 1 et 2, les disjoncteurs thermiques (TCO) et tout interrupteur d'inversement de débit d'air (RAF) s'avèrent être fermés en envoyant 24 Vca de la borne HLO (4) et en contrôlant l'entrée HLI (11).
 - c. Les pressostats 1 (PS1) et 2 (PS2) s'avèrent être ouverts en envoyant 24 V c.a. de la borne HLO, via les disjoncteurs, et en contrôlant les entrées PS1 et PS2.

Note: Si une limite thermique est ouverte, 24 VCA ne pourra être la valeur de l'un ni de l'autre pressostat.

3. Une fois les étapes a, b et c confirmées, le relais de l'inducteur se ferme en alimentant l'inducteur de 1^{er} étage. Pendant que l'inducteur accélère, PS1 se ferme.
4. Lorsque le PS1 se ferme, le relais d'allumage sur l'IFC se ferme. L'allumeur est sous tension et le préchauffage dure environ 20 secondes.
5. Après le réchauffage de l'allumeur, le relais de la vanne à gaz du 1^{er} étage est fermé, ce qui alimente le solénoïde de la vanne de gaz du 1^{er} étage pour permettre l'allumage.

6. Le premier brûleur s'allumera et la flamme passera aux brûleurs restants, établissant le courant vers le détecteur de flamme. La détection de flamme doit avoir lieu dans les 4 secondes.

Note: Il y a deux coussinets de détection de flamme situés sur l'IFC marqués « FP ». Pour mesurer le courant de flamme, utilisez un VOM réglé sur volts CC. 1 V c.c. = 1 microampère. Le courant de flamme varie selon le type d'appareil de mesure utilisé. Le courant de flamme typique varie de 0,75 à 3,0 microampères (0,75 à 3 Vcc).

7. Une fois la détection de flamme atteinte, une minuterie sur l'IFC déclenche et après la fin du délai « Ventilateur en marche », le ventilateur intérieur se met sous tension et fonctionne à la 1^{ère} vitesse de chauffage au gaz de l'étage. La DEL à sept segments par exemple lira alternativement :

Ht1 = Chauffage au gaz, Étage 1

R-F = Débit d'air

660 = 600 pi³/min (cfm) demandés (valeur indiquée x 10)

8. Lorsque la température monte suffisamment pour satisfaire aux réglages du thermostat, les contacts R-W1 s'ouvrent.
9. Le relais du robinet de gaz s'ouvre, fermant le robinet de gaz. L'inducteur continue de fonctionner pendant environ 5 secondes pour extraire tous les sous-produits de combustion de l'intérieur de la fournaise.
10. La soufflerie intérieure continue de fonctionner pour extraire la chaleur des échangeurs de chaleur. Le temps d'arrêt de la soufflerie est réglable surplace dans l'option du menu de réglage de l'IFC. La DEL à sept segments indiquera "« 1 dL »" = Inactif, aucune demande de thermostat.

Chauffage au gaz de 2^{ème} étage

Note: Le chauffage de 2^{ème} étage ne peut pas fonctionner tant que celui du 1^{er} étage n'est pas en fonction.

1. Les contacts R – W1 se ferment sur le thermostat en envoyant 24 Vca à la borne basse tension W1 de l'IFC. Le technicien doit lire 24 V c.a. de W1 vers B/C. Le DEL à sept segments indiquera "« Ht 1 »".
2. L'IFC exécute une routine d'autocontrôle, puis confirme que :
 - a. Le pressostat de condensat et l'interrupteur de fin de course de l'inducteur sont fermés en envoyant 24 VCA à la borne HLO et en surveillant l'entrée ILI.
 - b. Les interrupteurs de déploiement de flamme (FRS) 1 et 2, la limite thermique principale (TCO) et tous les interrupteurs de débit d'air inversé

(RAF) sont fermés en envoyant 24 VCA à la borne HLO et en surveillant l'entrée HLI.

- c. Le pressostat 1 (PS1) et le pressostat 2 (PS2) sont ouverts en envoyant 24 VCA à la borne HLO, via les interrupteurs de fin de course et en surveillant les entrées du PS1 et du PS2.

Note: Si une limite thermique est ouverte, 24 VCA ne pourra être la valeur de l'un ni de l'autre pressostat.

3. Une fois les étapes a, b et c confirmées, le relais de l'inducteur se ferme en alimentant l'inducteur de 1^{er} étage. Pendant que l'inducteur accélère, PS1 se ferme.
4. Lorsque le PS1 se ferme, le relais d'allumage sur l'IFC se ferme. L'allumeur est sous tension et le préchauffage dure environ 20 secondes.
5. Après le réchauffage de l'allumeur, le relais de la vanne à gaz du 1^{er} étage est fermé, ce qui alimente le solénoïde de la vanne de gaz du 1^{er} étage pour permettre l'allumage.
6. Le premier brûleur s'allumera et la flamme passera aux brûleurs restants, établissant le courant vers le détecteur de flamme. La détection de flamme doit avoir lieu dans les 4 secondes.

Note: Il y a deux coussinets de détection de flamme situés sur l'IFC marqués « FP ». Pour mesurer le courant de flamme, utilisez un VOM réglé sur volts CC. 1 V c.c. = 1 microampère. Le courant de flamme varie selon le type d'appareil de mesure utilisé. Le courant de flamme typique varie de 0,75 à 3,0 microampères (0,75 à 3 Vcc).

7. Une fois la détection de flamme atteinte, une minuterie sur l'IFC déclenche et après la fin du délai « Ventilateur en marche », le ventilateur intérieur se met sous tension et fonctionne à la 1^{ère} vitesse de chauffage au gaz de l'étage. La DEL à sept segments par exemple lira alternativement :

« H_L I » = Chauffage au gaz, Étape 1

R_F = Débit d'air

$\overline{Q} = 600 \text{ pi}^3/\text{min (cfm) demandés (valeur indiquée} \times 10)$

8. Les contacts R – W se ferment sur le thermostat en envoyant 24 VAC à la borne basse tension W1 de l'IFC. Le technicien doit lire 24 VAC de W à B/C. Le DEL à sept segments indiquera « H_L 2 ».
9. L'IFC alimente alors le relais de l'inducteur de 2^{ème} étage. L'inducteur passe au 2^{ème} étage, le relais de la vanne de gaz du deuxième étage sur l'IFC se ferme, activant la vanne de gaz du deuxième étage. Le moteur du ventilateur intérieur montera en puissance jusqu'à la vitesse de chauffage du 2^e étage. La DEL à sept segments par exemple lira alternativement :

H_L 2 = Chauffage au gaz, Étape 2

R_F = Débit d'air

$\overline{Q} = 1230 \text{ PCM calculé (valeur indiquée} \times 10)$

10. L'IFC surveille la fermeture du PS2 et si le PS2 ne se ferme pas dans les 45 secondes qui suivent, une erreur d'ouverture du PS2 se produit et le four fonctionnera au 1^{er} étage. Si le PS2 se ferme, le chauffage au gaz du 2^{ème} niveau continuera jusqu'à ce que les contacts R-W2 du thermostat s'ouvrent.

Note: Si le PS2 ne se ferme pas dans les 45 secondes, l'IFC attendra 10 minutes et répétera l'étape 9. Si à la troisième tentative pendant le même appel de chauffage, PS2 ne se ferme pas dans les 45 secondes de temps de levage, l'unité verrouille le 2^{ème} étage jusqu'à ce que les appels de chauffage soient supprimés ou que l'alimentation électrique de la fournaise soit rétablie.

11. Lorsque la température augmente suffisamment pour satisfaire le réglage du thermostat, les contacts R-W2 s'ouvrent, la soupape de gaz du 2^{ème} étage se fermera, le moteur du ventilateur intérieur descendra au 1^{er} étage et l'unité continuera à fonctionner jusqu'à ce que les contacts R-W1 s'ouvrent.
12. Lorsque la température augmente suffisamment pour satisfaire le réglage du thermostat, les contacts R-W1 s'ouvrent.
13. Le relais du robinet de gaz s'ouvre, fermant le robinet de gaz. L'inducteur continue de fonctionner pendant environ 5 secondes pour extraire tous les sous-produits de combustion de l'intérieur de la fournaise.
14. La soufflerie intérieure continue de fonctionner pour extraire la chaleur des échangeurs de chaleur. Ce temps d'arrêt du ventilateur est réglable sur place via l'option de configuration du menu IFC. La DEL à sept segments indiquera « I dL » = Inactif, aucune demande de thermostat.

Refroidissement à un étage

1. Les contacts R-Y1-G du thermostat se ferment en envoyant 24 V c.a. aux bornes basse tension Y1 et G de l'IFC. Le technicien doit lire 24 VAC entre Y1-B/C et entre GB/C.

Note: Le cavalier Y1-O doit rester en place pour une lecture correcte des sept segments de la LED. S'il est retiré, la LED à sept segments indiquera « H_P I ».

2. 24VAC est envoyé à l'unité OD via le câblage du thermostat.
3. Le ventilateur intérieur accélère le débit d'air de refroidissement. La DEL à sept segments par exemple lira alternativement :

L I = Refroidissement, Étape 1

R_F = Débit d'air

$\overline{Q} = 800 \text{ PCM calculé (valeur indiquée} \times 10)$

4. Lorsque la température augmente suffisamment pour satisfaire le réglage du thermostat, les contacts R-W1 s'ouvrent.

5. L'unité OD s'arrête et le ventilateur intérieur s'arrête, sauf si un délai d'arrêt du ventilateur a été activé dans les options du menu de configuration IFC. La DEL à sept segments indiquera "« i dL »" = Inactif, aucune demande de thermostat.

Refroidissement en deux étages

1. Les contacts R-Y1-G du thermostat se ferment en envoyant 24 V c.a. aux bornes basse tension Y1 et G de l'IFC. Le technicien doit lire 24 VAC entre Y1-B/C et entre GB/C.

Note: Le cavalier Y1-O doit rester en place pour une lecture correcte des sept segments de la LED. S'il est retiré, la LED à sept segments indiquera "HP I".

2. 24VAC est envoyé à l'unité OD via le câblage du thermostat, ce qui active le fonctionnement du 1^{er} étage du compresseur.
3. Le ventilateur intérieur accélère le débit d'air de refroidissement du 1^{er}. La DEL à sept segments par exemple lira alternativement :

LL I = Refroidissement, Étage 1

RrF = Débit d'air

080 = 800 PCM calculé (valeur indiquée x 10)

4. Les contacts R-Y2 du thermostat se ferment en envoyant 24 VAC aux bornes basse tension Y2 de l'IFC.

Le technicien doit lire 24 VAC entre Y2 et B/C.

5. 24VAC est envoyé à l'unité OD via le câblage du thermostat.
6. Le débit d'air intérieur passe au débit d'air de 2^{ème} étage. La DEL à sept segments indiquera par exemple :

LL2 = Refroidissement, Étage 2

RrF = Débit d'air

160 = 1600 PCM calculé (valeur indiquée x 10)

7. Lorsque la température augmente suffisamment pour satisfaire le réglage du thermostat, les contacts R-Y1-Y2-G s'ouvrent.
8. L'unité OD s'arrête et le ventilateur intérieur s'arrête, sauf si un délai d'arrêt du ventilateur a été activé dans les options du menu de configuration IFC. La DEL à sept segments indiquera "« i dL »" = Inactif, aucune demande de thermostat.

Exigences en matière d'entretien périodique

1. INSPECTION GÉNÉRALE – *Examinez l'installation de la fournaise sur une base annuelle pour vérifier les éléments suivants :*

- Tous les conduits d'évacuation des fumées reliant la fournaise à l'extérieur (par exemple, la cheminée ou le raccord d'aération) doivent être libres de toute obstruction. Un écran placé à l'extrémité du conduit d'évacuation des fumées doit être inspecté annuellement pour éviter les obstructions.
- Le raccord d'évacuation est en place, dirigé vers le haut et ne présente aucun signe de faiblesse mécanique, trou ou corrosion excessive.
- La liaison du/des conduit(s) de retour air est physiquement en bon état, étanche par rapport à la fournaise et s'ouvre à l'extérieur du volume contenant la fournaise.
- Les éléments qui supportent la fournaise doivent être en bon état, dépourvus de fissures, de jeu, etc., tout autour de la base de manière qu'il existe une étanchéité entre eux et la base.

2. FILTRES – Les filtres doivent être nettoyés ou remplacés (uniquement par des filtres à grande vélocité) tous les mois, voire plus fréquemment, au cours des mois de grande utilisation, c'est-à-dire au milieu de l'été et de l'hiver.

3. VENTILATEURS – La taille et la vitesse des ventilateurs déterminent le volume d'air fourni par la fournaise. Les roulements du moteur de la soufflerie sont lubrifiés en usine et ne nécessitent pas d'entretien dans des conditions normales de fonctionnement. Le nettoyage de la roue du ventilateur et de son passage est conseillé au moins une fois par an pour conserver le débit maximum; cette opération doit être exécutée par un technicien ou une société d'entretien compétente.

4. ALLUMEUR – Cet appareil est doté d'un dispositif d'allumage automatique et direct des brûleurs comportant une surface portée à très haute température. Il faut savoir qu'il est très fragile et doit être manipulé avec précaution. ! ATTENTION Ne PAS toucher l'allumeur. Il est extrêmement chaud.

5. BRÛLEURS – En principe, les brûleurs à gaz n'exigent aucun entretien; toutefois, l'accumulation de matières étrangères peut provoquer un jaunissement de la flamme ou un retard de l'allumage. Dans un cas comme dans l'autre, on doit faire appel à un technicien d'entretien. Pour garantir un bon fonctionnement, les brûleurs doivent être nettoyés une fois par an à l'aide d'une brosse et d'un aspirateur. Couper l'arrivée de gaz et l'alimentation électrique. Pour nettoyer les brûleurs, retirez la plaque inférieure du brûleur (2 vis) et le support inférieur du brûleur (2 vis). Tournez le

brûleur vers la fente, soulevez et poussez vers l'avant loin de l'orifice. Retirez les brûleurs.

Autre méthode — Retirez l'ensemble collecteur, la plaque du brûleur inférieur et le support du brûleur inférieur. Retirez les brûleurs.

Note: *Veillez à ne pas endommager l'allumeur au moment où l'on procède à la dépose des brûleurs.*

Nettoyez les brûleurs à l'aide d'une brosse et d'un aspirateur. Poser les brûleurs en procédant dans l'ordre inverse de la dépose.

Note: *Les appareils au gaz naturel ne doivent pas avoir de flammes jaunes. Si on note un jaunissement, on doit faire appel à un technicien d'entretien. Pour garantir un bon fonctionnement, les brûleurs doivent être nettoyés une fois par an à l'aide d'une brosse et d'un aspirateur.*

Note: *Sur les appareils au propane, en raison des variations en termes de BTU et d'altitude, il peut être nécessaire d'effectuer l'entretien plus souvent.*

6. ÉCHANGEUR DE CHALEUR/TUYAU DE RACCORDEMENT – Ces éléments doivent être inspectés pour s'assurer qu'ils ne présentent pas de signe de corrosion ni de détérioration; cette opération doit avoir lieu au début de la saison de chauffage et doit être réalisée par un technicien qui procédera également à un nettoyage. Pour nettoyer le conduit d'évacuation des fumées, respectez les consignes suivantes :

- Coupez l'arrivée de gaz et l'alimentation électrique.
- Inspectez l'extérieur du tuyau de raccord pour s'assurer de l'absence de fissure, de fuite, de trou ou de raccord non étanche. Une légère décoloration des conduites en PVC est normale.
- Retirez la porte de la fournaise.
- Inspectez l'isolant qui couvre la boîte de récupération des suies. Inspectez les raccords du ventilateur de tirage induit à partir de la cellule de récupération jusqu'à la liaison du tuyau de raccord.
- Retirez les brûleurs. (Voir 5. Brûleur)
- Utilisez un miroir et une lampe torche pour inspecter l'intérieur de l'échangeur de chaleur; veiller à ne pas endommager l'allumeur, le détecteur de flamme et les autres composants.
- En cas de corrosion, l'échangeur de chaleur doit être nettoyé par un technicien qualifié
- .
- Une fois l'inspection terminée, remplacez les brûleurs et la porte de la fournaise.
- Rétablissez l'arrivée du gaz. Assurez-vous de l'absence de fuite en utilisant une solution

savonneuse. Rétablissez l'alimentation électrique. Assurez-vous du bon fonctionnement de l'appareil.

7. VIDANGE DE CONDENSAT DE LA BATTERIE DE REFROIDISSEMENT – Si la fournaise est dotée d'une batterie de refroidissement, les vidanges de

condensat doivent être inspectées et nettoyées périodiquement pour s'assurer que le condensat peut s'écouler librement de la batterie. Si le condensat ne peut pas s'écouler librement, des dommages dus à l'eau en résulteront.

About Trane and American Standard Heating and Air Conditioning

Trane and American Standard create comfortable, energy efficient indoor environments for residential applications. For more information, please visit www.trane.com or www.americanstandardair.com.



The manufacturer has a policy of continuous data improvement and it reserves the right to change design and specifications without notice. We are committed to using environmentally conscious print practices.